



# SERAT Centhini LATIN 1

ektorat  
ayaan



YAYASAN CENTHINI YOGYAKARTA

SERAT  
*Centhini*  
LATIN  
1

DEPARTEMEN PENDIDIKAN DAN KEBUDAYAAN  
DIREKTORAT JENDERAL KEBUDAYAAN  
DIREKTORAT SEJARAH DAN NILAI TRADISIONAL  
PROYEK PENELITIAN DAN PENGKAJIAN KEBUDAYAAN NUSANTARA  
1991

Penerbit : YAYASAN CENTHINI  
HAK CIPTA DILINDUNGI UNDANG-UNDANG  
Cetakan : Pertama 1975 U. P. INDONESIA  
Yogyakarta.

## KATA PENGANTAR

"Serat Centhini" adalah suatu buku berbahasa Jawa yang isinya merupakan sumber kesempurnaan hidup orang Jawa. Buku aslinya berhuruf Jawa, terdiri dari 12 jilid, dan terdiri dari 3500 halaman. Ditulis oleh Kanjeng Gusti Pangeran Adipati Anom Amangkurat III atau Ingkang Sinuhun Pakubuwana V dari Surakarta, lalu disalin ke huruf latin oleh Bapak Kamajaya dan diterbitkan oleh Yayasan Centhini, Yogyakarta tahun 1985. Serat Centhini yang tidak asing lagi bagi orang Jawa ini merupakan sumber dari berbagai ilmu pengetahuan mengenai kebudayaan Jawa baik lahir maupun batin. Maka sudah sepantasnya apabila buku ini disebut "Ensiklopedi Kebudayaan Jawa". (Serat Centhini ini dibuat pada hari Sabtu Pahing tanggal 26 Sura, dengan candra sengkala "Paksa suci sabda ji" atau tahun 1742 (tahun Jawa) atau tahun 1814 Masehi. Pada awalnya dinamakan "Suluk Tañbang Raras". Sedangkan nama Centhini diambil dari pengasuh Niken Tambang Raras, istri Seh Amongraga. Hingga kini buku itu disebut Serat Centhini.

Salah satu dari ke 12 jilid Serat Centhini adalah Serat Centhini Jilid I. Buku ini telah dialihaksarakan dari huruf jawa ke huruf latin oleh Bapak Kamajaya, Ketua Yayasan Centhini, Yogyakarta. Serat Centhini Latin I ini ternyata banyak mendapat sambutan Hangat dari para pembaca, sehingga mereka, para penggemar Serat Centhini ini, mendesak agar dicetak kembali Serat Centhini Latin Jilid I ini.

Untuk itu atas kerja sama Yayasan Centhini, Yogyakarta dengan Direktorat Sejarah dan Nilai Tradisional, Direktorat Jenderal Kebudayaan, Departemen Pendidikan dan Kebudayaan, maka Serat Centhini Latin Jilid I ini dicetak kembali dengan anggaran Proyek Penelitian dan Pengkajian Kebudayaan Nusantara.

Kami menyadari bahwa buku ini perlu diterjemahkan ke dalam bahasa Indonesia, agar masyarakat yang tidak mengerti bahasa Jawa dapat memetik manfaat dari isi buku ini. Walaupun demikian, kami tetap berharap semoga buku ini tetap menjadi sumbangan pikiran bagi budayawan dan ilmuwan lainnya.

Akhirnya pemimpin Proyek Penelitian dan Pengkajian Kebudayaan Nusantara mengucapkan terima kasih yang sebesar-besarnya kepada semua pihak yang telah membantu terbitnya buku ini.

Jakarta, Mei 1991  
Pemimpin Proyek,



Sri Mintosih, BA  
NIP. 130 358 048

## PRAWACANA

Sérat Cénthini aksara Latin punika aslinipun sératan aksara Jawi. cacahipun 12 jilid. kandêlipun langkung saking 3.500 kaca. Sérat ingkang asli sumimpèn ing Sanapustaka kraton Surakarta. Dene ingkang wonten ing Rêksapustaka Mangkunagaran. Pahêman Radya-pustaka Sriwedari. Museum Sana Budaya Yogyakarta. Museum Gedong Gajah Jakarta lan sanes-sanesipun punika sadaya turunan utawi turunaning turunan.

Sérat Cénthini jangkép 12 jilid dumugi sapriki dereng nate kawédalakén sarta kacetak aksara Jawi utawi Latin. Nalika taun 1912 M. mila sampun wonten Sérat Cénthini Latin wédalan 'Bataviaasch Genootschap van Kunsten en Wetenschappen'. cetakan Firma Ruygrov & Co ing Betawi. cacahipun 4 buku isi 8 jilid. jilid 1 dumugi 8. ananging cetakan Latin wau sayéktosipun 'pêthikan' saking aslinipun jilid 5 dumugi 9. Dados, pêthikan ing tengah lan botén kenging kawastanan jangkép. Céthanipun. Sérat asli jilid 1 dumugi 4 tuwin jilid 10 dumugi 12 botén kawédalakén. Katrangan bab Sérat Cénthini pêthikan wau badhe kaaturakén ing wingking.

### Dumadosipun Sérat Cénthini

Dumadosipun Sérat Cénthini wau awit saking karsanipun Kangjeng Gusti Pangeran Adipati Anom Améngkunagara III. putra Ingkang Sinuhun Paku buwana IV (juménén 1788 — 1820 M) ing Surakarta. Kangjeng Gusti wau iing témbeñipun juménén Sinuhun Paku Buwana V (1820 — 1823 M) ingkang ugi sinébut Sunan Sugih.

Ingkang pinatah mandhegani anggubah Sérat Cénthini wau abdidalém kliwon carik kadipaten wasta Sutrasna ingkang ugi sinébut Ki Ngabei Ranggasutrasna. dipun kantheni:

1. Raden Ngabei Yasadipura II (Raden Tuménggung

- Sastranagara), abdidalêm bupati pujangga kadipaten;
2. Raden Ngabei Sastradipura, abdidalêm kliwon carik kadipaten. Sasampunipun nindakakêن ibadah haji, gatos nami Kyai Haji Mohammad Ilhar; sarta kaparingan pêmbantu:
    1. Pangeran Jungut Mandurarêja, pradikan krajan Wangga, Klaten, Surakarta;
    2. Kyai Kasan Bésari, ngulama agung ing Gêbangtinatar, Panaraga, mantudalêm Sinuhun Paku Buwana IV;
    3. Kyai Mohamad Minhad, ngulama agung ing Surakarta.

Wondene ingkang minangka lajêring cariyos lalampahanipun Jayengrêsmi inggih Seh Amongraga. Kangêng Gusti Pangeran Adipati Anom maringakêن sérat 'Suluk Jatiswara', kadhawuhan ambabar tuwin ambéber kanthi moncèr. Dene 'Suluk Jawiswara' wau miturut candra sangkala panyératipun 'Jati tunggal swara raja' (1711 Jw.), punika jamanipun Ingkang Sinuhun Paku Buwana III, mila wonten pandugi sérat wau yasandalêm PB III. Kathah para ahli ingkang, kadhawuhan ambiyantu ing babagan kawruhipun piyambak-piyambak, kalêbêt Kangîeng Pangulu Tafsiranom ing bab agami Islam. Para ahli sanes-sanesipun sami nyérat bab-bab: agami, kabatosan (mistik), ngelmu kasunyatan/kasampurnan, jayak-wijayan, kanuragan, pangasiyan, kawruh sanggama, pêpetangan primbon, iladuni, pawukon, pranata mangsa, kawruh sasaji, tata cara, jiwarahan, patilasan, têtilaran kina, kasusastran, dongeng, babad, dhuwung dalah ciri-cirinipun, bab kuda, pêksi, wisma (undhangi), karawitan, gêndhing, bêksan, tanêm tuwu, têtanen, jampi-jampi lan taksih kathah sanes-sanesipun, kalêbêt lêlucon ngantos bab carêmédan (awon, rêsah). Sadaya karêmbag muyêg, lêbêt lan nêngsêmakên Bab kawontenan ing rédi-rêdi, guwa, pasisir lan sa-saminipun wawaton palapuranipun para bupati pasisir. Utusan-utusan sami ngyékotosakêن papan-papan ingkang kramat tuwin wingit, kadhawuhan damel pengêtan minangka dhasaring panggubah. Parandene sang Pangeran Adipati Anom ugi nyarirani tumut anggarap lan naliti sadaya isinipun.

Wiwiting panggarap Sêrat wau ing dintên Sabtu Paing, tanggal 26 Sura, sinéngkalan 'Paksa suci sabda ji', taun Jawi 1742 utawi taun Masehi 1814. Dados umuripun sampun 171 taun. Sarêng sampun dados. Sêrat wau kaparingan nama 'Suluk Tambangraras' ingkang umumipun sinebut 'Sêrat Cênthini'. Dene nama 'Centhini' wau mèndhêt namaning cethi-abdinipun Niken Tambangraras ingkang dados garwanipun Seh Amongraga.

Saking pêpak lan kathahing isinipun Sêrat Cênthini wênang sinébut 'Ensiklopedi Kabudayan Jawi'.

### **Sêrat Cênthini 'pêthikan'**

Ing ngajêng sampun kaaturakên bilih Sêrat Cênthini Latin wêdalan Betawi taun 1912 punika 'pêthikan', mila botên jangkêp kadosidene aslinipun. (Dene larah-larahipun. Sinuhun Paku Buwana VII (1830 — 1855 M) dhawuh nêdhak Sêrat Cênthini asli jilid 5 dumugi jilid 9. Ing jilid 5 kadhawuhan nambahi 'bubuka' dening pu-jingga Raden Ngabei Ranggawarsita. Bubuka wau arupi sêkar Dhandhanggula 17 pada tuwin Sinom sapada, kanthi sêngkalan 'Tata râsi mulang janma', taun Jawi 1785.

Sêrat Cênthini 'pêthikan' mawi 'bubuka' wau kapisungsungakên dhatêng raja Walandi. Dumugi sapunika kasimpêm ing Universitas Leiden, nagari Walandi. Sêrat pêthikan wau katêdhak dening 'Bataviaasch Genootschap van Kunsten en Wetenschappen'. Lajêng kawêdalakên aksara Latin ing Betawi. Saderengipun kacetak, kataliti dening Raden Ngabei Suradipura, Raden Prawirasuwignya tuwin Raden Wirawangsa, sarta dipunsukani 'Katrangan minangka bubuka' dening Raden Mas Arya Surya Suparta, jurubasa Jawi ing Surakarta ingkang têmbenipun juménêng Kangjêng Gusti Pangeran Adipati Arya Mangkunagara VII (1916 — 1944) ing Surakarta.

### **Pêrlu kawêdalakên ing aksara Latin**

Sêrat Cênthini ingkang umuripun sampun 171 taun lan isinipun sakalangkung kathah sarta pêpak bab kawruh, pangawikan utawi kabudayan Jawi punika satunggaling warisanipun luluhur Jawi ingkang wênang sinébut adiluhung. Jér Sêrat punika babon

utawi sumbêring kabudayan Jawi. Sêrat-sêrat Jawi kathah sangêt ingkang mêthik isinipun Sêrat Cênthini, nanging botên nyêbut sumbêring pêthikan. Pramila Sêrat Cênthini punika sakalangkung pérlu dipun sinau lan dipun pahami dening para satrêsnan lan para pangudi, wêkasan sagêd dados ubarampe sarta urun dumadosipun Kabudayan Nasional Indonesia.

Sagêdipun para sutrêsnan lan para pangudi nyinau Sêrat Cênthini wau namung bilih Sêrat wau kacetak lan kawêdalaken ing aksara Latin, amargi cetakan aksara Jawi botên wonten; ingkang Latin jangkép ugi dereng wonten. Ingkang nate kawêdalakén kadodene wêdalan taun 1912 sampun botên wonten ingkang nyade, tur ejaanipun sampun beda kaliyan ejaan jaman sapuni. Awit saking punika Sêrat Cênthini Latin punika karaya-raya kawêdalaken.

### **Pambudidayanipun 'Yayasan Centhini'**

Ingkang ambudidaya wêdalipun Sêrat Cênthini punika 'Yayasan Cênthini' (Yasni) ing Yogyakarta. satunggaling babadan ingkang mligi anggarap Sêrat Cênthini Latin dumugi saram-pungipun, sukur bage ing têmbe sagêd ngêdalakén Sêrat Cênthini basa Indonesia .

Pérlu kauningan, bilih tuhunipun Yasni punika nglajêngakén ada-adanipun 'UP Indonesia' ing Yogyakarta ingkang wiwit taun 1975 sampun ngêdalakén:

1. 'Pustaka Centhini selayang pandang' oleh Ki Sumidi Adisasmitta;
2. 'Pustaka Centhini, ikhtisar seluruh isinya' oleh Ki Sumidi Adisasmitta;
3. Sêrat Cênthini Latin miturut aslinipun jilid 1 dumugi jilid 6;
4. 'Serat Centhini dituturkan dalam Bahasa Indonesia' oleh Tardjan Hadidjaja dan Kamajaya jilid I-A dan I-B.

Sêrat Cênthini Latin kasbut angka 3 ing nginggil arupi pêcahan-pêcahanipun Sêrat asli. i.p.: jilid 1 asli dados 4 jilid; jilid 5 lan 6 punika sapalihipun jilid 2 asli. Dene 'Sêrat Cênthini dituturkan dalam bahasa Indonesia I-A dan I-B' punika 'saduranipun' jilid 1 asli.

**Rehning UP Indonesia kacupêtan wragad sarta botên sagêd**

nglajèngakèn niyatipun, mila sawatawis sutrènsna Kabudayan Jawi, kalèbèt pendukung utama almarhum Bp. H. Adam Malik. Iajèng andhapuk 'Yayasan Centhini' (Yasni) ingkang mligi anggarap Sêrat Centhini Latin, sukur sagèd dumugi ing wêdalan basa Indonesia.

UP Indonesia sampun masrahakèn naskah Sêrat Centhini Latin 12 jilid, kathahipun 5.138 kaca tik folio, babon saking sératen Jawi kagunganipun Kangjèng Raden Mas Arya Suryasurasa ing Mangkunegaran Surakarta, sadaya wontèn 3.216 kaca folio. Sêrat babonipun wau sumimpèn ing Balai Kajian Sejarah dan Nilai Tradisional Ditjen Kebudayaan Departemen P dan K, Yogyakarta.

### **Wragadipun**

Wragadipun ngédalakèn Sêrat Centhini Latin ngantos satamatipun yèkti botèn sakèdhik, tangeh Yasni sagèd nyékapi. Ing wiwitan punika Yasni angsal pambiyantunipun Ford Foundation cabang Indonesia ing Jakarta ingkang pusatipun wontèn ing Amerika Serikat. Sanadyan pasumbang wau botèn nyékapi kangge ngédalaken Sêrat Centhini Latin dumugi satamatipun, nanging pambiyantu wau sakalangkung agèng paedahipun, jèr sagèd minangka pancadan wêdalipun jilid-jilid kawitan, salajèngipun mugi sagèd sambêt-sumambêt saking angsal-angsalan panyadenipun Sêrat Centhini Latin jilid-jilid kawitan kasbut.

Awit saking punika Yayasan Centhini ngaturakèn gunging panuwun dhatèng Ford Foundation lan sadaya ingkang sampun nyèngkuyung wêdalipun Sêrat warisaning luluhur Jawi punika, kalèbèt para pambiyantu anglatinakèn Sêrat Centhini tuwin para sutrènsna tuwin para maos ingkang sampun maringi 'toya panggèsangan'.

Mugi-mugi gagayuhan kasbut pinaringan barkah dening Gusti Allah. Amin.

Yogyakarta, 20 Mei 1985.  
YAYASAN CENTHINI.

*Kamajaya-*

H. Karkono K. Partokusumo

Ketua

## PATHOKAN NGLATINAKÊN SÊRAT CÊNTHINI

Pathokan nglatinakêن (transliterasi) Sêrat Cênthini kados ing ngandhap punika:

1. Dhasaring pathokan 'Pedoman Ejaan Bahasa Jawa Yang Disempurnakan', Pusat Pembinaan dan Pengembangan Basa Departemen Pendidikan dan Kebudayaan Jakarta 1977.
2. Pangalih-aksara muhung miturut aksara Jawinipun. Pramila wonten satunggal têmbung sératanipun Latin warni-warni, kadosta:

sudigbya — sudibya:  
masjid — mêsjid — masjit;  
watak — waték — watag.

3. Aksara Jawi kasérat Latin:

ڽ	kasérat:	c
ڽڽ	kasérat:	d
ڽڽ	kasérat:	dh
ڽڽ	kasérat:	j
ڽڽڽ	kasérat:	y
ڽڽڽ	kasérat:	ny
ڽڽ	kasérat:	th

4. Sandhangan swantên taling (m ...) dipunsérat :/e/. Swantên taling ingkang beda pamaosipun kaliyan /e/, kasérat kanthi tandha (diakritik) /è/. i.p. tumrap têmbung-têmbung ingkang kaanggêp pêrlu dipunsukani tandha, kadosta:

èmpêr — èmpêr:  
lèmpêr — lèmpêr:  
gêgêr — gègêr.

5. Sandhangan swantên pépêt (...) dipunsérat /è/.
6. Murih runtut saha gampil panglacakipun sabén pupuh dipunwêwahi angka urut: I. II (angka Romawi) sarta pada angka urut: 1, 2 lst.

7. Angkaurut kaca isining buku kawiwitan ing jilid 1 angka 1 satè rusipun dumugi tamating jilid I. kaca 332. Ing jilid II angka kaca wau kalajêngakên. wiwit kaca 333 lan salajêngipun angka ning kaca katêrusakên ngantos tamat jilid XII. Dene 'lsinipun buku' sarta katrangan sanes-sanesipun.- bilih wonten.-migunakakên angka Rumawi.
8. Migunakakên *têtêngêr*:  
(        ): kangge ngapit perangan wêwahan. kadosta: (m)boten. (ng)gér. (n)dadosakên.  
( ?    ): têtêngêr perangan ingkang mboten cêtha utawi ingkang risak.
9. Kalêpatan ing dalêm naskah. upaminipun:/gagal/kaparingan tandha... \*) ing wingkingipun. salajêngipun ing ngandhap won-ten cathêtan (footnote): *Prayoginipun/gigal/ = dhawah*.

## ISINIPUN SÊRAT CÊNTHINI I

Sêrat Cênthini jilid I isi 87 pupuh, wiwit pupuh 1  
dumugé pupuh 87

Kaca

1 — 332

Urut-urutan saha gancaring isinipun kasbut kados  
ing ngandhap punika:

### I. Bubuka

Kangjêng Pangeran Adipati Anom (Prabu Amêng-kunagara III. putra Sinuhun Pabu Buwana IV) dhawuh dhumatêng carik (kapujanggan) Sutrasna supados nganggit Sêrat sinawung ing sêkar ingkang isi sadaya bab Kawruh Jawi. sagêda minangka babonipun sanggyaning Pangawikan Jawi. Dene lajêring cariyos bab lalam-pahanipun Raden Jayengrêsmi. Wiwitipun nganggit Sêrat wau ing dintên Sabtu Paing. tanggal 26 Sura. sinêngkalan 'Paksa suci sabda ji'. taun Jawi 1742. Sêrat wau kapingan nama 'Suluk Tambangrara'.

### II. Babad Giri

1. Seh Wali Lanang, ulama saking nagari Juddah angajawi, njujug ing Ngampel (Grêzik, Jawi Wetan), lajêng dhatêng Banyuwangi. Putri prabu Blambangan pinuju gêrah santér. Awit saking aturipun Patih Samboja, sang prabu mundhut pitulunganipun Seh Wali Lanang. Sang putri sagêd waluya, lajêng kadhaupakêni kaliyan Seh Wali Lanang. Prabu Blambangan ksuwun ngrasuk agami Islam, nanging botén kêrsa saengga Seh Wali Lanang lolos. Patih Samboja kадukan, lajêng kesah suwita ing Majapait. Garwanipun

Seh Wali Lanang sampun anggarbini, wasana miyos kakung. Bayi kalêbêtaken ing kandhaga lajêng kabucal ing sagantên, kapulung dening juragan lêlayaran, lajêng kacaosaken Nyi Samboja ingkang sampun warandha lan botên kagungan putra. Bayi kapundhut putra, kaparingan nama Santri Giri. Umur 12 taun kasuwitakakén Sunan Ngampel, kakadang-akén kaliyan putra Ngampel ingkang wasta Santri Bonang. Sarèng diwasa kadang kakalih wau nedya dhatêng Mèkah, nanging wontén ing Malaka kapanggih Seh Wali Lanang lan kadhwuhan wangsl. Santri Giri kaparingan paparab Prabu Setmata lan Santri Bonang kaparingan kêkasih Prabu Anyakrakusuma. Santri Giri wékasnipun juméneng Sunan Giri.

1 — 4

2. Prabu Brawijaya ing Majapait botên rêna wonténipun kawaliyan ing Giri, mila utusan Patih Gajahmada sa-wadyabala nélukakén Giri. Wadya Majapait kasoran jalaran dipun amuk dening dhuwung kadadosan saking kalam-panyératanipun Sunan Giri. Dhuwung wau lajêng kaparingan nama Kalam-munyêng. Sunan Giri seda kagantos putranipun (Sn. Giri Kadhaton). Putra seda, kagantos wayah, jujuluk Sn. Giri Prapen. Prabu Brawijaya ngambali malih anggenipun badhe nélukaken kawaliyan Giri, nanging ugi botên kalêksananan jalaran wadyabalanipun kabujung kombang maewu-ewu ingkang mèdal saking pasareyan Sunan Giri. Wékasnipun Majapait malah risak dening putranipun piyambak, i.p.R. Patah. Sunan Giri Prapen nyarati juméneng ratu (-ning agami) 40 dintén, praja lajêng kapaśrahakén R. Patah, juméneng ratu ing Démak.

5 — 9

3. Panguwaosing tanah Jawi ing Démak lumintir dhatêng Pajang. Ingkang juméneng Sultan Adiwijaya, sowan Sunan Giri Prapen ing nalika sineba para bupati Bang-wetan.. Sultan Pajang kadherekakén

Kiagèng Pamanahan ingkang kawéca dening Sunan Giri bilih témbenipun badhe nurunakén ratu mèngku tanah Jawi, kalébét Giri, Sasedanipun Sultan Pajang, panguwaosipun tanah Jawi kaasta Panémbahan Senapati ing Mataram. Sasampunipun seda kagéntosan dening putranipun. Sultan Anykrawati ingkang lajèng kagéntosan dening putranipun, i.p. Sultan Agung Anyakrakusuma.

10-15

4. Sultan Agung nimbali Pangeran Pêkik ing Surabaya. lajèng kadhaupakén kaliyan Ratu Pandhansari. rayi Sultan Agung. Pangeran Pêkik kadhawuhan nélukakén Giri. lajèng bidhal dalah garwa. Rehning Sunan Giri botén purun nungkul, dados pérang Surabaya mèngsa Giri. Sunan Giri ngéndélakén murid sarta putra-angkatipun. satunggaling prajurit Cina Islam nama Endrasena.

Nalika rame-ramening pérang. putra Giri saking ampeyan ingkang wasta Raden Jayengrésmi atur panrayogi supados ingkang rama botén lumawan Sultan Agung. Aturipun botén dipun paelu. putra lajèng lolos kadherekaken santri Gathak lan Gathuk.

15-31

5. Wadya Surabaya kalindhih. nanging lajèng pupulih dipunsenapateni Ratu Pandhansari. Kocap. tiga putra-putrinipun Sunan Giri sami lolos nalika rame-ramening pérang. R. Jayengrésmi kadherekakén abdi, lan R. Jayengsari tuwin rayi Niken Rancangkapti ugi kadherekakén santri. Lampahipun beda-beda, mila tansah upados-ingupadosan. Ing payudan, prajurit Surabaya unggul, Andél-andéleng Giri Endrasena kapupu. Sunan Giri téluk, kaboyong dhatèng Mataram sakulawarga dalah rajabrananipun

31-50

### **III. Lampahipun R. Jayengrêsmi**

1. Lampahipun kadherekakên santri Gathak Gathuk dumugi ing tilas kraton Majapait, ningali candhi Brau tuwin Bajangratu, lajêng dhatêng Blitar ningali candhi Panataran, têrus dhatêng dhusun Gaprang, wana Lodhaya, ningali gong Kyai Pradhah. Têrus dumugi dhusun Pakel kapanggih Ki Carita ingkang nérangaken bab kêtèk dalah isinipun ingkang sumimpêni ng tajug satêngahing wana Lodhaya. Ing Lodhaya nyumérapi sima gadhungan. Dumugi ing Tuban têrus dhatêng Bojanagara. Ing wana Bagor kapanggih lêlêmbat Ratumas Trêngganawulan ingkang suka katrangan bab ngalamatipun pêksi dhan-dhang, pêksi prénjak, sato tukang tuwin kasiatipun pêksi platukbawang 52-65
2. Lajêng lampah nglangkungi râdi Pandhan dumugi ing Gambiralaya, ningali tilas pêrtapanipun Dewi Gêndrasari. Angsal katrangan saking Ki Padhang bab rêca Ki Drêpa ingkang dongengipun kasmaran dhatêng Dewi Gêndrasari kanthi sumpah manawi boten kalaksanan, pajaléranipun badhe katigas. Kalampahan Ki Drêpa pêjah dados rêca mangku pajaléranipun. 66-68
3. Lampahipun dumugi ing dhusun Dhandhêr pinanggih kêtèk dhusunipun ingkang nérangakên bab latu pakayangan, ukuran dhuwung sarta ukuran landheyangan tumbak. Dumugi ing Kasanga pinanggih Ki Jatipitutur ingkang dongengakên bab Prabu Jaka ing Mèdhangkamulan mêjahî sawêr dumugi kagungan putra wujud sawêr wasta Jaka Nginglung ngantos mulabukanipun wonten sumbêr-sumbêr lisah. 69-83
4. Dumugi ing dhusun Sela kapanggih Kyai Pariwara ingkang paring katrangan bab: 1. Pêpalinipun Kia-gêng Sela; 2. Dongengipun Kia-gêng Sela nyêpêng

blédheg; 3. Panénuning lurik Iss Lampahipun dumugi ing Gubug kapanggih Dhatuk Bahni ingkang nérangakén bab: 1. Petang dintén pasang tarub; 2. Pilihan dintén panganten sarésmi; 3. Dintén sirikan kangge sarésmi; 4. Pemut bab sanggama; 5. Petang naas Nabi.

83-99

5. Lampahipun lajéng mangaler dumugi rēdi Prawata, ningali tilas kadhaton Prawata. Lajéng dhaténg Démak, tèrus dhaténg rēdi Murya, jiarah ing pasareyanipun Sunan Muryapada. Kapanggih Buyut Sidasédya ingkang anggélarakén bab: 1. Petangan tiyang këkesahan; 2. Lampahing para Nabi; 3. Sangat mangkating këkesahan; 4. Sangat Nabi; 5. Palintangan; 6. Sangat lairing jabangbayi lan pêcating nyawa; 6. Ukuraning pemahan; 7. Ukuran saka lan usuking griya; 8. Ukuraning pagér; 9. Léting pandhapi kaliyan griya; 10. Petangan damél gêdhogan; 11. Nututakén kewan

100-121

5. Dumugi ing Pekalongan, terus dhaténg Panégaran puruita Wasi Kawiswara, winarah isining Sérat Nitiruti. Dumugi ing rēdi Slamêt pinanggih Seh Sékardalima, winéjang bab: 1. Suluk Wali-sanga; 2. Cariyos (pralambang) Waringin-sungsang; 3. Bab tapa 5 prakawis; 4. Suluk Langit-sapta; 6. Kanugrahan, pribadining manungsa tuwin napsu sakawan. Lampahipun lajéng dumugi rēdi Sawal pinanggih Rësi Narawita, bantah ngelmu wékasan prang tandhing abén kasantikan. Sang rësi kawon lajéng muksa

122-141

7. Dumugi ing rēdi Cérme pinanggih Rësi Singgunkara ingkang mêdharakén bab: "1. Wariga-gémêt, awon saening dintén miturut Wuku 30; 2. Petang Nagajati ngarang kangge tiyang ngalih griya. Lampahipun kalajéngakén dumugi rēdi Tampomas, pinanggih

Seh Trênggana dalah semahipun wasta Sitarêsmi lan anakipun estri wasta Ni Ruhkanti. winulang ngelmi kasidan kanthi wangsalan. Botên dangu Seh Trênggana muksa. R. Jayengrêsmi suka piwulang dhatêng Ruhkanti bab Martabat-pitu. Ni Ruhkanti kapundhut garwa Sultan Cêrbon lajêng kaboyong, dalah ibunipun. Jayengrêsmi nglajêngakên lampah.

142 165

7. Ing rêdi Mandhalawangi pinanggih Ajar Suganda mêjang bab: 1. Petang iladuni awon saening dintên: 2. Pranatamangsa: 3. Candrasangkala dalah watak-watak satunggal-satunggaling têmbung sarta pang-gubahing candrasangkala: 4. Wataking tanggal i dumugi 30. Dumugi ing Bogor pinanggih Ki Wargapati ingkang mèdharakên bab lampah puji-dina murih umur panjang. R. Jayengrêsmi suka katrangan bab jaman dahuru kiyamat kubra. Wasana nglajêngakên lampahipun ningali tilas kraton Pajajaran

166-200

8. Dumugi ing rêdi Salak R. Jayengrêsmi kabiyantu Ki Wargapati ambangun asrama saengga kuncara ang-genipun adadana pala. Kacariyos Kiageng Karang ingkang wasta Seh Ibrahim sungkawa jalaran putranipun kesah tanpa pêpoyan. Angsal wangsit supados am-boyong Jayengrêsmi. punika minangka gêgêntosing putra. R. Jayengrêsmi kaboyong dening Kiagêng Karang. winulang samodra-rahmat. Wêkasan Guthuk Gathuk nusul dhatêng Karang.

200-207

#### **IV. Lampahipun R. Jayengsari dalah Niken Ran-cangkapti**

1. Lampahipun kadherekakên santri Buras dumugi inq pêsantronipun Amat Sungeb ing Sidacrêma, naing dalunipun lolos, laju mangetan jalaran kuwatos kawanguran dening wadya Surabaya. Lérêm sawa-

tawis ing Sêndhang Pasuruhan, Tlaga Gati, Banyu-biru, lajêng minggah sukunipun rêdi Tênggêr. Dumugi Singasari ningali candhi Singasari ngantos dumugi sumbêr Sanggariti, têrus dhatêng candhi Kidhal.

207-215

2. Ing rêdi Tênggêr, wonten ing dhusun Tasari pinanggih Buyut Sudarga. R. Jayengsari minggah rêdi Tênggêr kaatérakên Ki Buyut, ningali kawah lan sêgantên wêdhi. Dumugi ing dhusun Ngadisari pinanggih Rési Satmaka, panguluning agami Budha ingkang nyariyosakên bab tatacara agaminipun sarta wontenipun agami-agami kadewan: Sambo, Brama, Wisnu Indra. Bayu tuwin Kala dalah tatacaranipun 216-230
3. R. Jayengsari nyariyosakên bab agami-agami kanabyan: Adam, Sis, Nuh, Ibrahim, Dawud, Musa tuwin Ngisa dumugi sarengat Nabi panutup Muhammad Rasulullah  
Ki Buyut (n)dongengakên bab 'Sri-Sadana wiwit Dewi Sri dados sawer sawa rumêksa Ken Rakétan anakipun Nyi Wrigu karéncana para dewa. nanging sagêd kacabarakên dening Ki Wrigu ingkang nin-dakakên sarat sarana miturut pitêdahipun Dewi Sri. ngantos badharipun sawer sawa dados Dewi Sri kundur makayangan sarêng kaliyan Dewi Tiksawati. 230-246
4. R. Jayengsari dalah rayi lan abdi nglajêngakên lampah dumugi ing dhukuh Klakah sipêng ing griyanipun Umbul Sadyana nyumérapi urubipun rêdi Lamongan ing wanci dalu. Nerusakên lampah dumugi dhusun Kandhangan bawah Lumajang, pinanggih Seh Amongbudi ingkang nérangakên bab wudu tuwin salat. Ing Argapura pinanggih Seh Wahdat ingkang mèjang bab: 1. Dat. Sipat. Asma lan Afngaling Panggeran: 2. Peprincenipun Sipat Kalihdasa. 247-265

5. Ing rédi Rawun pinanggih wiku-putri wasta Rêtna Tan Timbangsih, amédharakên bab: Kadis Markum ingkang anggambarakên candraning napsu sakawan sami méméngsaan, wékasan napsu Mutmainah ingkang ménang 265-281
6. Ing Banyuwangi ningali candhi Sela Candhani ingkang miturut dêdongengan ing kinanipun panépenipun Prabu Menakjingga ing Blambangan, rumiyin nama candhi Macan-putih. Lajêng dhatêng griyani-pun Ki Menak Luhung jurukuncinipun candhi kasbut. Wontèn ing ngrika kapanggih Ki Hartati, juragan saking Pekalongan ingkang nêmbe dhatêng saking Bali. Ki Hartati botén kagungan putra, mila R. Jayengsari lan Niken Rancangkapti lajêng kapundhut putra, kaboyong dhatêng Pakalongan. Putra kêkalih katanpi dening Nyi Hartati kanthi suka rênaning manah lan kawulang kawruh warni-warni, kadosta bab petangan wilujêngan tiyang tilar donya lan werdinipun driji gangsal. Nyi Hartati tilar donya, Kalérés sewu dînenipun kasusul dening Ki Hartati 281-300
7. R. Jayengsari dalah rayi sarta abdi linggar saking Pakalongan, ngidul ngetan minggah rédi Prau, lajêng mandhap dumugi Diyeng kapanggih lurahipun wasta Ki Gunawan. Sami mriksani candhi-candhi ing Diyeng. Satunggal-satunggalipun katêrangakèn maknanipun dening Ki Gunawan, kadosta: Pambékanipun para Kurawa, pambékanipun para Pandhawa gangsal tuwin prabu Krësna, pambékanipun garwanipun R. Arjuna; i.p. Wara Sumbadra, Dewi Ulupi, Dewi Manuara, Dewi Gandawati tuwin Wara Srikanthi. Lampahipun kalajêngaken dhatêng Sokayasa ing sukuning rédi Bisma, talatah Banyumas. Lampahipuni kaatéraken dening Ki Gunawan, laju sowan Seh Akhadiyat. Seh Akhadiyat dalah gar-

wanipun Siti Wuryan sawèg nandhang sungkawa. jalanan putranipun ingkang wasta Mas Cébolang kesah tanpa pamit. Dhatêngipun R. Jayengsari lan Niken Rancangkapti kaatéraken Ki Gunawan sageòd dados panglipuring sungkawa. Sakalih-kalihipun lajèng kapundhut putra sarta cumondhok ing Sokayasa dalah abdinipun pun santri Buras

301-322

# SÉRAT CÉNTHINI

## I

### I. SINOM

1. Sri narpadmaja sudigbya. talatahing nuswa Jawi. Surakarta Adiningrat. agnya ring kang wadu carik. Sutrasna kang kinanthi. māngun reh cariteng dangu. sanggyaning kawruh Jawa. ingimpun tinrap kakawin. mřih tan kēmba karya dhangan kang miyarsa.
2. Lajére kanang carita. laksananing Jayengrésmi. ya Seh adi Amongraga. atmajeng Jēng Sunan Giri. kontap janmā linuwih. oliya wali mujēdub. paparēnganing jaman. Jēng Sultan Agung Mantawis. tinēngran srat kang Susuluk Tambangrara.
3. Karsaning kang narpaputra. baboning pangwikan Jawi. jine-reng dadya carita. sampating karsa maréngi. némlikur Sabtu Paing. lèk Mukaram wewarseku. Mrakèh Hyang Surenggana. Bathara Yama dewa ri. Amawulu Wogan Suajag suméngka.
4. Pancasudaning Satriya. -wibawa lakuning gēni. windu Adi Mangsa Sapta. sangkala angkaning warsi. Paksa suci sabda ji.<sup>\*)</sup> rikang pinurwa ing kidung. duk kraton Majalēngka. Sri Brawijaya mungkasi. wontēn maolana sangking nagri Juddah.
5. Panēngran Seh Walilanang. praptanira tanah Jawi. kang jinujug Ngampeldēnta. pinanggih sang maha rēsi. araraosan ngelmi. sarak sarengat Jēng Rasul. nanging tan ngantya lama. linggar saking Ngampelgadhang. ngidul ngetan anjog nagri Balambangan.

---

<sup>\*)</sup> Taun Jawi 1742

6. **Lereh dhusun Purwasata**, raja Balamongan nagri, putranya estri sajuga, ing warna tuhu linuwih, sêdhêng mêték birahi, katamian gêrah sang ayu, madal sakeh usada, sang nata agung prihatin, kyana patih Samboja sowan mangarsa.
7. Pukulun amba tur wikan, wonten molana ngajawi, kakasih Seh Walilanang, sangking ing Juddah nagari, ing Purwasata kam-pir, yen pinarêng tyas pukulun, prayogi ingaturan, manawi karsa sang yogi, sung usada gêrahe putra narendra.
8. Mangkana dupi miyarsa, aturing sang nindyamantri, langkung kaparêng ing driya, nulya utusan ngaturi, sapraptaning jro puri, sang nata gupuh améthuk, riwusnya tata lènggah, miwah katuran pambagi, amédharkên kang dadya rénténging driya.
9. Seh Walilanang wus sagah, nulya ingusadan aglis, gêrahe sang putri mulya, ramebu sukanya ngénting, karsanya narapati, Seh Wali pinundhut mantu, ing karya tan winarma, dennira amangun kardi, atut runtut lir mimi lawan mintuna.
10. Wus Jami neng Balamongan, Seh Wali matur sang aji, kiné santun agamEslam, sarengat Nabi sinélir, nata tan mituruti, seh cuweng tyas lolos dalu, kesah maring Malaka, garwa tinilar (ng)garbini, sang rétna yu sakalangkung kawlasara.
11. Sapêngkêre sang pandhita, pagêring agêng(n)dhatêngi, kawula kathah kang péjah, bênduning sri narapati, maring rékyana patih, den lungsur darajadipun, ki Samboja sru mérang, kesah maring Majapait, anyuwita Sang Aprabu Brawijaya\*).
12. Kaanggêp tur kinasiyan, tinandur aneng in Giri, nahan tan antara lamia, Ki Samboja angemasi, pinêtak Giri ugi, sadaya tiilaranipun, lastantun ingkang garwa, kacéluk Nyi Randha Sugih, angluwihi samoaning wong dêdagang.

\* ) Sératanipun aksara Jawi/sanga prabu/, lérésipun miturut Paramasastra kédah kasérat/sang aprabu/. Kadjawi punika témbung/sanga/atéges wilangan. Témbung sabangsanipun ing ngriki kasérat Latin:/sang aprabu//sang abagus Iss

13. **Mangsuli ing Balambangan.** rajaputri kang (ng)garbini. wus ambabar mijil priya. warnanya kalangkung pékkik. karsanira sang aji. linabuh mring samodra gung. winaduhanan gêndhaga. sawuse aneng jaladri. gya ingalap juragan kang lagya layar.
14. **Binuka ingkang gêndhaga.** isi jabang bayi pékkik. ingaturkên mring nyi randha. langkung trus thanireng galih. dhasar datan sisiwi. mila sihira kalangkung. lir putra (ng)gennya yoga. sinung aran Santrigiri. sawusira yuswa kalih welas warsa.
15. **Nyai randha ion ngandika.** dhuh kułup sira wus wanci. pisah jawan raganingwang. aywa kulineng gêgramin. bêcik ngupaya ngelmi. sarengat Jêng Nabi Rasul. kene ana pandhita. parab Sunan Ngampelgadhing. Surapringga prayoga kawulanana.
16. **Sawulange Sang Pandhita.** pituhunen lair batin. poma kaki ywa pepeka. cinékkak cariyosneki. Santrigiri wus manjing. nya-kabat mring jêng sinuhun. siyang dalu tan pisah. Ian putra ing Ngampelgadhing. kang sinung ran ingkang rama Santribonang.
17. **Tulus dennira kakadang.** tan ana salayeng kapti. pangaose wus widagda. sampurna sakehing ngelmi. karsanya rarywa kalih. ayun kesah angélangut. ngaos mring nagri Mèkah. miancal sa-king Ngampelgadhing. nitih palwa labuh jangkar neng Malaka.
18. **Kapanggih Seh Walilanang.** datan samar ing saliring. kandhèg neng nagri Malaka. maguru Seh Wali sidik. sawusing (n)tuk sa-warsi. sèdyanira rajasunu. dumugekakèn karsa. lajêng mring Mêkah nagari. Walilanang sakalangkung datan rêmbag.
19. **Kinon wangsul ing ngajawa.** maring wukir Ngampelgadhing. sarta pinaringan junikat. kalawan jubah kulambi. nahana ta Santrigiri. sampun sinungan jujuluk. nênggih Prabu Setmata. Santribonang sinung nami. Prabu Nyakrakusuma Susunan Bonang.
20. **Nulya bidhal angajawa.** wangsul maring Ngampelgadhing. pi-nanggih sang maha tapa. wus katur sasolahneki. sang rési ngandika ris. kawruhanta iku kulup. Seh Walilanang Mlaka. mitrengsun saeka kapti. ing pangawruh lair batin tan sulaya

- Lah jēbeng sira muliya. maring ing ngastaméng Giri. kawruhanamu renanta. ing saméngko nandhang sakit. tumékeng ngajalneki. mung nganti tēkamu kulup. renanta yen pajastrakuburén aneng ing Giri. tunggaléna kalawan sudarmanira.
- Lawan sunideni sira. juménenéng Susunan Giri. jujuluk Prabu Setmata. témbe ing sapungkur mami. sira ingkang (m)bawani. juménenéng wali linuhung. sinuhun sak-rat Jawa. kabeh padha wédi asih. kaléngkengrat sirébut raja pandhita.
- Nanging ywa kaliru tampa. dudu ratu mangku nagri. sira wus tan kakilapan. obah osik donya ngakir. wus cukup wékas-mami. Sunan Giri némbah nuhun. anulya ngraup pada. lengser saking Ngampelgadhing. tanpa kanthi gancanging cariyos prapta.

## 2. KINANTHI

- Ing Giri apan' wus tundhuk. kang ibu grahe ngranuhi. rinubung sakeh juragan. rawuhe Jéng Sunan Giri. karamating waliyolah. kang ibu dipunpéraki.
- Kagyat wungu nulyangrangkul. kinuswa-kuswa kang siwi. waspa adrés marawayan. sasambatnya mélás-asih. dhuh lae atmajaningwang. kang dadya télenging ati.
- Kurang sathithik katrucut. kulup tan ménangi mami. nyawa de-ne téka lawas. (ng)gonira pruhita ngaji. lae-lae ora nyana. yen bisa katému maning.
- Mangkyu guwayamu mancur. wénés mancorong nélahi. baya oleh kanugrahan. jéng sunan turira aris. ibu pangestu paduka. wus katur sasolahneki.
- Kang ibu suka kalangkung. kulup sampurnakna mami. umanjing agama Islam. nulya sinadatkén aglis. kalimah loro winéjang. kang ibu padhang nampani.

6. Kulup wus padhang tyasingsun. datan sumélang ing ati. sira kariya raharja, tétépa (ng)gonmu mèngkoni. batihmu para sudagar. isining asraméng Giri.
7. Témbe ing sapungkuringsun. sakehe dunyarta mami. sidhékahna kang warata. pékir miskin anak yatin. Jawan tukokna amanat. kaji mring Mèkah nagari.
8. Poma kulup wékasingsun. Ni Samboja nulya jalil. sawusira binérsian. layon kinubur tinunggil. lan raka Kyai Samboja. ing mangkya titiyang Giri.
9. Lastantun pamundhinipun. ing gusti Jéng Sunan Giri. samya kapanjungan iman. nglampahi sarengat Nabi. ngibadah andarus Kur'an. kathah kang iyasa masjid.
10. Gémah arjane kalangkung. tan ana kang laku juti. samya cêkap nyandhang mangsan. adoh ingkang dadya miskin. téntrém ciptane raharja. wong ngamanca kathah prapti.
11. Kabanjur tan arsa mantuk. kalajéng wisma ing Giri. raja pandhita Setmata. jujuluk Susunan Giri. Gajah Kadhaton minulya. kawéntar ing liya nagri.
12. Miwah wus pinundhut mantu. ing Suhunan Ngampelgadning. dhinaupkén lan putrinya. Nyai Agéng Ratu nami. atut dennya palakrama. lèstantun ngantya sisiwi.
13. Wowolu estri myang jalu. Nyi Agéng angrumiyini. kondur maring rahmatolah. layon sumare anunggil. marasépuh estri priya. garwa putra gung prihatin.
14. Sigéng gantya kang winuwus. Brawijaya Narapati. mireng pawartos sanyata. ing mangkya Susunan Giri. Jinulutan sakeh janma. nungkul tan kalawan jurit.
15. Sang prabu utusan gupuh. Gajahmada kyana patih. kinen lumampah priyangga. mukul prang Giri Garésik. tan cinatur lampahira. wus prapta jajahan Giri.
16. Gégéré kadya pinusus. kang katrajang samya ngili. minggah kadhaton Prawata. Jéng Sunan Giri maréngi. anyérat manédhak Kur'an. kagyat mireng suwaraning.

17. Tiyang alok mtungsuh rawuh. sumêdyâ ngrisak ing Giri. kalam ingkang kagêm nyérat. anulya binucal aglis. andodonga ing Pangeran. sinêmbadan ing sakapti.
18. Kalam lajêng dadya dhuwung. cumlorot ngarmuk pribadi. pra wadya ing Majalêngka. kathah ingkang angêmasi. sakantune kang palastra. pra samya lumayu (ng)gêndring.
19. Mantuk marang Majalangu. sawusira mèngsa gusis. dhuwung wus wangsl pribadya. sumeleh ing ngarsaneki. panyératan sang pandhita. sarta akukuthah gêtih.
20. Kagyat risang amianêngkung. miyat dhuwung kuthah gêtih. dahat panalangsanira. dyan dodonga mring Hyang Widdhi. mugi Allah ngapunténa. solah amba ingkang sisip.
21. Sang pandhita ngandika rum. marang ing wadyanireki. kabeh padha piyarsakna. miyang anêksenana sami. katgeki sun wehi aran. si Kalamimunyêng prayogi.
22. Sakeh wadya saur manuk. wus samya kalilan mulih. mring wismane sowang-sowang. lêstantun asrameng Giri. jumênêngnya Jêng Susunan. Prabu Setmata linuwih.
23. Gêmah arjane kalangkung. saya wêwah wadyaneki. tan ana kang kasangsaya. nahan wus antara lami. Sunan Giri nadhang gêrah. kaparêng praptaning takdir.
24. Kundur mring rahmatolahu. gumêr tangis ing jro puri. wandu wandawa sungkawa. layon sawusing barésih. sinarekkén nora têbah. sangking padalêmaneki.
25. Sedanira tilar sunu. sadasa kakung lan putri. kang kalih sang king ampeyan. Pangran Pasirbata nênggih. kalawan Siti Rohbayat. wowolu sangking padêmi.
26. Kasèbut Nyai Gêng Ratu. putra sépuh sinung nami. Ratu Gêdhe ing Kukusan. nûlya Sunan Dalém nênggih. katrinira apanêngran. Susuhunan Têgalwangi.
27. Catur Nyi Gêng Saluluhur. panca Sunan Kidul nênggih. Ratu Gêdhe Saworasa. Sunan Kulon kang sumêndhi. Sunan Waruju ragilnya. wau ta ingkang winardi.

28. Sasampunira pangubur. kumpul para wadya Giri. angrêmbag ingkang gumantya. mändhireng Susunan Giri. pra wadya wus golong rêmbag. Sunan Dalêm kang gumanti.
29. Gya ingangkat ajujuluk. Sunan Giri kaping kalih. Susunan Giri Kadhatyan. garwa kakalih padémi. tan mashur ing panjénêng-an. Jêng Sunan wus prapteng jangji.
30. Kundur miring rahmatolahu. ugi sumâre ing Giri. atilar putra sadasa. (m)bajêng Sunan Sedamargi. panênggaknya apêparab. Sunan Giri Prapen Adi.
31. Tri Nyi Gêng Kuruganngurun. Nyi Gêng Ngulakan kang sukci. Pangran Lor Pangran Dhékêt sad. Pangran Bongkok nulya Nyai. Agêng Waru arinira. Pangeran Bulu sumêndhi.
32. Wragil Pangran Sedalaut. paripurna kang wus swargi. rêmbag kang yoga gumantya. kêmpal sakehe kang dasih. Sunan Parapen ingangkat. linuwih Jir eyang swargi.
33. Mandhireng Giri Kadhatun. jujuluk maksih lêstari. Sunan Giri Prapen dibya. suyut kang wadya gung alit. kawéntar ing liyan praja. tan pêgat kadya ing nguni.

### 3. MÊGATRUH

1. Ya ta wau sang prabu ing Majalangu. sampun amiyarsa warti. jamun Sunan Giri Prabu. Sètmata wus angemasi. mangka wayahé gumantos.
2. Ajujuluk Sunan Prapen Giri Juhung. jalajone kadya nguni. sang wiku tan arsa nungkul. mårang nagri Majapait. dadya sru bêndu sang katong.
3. Dhawuh maring Ki Gajahmada nindya nung. miwah kinanthen pra siwi. angirid wadyabala gung. kinéng ngrabaseng ing Giri. wus samapta nulya bodhol.

4. Sunan Prapen wus mîrêng badhe ginêmipur. mring sang prabu Majapait. wus budhal carakeng prabu. kya patih myang rasiwi. balane lir samodra rob.
5. Sunan Prapén sampun sanega ing pupuh. karsanira nanggulangi. mring carakeng Majalangu. tan dangu miêngsah kaeksi. nulya pinapak prang popor.
6. Wadya Giri kasoran ing yudanipun. kathah ingkang nandhang kanin. tanapi tumékeng larípus. Sunan Prapen angoncati. sagarwa putra wus lolos.
7. Lajêng ngungsi maring sapinggiring laut. binasmienan kitha Giri. sadaya wus dadya awu. rajabrama denjarahi. rajaputra tindak alon.
8. Dhumateng ing astananira sang wiku. Sunan Giri kang wus swargi. ingkang ruméksa ing kubur. tyang kakalih samya dhêngkling. rawuhe sang prawira nom.
9. Para wadya dhinawuhan kinéñ (n)dhudhuk. gya tumandang sagung dasih, halate sang maha wiku. cihnaning wali linuwih. singa cèlak anggaloso.
10. Kalesedan sambat ngadhuu-adhuu lampus. kang kantunkalang-kung giris. bramantya sang rajasunu. tumandang pribadi ajrih. merang lamun tan kalakon.
11. Dadya dhawuh mîrang tyang kalih kang tunggu. kinéñ andhudhuk den aglis. binilaen yen tan purun. pasthi tumékeng ing jalís. kinarya coban kris waos.
12. Tyang kakalih tan suwala nulya (n)dhudhuk. dupi prapta blabak jati. tutuping tabèlanipun. binuka saking sakêdhik. nulya ana ingkang miyos.
13. Warni kombang tan petungan kathahipun. mabur ngebéki wi-yati. maniyub lir langit rubuh. nêmpuh wadya Majapait. denanya nanggulang pakewoh.
14. Pinarjaya tan keguh ngentub pikantuk. bingung wadya Majapait. ting bilulung rëbut dhucung. dennira angungsi urip. seleh gagamahing pupoh.

15. Samya kudhung gêdabikan kêneng èntub. sirah rapêt ngroyok sikel. ngaruara sambat bingung. prapta nagri Majapait. kombang anglut datan kegoh.
16. Sang aprabu Brawijaya langkung gugup. tan kawawa nanggulangi. dadya tilar prajanipun. sawadya balanireki. gusis praja tan ana wong.
17. Ngungsi têbih dupi kombang wruh wus suwung. wangsul mring nagrinya malih. siji tan ana kang kantun. sang aprabu Majapait. sawadya wangsul ngadhaton.
18. Aprasêtya sang aprabu Majalangu. datan nêdyâ malih-malih. nyikara dhatêng sang wiku. ngamungêna ingkang uwis. ing tyas datan walangatos.
19. Kacariyos tyang kalih kang ngrêksa kubur. kanugrahan mantun dhêngkling. gagancangan lampahipun. anusul Jêng Sunan Giri. ingkang lagya amâkuwon.
20. Kawlasarsa aneng satêpining laut. tyang kalih marêk tur uning. ing mangkaa mèngsaah wus larut. jalaran tinêmpuh dening. kombang. ingkang mapak pupoh.
21. Madhul-madhul palayune numbuk bêntus. tilar gagamaning jurit. samya ngungsi gêsang (n)jrunthul. tan ana ingkang tinolih. swarane pating galêmbor.
22. Sampun katur ing purwa wasananipun. dalah waluyaning dhêngkling. sang wiku kalangkung sukur. (n)dêdonga marang Hyang Widdhi. rahayu ywa na pakewoh.
23. Nulya kundur tan cinatur lamînipun. wus paripurna ing nguni. eca tyase para wadu. safêngah ana kang kibir. sajêg tan na mungsuh rawoh.
24. Sunan Giri datan samar jangkanipun. lamun kraton Majapait. wus andungkap sirmanipun. jalarane sangking siwi. dyan Patah mijil karaos.

#### **4. MIJIL**

1. Santun sarengatira Jêng Nabi Muhkammad kinaot. mila Kang-jêng Sunan Giri Prapen. lajêng têdhak mring Dêmak nagari. kumpul lan pra wali. mtukmin miwah jam'ur.
2. Wusing bêdhah nagri Majapait. mèkrad sang akatong. jro kadhaton tan ana isine. Sunan Giri nyêlani dadya ji. mung pat puluh ari. nénggih laminipun.
3. Anyarati supadi icaling. labeting karaton. ratu Budha gya jumé-nêng rajeng. wusing antuk kawan dasa ari, Jêng Susunan Giri. masrahkén kaprabun.
4. Maring Radyan Patah anampeni. wus juménêng katong. aneng nagri Dêmak angrehake. ing rat Jawi Jêng Susunan Giri. sa-rampuning kardi. wus linilan kundur.
5. Sawusira risak Dêmak nagri. pindhah Pajang kraton. adipati Pajang kang mandhireng. mantu sultan Bintara. mungkasi. ing Dêmak nagri. ngreh wadya sawégung.
6. Kangjêng sultan Pajang kang winarni. wusing madèg katong. karsa nyuwun idi mring Parapen. Kyai Agêng Mantaram umi-ring. sagunging bupati, kебut tan na kantun.
7. Sultan Pajang sarawuhing Giri. kagyat ing tyas anon. pasang-grahan (m)banjêng aneng ngare. pra bupati kang samya sumiwi. ing Jêng Sunan Giri. pondhoke pinatut.
8. Sunan Prapen duk miyos tinangkil. Sultan Pajang gupoh. asu-mewa saréng bupatya keh. lènggah jèjèr ngarsane sang rësi. i-ngayap pra dasih. neng pungkuranipun.
9. Wusing pêpak kang samya anangkil. sunan ngandika lon. jê-bèng Pajang di kapareng kene. wus alênggah cakêt lan sang rësi. angandika aris. winor manis arum.
10. Putraningsun kang padha anangkil. ywa na walangatos. den narima marang ing papasthen. ing saméngko ki Pajang dipati. ingsun wus ngideni. ing juménêngipun.

11. Sultan mèngku ing Pajang nagari. sudibya kinaot. binathara tan ana samine. babundhèle ing satanah Jawi. kalipahing Widdhi. sarta ajujuluk.
12. Sultan Prabu Awijaya lèwih, karsane Hyang Manon. nèksenana pra sutengsun kabeh. atur paksi sakehing bupati. mangayubagyani. dhawuhing sang wiku.
13. Nulya mundhut dhahar wus umfijil. saking jro kédhaton. tinata ing pandhapa madhyane. Sunan Prapen sultan Pajang tuwin. kang para bupati. wus bujana kembul.
14. Sang pandhita angandika malih. dhuh pra siswaningong. sultan Pajang myang bupati kabeh. ènggonira akèkadang kaki. ywa salayeng budi. di atut arukun.
15. Raharjeng tyas sukur ing Hyang Widdhi. karsane Hyang Manon. ana kang tinitah dadi gêdhe. ana kang tinitah dadi cilik. papasthening Widdhi. basane asnapun.
16. Datan Juwih sun têtédheng Widdhi. anak putuningong. donya akir salamèta kabeh. kang sinabdan sam'ya saur paksi. tutug dennyu bukti. linorot mring wadu.
17. Sunan Giri tinarbukeng Widdhi. waspadeng pangawroh. datan samar jalakon ing témbe. ingkang tansah pinancér ing liring. Ki Agèng Mantawis. cahyanya umancur.
18. Angandika Jêng Susunan Giri. mring jêng sultan alon. jêbeng Pajang lah ta sapa kae. baturmu kang mangan angereni. sapa araneki. kangjêng sultan matur.
19. Rencang amba patinggi Mantawis. nami karan ènggon. angreh siti sadhomas karyane. sang pandhita angandika malih. dhawuhana kaki. linggih jajar patut.
20. Lawan para siswengsun bupati. sandika kang kinon. Kyai Agèng Mantaram wus jèjèr. heh sanggyaning siswengsun bupati. wruhanamu kaki. turunne si kulup.
21. Ki Mantaram besuk wus pinasthi. angreh sakehe wong. ing satanah Jawa iki kabeh. nadyan Giri kene témbe ugi. ngidhep ing Mantawis. kyagèng lajèng ngujung.

22. Konjêm siti nêñêdhâ Hyang Widdhi. widadaning dhawoh, saha matur mring Sunan Parapen. sakalangkung sru nuwun kapundhi. lulusing sabda ji. têtépe kang wahyu.
23. Dhuh pukulun patikbra ngaturi. dhuwung wus mirantos. amung dadya pratandha yéktine. sungkêm amba timbalan sang yogi. sunan ngandika ris. sun tarima kulup.
24. Nanging ingsun paringakên bali. apan kacariyos. samya rêsêp pra dipati kabeh. aningali Ki Ageng Mantawis. raja pandhita di. gya mucung dhadhawuh.

## 5. PUCUNG

1. Lah ta kuIup para bupati sadarum. ingsun iyasakna. talaga kang luwiH adi. tur sandika pra wadya nulya tumandang.
2. Dhudhuk-dhudhuk tan pantara nuli rampung. dados kang talaga. luwiH adi toya wêning. gilar-gilar lir pendah kaca brêng-gala.
3. Wusing katur sinung ran Talagapatut. jêng sultan kalawan. sagunging para bupati. wus linilan mring prajane sowang-sowang.
4. Tan cinatur nagri Pajang risakipun. pindhah ing Mantaram. ingkang juménêng narpati. putranira nênggih Ki Ageng Mantaram.
5. Risang Sutawijaya jujurukipun. Kangjêng Panêmbahan. Senapati ing Mantawis. lulus wirya gêmah arja prajanira.
6. Panêmbahan Senapati ing Mantarum. ngýéktekkên wirayat. dhawuhe Susunan Giri. ing nalika sowannya jêng sultan Pajang.
7. Panêmbahan Senapati nulya ngutus. abdi kinéN sowan. maring Giri kanthi tulis. prapteng Giri sang wiku lagya sineba.

8. Sérat katur tamating pamaosipun. mesém angandika. heh caraka ing Mantawis. pakénira matura Ki Senapatya.
9. Lamun ayun nyatakkén wirayatingsun. gustimu turana. nglurug mring bang-wetan nuli. wus pinasthi karsane Allah Tangala.
10. Lamun ratu Mantaram ing témbenipun. ngrata tanah Jawa. sanadyan ing Giri iki. uga téluk marang. ing nagri Mantaram.
11. Lokilmakpul tan kena owah sarambut. jamane walikan. kawula dumadya gusti. ingkang gusti sayékti dadi kawula.
12. Pratandhane wus katon Pajang Mantarum. iku dadya cihna. utusan wus nyuwun pamit. mantuk marang Mantaram agégan-cangan.
13. Wus sumiwi ing ngabyantara sang prabu. wus katur sadaya. wélinge Jéng Sunan Giri. tan pantara lami sri nata Mantaram.
14. Bidhal nglurug mring bang-wetan kang jinujug. ing nagari Japan. sagunging para bupati. ing bang-wetan wus kumpul aneng ing Japan.
15. Kacariyos ing Giri sang maha wiku. wus miyarsa warta. lamun sang prabu Mantawis. ngépung Japan para bupati bang-wetan.
16. Pacak baris tutulung paguting pupuh. Jéng Sunan ing Arga utusan akanthi tulis. tyang sadasa gégancangan marang Japan
17. Praptanipun ing Japan nulya kinumpul. wong agung Mantaram. myang bang-wetan pra bupati. wusing pépak duta Giri aturira.
18. Dhuh wong agung Mantaram saha wong agung. bang-wetan sadaya. lampah kawula tinuding. ing Jéng Sunan Giri akanthi nawala.
19. Ulun waos pribadi mrih térangipun. sami kapyarsakna. suraose kanang tulis. duteng Giri manéngah miaos nawala.
20. Layangingsun Jéng Sunan Giri dhumawuh. marang putran-ingwang. Senapati ing Mantawis. lan mring putraningsun Pangran Surabaya.

21. Liring layang (ng)gonira ayun prang pupuh. rebut panjê-nêngan, ingsun pan ora nglilani. krana bakal keh pêpati tan prayoga
22. Têmbe jamun ana karsane Hyang Agung. pamiyaking Sukma. andhap luhur wus pinasthi. pan tinêmu ing saméngko durung mangsa.
23. Balik padha nganggoa budi rahayu. lêstari këkadang. sun asung babasan kaki. wadhabah lawan isi êndi piniliya.
24. Sun ideni salah siji pamilihmu. isi apa wadhabah. sawusira samya milih. prajanjiya sêtya susêtyaning driya.
25. Den asukur takdiring Hyang Kang Maha Gung. singa piniliya. iku wus tan kêna gingsir. pan tinêmu ing wuri kaananira

## 6. PANGKUR

1. Yen uwis pamilihira. umantuka marang nagrinireki. ingsun sung raha jeng laku. marang ing sira padha. wus atiti kang sérat nulya tinutub. Senapati angandika. jah yayi ing Surawesthi.
2. Kadiparan karsanira. andikane panembahan ing Giri. mung yayi kalawan ingsun. kang tumraping nawala. kinen milih wadhabah lawan isinipun. pundi ta ingkang kinarsan. yayi miliya kariyin.
3. Ulun narima tampikan. duk miyarsa Pangeran Surawesthi. ing tyas samâna pakewuh. wusana angandika. kakang Senapati Ngalaga Mantarum. kencêngé manah kawula. ulun milih kanang isi.
4. Kakang kabageyan wadhabah. Senapati Ngalaga ngandika ris. yayi kula wadhahipun. inggih samipun narimah. duteng Giri atas pamiyarsanipun. gya pamit mring panembahan. miwah mring para dipati.

5. Panêmbohan Senapatya, sampun kundur maring nagri Mantawis. 'wong agung bang-wetan sampun, umantuk sowang-sowang, tan cinatur dutêng Giri lampahipun, prapteng ngarsa atur sêmbah, matur solahnya tinuding.
6. Dhuh gusti kawuningana, putra tuwan Pangeran Surabanggi, kiné amilih rumuhun, mring Kangjêng Senapatya, Surawesthi kang pinilih isinipun, wadhadipun Panêmbohan, narimah atampi isi.
7. Mesêm Jêng Sunan ing Arga, wruhanira kodrat tan kena gingsir, basa wadhadah nêgri iku, isine apan janma, têmbe nagri bang-wetan kareh Mantarum, isi yen tan manut marang, ing-kang adarbe nagari.
8. Sayêkti tan kena ngambah, yen ambadal sayêkti têkeng pati, dadi kudu amiturut, marang kang duwe wadhadah, ênêngêna ing Giri gantya winuwus, nênggih praja-di Mantaram, Panêmbohan Senapati.
9. Dennira jumênêng nata, laminira pan namung tigang warsi, lajêng puput yuswanipun, ginantyan ingkang putra, Pangran Adipati Anom ing Mantarum, jujuluk Jêng Susuhunan, Diningrat Anyakrawati.
10. Amung kalih wêlas warsa, laminira jumênêng narapati, jêng susunan nulya surut, ginantyan narpatmaja, Pangran Adipati Anom ing Mantarum, jujuluk Kangjêng Susunan, Sultan Agung ing Mantawis.
11. Prabu Anyakrakusuma, duk punika Pangeran Surawesthi, anyêdhahi pra tumênggung, manganagri bang-wetan, wusing pêpak neng Surabaya sadarum, ngrêmbag arsa magut ing prang, ngrabaseng nagri Mantawis.
12. Sabiyantu abipraya, pra bupati tan ana nyulayani, enjing gya budhal gumturuh, sagunging balakuswa, kampir ngujung astana Giri Kêdhatun, undure sangking astana, sowan ing Jêng Sunan Giri.

13. Wuš sépuh Jêng Sunan Arga. prapteng ngarsa jêng sunan ngandika ris. dhuh babo atmajaningsun. paran kang dadya karsa. dene padha tuméka ing ngarsaningsun. apa na karya kang gatya. Jêng Pangeran Surawesthi.
14. Myang Dipati Singasêkar. matur nêmbah mring Kangjêng Sunan Giri. apuntén dalém sang wiku, amba myang para kadang, wus sarémbag arsa ngrabaseng Mantarum. nyuwun idi sang pandhita. miwah pangestu basuki.
15. Jêng sunan aris ngandika. ing samêngko pan durung mangsa kaki. para bupati umatur. kang amtri h lêgaweng tyas. ngidenana sang wiku paring pangestu. jêng sunan aris ngandika. mokal bêdhaha Mêntawis.
16. Ing samêngko wong bang-wetan. malah padha ngungsia kang prayogi. tan wurung binoyong besuk. marang nagri Mantaram. Pangran Surawesthi tan kêndhak tyasipun. myang sagunging pra dipatya. wusing ngujung ing sang râsi.
17. Ngandika sang wiku raja. yen mangkono padha karsanireki. den angati-ati kulup. ingsun pasrah Hyang Suksma. lègi pait ing témbe pasthi katêmu. sanggyaning para dipatya. wusing ngujung sang arêsi.
18. Bidhal saha wadyakuswa. tan cinatur solahireng ngajurit. wasananira kaplayu. ungguling Ngeksiganda. wong agunge Mantaram tan ana ségu. para bupati bang-wetan. palarasan undurneki.
19. Ana kang tumékeng péjah. ana kanin ana kang nungkul aris. ing Mantaram saya mashur. kadibyane sang nata, kaséktene para punggawa nung-anung. winongwong karatonira. kinasiyan ing Hyang Widdhi.
20. Gémah ripah tur raharja. tata tênrêmi sagunge wadya alit. lumintu ganjaran prabu. sagunge pra dipatya. tyas raharja datan ana kang sakuthu. ajirih asih mring narendra. samya tuhu lair batin.

21. Nahan raha janing praja. yen ginunggung sawéngi datan uwis. ing mangka pinurweng kidung. Narendra ing Mantaram. Sultan Agung Sri Anyakrakusuméku, lagya miyos siniwaka. pépak ingkang samya nangkil.
22. Wadyabala myang santana. Panembahan Purbaya munggeng ngarsi. tan pégat tinantun-tantun. jéng sultan ris ngandika. inggih uwa Purbaya pawartosipun. Pangeran ing Surabaya. ing mangke pan sampun jalís.
23. Kang kantun mung anakira. Ki Mas Pékkik pambarajéngé kang siwi. uwa punika karsengsun. timbali mring Mantaram. ingsun arsa uninga ing warninipun. panembahan aturira. punika langkung utamé.
24. Ulun umiring sakarsa. sri narendra pangandikanya aris. Alap-alap ingsun utus. mfarang ing Surabaya. timbalana Pangran Pékkik Surengkewuh. télas ingkang pangandika. jéngkar anggambuh tinangkil.

## 7. GAMBUH

1. Wus lèpas lampahipun. Alap-alap prapteng Surengkewuh. laju maring Ngrarémpah dhukuhireki. Pangran Pékkik gupuh-gupuh. améthuk carakéng katong.
2. Wus ingancaran lungguh. Pangran Pékkik awacana arum. pam'an ulun atur pambagya basuki. Ajap-alap matur nuwun. (n)dhawuhkén timbalan katong.
3. Jéng pangran sowan ulun. pan ingutus rakanta sang prabu. Gusti Kangjéng Sultan Agung ing Mantawis. maringakén kang pangestu. mring andika sakaloron.
4. Jéng pangran matur nuwun. sasampuning maringkén panges-tu. dhawuh nata paduka dipun timbali. sagarwa putra myang wadu. ulun ingkang kinén (m)boyong.

5. Jêng pangran aturipun. aduhu paman kamayangan tuhu, de jêng sultan karsa nyaruwe wong pêkir. ina papa aneng dhu-kuh, datan supêna sajingklong.
6. Tan suwala ragengsun. kadyangganing sarah aneng laut. ing sakarsa jêng sultan ulun umiring. tan nedya sawaleng kayun. lumuntur dhawuhing katong.
7. Ki tuménggung duk ngrungu. ing ature manis amlas ayun. angrêsing tyas gya umatur ing sang Pêkik. bilih maréngkén sang bagus. benjing-enjing lajêng bodhol.
8. Jêng pangran wacana rum'. sakalangkung prayogi man mènggung. ulun lajêng tata-tata sapuniki. pamian sakanca sadarum. prayogi réreh neng pondhog.
9. Jêng pangran gya dhadhawuh. marang garwa sakulawargeku. kinan samya pradandosan sadayeki. yun sumiweng mring Mantarum'. ribut samya dandos-dandos.
10. Ki Alap-alap gupuh. nuding wadu nimbalu tuménggung. Surabaya Ki Sapanjang kang wawangi. tan dangu anulya rawuh. Ki Sapanjang dhawuh katong.
11. Jêng pangran sowanipun. mring Mantaram bidhal sesuk-esuk. jêngandika sawadya kinan umiring. sarta rumêksa ing pungkur. kacêkape kuâ borong.
12. Ki Sapanjang agupuh. paparentah mring sakehe wadu. abusékan sakeh wadya Surawesthi. wus mîranton sadayeku. enjingke anulya bodhol.
13. Lon-lonan lampahipun. ing lamine lampah tan winuwus. prapteng dhusun Butuh arereh saratri. kangjêng pangran dalu ngujung. marang ing astana Butoh.
14. (n)Dédagan am'anéngkung. palaling Hyang wanci Jingsir dalu. Pangran Pêkik miyarsa swara dumêling. ujaring swara sung tuduh. Iah Ki Pêkik karseng Manon.
15. Wruhanta sira besuk. darbe putu jalu tur binagus. amandhireng nata gung ing tanah Jawi. ngreh wadya bacingah agung, nanging angalih kadhaton.

16. Mring tanah Pajang iku. sakulone kutha prênahipun. aran dhukuh Wanakarta têmbe dadi. praja Kartasura miasur. dene jujuluking katong.
17. Jêng Susuhunan Mangku-rat Senapati ing Ngalageku. Ngabdurahman Sayidin Panatgami, cêpping swara kagyat wungu ing wanci awaling Suboh.
18. Miyose wus pinangguh. lawan juru kunci têngga pintu. Pangran Pêkik wawertos mring jurukunci. denyantuk wangsit ing dalu. ki jurukunci anjomblong.
19. Sinêmbar\*) saha matur. sakalangkung bingahe tyas ulun. sukur sukur alhamdulillahi rabil. Hyang Surya wus mungub-mungub. jêng pangeran lajêng bodhol.
20. Daten kawarneng ngênu. wus angancik ing kitha Mantarum. ki tumênggung Alap-alap ngrumiyini. atur uninga sang prabu. sigêg gantya winiraos.
21. Sang prabu ing Mantarum. ri tinangkil munggeng siti luhur. Panêmbaran Purubaya wus sumiwi. myang wadya bala supênuh. munggeng ngabyantara katong.
22. Daten antara dangu. ki tumênggung Lap-alap mangayun. nêmbar matur ulun kiné animbalé, Pangran Pêkik Surengkewuh. mangka wus sumiweng katong.
23. Sagarwa putranipun. Ki Sapanjang sawadya tut pungkur. suka ing tyas sang prabu ngandika aris. Iah uwa Purubayeku. kadipundi kang linakon.
24. Mangke sadhatêngipun. dhimas Pêkik napa bêkti ingsun. utawine piyambake ingkang bêkti. Purubaya nêmbar matur. kinanthet lawan suraos.

\*) Prayoginipun / anyêmbar /

## 8. KINANTHI

1. Sangking ing pamanañ ulun. pangeran ing Surawesthi. ing-kang layak ngabéktiya. ing pada dalém sang aji. kawon luhur kang darajat. panjénengan dalem aji.
2. Mandhireng prajeng Mantarum. ing rat Jawi mung satunggil kalihdene tinimbalan. datan sawala ing kapti. sampun kalam-pahan sowan. ing ngabyantara narpati.
3. Asrah jiwa raganipun. kangjéng sultan duk miyarsi. aturipun ingkang uwa. kalangkung trustha ing galih. nahan Pangran Surabaya. sagarwa sampun sumíwi.
4. Pepe kidul wringin-kurung. sasolahe amlasasih. duk uninga sri narendra. dhawuh kinen animbal. anggandhek tundhuk pangeran. ingirit minggah sitinggil.
5. Andhadhap amundhuk-mundhuk. cingak kang samya ningali. miyat waranya pangeran. mirit\*) kangjéng sri bupati. kantun sénéné kang cahya. kantun sému kantun sigit.
6. (n)Dungkap prapteng ngarsa prabu. caké dennira sumíwi. tumungkul konjém pratala. ri wusira mangénjali. wangkingan sineleh kanan. gya mangraub pada aji.
7. Saha matur arawat luh. pégat-pégat winor tis-tis. dhuu gusti kaléngkaning rat. musthikaning tanah Jawi. patut pinundhi sinémbah. juménêng kalipah Widdhi.
8. Ambéng pinandhita tuhu. santa budi mîrah asih. mardikeng rat tyas kumala. ngecani manahing dasih. mîrh arja ayu tan pégat. kasudarmian winor manis.
9. Santana wadya lit agung. tan ana katamian bêngis. winor ing sakarsanira. kinajrihan lair batin. pra wadya ing Ngeksiganda. winéngku paramarta ji.

\*) Prayoginipun/mîrib/ = mèmpér.

- 10 Kasujanan ambéng sadu. linangkung kasusreng bumé. sumba-geng rat pinasthika. waskitha ngreh ing patitis. kongas ing ganda angambar. kinasihan ing Hyang Widdhi.
- 11 Sudibya prawireng kewuh. kinajrihan kanan-kering. ngagém agamia minulya. sasat jéngandika Nabi. Muhammadiyah angajawa. ngrénggani nagri Mantawis.
12. Dhuh jéng gusti sang aprabu. sowanipun ingkang abdi. angaturkén péjahan gésang. awit rumaos gêng sisip. katungkul ing kawiryawan. labêt mudha punggung yékti.
13. Dama kalimput tan emut. ing kanugrahaning narpati tumérah jiwangga mulya. kaecan nadhah myang guling. saanak rayat myang warga. tan lyan barkahing narpati.
14. Lumintu salaminipun tangèh manawi kang abdi sagéd ngaturi minangka bêbêkti ingkang martasih o gusti satuhu mudha céplik tangeh wruh ing bécik.
15. Manawi kangjéng pukulun. tan paring aksameng dasih. yékti témah anggung papa. druwaka salamineki. ing mangke amba sumangga. sakarsa jéng sri bupati.
16. Mangkana kangjéng sinuhun. ngandika sajroning galih. wong iki bagus prasaja. ing wicara tatas titis. têtêg tyas sura lègawa. pantés tan sinungan lamis
17. Téka rêsép atiningsun. dadya condhonging tyasmami. pantés rewanga wibawa. (n)darahkén sri tanah Jawi. madhahi kanang nurbuwat. wasana ngandika aris.
18. Wis lungguha ariningsun. iya apa kang pinikir. dhuh yayimas Surabaya. marmia sira sun'timbali. sumiwi ing ngarsaniningwang. wus pasthi karsaning Widdhi.
19. Sosotyadi apan kudu. tumrap ingémbanan rukmi. upama ingsun pancuran. sira talaga nadhahi. yayi kang minangka waduhah. ingsun kang minangka isi.
20. Pasémon kang ingsun wuwus. tégése uwus ginaris. yen sira bakal tan pisah. mielu nurunake benjing. para ratu tanah Jawa. yayi ingkang urun estri.

- Manira kang urun kakung. ing samèngko karsa mamarí. sira wism'a na Mantaramí. ana sawetaning puri. sisihan lan kadipatiyan. mungguh nagri Surawesthi.
- Ingsun paringake wangsul. marang pakénira yayi. wênang anguwasanana. kadi ingkang uwis-uwis. si Sapanjang mung ruméksa. tata téntréming nagari.
- Sira ana ing Mantarum'. awa taha-taha yayi. ing panganggép dipun padha. ya Mantaram Surawesthi. Pangran Pékik lêjar ing tyas. trusaning supenaneki.
- Gya sujud nembah umatur. dhuh pukulun sang dewaji. pun patik átur sandika. mundhi timbalan narpati. kadya kabanjiran kelang, kagunturan madu gêndhis.

## 9. DHANDHANGGULA

- Nulya jêngkar kangjêng sri bupati. abibaran kang samya sumewa. pangran sagarwa-putrane. santana wadyanipun. wus pinarnah pakuwoneki. karan ing Surabayan. jêng pangran lastantun. mukti wibaweng Mantaram. datan ana sinangsaya ing panggalih. wus lam'i antaranya.
- Sang aprabu lêstantun gunging sih. Pangran Pékik nulya tinariman. rayi dalém' sang pamase. tunggil sayayah ibu. Ratu Pandhansari wawangi. agéng ingkang bawahán. nahan ta cinatur. dennira apalakramia. atut runtut sih siniyan siyang ratri. lir mimi lan mintuna.
- Wusing antuk kawan dasa ari. Kangjêng Sultan Agung Ngeksiganda. lènggah aneng dalém' gedhe. ngandika sang aprabu. heh ta lara ményanga aglis. marang ing Surabayan. ketemu riningsum'. kalamun sambadeng karsa. rabinira dhiajêng ingsun timbali. warahêñ ingsun gérah.

4. Nulya mentar utusan narpati. sampun prapteng ing Kasurabyan. jêng pangeran sagarwane. mijil sing dalêm gupuh. samya lènggah paningrat jawi. parékan matur nembah. amba pan i-ingutus. raka dalêm sri narendra. ingkang garwa kangjêng ratu dentimbali. sarénga lampahamba.
5. Kangjêng sunan lagya géräh mangkin. ingkang wéling raka dalêm nata. manawa aweh lakine. malêbu ing kedhatun. atinjoa ing géräh marni. yen lakine tan suka. pompa ywa lumtaku. adipati Surapringga. têbah-jaja sumiangga ing asta kalih. tan kenging lèngganaa.
6. Dhuh jiwaku umtaréka aglis. sampun kerit prapteng ngarsa sultan. manembah ngraub padane Ratu Pandhan umatur kakang prabu dene wigati. nimbali aripara kalangkung kumépuur. manahulun tarataban. sru guimêtér ênar-ênr sénik-sénik kangmas géräh punapa.
7. Kangjêng sultan angandika aris. dhuh riningsun luwi sangking lara. ana ing ati ènggone. sakeh usada wangsul. yen sun rasa saya ngranuhi. dene ana pandhita. ing Giri dumunung. durung gelem nungkul mring wang. iya iku kang dadi laraning ati. tam-bane durung ana.
8. Liya Giri wong satanah jawi. nora ana barênjul mîrêngkang. padha ngidhêp mring sun kabeh. amung ing Giri iku. ingkang durung ingsun putusi. amukul kalawan prang. wit wécaning dangu. kang bisa ambengkas karya. mung lakimtu jalarane ménang asli. luhur trah Ngampeldênta.
9. Lah wis yayi dak lilani mulih. den abisa matrapakên karya. marang lakinira mangke. selak den ayun-ayun. Ratu Pandhan mèsêmi turnya ris. dhawuh dalêm kakangmas. sandika tur ulun. nulya lengser sangking ngarsa. dhinerekken sagunging parékan cethi. lampahnya wirandhungan.
10. Pangran Pêkik nganti neng pandhapi. sarawuhe sang ratu pinapak. binékta mring dalêm age. fêng ratu ngraub suku. sang pangeran (ng)garjiteng galih. lah yayi ana paran. têka rada sun-trut. paran gérähing sang nata. Ratu Pandhan tumtungkul

mínggu tan angling. jéhg pangran anggarjita.

11. Baya nora gérah sri bupati. bokmanawa ana panggaliyan. dadya sékèle, pamfase. jéng ratu gya sinambut. binéktá mring ing jinémí wangi. langéning karasikan. apan tan winuwus. ing sawungunira nendra. Ratu Pandhan matur ing raka bibisik. kang dadya karsa nata.
12. Amédharkén dhawuhe sang aji. Pangran Pékik madég suraning tyas. ngélus-élus gumbalane. alon ngandikanipun. lamun ingsun wéruba dhingin. karsane kangjéng sultan. mun-dhut rusakipun. ing Giri sunanne seba. baya uwus dak cangking ing nguni-uni. sebaku mring Mantaram.
13. Pan ing Giri wus neng asta mami. yayi ingsun ingkang maluyakna. rakanta nahan rénténgé. sewu wirang satuhu. yen tan bisa ngrabaseng Giri. isin anon baskara. neng donya tan arus. apa kang dak walésséna. ing sih nata kajaba murdaku yavi. kunjuk dadya timbangan.
14. Payo yayi sowan marang puri. nyuwun pamit ing rakanta sultan. mangkat ing sadina kiyé. sarimbit nulya laju. sowan maring sajroning puri. sang nata duk tumingal. pangran sowanipun. sarimbit lawan kang garwa. gya ingawe lènggah caké lan sang aji. makidhupuh jéng pangran.
15. Kangjéng sultan angandika aris. yayi Surabaya kadiparan. kang dadya karépmu mangke. ing Giri durung nungkul. nora sarju némbah mring mami. ingsun borong adhimas. ing prakara iku. Pangran Pékik matur némbah. dhuh pukulun amba sandika nglampahi. amundhi dhawuh nata.
16. Nadyan minta sraya Sunan Giri. andhaténgkén para raja sasra. kébut sawadya balane. tan ajrih manahulun. datan nedya ngucireng jurit. kalamun tan kalakyan. Giri bédhaipun. suka matiya palagan. nuwun gusti ingkang abdi nuwun pamit. bidhal ing sapunika.

17. Boten langkung ingkang amba pundhi. pangestu sang nata binathara. kalampahana karsane. namtung rayinta prabu. amba tilar aneng Mantawis. reh ayun mangun aprang. ing tyas langkung gidhuh. kerong-kerong ing satemah. tempuh ing prang engêt rayi dalêm gusti. mifalu wande aprang.
18. Sri narendra mesem ngandika ris. karsaningsun yayi garwanya. para gawaa ing mangke. apan ta sedyaningsun. rabinira sadulur mami. pejahan gesang hya pisah. lawan lakinipun. wus wiyahe wong andon prang. rebut pati manawa kasoran jurit. wadone binoyongan.
19. Pangran Pekik gumujeng turnya ris. rayi dalêm gègeyongan amba. tembe sarenga pêcate. dhawuh dalêm pukulun. tan langgana darmi nglampahi. sarimbit wus pamitan. amangraub suku. kangjeng sultan angandika. lah ta yayi pompa sira hya gumingsir. sungkemu marang priya.
20. Kangjeng sultan (n)dêdonga ing Widdhi. salamete myang ung-guling yuda. sarimbit anulya lengser. sangking ing ngarsa prabu. pinaringan sangu mawarni. dunya arta busana. sampet sadayeku. wus prapta ing Surabaya. lajeng ngrakit brokoh tun-dhan tandhu joli. myang gagamaning ngaprang.
21. Sawusira rampunging pangrakit. nulya budhal sangking ing Mantaram. brokoh neng ngajeng lampaha. datan kawarneng ngenu. lampahira sampun dumugi. ing nagri Surabaya. Ki Sapanganjang methuk. wusing lerem sawatara. kangjeng pangran pinarak aneng pandhapi. andher para punggawa.
22. Pangran Pekik ngandika mring dasih. heh sakehe bocah Surabaya. padha piyarsakna kabeh. dhawuh dalêm sang prabu. mula ingsun linilan mtulih. marang ing Surabaya. lawan garwaningsun. ingutus kinen magut prang. angadoni bandawala rebut pati. mangrurah satru tamta.

23. Panungkule Susuhunan Giri. pinasrahkén marang jénénging-wang. nanging karsaningsun mangke. anakmas Giri iku. lamun kénéna nungkula aris. sumewa sri Mantaram. tan rēkaseng laku. slamêt tan ana pêpêjah. lamun wangkot sayékti rarêmpon jurit. akeh pégating atmá.

## 10. MEGATRUH

1. Para wadya manémbah saha umiatur. dhawuh paduka sang Pékik. mangayubagya sadarum. muji nungkulira aris. ywa nganti aprang rérémpon.
2. Bilih Susuhunan Giri tan saréju. nungkul karananing aris. tan kénéna kinarya ayu. yuwana sumiweng aji. kékah dennyka karsa mirong.
3. Ingkang abdi kewala pan sampun rampung. ngrabaseng karaton Giri. amboyong susunannipun. bilih tan sagét mungkasi. suka lèbur aprang pupoh.
4. Nanging ulun miréng pawartos satuhu. ing mangkya Jéng Sunan Giri. këndho kawalenanipun. saprapat yun animbangi. kalipah Mantaram katong.
5. Darbe murid nagri Cina aslenipun. kabar maksih trah narpati. ing mangkya pinundhut sunu. sampun sinungan kakasih. Endrasena tuhu katong.
6. Téguh timbul wantér wéigig ing prang pupuh. kalih atus wadyaneki. kang ginala aprang pupuh. punika ingkang ngéncéngi. pinrih (m)balela ing katong.
7. Inggih ta jah kang binujuk tèka purun. istijrate eblis kapir. ngalimputi tyas rahayu. ngandél kumandél mring eblis. setan ngajak arérémpon.

8. Nadyan (n)dhatêngêna malih rajeng kluwung. pra abdi datan gurmingsir. Pangran Pêkik ngandika rum. kabeh aturira sami. bangêt ing panrimaningong.
9. Karuhane lamun ingsun wus pinangguh. pribadi lan anak Giri. wurung sidaning prang pupuh. sawuse ingsun pinanggih. apa anane ing kono.
10. Balik padha sadhiyaa ing prang pupuh. kérigen sawadya mami. manawa dadi prang pupuh. gustimu sêdfa (n)jénêngi. jurite wong Surengkewoh.
11. Pangran Pêkik wus kundur mring dalém agung. bibar kang samya anangkil. bakda Ngisa wancinipun. jêng pangeran arsa nyilip. para wadya tan ana wroh.
12. Laju maring Giri lumébang kadhatun. wau ta Susunan Giri. lènggah ingadhép pra wadu. Endrasena tansah ngarsi. jêng sunan ngandika alon.
13. Heh ta kulup kabare sultan Mantarum. utusan mring jénêng mami. pinrih nungkul Sultan Agung. yen bangga ginépuh jurit. ngrusak ing Giri Kadhaton.
14. Kang denutus ramâ Pangran Surengkewuh. nanging tikêtuwa mami. amung bapak-bapak awu. garwa ratu Pandhansari. melu nanggulang pakewoh.
15. Kaya priye kulup kang dadi kencêngmu. ing mèngko ingsun mung darmi. miturut kakêncênganmu. nungkul apik nora apik. sira kang nyingga bot-repot.
16. Endrasena duk tampi timbalan wiku. karma ro kadya sinébit. netra ro andik kumukus. kaméjot padoning lathi. matur mring sang wiku gupoh.
17. Dhuh jêng ramâ ingkang minangka satuhu. pupundhen ing tanah Jawi. Waliyolah cucu Rasul. kang wus linilan Hyang Widdhi. sadhengah kinarsan klakon.

- Sultan Agung baya ingkang dereng ngrungu. kalamun karaton Giri. kanggonan prajurit punjul. wudhu neng Cina nagari. ngajawa andon prang pupoh.
- Têka (n)dadak kongkon bocah isih kuncung. bojone ginawa jurit. mêjanani Sultan Agung. bok iya têka pribadi. ing kono tandhing lan ingong.
- Sampun sampun kangjêng ramâ karsa nungkul. pantês sultan ing Mantawis. tur bulu béktil panungkul. sowan pribadi mring Giri. këndêl dennira miraos.
- Pangran Pêkik uluk salam' praptanipun. sang râsi kagyat mangsuli. ngalaikum' wasalamu. gupuh mêthuk gya kinanthi. wus lènggah satata karo.
- Sunan Giri nambrama sarawuhipun. jêng ramâ Pangeran Pêkik. punapa sami' rahayu. jêng pangran wacana manis. salamêt sapraptaningong.
- Sakalangkung dennira asuhun-suhun. sugata lumadyeng ngarsi. sumangga sawonténipun. sumapala atur béktil. gampil anak tan pakewoh.
- Dhuh jêng rama dene rawuh dalu-dalu. sawiji tan na umiring kagyat ing tyas sakalangkung. punapi de awitgati. mocung mring Giri Kadhaton.

## 11. PUCUNG

- Endrasena miyang saguning para wadu. kang ana ing ngarsa. andhêku dennira linggih. samya minggu tan ana wani micara.
- Sang pangeran mingsér ngajêngkén sang wiku. tan ana katingal. pinêndir Susunan Giri. nir wikara nir baya têtêg ing nala.
- Datan ana tinaha ing galihipun. pangran Surabaya. yen sinawang (ng)gigiris. wingwrining tyas kadya anon singa krura.

4. Solah ganggas ulat manis tēmbungnya rumi. heh heh Sunan Arga. pinarsakna\*) wuwusmamé. Sultan Agung iku ratuning rat Jawa.
5. Murdaningrat ing jagat pramuditeku. ambéng parikrama. sadu sudibya sinékti. putus ing reh sampeka sura marata.
6. Pambésmining kang samya tan arsa nungkul. babo praptaning-wang. ing saestune tinuding. kangjeng sultan kang pinudya jayaningrat.
7. Gustiningsun jéng Susunan Sultan Agung. heh Sunan wruhanta. apa karépmu kang pasthi. aprakara kang dadi karya manira.
8. Lamun sira satuhu nedya rahayu. tétélping karajan. tulus wibawa neng Giri. anémaha ing Jéng Sultan Ngeksiganda.
9. Lan gawanén garwa putra sawadyamu. miwah ngaturéna donyanira peni-peni. lan sagunge sosotya rétna kumala.
10. Baréng lawan sebaku marang Mantarum. yen sira ngestokna. ing pituduh ingsun pasthi. tutug tétélping mulat baskara sasangka.
11. Yen tan anut marang ing pituduhingsun. apa kang kok arsa. tanpa sesa prapteng lalis. nagri Giri sirma dadi karang jingga.
12. Gustiningsun Anjayengbumi satuhu. marta parikrama. ing jagad wiryawan iki. wicaksana santosa ngagém agama.
13. Ing sakehe kasukanira puniku. wiryamu neng dunya. sami lan gébyaring thathit. lah emianén aja nganti kadrawasan.
14. Lah matura prasaja ywa nganggo ewuh. rikuh akakadang. wé-lasasih ywa kapikir. kénénging tyas iku kang dadya panutan.
15. Sunan Giri (n)déngengek wacana arum. ya walahualam. Allah ingkang ngudaneni. amba Tuwan suméndhe karsa Pangeran.
16. Yata wau Jéng Pangeran Surengkewuh. rikala miyarsa. ngandikanya Sunan Giri. tandya médal pasilan ngarseng pandhita.
17. Sakundure pangeran ing Surengkewuh. rémbag dadining prang. samékta ing benjing-ejing. Endrasena juméneng sumadilaga.

\*) Prayoginipun/piyarsakna/

18. Wus warata dhawuhe sang maha wiku. mtring para sakabat. siswa katib kaum modin. para wadya sa-Giri wus amirantya.
19. Enjingipun sang pangeran sampun rawuh. nagri Surabaya. pinanggih garwa myang dasih. winartanan tamtu mangun yudabrat.
20. Sunan Giri lumuh datan arsa nungkul. wadya Surabaya. neng alun-alun miranti. baris kēpang jēng ratu nitih jēmpana.
21. Angidêri baris mubêng ngantya kêmeput. maringkên ganjaran. mring kang ayun mangsah jurit. arta miwah busana awarna-warna.
22. Wus waradin kang bêndhe munya angungkung. panêngran bidentalan. kang dadya cucuking jurit. wus lumaku kadya ilining narmada.
23. Nulya joli titianira jêng ratu. jêng pangran neng wuntat. nitih kuda datan têbih. ginarubyuk sakehing kang wadya kuswa.
24. Tan petungan datan kawarna ing ngénu. prapteng Giri pura. kepung kēpang pacak baris. séséking tyas lir pendah ayun asmara.

## 12. ASMARADANA

1. Sigêg kang wus pacak baris. para wadya Surabaya. angêpung Giri Kadhaton, sanega kapraboning prang. gantya kang kawuwusa. wau ta Giri sang wiku. sampun ingaturan wikan.
2. Lamun Kangjêng Pangran Pékik. saha garwa ngêpung kitha. anglir samodra balane.(m)bala-bar ngebéki papan. tiyang ing Ngargapura. jalu estri samya bingung. kadya gabah ingintéran.
3. Jêng Sunan Giri tinangkil. siniweng kang wadyabala. (m)bala-bar aneng ngarsandher. samya sanega ing yuda. anganti kang timbalan. wonten putranya sang wiku. mijil sangking kang ampeyan.

4. Sinung ran Dyan Jayengresmi. wotsèkar matur ing ramia. dhuh ramia pupundheningong. paran témahaning karsa. langkung sandeyaning tyas. arsa ngayoni prang pupuh. mèngsa sultan Ngeksiganda.
5. Atur kawula ramia ji. lèpata ing ila-ila. kamtipurunipun lare. mudha punggung tan wrin gatya. yen kaparèng ing karsa. prayogi sami sumtuyut. mring Sultan Agung Mantaram.
6. Sampun ta asalah kardi. kula amiyarsa warta. Ngeksiganda sang akatong. susileng tyas ambèg santa. tyas purna angumala. sayékti kewala luhur. prabawa wéninging driya.
7. Rahayu parikrama di. botèn eca yen minèngsa. mupung ing samangke dereng. kalajèng campuh ing yuda. prayogi tinututan. pangintèn amba pukulun. wande ngayoni ngayuda.
8. Dene manawi tinampik. karsane caraka kédah. ngatingalkén sudirane. pan dede sangking paduka. ingkang miwiti aprang. yékti sangking pyambakipun: datan awrat tinanggujang.
9. Ambékuh Jéng Sunan Giri. tan keguh aturing putra. nulya mundur sang wira nomi. samarga arawat waspa. pinupus ing wardaya. papasthenira Hyang Agung. takdir datan kena sélak.
10. Saundurira kang siwi. ngandika raja pandhita. Endrasena kaya priye. wong Surabaya wus prapta. ngépung ing Giri pura. Endrasena aturipun. wadya Giri wus siyaga.
11. Ngantos timbalan ramia ji. dhuh sutengsun Endrasena. apa kang pinikir maneh. balik nembanga tengara. budhalna wadyanira. nglèbur baris Surengkewuh. sira mangka senapatya.
12. Tur sandika kang sinung ngling. manembah mangaras pada. dhuh guru panutaningong. nyuwun pangestu putranta. paduka denpracaya. undure wong Surengkewuh. wus ana ing astaningwang.
13. Pinétèg bunbunanneki. sinébul mawantya-wantya. jaya jaya andikane. mundur anembang tengara. busékan para wadya. gya budhal ingkang rumuhun. wadyane sang Endrasena.

14. Kalih atus *winatawis*, *samya asikêp sanjata*, nyothé sêking (ng)gendhong towok, *panganggene sarwa pêthak wus samya masuk Islam*, sabilollah unenipun, ing wuri sang Endrasena.
15. Sanjatanira pinundhi, pistul kalih sinangkêlang, nganggar sabêt Karaloke, neng kiwa têngèn curiga, abire aneng wuntat, tinrapan bandera pingul, tinulis asmta Pangeran.
16. Pujinira andrêmimil, nyêbut asmaning Pangeran, sabilolah sênggakane, nulya pra kaum ngulama, katib modin santana, myang wadya Giri sadarum, *panganggene sarwa pêthak*.
17. Sayuk *samya ambêg pati*, wus *samya ayun-ayunan*, wadya Giri Surengkewoh, *natap têngaraning yuda*, bêdhug bêndhe myang trêbang, suraking wadya gumuruh, kadya bêlahing prawata.
18. Rame campuh ing ngajurit, tambuh mungsu tambuh rowang, wong Giri ampuh yudane, *mawantu-wantu nyanjata*, wadya ing Surabaya, ing prang tan pati pakantuk, satêmah barise rusak.
19. Endrasena mobat-mabit, ngiwut kadya Raden Seta, mlantrah pisah lan wadyane, singa kang katrajang bubar, lumayu asasaran, kang cêlak-cêlak linampus, tan ana mangga puliya.
20. Prajurit ing Surawesthi, tan bisa namakkên gaman, pating bilu-lung solahe, rumangsa kawratan mèngsa, wong Giri pamukira, lir andaka nandhang tatu, ambék pêjah sadayanya.
21. Dumadya kang mèngsa giris, tan ana kawawa nyingga, wadya Giri pangamuke, parjurit ing Surabaya, kathah ingkang kabranan, tanapi tumèkèng lampus, wadya Giri sru gambira.
22. Kang pêjah mung sawatawis, yata wadya Surabaya, sadaya wus kraos cape, undurira alon - ionan, ywa nganti kawistara, wadya Giri sru mangèsuk, lir ngrabaseng sinoming dyah.

### 13. SINOM

1. Dennira aprang sadina, kasoran wong Surawesthi, mundur tansah tinututan, apan ta saputing ratri, wong Giri kang nututi.

wus samya wangsul sadarum. wong Giri giyak-giyak. angklung ngènthur angaleter samya emprak.

2. Endrasena saha wadya. miwah para wadya Giri. wus sowan ngarsanira sang. pandhitaraja ing Giri. manembah tur udani. lamun wadya Surengkewuh. wus mundur paclarasan. tan ana kang mangga pulih. kathah pêjeh gustine datan karuhan.
3. Wau sang rajapandhita. langkung sukanireng galih. kalimput ing tyas angrêda. ngraos karilan ing Widdhi. dennyu ayun mèngkoni. ing tanah Jawa sadarum. suméngah ujubriya. kibir-ing tyas uwus kengis. kapandhitan sirna gunging kamelikan.
4. Wasana aris ngandika. sukur alkamidulillahi. heh ta kulup Endrasena. iki ngalamate dadi. angel wong mijet ranti. rëkasa wong (n)jara timun. kuciwa tan kacandhak. Jêng Pangeran Surabanggi. kacékela miris tyase wong Mantaram.
5. Endrasena matur latah. reh wau kasaput ratri. wadya dalêmi sampun sayah. saha rëbat wêktu Mahrib. ing dinten benjing-enjing. tamtu kabanda deningsun. milajenga mring Mantaram ulun datan nêdyâ ajirih. sukur bage ing aprang tan mindho karya.
6. Babarpisan ulun békta. dadya datan wira-wiri. Pangran Pêkik kangjeng Sultan. suméwa ngarsa sang yogi. sang wiku ngandika ris. iya sun dongakkén kulup. yen isih jênêngingwang. sira kaki ywa kuwatir. ing saméngko ing Giri sun wehi aran
7. Iya nagri Sokaraja. pra wadu matur nêkseni. ratri mèngko kasukana. maulud dhikiran singir. (m)bungahna wadya alit. ganjarén sapantésipun. kang padha mèntas yuda. dimene tambah kuwanin. nanging kulup aywa atinggal waweka.
8. Manawa ing benjang-enjang. mungsuhmu kawawa bali. Endrasena saha wadya. sarêng matur ing sang rësi. sadaya wus malêncing. miris datan nêdyâ wangsul. gustine tan kantenan. rowange kathah ngémiasi. benjang katon sarêng nungkule jêng sultan.

9. Ing ratri samtya bujana. wadya Giri suka ngénting. gantya wau kang winarna. ingkang kaplajéng ing jurit. Jéng Pangran Surengwesthi. lawan garwanya jéng ratu. wus kumpul wadyanira. jéng pangran anglés ing galih. sungkawengtyas miyat rusaking kang wadya.
10. Ki Sapanjang lajéring prang. umtatur mlarang sang Pêkik. gusti atur pêjah gésang. abdi dalém Surengwesthi. satuhu (ng)gigirisi. Endrasena yudanipun. miwah prajurit Ngarga. naracak kendêl ing jurit. ambèg pati ngamuk lir bantheng katawan.
11. Abdidalém Surabaya. sadaya turipun sami. ngraos sampun botén bangkat. tan anédya pulih gêtih. ing tyas wus samiya wingwrin. kanthi mîris sakalangkung. jéng pangran duk miyarsa. ature punggawaneki. saya anglés ing galih datan ngandika.
12. Mangkana Jéng Ratu Pandhan. miyat garwanya prihatin. sumpêk ing tyas tan kawéngan. minggu datan kêna angling. jéng ratu matur aris. ngrarépa mring garwanipun. dhuh guru laki-ningwang. lamun makatén ngajurit. rusaking prang amba nyuwun lilah tuwan.
13. Bilih kenging dinandosan. kula ingkang andandosi. kagyat Pangran Surabaya. miring ature kang rayi. patanyanira aris. dhuh babo pupujaningsun. ratuning amrakaty. ratuning manis sabumi. kadiparan kang dadya ing karsanira.
14. Wadyanira wus keh pêjah. kang kari wus padha wingwrin. jéng ratu manis turira. sok ugi kangmias nglilani. manawi ta manawi. sagêt mulihakén purun. mangkana duk miyarsa. jéng ratu rinangkul aglis. tuhu yayi jajimating Surabaya.
15. Lah apa sakarsanira. ingsun tan sawalèng kapti. ing samèngko mtuhung darm'a. magondhal ing sira yayi. sakarsa-karsa dadi. wus pasrah jiwa ragengsun. ing dalu tan winarna. kunéng ka-wuwusa enjing. Ratu Pandhan pinarak lawan kang garwa.
16. Aneng tarub wawanganan. andher wadya Surengwesthi. jéng ratu arum' ngandika. heh sakehe wadya mami. (ng)geningsun mangun jurit. ingutus jéng raka prabu. sinangon busanarta. re-

- yal wolung ewu luwihi. busana keh endah-endah warna-warna.
- 17. Iku sun ganjarken sira. pandumén ingkang waradin. pra wadya ing Surabaya. sadaya wus samya tampi. arta busana adi. sumar-ringah netyanipun. bompong tyasnya sadaya. jéng ratu ngandika malih. wadyaningsun kabeh kang tampa ganjaran.
  - 18. Wus katongton antépira. tuhu ring gusti kaesthi. mélalu jalana andon prang. sédyu sadu ing reh ririh. saparan datan kéri. papa rékasa ing laku. tan ana maweh marta. lantarane ing kamuktin. dak walésa satus mene durung mandra.
  - 19. Yayah mamtriha wiryawan. pamalésku mtung papeki. paran mianangka mulyakna. tan ngupakara miring abdi. gung aweh kawlasasih. asor timén jiwaningsun. bocah ing Surabaya. kulina wibawa nagri. gung ginawa ina papa kasangsara.
  - 20. (m)Baréngkut kadya babérah. nglabuhi Gusti kaswasih. kasurang pan kasangsaya. ragengsun paran pinanggih. (ng)gagawa miring tan bécik. durmala bae ragengsun. bagya wirya ing praja. sé-néng mulat anak-rabi. téka (n)dadak dakajak panggawe papa.
  - 21. Satémah amfanggih susah. angadoni jayeng jurit. pira papati tan ketang. sangking dréng kadéréng ing sih. yun malés maring gusti. tan tiwas sangking sireku. ingsun lan kakangémias. iku dununge kang sisip. pira-baru muwuhi ing kawiryawan.
  - 22. Mungguh ing panyaurira. wus kalakon tur ngélébi. ingsun ingkang kapotangan. kacihna nalika jurit. campuh lan santri brai. akanthi prajurit punjul. Cina samya mualap. prabawane angungkuli. parabaku \*) prajurit ing Surabaya
  - 23. Kéna prabawa arébah. rumaras tipis kang ati. tan luput saka ing sira. manawa wus karseng Widdhi. ing mèngko Surengwesthi. ginawe beda lan dangu. nguni ing sa-bangwetan. pangauban-aning prajurit. manggaleng prang prajurit ing Surabaya.
  - 24. Tyas ambéng satya-susatya. tan angemtan lara pati. wanténtatag ing ngayuda. teguh datan pilih tandhing. babantheng tanah Jawi. mundur aran sukanipun. iku dhek jamán kuna. sareh-

\*) Prayoginipun/prabaweku/.

ning waktu saiki. akeh mungkur jalabuhan kuna-kuna.

## 14. PANGKUR

1. Lah sagung pra wadyaningwang. dadi Juwih bêcik Jalakon iki. tur tan sumélang yen lampus. katamian ing gagamian. nadyan kucém' nanging isih miamah-miumuh. nora keguh ing rarasan. waton (n)dérba laestarî.
2. Payo lah padha bubaran. ingkang agung apuranira sami. marria mèngko sadayeku. padha nuli muliya. mring wismaamu de ne ta ganjaranipun. gawenén sangu neng marga. ingokna mring anak-rabi.
3. Ingsun mulih mring Mantarami. munjuk marang kakang prabu Mantawis. ngaturkén pati-uripku. lan kangmas adipatya. tiwas ing prang mungsuh wiku tuwa pikun. biniyanton wong mualap. Cina nênenka ngajawi.
4. Gagamane mung salumrah. santri méri tarêbange tinitir. têka weh uwasing kalbu. angêdirkén kasuran. témah ura datan tumama tumangguh. akeh wutahing ludira. nandhang brana têkeng jalas.
5. Kang kari tyase garowah. jir kinébat kawanenira ênting. kehkehe ingsun kang luput. anandhang kawirangan. lara-pati ing sun lan kangmas tumangguh. aywa mielu-melu padha. lah uwis andum basuki.
6. Kunéng jéng ratu lingira. para mantri umatur sadayeki. pan sarya drés wêtuning juh. dhuh gusti pundheningwang. sampun age paduka némahi kundur. tontonén wadya paduka. béktinge wong Surawesthi.
7. Lawan pamriye pra wadya. angantosa yen mèngko tuhu sékti. didimen têjas pukulun. sagung wong Surabaya. têkeng péjah wadyanta ing Surengkewuh. datan ngrêmpêlu sadaya. yen ngemian-emiana pati.
8. Kalakyaning karsa tuwan: yen kacuwan luwung tumpêsing jurit. urip apa karyanipun. tan pêcus karya rêna. ing karsané jéng gusti fêka tan dhaup. yen uripa kêna ngucap. dhasar

mianungsa tan yukti.

9. Ewa kabeh kang tumingal. jêr wong Surawesthi kang (n)jêjêm-béri. apan nisthane kalangkung. kawruhe nora nana. mung miangkono bobote aduwe ratu. wali kalipahing Allah. prandene nora nglabuhi.
10. Ya endah apa wong kompra. céplik tangéh wêruha marang bécik. sadaya pating salênggruk. punggaweng Surabaya. ki tuménggung Sapanjang matur dhuh-adhu. anjanmaa kaping sampa. kawulakna sadayeki.
11. Péjah gésang aywa pisah. ing jêng pangran kang mèngku Surawesthi. wadya tumpêsa karuhun. sampun age paduka. kundur ngunjukakén yuswanta pukulun. pra wadya ing Surapringga. yen tiwas ngayahan jurit.
12. Aywa na kantun satunggal. tinumpêsa miring Sunan Giri aglis. yen paduka prapta kantun. dhatêng ing kalanggengan. nyuwun wartos kewala solah pukulun. Sunan Giri kang (m)balela. pinanggiya ironing pati.
13. Taksiya satru kawula. saturune (n)janmaa dhatêng pundi. têtépa dumados satru. yen dereng kalampahan. pulih awon dhatêng paduka gustiku. Jêng Ratu Pandhan myang garwa. suka ing tyas duk miyarsi.
14. Ature para punggawa. samya madég kasuranireng galih. prasetyanira trus kalbu. datan Jamis ing ujar. sru kumtruuk nyuwun lilah magut pupuh. mangrurah kraton Prawata. rampung ing sadina mangkin.
15. Sunanne dadya tawanan. amboyongi dunyarta garwa siwi. Ratu Pandhan ngandika rum. yen sira magut ing prang. ingsun arsa uning tingkahing apupuh. yen têtêp asoring yuda. padha barêng angemasi.
16. Para wadya matur nembah. den pitados risaking kraton Giri. prayogi jêng gusti kantun. wonjen ing pasanggrahan. nyakecakkén sarira dalém pukulun. jêng ratu aris ngandika. palimaran-manta miring mamé.

17. Abangêt tarimâningwang. sun tatehda winalêsa ing Widdhi. nanging kêncêng tyasingsun. tan kêna sinayutan. para wadya sadaya samya andhêku. jêng ratu malih ngandika. mèngko yen wis prapteng Giri.
18. Mungguh gêlaring ngayuda. bocahingsun sikêp ing Surawesthi. nganggoa gagamian pupuh. ana ing ngarsan-ingwang. kang minangka titindhîh kangmas lan ingsun. kabeh padha singitana. jamun wus têmpuh ing jurit.
19. Ingsun aparing tengara. yen pistulku wus muni kaping katri. sêdhêng kuwuring ngapupuh. aglis sira trajanga. pomia padha estokna pituturingsun. pra wadya matur sandika. mundur anata kang baris.
20. Pra wadya asuka-suka. giyak-giyak marlésunira ênir. pulih kapurunanipun. sarêng surak gumêrah. nora nana kang alit ing manahipun. sadaya samiyambég pêjahan. gambira wong Surawesthi.
21. Sampun anembang tengara. bidhalira wadya ing Surawesthi. kuli minangka panganjur. binusanan mawarna. abang kuning ireng putih ijo wungu. mandhi wataang nganggar criga. tinon lir panjrahing sari.
22. Jêng Ratu Pandhan neng wuntat. nitih joli jêng pangran datan têbih. wahana turangganipun. ingurung-urung wadya. magêrsari prajurit wuri sumambung. solahe lir singa krura. tan nedya mundur ing jurit.

## 15. DURMA

1. Lampahira ing ngênu datan winarna. wadya ing Surawesthi. wus ngancik jajahan. ing Giri kagegeran. prajurit kang aneng wuri. lampahnya nyimpang. singitan tan katawis.
2. Kawarnaa Jêng Susunan ing Prawata. lagya eca tinangkil. lan sang Endrasena. ingadhép para wadya. tan liyan ingkang ginupit. jayaning aprang. jêng sunan ngandika ris.

3. Endrasena kadiparan mungsuhira. apa tan nêdyâ bali. matur Endrasena. pukulun kintén amba. kalajêng denna malêncing. botén kuwagang. nadhahi yuda mami.
4. Lamun purun wanqsal nêtépi bêbasan. lir sulunq lêbu qêni. nadyan kangjêng sultan. Mantaram yen miyarsa. tandang ulun ing ngajurit. kasékten amba. sayékti lajêng miris.
5. Dereng dangu dennira imbal wacana. kasaru gègèr jawi. alok mungsuh prapta. anganggo mancawarna. tindhihipun nitih jo-li. munggeng ing wuntat. gugup Susunan Giri.
6. Kulup payo padha nêmanga tengara. mungsuh (n)dadak nêkani. kaki den prayitna. sun dongakkên raha-raja. Endrasena mundur aglis. nêmang tengara. busékan wadya Giri.
7. Pradandanana ngrasuk kapraboning ngaprang. sangking kitha wus mifil. sangking rananggana. samputun ayun-ayunan. tengara paguting jurit. bêdhug tinatab. surak manêngkér langit.
8. Sarêng tandang wadya Giri Surapringga. caruk asilih ungkikh. tambuh mungsuh rowang. sanjata barondongan. wadya Giri ngidak wani. pangamukira. Jir bantheng nandhang kanin.
9. Wadya Surapringga kadya singa krura. manggalak (ng)gégiris. samiyambéng palastra. kang pêjah ingidakan. riwut rukêt ing ngajurit. tan ana nêdyâ. ngucira ing ngajurit.
10. Pan karasa paparinge gustinira. sêdyâ amalês becik. ngétoha-kên pêjah. wus rukêt ing ngayuda. larîh-linarih ing kérîs. tumbak-tinumbak. pênthung-pinênthung gênti.
11. Ana ingkang prang tangan datanpa gaman. dadya bithi-binithi. japa-jinapanan. sêbul-sinêbul gantya. umêt-umêt umik-umik, ngapalkên japa. pating karêses sami.
12. Endrasena pangamuke saya nêngah. pêdhange mobat-mabit. singa kang katrajang. ngisis datan kawawa. nanggulang pangamukneki. kathah kabranan. papati tanpa wilis.
13. Bubar-bubar ngungsi (ng)gyaning gustinira. Jêng Ratu Pangran Pêkik. anudingi wadya. heh bocah Surabaya. sira ayun marang ngêndi. aturing wadya. ngaso ing sawatawis.

14. Wusnya ngaso sakêdhap nulya tumandang. mring pambaratan malih. risang Endrasena. sawadya sru gambira. satuhu ngebat-ebati. pangamukira. jêng ratu wlas ningali.
15. Matur maring kang garwa Kangjêng Pangeran. dhuh kangmas adipati. senapati Cina. wus wuru ing ngayuda. sêdhêngé tiniban mimis. manthuk jêng pangran. jêng ratu ngasta aglis.
16. Pistulira winawas mimis lum'epas. mring Endrasena kanin. tanganira kanan. jumbul pêdhange gigal. ngamuk dhuwung tangan kering. pinistul sigra. kabranan tangan kalih.
17. Maksih panggah ngamuk (m)bijig (n)jêjêg (n)dhupak. angemah-ngêmah kuping. Ratu Pandhan sigra. pistulira winawas. suku Endrasena keni. sakala râbah. prajurit Surawesthi.
18. Samya mirêng ungèle pistul ping tiga. sigra angêbyuk jurit. saking kering kanan. gugup ingkang tinrajang. wong Giri tan ana uning. yen mèngsah wêwah. prajurit Surawesthi.
19. Kiranira kantun kang katon kewala. ironing tyas agung kibir. dadya tan wêweka. bujuke wong Mantaram. wadya Cina ana-dahi. karoban mèngsa. linambung nganan ngering.
20. Endrasena (n)dhoko madyaning ngayuda. mangkana wadya Giri. myang prajurit Cina. tyase wus samya growah. kembang tandane ngajurit. wong Surabaya. sadaya ambèg pati.
21. Amangrurah mungsuhe pating salayah. anglir babatan pacing. risang Endrasena. kinrocok tinumbakan. ajur luluh awor siti. wadya tumpesan. sakantune kang lalis.
22. Mawut-mawut lumayu (ng)guwang gêgamán. samya angungsi urip. (ng)galundhung ing jurang. singidan malbung guwa. ana ingkang (ng)gêbyur tasik. minggah ing arga. sinurak saya giris.
23. Wadya Giri siji tan ana katingal. résik lir den saponi. wadya Surabaya. surak ambal-ambalan. pratandha ungguling jurit. Giri kinêpang. tépung kinubêng baris.

24. Kawarnaa nalika ramtening yuda. putranya Sunan Giri. kang saking ampeyan. titiga estri juga. tunggil sayayah sabibi. sru angrêsing tyas. lir mäs timbul ing warih.

## 16. MASKUMAMBANG

1. Ingkang sépuh kakasih Dyan Jayengrêsmi. ramtening ngayuda. ngupadosi rayi kalih. Jayengsari Rancangkaptya.
2. Karsanira ri kalih binékta ngungsi. nanging jro kadhatyan. ingubrês wus tan kapanggih. rahadyan sangêt sungkawa.
3. Lolos saking Giri madosi kang rayi. tambuh kang sinédya. tan ana kang ngudaneni. lèpas lampahé rahadyan.
4. Kawarnaa wau Raden Jayengsari. tan pisah kalawan. rinta Niken Rancangkapti. ngupadosi ingkang raka.
5. Tan kapanggya santri Buras atur uning. dhuh lae bêndara. ing Giri apês ing jurit. tan wande dadya tatawan.
6. Pan binoyong maring nagari Mantawis. rakanta Rahadyan. Jayengrêsmi sampun anis. nir dasih kang atut wuntat.
7. Duk miyarsa ature ki Buras santri. Raden Jayengsêkar. ngandika waspa drês mijil. yayi paran karsanira.
8. Niken Rancangkapti matur esmu tangis. kakang nora bêtah. yen pisah lawan sireki. saparan aku tut wuntat.
9. Saya ribêt tyasira Dyan Jayengsari. yayi karsaningwang. anglut kangmäs Jayengrêsmi. mati urip aywa pisah.
10. Buras matur kalilana ingkang abdi. tumutur saparan. sumangga nuntén lumaris. sélak têbah rakapara.
11. Payo yayi nuli pangkat ing saiki. kang rayi turira. kakang aku dandan dhisik. karo nglumpukke dolanan.
12. Mêngko Buras gawanên dolanan mami. besek témantenan. amben cilik rana cilik. bagor isi dhuwit wingka.

13. Cowek wajan anglo kérén kêndhil kwali. irus rok-erokan. solet wilah susuk cilik. bagor cilik isi beras.
14. Tenong cilik isi bumbu aja cicir. lan cuwulan bata. kembang jambu ampas krampil. kunir ênjêt angus wajan.
15. Buras matur lehe(m)békta kadi pundi. iya kanthongana. meh bae dhakone lali. kécik klungsu aneng kêba.
16. Mantenaku bécik dak gendhong pribadi. aja sira gawa. mèngko mundhak kok colongi. kateku gawanèn pisan.
17. Ko nek késél aku (n)juk gendhong sireki. Buras tobat-tobat. dhuh bêndara napa malih. kari péturon bênetan.
18. Payo Buras ewangana anjupuki. Raden Jayengsékar. myarsa surak (ng)gégétéri. kang rayi nulya cinandhak.
19. Gya ginendhong santri Buras aneng wuri. kakang udhunéna. pasaranku isih keri. nek dak tinggal mundhak ilang.
20. Buras matur sêdaya tan ana keri. wus pinikul bêrah. éndi manenaku kécik. karo cukiku nek ilang.
21. Sampun lèpas lampaque Dyan Jayengsari. umanjing mring wana. tumurun ing jurang trébis. gantya ingkang winursita.
22. Kangjeng ratu lawan garwa sang dipati. mènggah marang Arga jinajaran pra prajurit. ingurung-urung sêntana.
23. Kawarnaa garwanya sang maha rési. miyos saking pura. lumajeng atawan tangis. miyat baris kang neng ngarsa.
24. Prapteng ngarsa mèndhak-mèndhak mangénjali. anungkèmi pada. matur mlasasih wor tangis. lae gusti pundhen amba.
25. Karsa rawuh aneng padhékahan Giri. sewu kanugrahan. pin-dha kédhwahan sari. wijile nata minulya.

## 17. MIJIL

1. Datan (n)dimpe musthikaning bumi. rawuh sakarongron. apuranêن punika dasihe. abdi dalêm pandhita ing Giri. ywa tumékeng jalil. sru panuwun ulun.
2. Sestunipun putranta ing Giri. katarik wiraos. keni bujuk rum manis tém'bunge. anglimputi utamaning rësi. témah (m)bébayani. tiwas ing tumuwuh.
3. Endrasena eblis angéjawi. rératon neng dhepok. têka badhe ngèmbari dheweke. ing sang ulun kang mèngku rat Jawi. satémah ngèmäsi. (ng)gégawa sang wiku.
4. Putra tuwan saestune sépi. balela ing katong. lah punapa kang den andèlake. dhuh jèng gusti saestu tur mami. den pracayeng galih. Gusti atur ulun.
5. Pangran Surawesthi ngandika ris. aywa walangatos. lamun mèngko wus eling atine. gélém nungkul marang ing Mantawis. atur pati-urip. mring Jèng Sultan Agung.
6. Yen miturut nora sun pateni. lamun mèksa wangkot. kari aran sak bojo anake. tumpés tapis ing Giri sun radin. papak lawan siti. aja na mandhukul.
7. Nora nyana nora ngira mami. yen dadi prang popor. sadurunge kalakon mangkene. akeh-akeh manira nuturi. têka tan ginati. mìnggu datan muwus.
8. Aturana lakimu den aglis. yen sandeyeng batos. isih kencéng kang dadi karépe. isin mundur nglabuhi si eblis. nora ngemian pati. suka tumpés lèbur.
9. Baya namung sagèbyaring thathit. ing Giri wus luloh. mènek uwus rumangsa lupute. gélém nungkul marang ing Mantawis. nuli konèn mijil. aja nganggo dhuwung.
10. Nembah mundur sang dyah prameswari. jèng ratu angantos. aneng jawi kalawan garwane. yata wau prameswari Giri. nungkèmi padaning. risang raja wiku.

11. Aturira dahat māmālatsih. dhuu jawataningong. rama tuwan kalawan garwane. Gusti Kangjēng Ratu Pandhansari. rawuh wus neng jawi. (m)békta prajurit gung.
12. Dhawuhipun dhumatēng pun patik. gusti wantos-wantos. ywa kadaut paduka kasupen. bilih karsa nungkul mring Mantawis. tanggēl Pangran Pēkik. ing rahayunipun.
13. Slira tuwan sagarwa putrabdi. tulus angadhaton. aneng Giri saturun-turune. bilih datan makatēn wus pasthi. risak prajeng Giri. tumpēsan sadarum.
14. Jèng paduka tinimbalan mijil. dangu wus ingatos. yen taledhor bok dados dukane. pan dinalah ngrungkēbi si eblis. mangga sowan gusti. sampun ngagēm dhuwung.
15. Sunan Giri wenteh angengēti. tyasira sumēdhrot. gugup tanggap ngrasuk busanane. datan ngagēm curiga wus mijil. atatēkèn êcis. mangsa māndhuk-mundhuk.
16. Dipi prapta ngarsanya sang Pēkik. sasalaman gupoh. wusing salam angraup padane. mārikēlu mēpēs aneng ngarsi. lir konjēm mring siti. ajrihe kalangkung.
17. Angandika Jēng Pangeran Pēkik. pungkasuning lakon. kadiparan karēpmu ing mangke. kékētogan aywa mindho kardi. éndi kok antépi. mati apa nungkul.
18. Lamun nungkul dak gawa saiki. mārang nagriningong. sabojo-mu myang anakmu kabeh. rajabrama saisining Giri. sawadya-nireki. aja na kang kantun.
19. Sabanjure angidhēpa maring. jēng sultan kinaot. ingsun ingkang bakal nyebakake. sang pandhita aturira aris. tan lēnggana gusti. andherek sakayun.
20. Sampun ingkang dhumatēng ing sakit. nadyan prapteng layon. tan gumingsir sumarah abdine. muhung nyadhong parēnging narpati. amba angengēti. wawēca ing dangu.
21. Karsaning Hyang buwana binalik. luhur dadya asor. nanging datan ngicalkēn lajēre. kadi paran (ng)gen amba sumingkir. pangran duk miyarsi. angrès galihipun.

- Ngandika ion hya sumélang kapti. ingsun kang tumianggoh. den pracaya marang Sang Murbeng reh. lah ta māra pradandana aglis. Jengser Sunan Giri. pradandosan sampun.
- Wus samèkta tan ana kang cicir. jêng pangeran bodhol. ingkang rayi wahana joline. Sunan Giri tinandhu neng ngarsi. lan garwa myang siwi. jinagan wadya gung.
- Wadya Surawesthi abibisik. marang sang wiranom. prayogine Sunan Giri mangke. yen sambada ing karsa jêng gusti. reh karya papati. anggam buh prang pupuh.

## 18. GAMBUH

- Kalakyan aprang pupuh. dados damél kapitunan agung. aminihi kasangsarane tyang alit. (ng)gorékkén praja sawégung. abdidalém kathah layon.
- Tétela sampun kosus. sinangsaya tumékeng ing lampus. tinumpésa sampun botén milalati. imane sampun têkiyur. ical sumungkém ing Manon.
- Mumpuni kajéngipun. jawi lèbêt sedyanya rinangkut. tan rumaos kungkulon dhampar narpati. wikuning antigan estu. patahnya jawi kemawon.
- Ing mangka mupung ngumpul. wonten ngajéng kadrel sangking pungkur. Pangran Pékik gumujéng ngandika aris. bénér kabeh ing aturmú. wus kosus tinumpés mangko.
- Ananging saka dhawuh. dalém Gusti Kangjéng Sultan Agung. ingsun noña winènang lamun mateni. pan dudu bubuhaningsun. luwih karsane sang katong.
- Wirayate pra juhung. yen saméngko durung waktunipun. besuk ana kang ngréméng kadhaton Giri. darahe Jeng Sultan Agung. campur lawan darahingong.
- Sadaya para wadu. samya (n)dhéku langkung cuweng kalbu. maréming tyas témbe kalakon sedyeki. yata lajéng lampahi-pun. wus prapta ing Surengkewoh.

8. Pinēmah pondhokipun. Sunan Giri sawadya kinumpul. myang jinagan ing prajurit Surengwesthi. kangiēng ratu karsanipun. benjang enjang dennyā bodhol.
9. Cinacahakēn sampun. baboyongan jarahan brana gung. Sunan Giri matur mring Jēng Pangran Pêkik. kauningana pukulun. kirang tiga anak ingong.
10. Jayengrēsmi kang sēpuh. miwah Jayengsari arinipun. wuragile wasta Niken Rancangkapti. raméning prang sami mirut. lolos sangking ing kadhaton.
11. Tan wontēn sanjang ulun. duka dalém mēnggah purugipun. tunggil biyang tiga pisan sangking wingking. jēng pangran nulya dhadhwuh. mārang wadya Surengkewoh.
12. Heh bocah den agupuh. upayanēn atmaja sang wiku. Jayengrēsmi Jayengsari Rancangkapti. kalamun uwus kapangguh. rihrihēn den nganti klakon.
13. Sebakna mring Mantarum. yen ambandakalani tan purun. aywa wangwang (ng)gonira anyantosani. yen abota sangganipun. matura ing jēnēnggingong.
14. Ki Sapanjang wus ngutus. wadya Surengkewuh ingkangngruh. pan sinébar ing paran datan anunggil. sigēgēn dennyā angruh. enjinge dennyā yun bodhol.
15. Sowan maring Mantarum. wus samékta punggawa nung-anung. myang boyongan jarahan sampun miranti. tinéngéran bêndhe ngungkung. gumuruh kanang kendhang gong.
16. Enjang budhal gunturuh. giyak-giyak tandha jayeng pupuh. kangiēng ratu neng ngarsa anitih joli. jēng pangeran tanseng pungkur. nitih turangga binarong.
17. Ingayap wadyanipun, jinajaran myang den urung-urung. kang sumambahing wuri jēng Sunan Giri. sagarwa putra tinandhu. brana jarahan tan adoh.
18. Jinagan pra mantri nung. jinajaran myang den urung-urung. ginarubyug prajurit ing Surabanggi. samya prayitna ing kewuh. samarga-marga tinonton.

19. Ing ngênu tan winuwus. wus angancik nagari Mantarum. orêg ingkang samya ayun aningali. kondurira kangjêng ratu. ungguling prang ambaboyong.
20. Sunan Giri pinikut. sagarwa putra santananipun. jajarahan guisis rajabrama Giri. wong nonton jêjêl supênuh. samya ngucap ting calêmong.
21. Sing êndi warnanipun. Sunan Giri kang mbaleleng ratu. rowangira nauri atuding-tuding. kae lo lo aneng tandhu. kang wus pikun kêmpong perot.
22. Lo dene uwus thuyuk. apa ingkang den andêlken iku. ah wong wiku manawa dongane mandi. lan duwe saraya jadhug. Cina mualap sabagor.
23. Ing mèngko wus kinrucuk. ing jêng ratu kagêm sambel wandu \*), pinakakkên maring sakehe wong Giri. satêmahe padha m'upus. rajane kêna binoyong.
24. Wau ta lampahipun. kangjêng ratu prapta ngalun-alun. Pangran Pekik sawadya myang Sunan Giri. kendêl neng taratag agung. jêng ratu (n)dhandhang kadhaton.

## 19. DHANDHANGGULA

1. Kawarnaa jêng sultan Mantawis. apan sampun ingaturan wi-kan. Jêng Ratu Pandhan rawuhe. saha ungguling pupuh. Sunan Giri sampun jinodhi. binékta mring Mantaram. mangkana sang prabu. miyos madyaning pandhapa. ginarêbêg sagunging pawongan cethi. sampêt pacareng nata.
2. Tan pantara kang rayi kaeksi. kangjêng sultan gupuh denny mapak. tundhuk pinêngkul janggane. kinanthi lampahipun. wusing lènggah cakêt sang aji. arum wijiling sabda. adhuh ariningsun. lakumu myang garwanira. ingsun utus ngêndhakkên pandhita Giri. apa padha raharja.

\*) Prayaginipun/sambel windu/- sambel wayu.

3. Lakinira mēngko ana ngēndi. kangjēng ratu matur saha nēmbah. kakang prabu pangestune. mundhi dhawuh pukulun. amba miwah kangmas dipati. myang wadya Surabaya. sadaya rahayu. ingutus wus antuk karya. Sunan Giri ing aprang sampun kapilis. ing mangkyu kula bēkta.
4. Laki ulun ngéntosi neng jawi. cumadhong ing dhawuh sri narendra. jēng sultan utusan age. nimbal ipe prabu. Pangran Pēkik sampun akerit. prapta ing palataran. (n)dhadhab mündhuk-mündhuk. lènggah konjém ing prataja. gya ingawe jēng pangran majēng wotsari. mangraup pada nata.
5. Padha bēcik satêkamu yayi. dene lagi sawatara dina. apa baya antuk gawe. jēng pangran nēmbah matur. dhuh gustiku kalipah Widdhi. musthikaning bawana. kinasih Hyang Agung. pêngestu dalém narendra. kawula myang abdi dalém Surawesthi. sadaya karaharjan.
6. Nuwun sampun kawula tinuding. (n)dhawuhakén timbalan narendra. dhatêng Sunan Giri Prapen. supadi ywâ kadaut. ka-jèngipun ingkang nalisip. tan ayun sumuyuta. ing pada pukulun. sakawit patik piyambak. tanpa kanthi pinanggih Sunusan Giri. pinuju pakêmpalan.
7. Para kaum andher ngarseng rēsi. Jawan wontên tyang Cina mualap. kalih atus prajurite. sampun Islami sadarum. lurahipun pinéndhêt siwi. ingaran Endrasena. saestu pinunjul. punika ingkang amawa. kadauting tyasira sang maha rēsi. sinantosan tyang Cina.
8. Ulun paripih sangkaning aris. meh sadalu mēksa boten mēmbat. gèbès tan wonten ature. pêgêling tyas kalangkung. ulun mantuk datanpa pamit. enjingé mapak yuda. meh sadinten m'uput. wadya dalém Surabaya. pan kasésér giris pangamukireki. Endrasena prawira.
9. Ing sasage'd amba ambolehi. mēksa mopo miris ananggulang. wadya Giri pangamuke. tyas amba ngrès kalangkung. sumpêg pêpêt kewran ing pikir. rayi dalém duk priksa. bilih amba minggu. tan wonten wênganing manah. ngandika rum dhatêng am-

ba ngasih-asih, mundhut lilaḥ ngrarepa.

10. Karsa mulihakēn tyasing abdi. sarēng rayi dalēm angandika. inggaring tyas amba mangke. nyumanggakkēn sakayun. mung sadarmi (n)dherek kang abdi. anulya mundhut reyal. cacah wolungatus. busana maneka warna. pinaringkēn dhatēng ing pungawa mantri. pipikul Surabaya.
11. Samya enggar manahipun sami. prēmbik-prēmbik thukul kasuranya. jēng sultan asru gujēnge. bacutna ariningsun. nuwun rayi dalēm jēng gusti. kathah kang pangandika. nyēnyēs manis arum. kados mējang ngelmi nyata. agēndhagan abdi dalēm botēn apil. panjang angandhar-andhar.
12. Abdi dalēm tyang sa-Surawesthi. sarēng mirēng ingkang pangandika. samya madēg kasurane. matur asēnggruk-sēnggruk. aprasētya mawanti-wanti. sadaya ambēg pējah. nadyan lēbur-luluh. tan gumingsir ing ngayahana. saya suka sang aji ngandika aris. mara yayi banjurna.
13. Enjing lajēng tēngara tinitir. rayidalēm madēg senapatya. neng joli mangku pistule. kawula aneng pungkur. numpak kapal datan cumuwit. gēlaripun ngayuda. garudha maniyup. kuli binusanan abra. dadya cucuk rayidalēm dadya tēlih. prajurit Surapringga.
14. Kang minangka gēlar nganan-ngering. alimunan datan katingalan. amung cucuk medhēng-medhēng. surak mawantu-wantu. wadya Giri lajēng miyosi. nir baya nir wikara. gupuh amanēmipuh. senapati Endrasena. sawadyanya tyang Cina wira ing jurit. ramé campuhing yuda.
15. Pan kapilis wadya Surawesthi. ngungsi (ng)gyaning risang senapatya. rayidalēm timbalane. Iho kathik padha milayu. aturi-pun botēn lumaris. angēncēngi dandosan. Endrasena anglut. tandangnya lir Radyan Seta. rayidalēm mistul tangan tēngēn kēni. pēdhangipun wus gagal. \*)

\*) Prayoginipun/gigal/ = dhawah.

16. Maksih ngamtuk dhuwung tangan kering. gya pinistul tangani-pun kiwa. kabranan tangan kalihe. kantun suku myang gun-dhul. (n)jêjêg (m)bijig lir mënda baring. gér ginuyu wong katha. ping tri ing pamistul. sukunipun kang kataman. lajêng dhawah sareng kêt'beting \*) suwiwi. wadya ing Surabaya.
17. Angêbyuki sangking kanan kering. waringutên wadya Surabaya. kadugen ing punagine. angidak ambêg purun. datan odhil wadya ing Giri. pêpêjah tan petungan. leseh sungsun timbun. kantun këdhik ingkang gêsang. mawut-mawut samya ngungsi jurang trêbis. wêneh minggah prawata.
18. Endrasena luluh awor siti. wadya Cina tumpêsan sadaya. rayidalêm' minggah age. dhumatêng ing kadhatun. prapteng jawi garwa sang yogi. umtarêg ngraup pada. asru tangisipun. nyuwunakênpangaksamia. gêsangipun lakinya pandhita Giri. samipun pasrah bongkokan.
19. Tan suwala sakarsa sang aji. rajabrama saisingning pura. sadaya denaturake. myang anak rabinipun. amung anak kang sangking sêlir. titiga estri juga. Jengrêsmi kang sépuh. ambêg mawiku sudibya. nuli Jayengsari taruna apêkik. Rancangkapti wanudya.
20. Tiga pisan raméning ngajurit. samya lolos amba wus keng-kenan. ngupadosi katigane. ing samangke pukulun. Sunan Giri saha nak-rabi. myang sagung jajarahan. wus neng alun-alun. kawula nuwun sumiangga. kangjêng sultan suka amar-watasiwi. aris wijiling sabda.
21. Iya bangêt ing panrima mami. wiku Giri patut ingapura. ing samêngko pangwasane. ing Giri sadayeku. sun paringkén maring sireki. sagunge jajarahan. dadia darbekmu. jêng pangran matur manêmbah. sakalangkung kapundhi sih paduka ji. kang dhumatêng patikbra.

---

\*) Prayoginipun/kêt'beting suwiwi/.

22. Kangjêng sunan angandika malih. seje waktu ingsun yun apanggya. lan wiku Giri Parapen. ing mèngko jakkén mantuk. kang miruda si Jayengrèsmi. karépe ayun nandha. marang jè-nèngingsun. amung salamêt tekadnya. tèmbe asung patilasan-ing nagari. mumpuni ing kasidan.
23. Jêng pangeran (n)dhèku atur pamit. saha garwa mring Kasurabayan. wus Jinilan nulya lengser. sang prabu angadhatun. kangjêng ratu kundur kinanthi. wus prapteng Surabayan. tan pisah sang wiku. sagarwa-putra pinarnah. pondhokira ngalèmpak dadya sawiji. pan datan kawoworan.
24. Paringdalém' sunggata lumintir. pinisalin sakehe boyongan. samya sukarêna tyase. lir jagong amamantu. dadya bawantan pinikir. ngluhurkên asm'a sultan. satuhu pinunjul. jèng ratu ambage brana. jajarahan dhumatèng wadya gung alit. kasmiran tampi kucah.

## 20. ASMARADANA

1. Nêngêna nagri Mantawis. tamat ing Giri bëdhahnya. gantya ingkang winiraos. Dyan Jayengésmi winarna. prapteng madya-ning wana. santrinya kakalih nusul. Gathak Gathuk namanira.
2. Cirébon wutahrahneki. nembah matur rawat waspa. tan sagéd pisah dasihe. ulun tumuntur saparan. rahadyan ion ngandika. ingsun mangayu-bagyestu. (ng)gonira mantép sih trésna.
3. Nahan lampahira prapti. patilasaning kadhatyan. Majapait duk kinane. anon rēngganing gapura. banon abrit kinarya. rapêt ing pamiasangipun. atose wus kadya sela.
4. Pamiasang datanpa gamping. tigas ginosok kewala. lawan banon sami banon. sangking mathising pamiasang. suluhan tan katingal. lir sarimbag banon wutuh. ingukir pinatra sêkar.
5. Ing sanggingilira kori. sinungsun tinumpang-tumpang. mancut rëmit pangukire. ing sapucaking gapura. kathukulan mandira. rompyoh-rompyoh angrambuyung. kiwa tèngèning gapura.

6. Binanon nglajur ngubêngi. capurinira kadhatyan. radyan myang kalih santrine. kêmeput dennira umiyat. nulya manjing jro pura. (n)ujug ing balumbang agung. toya wêning gilar-gilar.
7. Binotrawi sela abrit. kêmeput tépining balumbang. tinépi sa-sékarane. andong anggrek argulobang. noja lan sékar nala. nagasari cépaka rumi. clakèt myang sékar rejaså.
8. Rukém ragaina tuwin. klurak kalak kanigara. kamuning kanga-nga kaot. dlimia wantah dilém ngambar. taluki sruni wungyan. wratsari landêp sumusup. pacarcina pudhak ngambar.
9. Kathah winarna ing tulis. kuményut tyasira radyan. engét mring ari sang sinom. Rancangkapti kadangingwang. nguni karéménanta. wanci bangun ngundhuh santun. kakaring ing patamanan.
10. Marang ngendi sira yayi. rahadyan sabil ing nala. tyas pinupus nulya ngaler. umiyat kanang kuburan. rahadyan uluk salam. karêngeng wangulanipun. ya raden ngalekumsalam.
11. Jengrêsmi lan abdi kalih. guyub samya raratiban. bakdanya ratib nya lengser. tan patya tébih nya miyat. rèca amuka sona. Gathak Gathuk kagyat (n)jumbul. bilih ingong séngguh janma.
12. Tibane watu si anjing. radyan (n)jajah jroning pura. sunya tan ana tabête. nya wangslu maring balumbang. angambil toya kadas. Gathak adan kamiat Gathuk. samya prêlu waktu Ngasar.
13. Wus bakda anulya mijil. rarywan ngajénging gapura. nulya ana janmia rawoh. nyakéti lènggahnya radyan. alon ing aturira. angger ingkang nêmbe rawuh. sami katuran raharja.
14. Sintén sinambating wangi. paran kang sinédyeng karsa. radyan angandika alon. pamian asung kang pambahya. sangêt panrimaningwang. tanpa wisma raganingsun. moyang ngupadosi kadang.
15. Namia karan Bagus Santri. pamian ulun atéetanya. andika sintén kasihe. nun kula nama Ki Purwa. ingkang kajibah têngga. patilasan kadhaton gung. Majapait ranning praja.

16. Yen kaparêng bagus kampir. dhumiatêng sudhunge pamian. radyan manis andikane. bangêt ing panrimaniningwang. aneng ngriki kewala. ngiras nêtépi katengsun. ngalap barkahing mi-nulya.
17. Nuninggih langkung prayogi. dhasar panépen punika. lamun malém (ng)Garakaseh. kathah para manca prpta. mawarna kang sinédy. angujung astananipun. jénengdalém Putri Cémpa.
18. Punapi sampun ningali. dhatêng lêbeting kadhatyan. pamian wus salésih ingong. kakaring aneng jro pura. umiyat pakuburan. rêca miwah blumbang agung. paran gotekipun kuna.
19. Ki Purwa turira aris. punika ingkang gapura. Waringin-Jawang wastane. balumbang kang kalangènan. Sang Prabu Brawijaya. putri Cémpa kang kinubur. wus manjing agama Islam.
20. Rêca pinindha narpati. Balambangan Minakjingga. dadya tirakatan gêdhe. punika goteking kuna. dene sanggar pamujan. winastanan Candhi Brau. tan têbih sangking kadhatyan.
21. Punapa dereng ningali. ing mangke dalu kewala. ulun irigkang (n)dherekake. wéktu Mahrib wus andungkap. Gathak Gathuk gya adan. paragat dennira wektu. Mahrib atanapi Ngisa.
22. Sédhëngé purnama-siddhi. padhang bulan kakêncaran. raha-dyan alon lampuhe. Ki Purwa lumakyeng ngarsa. Gathak Gathuk tan têbah. prpta Candhi Brau sampun. pamujan Sri Brawijaya.
23. Wanguning candhi lir masjid. payon banon tatumpangan, dadya lincip pungkasane. ngandhap sinungan wiwara. Ki Purwa aturira. sumangga bagus umangsuk. maring plênggahan pamujan.
24. Radyan myang santri kakalih. wus manjing ironing pamujan. langkung kacaryan driyane. miyat rarénggan sarwendah. myang awuning kang dupa. ngandhukur lir pendah gumuk. wus tamat anulya mèdal.

25. Ki Purwa umtatur malih. wontèn malih candhi endah. Bajang ratu '(ng)gih namane. ananging klébét sirikan. yen wonèn kang umiyat. tan kadugen kajèngipun. miwah apés kang pinanggya.
26. Prayogi botèn ningali. radyan angling pamán nèdha. këndèl ing ngriki kemawon. ulun apamitan pisan. ing ari benjang-enjang. ayun (n)dumtugékkén laku. ngupaya kesahing kadang.
27. Ki Purwa umtatur inggih. sumangga sakarsa tuwan. dalu datan winiraos. wanci pajar gidib nulya. angambil toya kadas. paragading waktu Subuh. rahadyan aris ngandika.
28. Pamán kantuna basuki. Ki Purwa aris turira. rahadyan lajéng lampáhe. samarga arawat waspa. nanèdha ing Pangeran. rahayuning arinipun. ramá miwah kulawarga.
29. Lèpas lampahnya dumugi. candhi Panataran Blitar. nengardi Kélut sukune. sela cémèng kang kinarya. agéng ingkang sajuga. wit ngandhap tumékeng pucuk. ingukir ginambar wayang
30. Radyan nya minggah ing candhi. tundha pitu prapteng pucak. udhunira alon-alon. Gathuk Gathuk barangkangan. tyas agung tarataban. tékeng ngandhap Gathuk muwus. Gathuk mau gambar apa.
31. Kang ingukir pinggir candhi. lunglungan céplok kembangan. mempér wayang buta kethèk. Gathuk ing pangiraningwang. gambare Ramá tambak. katara kethike bréngkut. candhi alit tinnggalan.
32. Lir cungkup wangunaneki. ing sanggingiling wiwara. sinérat sastra Budane. Gathuk matur inggih radyan. punika kadiparan, kajéngé sastra puniku. pating pénthalit tan cétha.
33. Rahadyan ngandika aris. sastra Buda papengétan. sewu rongatus etunge. sangang puluh siji warsa. nalikane akarya. ing sanggar pamujan iku. manthuk-manthuk Gathuk Gathak.
34. Tapis dennira mirsani. mentar sangking Panataran. awiran-dhungungan lampáhe. ngancik padhèkahan Gaprang. miyat kang réca sela. kakalih estri myang jalù. aneng sapinggaing marga.

- Sêkar konyoh amênuhi. dupanira datan kendhat. tinêngga palawangane. Gathak Gathuk lon tatanya. kiyai niku napa. jurukunci lon sumaur. bagus niki panyadranan.
- Kang jalér namta Kiyai. estri namta Nyai Gaprang. pan dadya pakaulane. kang samya aminta barkah. nyunyuwun ge susuta. sarat lênggah kalihipun. ngungkurakên kiyai rêca.

## 21. PANGKUR

- Lah punika palanangan. ingkang ngadèg sipat grananya kyai. ingkang samya anunuwun. sawusing adudupa. nulya matur punapa sakajatipun. lamun nyuwun ge susuta. kalihe samya nglinggihi.
- Ing pucuking palanangan. kang wus klakyan tumuntén darbe siwi. Gathak Gathuk angacémut. i tobat nora nyana. ingkang jêjér ngathêr iki dadi pélus. radyan lajêng lampahira. manjing Lodhaya wanadri.
- Miyat wisma lit gêdhegan. payon atêp ing salêbêting panti. êgong sajuga gumandhul. nulya kampir rahadyan. tan adangu jurukuncinira rawuh. tatanya punapa karsa. Gathak Gathuk lon nyauri.
- Kula mung kampir kewala. kadipundi dene gong neng wana dri. jurukunci sauripun. sampun kina-makina. pan dumadya pupundhene tyang sadhusun. naminipun Kyai Pradhah. sinten ingkang darbe kardi
- Mawi anabuh gamêlan. tamtu ngangge êgong Pradhah Kiyai. yen tan makatén saestu. bilai kasusahan. sabén dintén mila dinupan kumêlun. sinêkaran binorehan. dadya warni nganti kuning.
- Rahadyan wusing miyarsa. cariyostrya kiyai jurukunci. nulya lajêng lampahipun. lumébêt padhêkahan. aningali wisma alit dhapur tajug. ngandika mring Gathuk Gathak. payo ngaso maring masjit.

7. Tumindak anon bêlikan. toya wêning rahadyan miwah abdi. samya ngambil toya wulu. wus malbeng ironing langgar. Gathuk Gathuk adan nanging datan sérú. tyasira tansah trataban. wusing sunat parlu Mahrib.
8. Linajêngkên wêktu Ngisa. paragating sêmbahyang amiyarsi. swaraning janma gumrumung. Gathuk enggar tyasira. ririh angling Gathak payo padha mêtú. nêmoni janma kang nywara. baya iku ingkang kêmít.
9. Kaliye mêtal lon-lonan. prapteng jawi suru kagyatireng ati. anon sima samya turu. ngubêngi ponang langgar. angalempрак adu pathak adu bathuk. ngorok (ng)gêrêng sasênggoran. Gathak Gathuk wangsul aglis.
10. Wel-welan matur ing radyan. dhuh bêndara kawula tur udani. suwara janma gumrumung. dupi kawula mêtal. yun manggihi sun sêngguh janma satuhu. kang samya yun maring langgar. jêbul sima kathah guling.
11. Cacahipun tan kantênan. leseh anjrah kadya bâbadan pacing. mangke mènek samya wungu. tan wurung anêmpuh byat. (m)barakoti angémah-ngémah mring ulun. rahadyan mêsén ngandika. sira ywa padha kuwatir.
12. Luwihs karsane Pangeran. yen wis pasthi tan kêna owah gingsir. tan kêna kalamun loput. tan loput lamun kêna. balik padha pasrah sumarah Hyang Agung. kawula amitung sadarmia. lir sarah aneng jaladri.
13. Wis Gathak Gathuk turua. ingsun ingkang ngéleki têkeng enjing. rarywa kalih nulya turu. ngaringkêl datan obah. datan ségu radyan munajat sadalu. miminta ing karaharjan. dupi wusing bangun enjing.
14. Sêmbahyang Subuh pribadya. wusing bakda akaring pajar sidik. ginugah kang samya turu. tangi arêmrêmi-ayam. miyar-sakkên swara sèpi tandya lungguh. meh raina masêmu bang. Hyang Haruna ayun mijil.

15. Ngintip-intip Gathuk Gathak. anon janmia titiga samya linggih. kadi mèntas samya turu. dupi miyat jro langgar. ana tamtu katri eca denna lungguh. tri umentar gagancangan. tur uning mring lurahneki.
16. Dupi prapteng ngarsa lurah. atur uning ing langgar ana janmi. titiga juga binagus. rèspati mawa cahya. winatara sadalu manggen neng ngriku. ki lurah gawok ing driya. wus anarka yen wong luwih.
17. Parentah mring rabinira. heh Rubiyah sadhiyaa den aglis. bucu kang apik sananjung. iwak dhendheng manjangan. bayém' ati gudhang pon-émpón myang tirtum. siwalan ingkang dawégan. miwah lègene hya lali.
18. Rubiyah matur sandika. wus samékta ki lurah miwah rabi. laju marang sanggar gupuh. umarék mring rahadyan. prapteng ngarsa matur marang sang linuhung. anggér kula nilakrama. sintén sinambating wingking.
19. Parman kula santri moyang. angulati kadang ingkang lunga nis. saparan kawélasayun. balik ta sintén parman. lurah matur kang soitah mastani ulun. Ki Carita dadya lurah. ing dhusun Pakel puniki.
20. Mila kula gupuh sowan. de rumiyin tuméka ing samangkin. tan ana janmia kang purun. lumébêt maring sanggar. mung paduka saestu jamun linuhung. baya trahing maratapa. wijiling andana warih.
21. Kamipurun abdi para. atur dhahar lumayan ing kalantih. ang-sala barkah pukulun. kasawaban nugraha. wus tinata sang lungung ngecani kalbu. dhahar watara sak kluwak. dhendheng manjangan sacuwil.
22. Atobbe ambal-ambalan. wus dumugi rampadan gya cinarik. dhaharan lumadyeng ngayun. siwalan myang deresan. Raden dhahar siwalan tanapi nginum. deresaning kang siwalan. nikmat ségér sarireki.

23. Gathak Gathuk ingacaran. lah suwawi (ng)ger aywa isan-isin. (n)dika nêdha kang pakantuk. (ng)gih wakne ywa sumielang. Gathak Gathuk (ng)gennya nêdha angathékul. kalihe wus tuwuk samiya. angêndhoni sabukneki.
24. Radyan ris tanya Ki Crita. kadiparan cariyosira nguni. griya mÿang kêpek gumandhul. Ki Carita turira. inggih sangking gotekipun tiyang sêpuh. griya winastanan sanggar.-parmujan kala rumiyin.
25. Kêpek kakalih punika. kang satunggal pan isi sinjang lurik. war-na-warni corekipun. miwah sinjang praosan. dhêsthar têpen renda mÿang praosanipun. dene kêpek satunggilnya. isi kam-puh gadhungmlathi.
26. Mawi kaparaos jênar. kacariyos kagungan dalêm Gusthi. Kang-jêng Nyai Rara Kidul. sabén taun sapisan. kulabékta dhumatêng ing wismaulun. mariksa jangkêping cacah. sarta ngiras angisisi.
27. Sampuning jangkêp kang cacah. lajêng wangsl marang ing sanggar malih. nalika paméndhétulun. tuwin wangsluling barang. sampun tamtu wonten sima kang tut pungkur. nanging sangking katêbihan. punika sima kang jagi.
28. Sabén dalu tiga-tiga. bilih siyang sami awarni janmî. wit pakel sangajêngipun. ing sanggar kalih pisan. miwah uwit duren kakalih puniku. aneng kiwa têngan langgar. taném'anipun Jêng Gusti.
29. Panêm'bahan Senapatya. mila sabén woh katur mtring Mantawis. Gathak Gathuk ririh mtuwus. wakane napa ingkang. den arani sima-gadhungan puniku. de tyang datan mawi tungkak. (ng)gih makatêñ gotekneki.

30. Rahadyan manis ngandika. **mān** Carita bangêt panrimamamî. buja kramanta mring ulun. Allah kang malêsenâ. reh wus siyang ulun (m)dumtugekkên laku. Ki Carita atuhira. sumiangga karsa sang pêkik.
31. Kapungkur ing Pakel desa. lampahira ngaler ngetan lêstari. këndêl kañanireng waktu. prpta ing tanah Tuban. aso aneng ngandhap randhu-wana agung. Gathak Gathuk gawok mûlat. agênging wit anglangkungi.
32. Kubênge nya pinêcakan. kupêngira pitung dasa kakalih. radyan utusan mring Gathuk. kinén ngupaya toya. nya umentar tan pantara lêbihipun. anon sumur sela krêsna. toya lêbêt langkung wêning.
33. Wangsul matur ing rahadyan. pinurugan lawan santri kakalih. sumur watu kêbak banyu. malah kongsi (m)baludag. karamate cacalon wali linuhung. Gathak Gathuk kagawokan. nulya ngambil toyastuti.
34. Rampung dennyar samya kadas. toya mëndhak pulih lir nguniuni. wangsul wéktu ngandhap randhu. bakdane salat Ngasar. nya tumindak gandrung-gandrung kapirangu. engêt mring kakalih kadang. sira yayi marang ngêndi.
35. Anon sumbêr binalumbang. toya wêning winastanan ing Békti. Rancangkapti ariningsun. nguni karêménanta. adus marang balumbang ingkang binatur. radyan këndêl sawatara. anulya lumampah malih.
36. Ngidul ngilen prapteng wana. langkung wérít andungkap waktu Mahrib. këndêl ngandhap mandera gung. aneng têpining sêndhang. binotrawi pinagéran sela pingul. sawusing têtoya kadas. ngrarasati wéktu Mahrib.

## 22. MIJIL

1. Paragating Ngisa lawan Mahrib. pitékur sang anom. ngluhura-kên asmane Sang Angreh. Gathak Gathuk wus dangu aguling. na swara kapyarsi. lir mriyém juméger.
2. Lir kalindhon burri gonjang-ganjing. Gathak Gathuk mbéngok. gurawalan ngarukêt rahadyan. saya rame swara kapiyarsi. siréping swareki. Gathak Gathuk ngantuk.
3. Tan pantara rahadyan udani. wanodya kinaot. makidhupuh lungguh ing ngarsane. mangéngali matur nora krami. dhuh risang linuwih. ruwatén pukulun.
4. Ing munajat satuhu karya gring. marang wadyaningong. radyan mesém aris ngandikane. babo rara sapa kang wawangi. lan wismanta ngéndi. de prpta ngarsengsun.
5. Kawruhana sang luhung wakmami. nguni putri katong. Brawijaya pungkasan pamase. kang mandhireng kraton Majapait. rusaking nagari. salin srengat Rasul.
6. Ulun datan kaduga nglakoni. ing agama kaot, banjur maring wana Bagor kene. atatruka karsaning Hyang Widdhi. kiné angratoni. sagunging kelémbut.
7. Ingkang manggen neng Bagor wanadri. de kékasih ingong. Jeng Ratu Mas Trangganawulane. sêndhang iki apan sunarani. Sugihwaras nênggih. pasiramáningsun.
8. Amung sabén ari Sukra Manis. (ng)goningsun lajangon. sapa wongé kang mantép atine. yun katemu marang jéneng mamé. saranane mawi. tirakat sadalu.
9. Ing malémte ari Sukra Manis. pasthi ingsun rawoh. sarta asung apa sasédyane. ing samurwat sarta bénér bécik. mriyém ingkang muni. sabén ratri iku.
10. Pratandhane karaton arja-di. mupus ing tyasingong. baya uwus ginaris papasthen. takdiring Hyang tan kena wah gingsir. rangengsun sadarmé. sumarah sakayun.

11. Paran karsa sira prapteng ngriki. jarwaa sayéktos. Jayengrésmi alon andikane. angukati kadangong kang anis. jalu lawan estri. wus lawas tan pángguh.
12. Jêng Ratu Mas aturira aris. babo sang kinaot. den-narima pan durung mangsane. témbe panggih yen rahaden uwis. kaukum ing nagri. Jinabuh ing laut.
13. Neng Tunjungbang kono (ng)gonne dadi. banjur atatérmon. aywa kêm  a lakunira raden. nyanyaloni dadining ngaluwih. raden Jayengrésmi. ana mar  mipun.
14. Lah Ratu Mas buron apa iki. kang padha mathangkrong. aneng   pang tan katon raine. kaya munyuk buntute tan keksi. Ratu Mas lingnya ris. tukang arannipun.
15. Heh Ratu Mas sapa kang sung uning. ing sat  kaningong. Sri Tr  ngganawulan lon ature. p  ksi dhandhang sung ngalamat muni. k  na dentiteni. kandhane wong sépuh.
16. Lamun ana paksi dhandhang muni. sangking wetan ngulon. ngalamat b  cik tamuwan badhene. ing pandhita utawa wong luwih. lamun dhandhang muni. sangking wetan kidul.
17. Y  ku b  cik ing alamatneki. barang karya dados. lamun ana dhandhang munya mangke. saka kidul b  n  r pr  nahneki. ngalamat r  j  ki. ingkang karsa rawuh.
18. Lamun ana paksi dhandhang muni. sangking kidul kulon. iya iku ala ngalamate. arsa padu r  but sapaleki. lamun dhandhang muni. kulon sangkanipun.
19. Ngalamate apan arsa rabi. yen sangking lor kulon. dhandhang muni ala ngalamate. apan arsa kag  ringan ati. den angati-at. awas lawan emut.
20. Atobata maring ing Hyang Widdhi. pom   dikalakon. dhandhang muni lor b  n  r sangkane. yeku ala ngalamatireki. y  kti arsa manggih. kawirangan agung.
21. Yen artuni ing lor wetan sangking. ngalamat tan awon. yun kat  mu ing prasanakane. miwah kadang ingkang wisma tebih. lamun dhandhang muni. mencok wuwungipun.

22. Ing wismâne kang nginggil pribadi. swaranira akit, yun katékan susah ngalamate. tamat ngalamate dhandhang muni. gurune wismeki. ngêndi sangkanipun.
23. Wangsiting Hyang lamun prênjak muni. iku den waspaos. kang nglamati bêcik lan alane. wus pinasthi carita ing nguni. sémune kang pêksi. prênjak uninipun.
24. Lamun ana pêksi prênjak muni. sarêng sakaloron. aneng kidul ing wisma prênahe. ngantya dangu pan ngalamatneki. tamuwan priyayi. bêcik sêdyanipun.
25. Lamun ana pêksi prênjak muni. kaprênah neng kulon. pantinira ala ngalamate. arêp ana tetamu kang prapti. sêdyanya tan bêcik. ngajak tukar padu.
26. Lamun ana pêksi prênjak muni. kaprênah aneng lor. pantinira bêcik ngalamate. guru prapta karsane sung wangsit. sadhiyaa nuli. kang suci kang patut.
27. Lamun ana pêksi prênjak muni. wetan panti mangko. mencok payon kandhang gêdhogane. nglamat ala yun kabèsmen yêkti. den angati-ati. ywa lena ing kalbu.
28. Paksi prênjak munya angidêri. wisma têpung golong. pan praya iku ngalamate. bakal antuk donya ingkang suci. myang arta kalali. mtujia Hyang Agung.
29. Titi tamat ngalamating pêksi. kang bêcik kang awon. iku ingkang ingsunestokake. bénér lput karsaning Hyang Widdhi. ingsun darmâ manggih. ing kaol rumuhun.
30. Raden Jayengrêsmi ngandika ris. sang ratu kinaot. buron apa kang na paedahé. jêng Ratu Mas aturira aris. sato tukang adi. mèngko ingsun tutur.
31. Murweng sato mtuka kang linuwih. tukang winiraos. iku agung sawabe adene. wus mutamât para nabi wali. miwah para mukmin. pômta denlêstantun.
32. Den agêmî aywa ge denwadi. yen tan tunggal batos. tukang iku pinetta sirahe. selehêna bun-embunanneki. panganggone nênggih. lantun ana mtungsuh.

33. Datan têdhâs ing sanjata dening. utêke denuwor. barang lênga dene panganggone. ana gawe cinampur ing dhiri. watêk têguh nênggih. luput sénjateku.
34. Lambe ilat den (ng)go jimat nênggih. kalis gelap rêko. apan siung kalawan kukune. pan kinarya ngukur janmâ guling. insa Allah mati. nênggih wong puniku.
35. Utawa denkosokakên janmâ. dadi kaku kang wong. den (ng)go sipat nênggih gégetiye. barang ingkang aningali asih. jamun denwor warih. nênggih banyu susu.
36. Nuli denusapaken ing kendhil. ujare pawartos. datan mateng nênggih liwêtane. wulunipun densêbar ing panti. paedahé malih. durjana tan wêruh.
37. Anadene wêwudêlireki. den(ng)go tamba kang wong. lara busung kang têngén matane. denwor lawan gêtih sérut nênggih. lan luhe wong nangis. den(ng)go sipat iku.
38. Insa Allah wong liyan ningali. pasthi datan wêroh. Jamun lungan pan denusapake. saka omah paedahé nênggih. tan kë-neng denambil. duweke wong iku.
39. Mata kiwa denwor Jan kasturi. miwah kapur-baros. apan den(ng)go nênggih sa Allahe. denkasihé wong lanang wong estri. wus titi nikmati. sato muka lutung.
40. Ana maning sarah ingkang paksi. platukbawang kaot. Juwih akeh tinimbang tukange. wulu daging jroan balungneki. kabeh mupangating. kanthi pedah juhung.

### **23. KINANTHI**

1. Lah pirêngna radyan ulun. amarna sarahing pêksi. saking Jêng Nabi Suleman. nênggih ingkang anjarwani. kang pêksi pêlatukbawang. keh manpangatnya winilis.
2. Yen kang rumiyin dinunung. cucukipun ingkang nginggil. karya sépuhing gagamian. gagamian sakalir-kalir. sawabipun datan ana. wong têguh tan pasah titis.

3. Yen tan pasah kang tinanduk. dadya sakit gêng (n)dhañéngi. tan waras prapta ing péjah. ilating péksi winarni. dhinahar ing-kang paedah. ing pamicara patitis.
4. Netranira kang ginantung. munggeng saluhuring kori. têbih sa-kang duratmaka. wuluning murda kinardi. sumping rarywa lit sawabnya atêbih saking panyakit.
5. Polo pan kinarya pupuh. ing netra pan datan keni. ing lalamur sawabira. jajantungipun binukti. sawabira sarwa gampang. sabarang ingkang kinapti.
6. Lan kabuka ngelmtunipun. apérunginipun upami. winor lan minum-minuman. miwah winor lawan jampi. sawabe rikat lumajar. pringsilanipun binukti.
7. Kinasiyan sawabipun. mring wanodya lawan malih. kinasiyan mring pandhita. miwah maring para wali. dhadhaning péksi dhinahar. sawabipun lamun sakit.
8. Enggal ing waluyanipun. brotol binukti pawestri. sawabipun kinasiyan. dyah ika maring ing laki. buntut winor lan gulunya. binasmi nulya binukti.
9. Ing pawestri sawabipun. linuwih samining estri. laripun kinarya gêlang. elingan sabarang kardi. lawan malih ingkang élar. winor ing sabuk prayogi.
10. Kinasiyan sawabipun. lamun suwiteng narpati. yen sineleh sor-ring bantal. patilémán sawabneki. tiningalan sarwa endah. tur rinéksa ing Hyang Widdhi.
11. Sawabe ingkang babalung. akuwat yen densimpéni. myang balung suwiwinira. sinelehakén ngisoring. pasareyan datan liyan. sawabe akuwat máliah.
12. Atinipun pan ginantung. Juhure dennira guling. sawabipun bê-tah sahwat. yen winor lisah kaléntik. myang wawédhak ing-kang sahwat. sima sagunging sasakit.
13. Suku kalih sawabipun. lamun pinéndhém ing sabin. myang sakehing tatanémán. tulus wohipun andadi. lamun máliah ing-kang manah. ginélangakén ngasteki.

14. Wisa tawa sawabipun, isining wism'a sakalir, têbih sangking ing jalara, nênggih atinipun malih, ingusapakên ing dakar, bêtah sahwat sawabneki.
15. Ingkang ilat kinaryeku, jim'at sawabe tan kenging, ing luwe bêtah alapa, jawan kulitipun malih, tinalekakêñ padharan, yeku bêtah luwe malih.
16. Kêpalanira kang manuk, kinarya jim'at ngajurit, kinajriyan marang mèngsa, yen wonten wism'a upam'i, panas tan kêna kanggonan, pinéndhêman élarneki.
17. Panjawat kang têngènipun, wolung lêmbar aja luwih, pêpado-nipun lor wetan, dadya tawa panasneki, gêtih denakingkên ika, winor lawan bawang abrit.
18. Lawan adas nulya kinum, ing toya neng pinggan putih, karya jampi lara netra, pinupuhakêñ tumuli, insa Allah dadya waras, yen wonten sasakit kuping.
19. Pinupukakêñ pan mantun, lamun arsa denkasahi, lan wong akeh myang yen arsa, sugih lan yen arsa dadi, barang ingkang tinanêman, puwasaa tigang ari.
20. Den kadya puwasa agung, winatêka donganeki, puniki mele kang donga, Allahuma barkat saking, Gusti Bagendha Suleman mung iku tan ana malih
21. Kang pinangan atinipun, ingolah sakalir-kalir, yen wusdennira puwasa, matêk donga sarwi bukti, yen adagang myang ngawula, den têtêp hya walanggalih.
22. Kalamun arsa sireku, siniyan wong kathah malih, tyas lan ilat winor barang, olah-olahan binuki, lamun arsa matenana, ing wong durjana mamaling.
23. Ingkang kiwa tapakipun, sinundêp ing cucuk nênggih, insa Allah pêsthi pêjah, lamun arsa sugih ngelmi, tyas binuki lawan uyah, goreng wus titi kang paksi.
24. Rahadyan ngandika arum, Ratu Mas Trêngganasasi, bangêt ing panrimaningwang, sira sung pitutur jati, ngalamareng paksi dhandhang, miwah pêksi prênjak muni.

25. Sarahing tukang linuhung. myang palatukbawang paksi. apa kang dak walêseña. Ratu Mas turira aris. luwihi karsanining Hwang Suksma. ingsun iki mung sadarmi.
26. Kabeh kang wus ingsunwuwus. iku darbekmu pribadi. amung kang mêdharkên ingwang. sarehne wus lingsir akir. sun pamitan lilanana. mantuk mring kahyangan mami.
27. Wus tan katon kangjêng ratu. Gathak Gathuk nuli tangi. sarya marur mring rahadyan. kawula satêngah ngimpi. miring swara tanpa rupa. amung ganda mamrik mingging.
28. Lir tindhihêñ raosipun. struwing-sruwing kapiyarsi. tukang platuk lunjak-lunjak. sarah-sarah denadhangi. punika ginêm punapa. sinten rencang paduka ngling.
29. Rahadyan ngandika arum. kawruhanamu kang prapti. anêmoni jenêngingwang. iku raruning dhadhêmit. ngadhaton ing Bagor wana. ing nguni putri narpati.
30. Sang Aprabu Majalangu. Brawijaya kang sisiwi. anggèntur amatiraga. tan sarju salin agami. kirimia panèdhanira. bisa jumènèng narpati.
31. Ngratoni sagung lélémbut. sajroning Bagor wanadri. sabén bêngi mariyemian. Gathak Gathuk duk miyarsi. marinding githok mangkarag. wus awanci pajar sidik.
32. Samya wulu waktu Subuh. paragat dennyang ngabékti. linggar sangking Sugihwaras. ngancik suku Pandhan wukir. manjar manggingil wus prapta. ing dhusun Kadhaton nami.
33. Nyabrang lepen mili ngidul. toyanya nyarong awéning. miyat balung langkung kathah. agéng-agéngge nglangkungi. lajéng lampahirra radyan. wus prapteng sukuning ardi.
34. Ing Gambiralaya gunung. nulya umianjat mangginggil. prapteng pucak non pratapan. tanggul siti angubéngi. tinanémian sasékaran. argulo gandanya amrik.
35. Pinéçakan kubéngipun. tigang dasa langkung kalih. (n)jawi tanggul kidul wetan. wonten réca sela langking. patrape lir janma priya. mangku palananganneki.

36. Wus pisah lan badanipun. mtung sapucang agêngnèki. Gathak Gathuk latah-latah. ana maneh angungkuli. duwéke rëca Ki Gaprang. kalah dawa gêdhe iki.
37. Rahadyan nulya tumturun, ngaler ngereng-ereng wukir. anon balung agêng panjang. tikêl pat lan kang rumiyin. prapteng ngare angandika. lir mas tumimbul ing warih.

## 24. MASKUMAMBANG

1. Lah ta Gathak sira umentara aglis. maring padhusunan. katê-mua kanca bumi. angilenana dawêgan.
2. Wus umentar (n)ujujug wismane patinggi. gupuh ingacaran. lah panten karsa punapi. kula yun ngiléni dêgan.
3. Anak kula kalantih neng suku wukir. ki patinggi lingnya. botén susah angiléni. nulya ngambil kang dawêgan.
4. Patang iji sampun pinarasan sami. lah panten sumangga. kula bêktane pribadi. kerit lampahira Gathak.
5. Prapteng ngarsa mundhuk-mundhuk ki patinggi. Jengrésmi ngandika. kaki sun tanya sireki. wisma miyah kang sinambat.
6. Nama karan dhusun kang kula ènggeni. punika Padhangan. katêlah sami mastani. dhatèng kula Kaki Padhang.
7. Sumapala kamipurun ingkang abdi. ngaturi sugata. lumayan jampi kôlantih. sacérêt wêning dawêgan.
8. Iya kaki bangêt panarimamami. pasihanta mring wang. Allah ingkang ngudaneni. ing sakalêthêking manah.
9. Radyan ngunjuk ing wêning nyu sawatawis. têlêsing gorokan. karaos nikmat ing dhiri. ngandika alkamidulillah.
10. Linorotkên marang santrinya kakalih. we-nyu papat bebas. dawêgan gya den klothoki. ngalih sewang sam'ya têlas.
11. Radyan angling kaki ingsun minta uning. mau ingsun ngambah. padhukuhan suku ardi. myat balung keh agêng panjang

12. Nulya manjat malih mring pucaking wukir. anon patilasan. kidul ana réca siji. mangku kadya palanangan.
13. Mudhun maring ngereng-ereng uning malih. balung gedhe dawa. ngungkuli kang mau kaki. kadiparan critanira
14. Kaki Padhang tuménga matur sang pékkik. dongengipun kina. sukunipun Pandhan wukir. dhusun Kadhaton namanya.
15. Kala jaman purwa kadhaton raséksi. Sang Prabu Arimba. rikala amangun jurit. ménghsa panénggak pañdhawa.
16. Arya Sena ingkang unggul ing ngajurit. raksasa keh péjah. punika babalungneki. Sang Prabu yaksa Arimba.
17. Péjahipun aneng ngereng-ereng wukir. ing Gambiralaya. ingkang paduka tingali. anglangkungi agéng panjang.
18. Tiyang satus bokmanawi tan kuwawi. lepen alit ingkang. mangidul ilinireki. winastan lepen Jeroang. \*)
19. Sri Arimba sasampune angémasi. pancanaka mangsah. ing wadruk jéroan mijil. binucal lepen punika.
20. Pan katélah namane prapta ing mangkin. ing lepen Jeroan. pratapan sapucak wukir. ingaran Gambiralaya.
21. Duk rumiyin wontén putri amartapi. warna ayu endah. nama Dewi Géndrasari. wus mèdal istijratira.
22. Wontén tiyang jafer asru mangunteki. anama Ki Drépa. yun mangangkah mring sang putri. duk ayun mangkat prasétya.
23. Yen tinampik amalipun denicali. wasana sang rétna. lumuh dhaféng Drépa kaki. palanangan gya pinagas.
24. Bali lènggah ki Drépa nulya ngémasi. nanging dados sela. lés-tantun ngantos sapriki. dora lérése sumangga.
25. Gathak (n)jawil lah Ki Drépa iku sigit. nétepi prasétya. botén kaya wong sakiniki. sétyane lamis kewala.
26. Raden Jayengrémsi angandika aris. kaki pasihanta. sangéti parimá mamí. kaki kantuna raharja.

\*) Prayoginipun/jeroan/kadosdene ing pada 19 lan 20

27. Ingsun nutugake tumindaking sikil. (n)dhêku Kaki Padhang. rahadyan tandya lumâris. tan pisah ki Gathuk Gathak.
28. Ngaler ngilen prapta ing Bojanagari. miyat kukus màngampak. rahadyan nulya nyêlaki. kang murub warni balumbang.
29. Pinêcakan kawan likur wiyarneki. dene panjangira. tigang dasa langkung kalih. lëbête sahasta wrata.
30. Tanpa toyâ dangu dennira ningali. nahan tan pantara. murub lir wisma kabêsmi. latu sumundhul ing mega.
31. Isthânia kadya ngurmati kang prapti. Gathuk Gathak waswas. giris mîras mîris tistis. tyas lir tatas anaratas.
32. Képalane dhusun Dhandhér gupuh prapti. mariksa pawaka. kagyat anon janma katri. pinarak tépi balumbang.
33. Nglociteng tyas aneh témén uwong iki. yen dudu trah tama. mangsa waniya nyêlaki. ing balumbang Pakayangan.
34. Ki patinggi anyakèti ing sang pékik. rahadyan têtanya. baya sireku kang (n)jagi. balumbang isi dahana.
35. Paiang matur lérés timbaian sang pékik. mila gupuh amba mariksa balumbang api. awit dadya panèngéran.
36. Lamun murub dêlajat kathah sésakit. dhusun ingkang cêlak. kang uning urubing agni. apès lir mëndem pocungan

## 25. PUCUNG

1. Murub agung tan wontèn tiyang andulu. mung amba priyangga. kang wikan urubing agni. sampun tamtu kadhatèngan janma tama.
2. Isthânipun lir tur urmat asusugun. punika winastan. Pakayangan latu nênggih. criyosipun prapene êmpu duk kina.
3. Gathuk tanya mårang Ki Kapalang gupuh. baya kang Képalang. têdhaking êmpu rumiyin. ingkang darbe patilasan Pakayangan.

4. Apêsiipun sagêd pandhe damêl dhuwung. Ki Kapalang mojar. o (ng)ger dede têdhakneki. nanging yêktos pancer pandhe damêl kula.
5. Gathuk mruwus lah apa bénér bêthekku. yen damêl curiga. punapi (ng)gih denukuri. panjangipun punapa sakarsa-karsa.
6. Myang landheyan waos punapa ingukur. napa mianut bakal. Ki Kêpalang anauri. dhuwung miwah landheyan wonten ukurnya.
7. Watonipun kalamun adamêl dhuwung. panjangipun ganja. ingkang kaukur rumiyin. lajêng kangge ngukur panjanging curiga.
8. Awit bongkot kajawine pêsinipun. dumugi pucuknya. nénêm wêwilanganeki. kang rumiyin cakra kapindho gundhalo.
9. Tiga gunung ping sakawanipun guntur. ping gangsal sagara. kaping nénêm madu nênggih. ingkang sae têkeng pucuk dhawah arga
10. Tuwin dhawah sagara utawi madu. titiga prayoga. utawi dhawah jaladri. gya winalik sangking pucuk pangukurnya.
11. Têkeng bongkot kajawining pêsinipun. kang langkung utama. ing pungkasan dhawah ardi. lah punika ingkang panies pinilala
12. Lamun damêl landheyan waos ingukur. kêpêlnya priyangga. sakawan etanganeki. sangga runggi sarah watang kang prayoga.
13. Den dhawahna sangga inq pungkasanipun. Gathuk (n)dhêku lingnya. paringe kakang kapundhi. Ki Kapalang noraga matur rahadyan.
14. Dhuh sang luhung bilih marêngi ing kalbu. kampir wisma-amba. ing Dhandhêr tan pati têbih. dhusun ingkang katingal ngajêng punika.
15. Apuntênta pamân ingsun arsa laju. (n)dumugekkên lampah. (m)bungkuk Kapalang tur inggih. boten langkung kula (n)dherêkkên raha raja.

16. Pakayangan iatu Dhandhēr wus kapungkur. lajēng lampahira. ngambah ara-ara wradin. tanah Dhandhēr ngilen nulya anon toya.
17. Mēdal sangking sumbēr ngalirab dinulu. Gathuk tan saranta. ngokop toya ingkang mili. prapteng tēnggok wangsul mutah bulakēran.
18. Gathak tanya lho kapriye iku Gathuk. tēka mutah-mutah. Gathuk angling mbrēbēsmili. dudu banyu iku lēnga latung blaka.
19. O ya Gathuk aku krungu critanipun. iku banyu kēna. kanggo didiyanan sami. wong padešan mung kukuse ngudubilah.
20. Radyan mesêm angandika marang Gathuk. iku kang pinang-gya. janma tan sareh ing budi. kaya-kaya masthi manggih ka-sangsayá.
21. Ya ta wau rahadyan ing lampahipun. nalasak galagah. kêtêl rumput mendhong wlingi. nabrang lepen ngantya rambah kaping gangsal.
22. Anon dhukuh aneng tēngahing wana gung. rahadyan ngandika. payo Gathak Gathuk mampir. yun tatanya tanah ngèndi iki baya.
23. Gya kapangguh sujanma amikul bumbung. isi lêgen klapa. santi kalih anyêlaki. nabda nêdha ngiléni lêgen kalapa
24. Lah ta bagus (n)dika ngombe ingkang tuwuk. ngiléni tan susah. (n)dika badhe dhatêng pundi. kamayangan tēka maring dhékahingwang.
25. Kula (n)dherek janma juhung ingkang nglangut. sukanira maha. panggenan kang sépi-sépi. amurugi kang singit tan kambah janma.
26. Nika ingkang neng ngandhape pandhan arum. bagus yen sém-bada. parèng kampir wisma mami. kula mantuk (ng)gêlar-(ng)gêlari ing wisma.
27. Gathak Gathuk matur wit panyuwunipun. kyai ingkang ngrêmbat. paduka katuran mampir. mring wismane rehning sampun nanggêl lampah.

28. Tan pantara dangu ki wisma améthuk. wus kérít rahadyan. Gathak angupaya warih. ki wisma ngling anak ngupados punapa.
29. Kula pados toya badhe kagém wulu. o anak tan ana. ing ngriki toya kang sukci. mèh sadaya pakungkumaning waraha.
30. (n)Dawék kula padoskén tirta kang Juhung. ki wisma nya mancas. pang wit jémbul toya miwil. lir pancuran wéning asrépe sê-dhèngan.
31. Gathak matur punika toyaning jémbul. manthér lir pancuran. kaagém wulu prayogi. radyan miwah Gathak Gathuk samya kadas.
32. Wusing rampung pampét ingkang toya jémbul. Gathak eram ing tyas. wakne iki nyata luwih. nora nyana yen mètu karamatira.
33. Prapteng wisma Gathak adan tumalawung. nulya samya sunat bakda sunat kinamati. waktu Mahrib myang Ngisa sampun paragat.
34. Lènggah salu sunggata lumadyeng ngayun, kang lègen kalapa tela gambluk maféng ing wit. aturira manis wèdaling wicara
35. Dhuh sang bagus kumedahe atur-atur. sunggata tan mandra. sawonténé tiyang langip. aneng wana tanpa rowang datan pakra.
36. (ng)Gih kiraka sangêt ing panrimaningsuri. langkung rêsép ing tyas. radyan dhahar tlas salining. ngunjuk lègen watara tigang cêgokan.
37. Kraos tuwuk atob kaping kawanlikur. Gathuk Gathak nadhah. miwah ngombe lègen krambil. sakatoke tan ana tinaha-taha.
38. Wacana rum' rahaden mring ki wisma rum'. kiraka sun tanya. ngriki niki tanah pundi. Jawan sintén sinambatipun kiraka.
39. Aturipun kula pun Jatipitutur. asli saking Sela. ing Kasanga jurukunci. pan ing ngiriki talatah siti Grobogan.
40. Ing Kasanga kathah panunggilanipun. Blédhug Kuwu miwah. Crewek kalawan Mandhikil. myang ing Sêndhang Ramésan

toya mawarna:

41. Kakang Jatipitutur ulun ayun wruh. paran mulanira. yen wonten cariyosneki. kang jinarwa kiraka niku sadaya.
42. Alon matur kula engêt botên urut. lumayan kinarya. sasamben cagaking arip. kala kina wonten panjénengan nata.
43. Prabu Jaka punika jujurukipun. ing Mêndhangkâmtulan. karêm mêng-amêng wanadari. anunumpu bantheng sangsam' kancil kidang.
44. Tanpa wadu amung sabat kang tumutur. nuju ri sajuga. uning sarpa mangunteki. langkung agêng sisikira mancawarna.
45. Prabu bêndu bêntering tyas sakalangkung. ula apa karsa. de bangêt amatiragi. mêngko sira tan wurung rampung dening wang.
46. Sang aprabu nulya mènthalang langkapipun. jêmparing lumêpas. cumundhuk sawêr ngemasi. wonten swara kapiyarsa ing sang nata.
47. Eh sang prabu tuhu sikara sireku. yekti bakal tampa. paukumaning Hyang Widdhi. datan bisa mujadahi hawanira
48. Nênging swara sawêr musna tan kadulu. gara-gara prapta. jawah lesus kilat thathit. aliwêran balêdhé dhar-dher tan pêgar.

## 26. MEGATRUH

1. Tranging jawah lagya mangkya sang aprabu. angraos sangêt kalantih. têdhak mring karandhan ngaub. tuwin karsa anuweni. duk nguni sri nata anon.
2. Anakipun nyi randha Kasiyan dhukuh. ing Sangkeh tuhu linuwih. Rarasati maksih timur. reh sampun antawis lami. kakintên wus jonggrong jonggrong.
3. Prapteng dhukuh nganti neng dhadhah sang ulun. wêdaling dyah Rarasati. nyai randha lagya nuju. nènggani (ng)gêntang pra estri. gagêndhingan dhungprong-dhungprong.

4. Rarasati mijil sangking wismanipun. asinjang pathola abrit. konyojé jénar slendhang kawung. tinépi parada kuning. wimbuh ayu méllok méllok.
5. Tanseng pungkur kalangénannya sang ayu. juga babon katé adi. pêthak mulus cenggeripun. sanggardalima rèspati. saprapatanira sang sinom.
6. Panggéntangan nulya tumut (ng)gêntang pantun. sukunira kang sasisih. angidak sirahing pantun. angikis sinjangireki. kakémpol katon māncorong.
7. Gébyar-gébyar anglir pendah thathit barung. dupi miyat sri bupati. gandrung-gandrung amangun kung. ngandika jroning panggalih. pantés dadya garwaningong.
8. Siga tèdhak nyakéti kang samiya nutu. maték asmaragama di, para dyah kang samiya nutu. tan ana ingkang praduli. katurungkul dennira gerong.
9. Sruning cipta korut nutpahira prabu. datan prabeda sang dewi. ugi korut nutpahipun. samya tumetes ing siti. tandya kate pêthak gupoh
10. Anucuki nutpah kalih-kalihipun. wus nunggil dadya satunggil. Prabu Jaka dahat ngungun. sangêt lingsémung panggalih nulya kundur angadhaton.
11. Gathak Gathuk samya gumujéng angguguk. radyan mesém ngandika ris. kiraka Jatipitutur. nêdha kalajéngna maning. cariyosipun kang babon.
12. Kyai Jatipitutur nglajéngkén atur. dupi wus antara ari. amanigan kate pingul. nyi randha dupi udani. antigan pinéndhét gupoh.
13. Gya dinekek aneng padaringanipun. tinunggilkén tigan katri. winor uwos kang lumintu. sabén ari denédangi. nanging botén katon kalong.
14. Malah wuwuh nyi randha graiteng kalbu. baya iki kang marahi. antigan gêng pedahipun. beras dakdang sabén ari. nora 'kalong malah wuwuh.

15. Gya pinéndhét ingélih maring ing lumbung. dupi uwosira énting. nyai randha ménadhét pantun. mring lumbung ambuka kori. ménadhét sabélah ginendhong.
16. Tigan ingkang dipun dékèkakén lumbung. sampun nétés na-ning warni. taksaka agéng kalangkung. ngalékér pinuju gu-ling. kagyat nulya tatanya lon.
17. Paran karsa nini sira marang lumbung. nyai randha nulya nolih. anon sarpa nulya gugup. gya dhawah bali anjélih. lumia-jéng aketol-ketol.
18. Arsa lapur dhumaténg ing sang nindya nung. taksaka suka ningali. wus médal saking ing lumbung. mring gyannya dyah Rarasati. sarwi ngling dhuh ibuningong.
19. Dewi Rarasati gumuling akantu. wungu nututi bok nyai. sakaliyan prpta sampun. ngarsanira kyana patih. naga wus neng wuri (n)jongok.
20. Nyai randha myang Rarasati duk (n)dulu. samya gumuling ing siti. kya patih arsa lumayu. naga gumujéng sarya ngling. kaki aja jrih maring ngong.
21. Kene payo padha lungguh kang pakantuk. kya patih ngoplok lingnya ris. lah ula apa sireku. tanpa sangkan (ng)gonmu prpta. sang naga saurira lon.
22. Kaki ingsun unjukna mring rama prabu. kyana patih anauri. mtung manthuk lumaris gupuh. risang naga aneng wingking. dupi prpta ngarsa katong.
23. Kyana patih dereng munjuk sang aprabu. naga wus neng wu-rineki. Prabu Jaka gya andangu. eh ula apa sireki. de bisa clathu lir uwong.
24. Naga matur ngakén putranya sang prabu kalangkung dennira runtik. eh ula kawruhanamu. ingsun iki durung rabi sira téka anyalémpong.
25. Lah Jungaa yen kasuwen tékeng lampus. naga karuna iurnya ris. (ng)gélarkén nalikanipun. sri papara ing wanadri tumékeng kundur ngadhaton.

26. Lan umatur sakawiting babon pingul. nigan tēkeng netesneki. sang prabu miyarsa atur. dahat ing lingsēming galih. nulya jēngkar angadhaton.
27. Kyana patih tinimbalan mring kadhatun. dhawuh timbalan narpati. ponang sawēr kinen nantun. madosi pacangan aji. lan mējahi satru katong.
28. Baya putih tēlēnging sagara kidul. punika yen antuk kardi. ingakēn putra satuhu. patih wus (n)dhawuhkēn maring. sarpa matur arawat loh.
29. Sru prasēca\*) yen tan kaékyan satuhu. karsane sri narapati. suka tumēkeng ing lampus. kya patih wēlas ningali. punang sarpa mēsat gupoh.
30. Ngidul tērus singa kang katrajang gēmpur. amrih aglisira prapti amblēs bantala jumēdhul. tēlēnging kanang jaladri. susumbar anguwuh mungsoh.
31. Angungaskēn atmaja Sri Jaka Prabu. ing Mēndhangkamulan adi. Sang Dewatacēngkar Prabu. kang awarna baya putih. miyos sangking ing kadhaton.
32. Mapag yuda ramening prang tan cinatur. ngantya pirang-pirang ari. sri dyah lami laut kidul. nama Prabu Anginangin. sukaning tyas dennira non.
33. Amiminta sirnane sang baya pingul. jaladri akocak-kacik. toya bēntere kalangkung. mina kathah angēmasi. baya pēthak yudanya sor.
34. Kabuncang mring dharatan tēpining laut. sirnaning angga pan dadi. Argalima wastanipun. sarpa sukane angēting. wus pasthi inganggēp katong.
35. Kacariyos Prabu Anginangin wau. suka amarwata siwi. satru-nira baya pingul. mangkyu wus tumēkeng jalis. naga tinimbalan gupoh.
36. Malbēng pura prapta ngarsane sang prabu. natadewi ngandika ris. eh sarpa kang jayēng pupuh. ingsun nguni pasanggiri. sapa

\*) Prayoginipun/prasētya/.

kang agambuh pupoh:

## 27. GAMBUH

1. Sing sapa unggul pupuh. amatiéni mring si baya-pingul. gênenana sadhela juméneng aji. luwarana punagiku. sarpagung turira alon.
2. Tan lèngganeng ragengsun. anglampahi pasang giri prabu. nanging lampah amba punika tinuding. wusing nyimakakén satru. ngulati pacangan katong.
3. Rehning dereng kapangguh. Prabu Rara angandika arum. pacangane ramanta pan ingsun iki. sira munjuka sang prabu. ngulati pacanganingong.
4. Ywa krama liyaningsun. nanging andadekna kawruhamu. ramianira tan widada madég aji. namung tigang warsa puput. ginantyan kang darbe kraton.
5. Ing ari Budha besuk. lek purnama Galungan kang wuku. dakinaturi fèdhak mring kadhaton mami. sira sun rabekkén kulup. oleh Balorong yu anom.
6. Dhaubnya tan cinatur. langkung rame ing bawahanipun. ing dharatan pagéblug agéng (n)dhaténgi. wusing dhaub madég ratu. sapta ri nya pamit gupoh.
7. Linilan pamitipun. myang winisik kang badhe tinému. ing sarira miwah jangkaning nagari. purwa madya wusaneku. wélingira wantos-wantos.
8. Sri putri malih muwus. Linglung Tunggulwulung jujulukmu. témbe sira karsaning Hyang angratoni. lélémbut ing gunung-gunung. mring sira anganggêp katong.
9. Kala patémbenipun. sira dadya ngalamat satuhu. dauruning ja-mian myang kertaning nagri. wis mangkata sira kulup. garwamu rara Balorong.
10. Ménék ngribéti laku. jah tinggalén neng kene rumuhun. sira aja mêtú marginira lamé. téleng samodra kapungkur. ambles ing pratala gupoh.

11. Neng Pasundhan anjèbus. amblès malih (n)jèbus wontén Ku-wu. ing Carewek Mandhikil jèbusnya malih. sampun cêlak na-grinipun mlampah dharatan natosor.
12. Dumugi praja (n)jujug. kapatihan wus kérít lumébu. dupi prap-ta ngarsa nata manganjali. kyana patih makidhupuh Tung-gulwulung analosor.
13. Lampahira ingutus. sampun katur purwa wasaneku. Prabu Jaka langkung trus thanireng galih. wus inganggêp putra prabu. ginanjar makutha kaot.
14. Agémira sang prabu. buntut untu atanapi siyung. binrongsong mäs tinaretes sosotyadi. sisik linapis mäs murub. kalung sosotya māncorong.
15. Myang pinaringan cupu. asthagina isi lisah kayun. kuwasanya yen wontén sarpa ngémiasi, tinetesan lisah cupu. gésang malih lenggak-lenggok.
16. Sinimpèn wontén buntut. myang musthika naga kwasanipun. sinuyutan sakehe sarpa sabumi. dumunung ing cêthak murub. dhawuh dalêm sang akatong.
17. Eh sakeh wadyaningsun. piyarsakna samêngko si Linglung. ing-sun junjung pangkat pangran adipati. manggon ana Tunggul-wulung. wus kulup mundura gupoh.
18. Aywa kuciweng Jaku. jah arakên jakune si Linglung. lan rês-sanên sacara-caraning janmi. pangran dipati wus mundur. ing marga tan winiraos.
19. Mandhireng Tunggulwulung. dupi antuk sawarsa sang Ling-lung. anélaskên iwen wus katur sang aji. gya ingélih dalêmi-pun. myang winulang ram'a katong.
20. Ing ngelmi agal-lêmbut. wus kacêkap tan ana kalimput. Tung-gulwulung tapa mangap neng wanadri. awit sangking lamini-pun. badan kathukuulan bondhot.
21. Nglénggirik kadya gurmuk. ical sipatira taksaka gung. tutuk ka-dya wiwaraning guwa wingit. wus matêng ing tapanipun. ma-nungsa tan ana wêroh.

22. Karsane jawata gung. nuju dêrês jawah gumtarubug. wonten rare angon sasanga kehnéki. kajawahana samya ngaub. neng tutuk naga kinaot.
23. Kang wolu wus umangsuk. kang satunggal siningkang tan antuk. gya minggah ring klérês gigir nyangking kudhi. mêmérang siti maréntul. guwa mingkém kadya angob.
24. Rare wolü kang ngaub. sarêng samya pêjah tanpa muwus. kang satunggal wonten jawi mérang gigir. inggal lumajêng umantuk. mring sudarma awawartos.
25. Tandya kunjuk sang prabu. sri narendra sakalangkung bêndu. gya adhawuh kinen mantek wesi gilik. cangkémira Jaka Linglung. supadi pêjah ing ngénggon.
26. Wus pinantek kang tutuk. Jaka Linglung tuméka ing lampus. lah punika cariyosipun ing nguni. atatanya Gathak Gathuk. athik ula kaya uwong.
27. Le nyêmbah niku prehpun<sup>\*)</sup>). Rara Blorong kacariyos ayu. pinaesan saya wimbuuh amrakati. Jaka Linglung sigit bagus. winéwahan mawi topong.
28. Wong gepeng sirahipun. kados pundi këkahe puniku. ah wong criyos wikana nyatane nguni. tamating cariyos bangun. Gathak Gathuk adan Suboh.
29. Wus samya wêktu Subuh. sabakdanya Subuh ngandika rum. lah kiraka wawi ulun ayun uning. patilasan Tunggulwulung inggih sumangga sang anom.
30. Kula gadhah panyuwun. mröh lêstantun tan sangsayeng laku. kaparénga miturut sacaraneki. kiraka hywa walang kalbu. datan nyuwalani ingong.
31. Wus kerit lampahipun. praptaing Kasanga têpinipun. siti lêbu kadi awu warnaneki. tan wonten taru kang thukul. ngilak-ilak lir sinapon.
32. Ambanon ingkang wangun. nanging mawi malengkong mangi-

---

<sup>\*)</sup> Prayoginipun / pripun

- dul. kathah bolong kadya lenge yuyu nênggih. katutub ing lêbu lêmbut. tiniyub maruta katon.
33. Sadaya sami ngêmpus. lir tutuban dene têlêngipun. wonten êleng sadandang wiyarireki. akumtrangsang ungelipun. tinindakan alon-alon.
  34. Wus cêlak mëndhak sampun. lampah bocong ngambah krikil alus. warna abrit pêthak jêne anêlasih. kendêl sila denny lungguh. rahadyan anulya jongkok.
  35. Mariksa lêbêtipun. kilêng-kilêng kinclong warninipun. kadya lingsah ingkang sakalangkung wêning. swara kumtrangsang saya sru. wusing anon ngandika lon.
  36. Punapi marmanipun. lampah bocong Ki Jatipitutur. matur kurmat reh wus cêlak dunungneki. Prabu Anom Tunggulwulung. kadinanan ngelmi kaot.

## 28. ASMARADANA

1. Kang kilêng-kilêng kaeksi. gih punika netranira. lêbu lir awu warnane. tilas Linglung duk samana. pinantek tutukira. badan polah siti (m)blêdug. nanging boten sagêt kesah.
2. Krikil warangan puniki. kinarya nyêmêng gêgam'an. toyane jram' pêcêl winor. paedah ampuhe mindhak. rahadyan sam-pun linggar. tan pati doh nulya (n)dulu. sumbêr alit isi toya.
3. Nyêmêk-nyêmêk raos asin. kidul têlêng kawistara. wonten gumuk mtujur ngilen. kilen gumuk datan têbah. rawa lit kêbak toya. ugi asin raosipun. ler kilen têlêng Kasanga.
4. Ara-ara tinon asri. sitinipun bulak pêthak. barênjul samya ing gile. turut pinggir pupundhungan. dumugi ing ler wetan. matuthuk lir wisma pingul. bênggang ajêg lir tinata.
5. Wetan têlêng tinon asri. waradin penuh thukuhan. rumput mêtakan myang mendhong. têkeng kidul notok arga. tinon asri kawuryan. nglilipur ing tyas margiyuh. Ki Jati malih turira.
6. Ingriki bilih marêngi. mangsa katiga akathah sima sawer samya manggon. asting-asting ing Kasanga. sawiyaring têlêngnya. (m)blêdhos swara kadya gludhug. inggilnya ngungkuli arga.

7. Tinon yéktos (ng)gigirisi. gih punika kruranira. Tunggulwulung ingkang manggen. ing sangandhaping Kasanga. ri wusnya mangnun krura. kula nya mariksa gupuh. punapa kawonténannya.
8. Yen katingal sanepaning. maryém badhe wontén pérang. yen katingal kados layon. badhe kathah tiyang péjah. sampuning amariksa. nuntén lapur lurah ulun. dhaténg Mêthakan ing Séla.
9. Kang nglajéngkén mring Mantawis. dene lepen cacah gangsal. kalamun rendheng mangsane. punika dados satunggal. tinon wus kadya rawa. ila-ilane rumuhun. para priyantun ing praja.
10. Saestu yen botén kenging. arion télénge Kasanga. kilap punika wadose. yen tinrajang kadrawasan. linungsur kang darajat. apés nandhang ing papa gung. kinébat kang sandhang pangan.
11. Wus tapis dennya ningali. Ki Jatipitutur lingnya. suwawi angaler ngilen. punika tilas kadhatyan. nagri Mêndhangkamulan. ing Kasanga wus kapungkur. prapta tilasing kadhatyan.
12. Wujud kantun siti mènggir \*), wus dumadya wanawasa. linajéngkén ing lampuhe. prapta ing sèndhang Ramésan. wawéng-koning Kradenan. cakèt satépinining ranu. tan patya lèbèt kang toya.
13. Kalangkung gawoking galih. de toya sasèndhang wrata. kadi-dene wedang umob. lir umbul modal ing toya. gumilèdhéng kang suwara. mancawarni toyanipun. pindha kukuwung wang kawa.
14. Ijém jéné wungu abrit. dadu jambon céméng péthak. inginum anta raose. semtune kaworan lirang. bêntere sawatara. tan na ilen-ilenipun. pindhane kadya balumbang.
15. Ki Jati turira aris. punika sèndhang Ramésan. lajéng tindak mring Carewek. aningali gumpuk karang. sangginggil gumpuk ingkang. Èler miwah kilenipun. wontén sumbèripun samya.

\*). Menggir. saking/mènggér/- = katingal agéng inggil kados rédi Kadadosaken/mènggir/supada wanda pungkasnipun/i/kangge nétepi guru lagunipun tembang Asmaradana

16. Asin raosing kang warih. punika kenging kinarya. sarèm alèmbut-wamine. sêmu abrit asin kirang. wus têrang pinariksan. lajèng mangaler sang Juhung. ing Mèndhikil kang sinédya.
17. Prapteng gumtuk datan inggil. nulya samya inginggahan. sam-pun rawuh ing têpine. lir sumur bundér apapak. nanging tan isi toya. èndhut cuwèr ngantya penuh. papak lambe ambaludag.
18. Lir pendah umlob swareki. bênter namung sawatara. wontèn ilen-ilenane. mili we asin raosnya. gya anon sumur tiga. lir wedang panas wenipun. kang kadya sumur lit kathah.
19. Toyanipun ugi asin. sadaya kenging kinarya. sarèm kadi ing Carewek. kawraton wus pinariksan. ing Blêdhug tinindakan. saking mandrawa kadulu. anon ara-ara wiyar.
20. Ki Jati turira aris. punika kang katingalan. ing Blêdhug Kuwu wastane. kalangkung agéng tinimbang. lawan kang kathah-kathah. mawi suwara jumègur. tan kêndhat dalu raina.
21. Kiraka suwawi kampir. nedha andika atêrma. Ki Jati sandika ture. saking Mandhikil wus linggar. tan dangu lampahira. prapteng talatahing Kuwu. katon trang umbuling lahar.
22. Ra-ara wangun pasagi. kandhêg ing têpi rahadyan. milih siti ingkang atos. kang êmpuk tan kenging kambah. rahadyan kagawokan. miyat ing tengahing Blêdhug. malêmbung kadi plêmbungan.
23. Paléndhungnya langkung inggil. dupi wus katon gya pécah. jumiegur asru swarane. kadya maryém kapiyarsa. mèdal kumukus pêthak. wusing (m)blêdhos ngandhap mlêndhung. kadya ing suwaunira.
24. Lumintu datan sarénti. swaranira nora kêndhat. ki Jati umatur alon. malêndhung tuwin nyuwara. tan lereh dalu rina. katiga rendhêng keh jawuh. tansah makaén kewala.
25. Punika kang alit-alit. ungêlipun datan sora. ugi makaén patrape. upamé wontèn kang ngaribah. lajèng amblés kewala. sangking lèbête kalangkung. sampun estu lajèng sirna.

26. Ki Jati ngūpados dēling. tinalorongkēn mānēngah. dēling amblēs datan katon. lah punika dēling ical. tri ari yen klērēsan. dēling mumbul katut lumpur. mālēsat dhawahnya fēbah.
27. Kadhang kalajēng tan mījil. sadaya kang kauningan. punika patilasane. Tunggulwulung Linglung Jaka. pramila ingaranan. Kuwu nalika mēnthungul. woniñen ngriki kantos<sup>\*)</sup> lama.
28. Siniweng naga sabumī. kacariyos ngantos kramā. ugi angsal putri Blorong. rahadyan kasēngsēm mīyat. kaelokaning Sukma. sru nalangsa mring Hyang Agung. dene sipate kang ula.
29. Maweh tilasing nagari. kalimput ngulati kadang. dadya gandrung ing Hyang Manon. katongton murah asihnya. aris wijiling sabda. kiraka Jatipitutur. punapa sun walēsēna.
30. Tanduk tanggaping kang êsih. dhumatēng badan kawula. datan māntra lagya nēmbe. de arsa asung carita. nēdahkēn kanyataan. patilasaning ngaluhung. jalakyan jaman kadewan.
31. Mila sru panuwun māmi. winantu ing suka rēna. mīyang den agung aksamane. ing mangkyā ulun palimān. andumugekkēn lampah. kantun manggiya rahayu. jinurunga ing sakarsa.
32. Tur wangulan sami-samī. kula sakalangkung bingah. de paduka karsa nyruwe. mugi raharja ing lampah. anulya sasalamān. Ki Jatipitutur mantuk. radyan lajēng lampahira.
33. Kadalon anulya mampir. dhumatēng ing dhusun Sela. (n)jujug ing pajurukuncen. ki jurukunci atanggap. manggihi kang dhatēgan. alon wijiling kang wuwus. rehning wus ciklu mānira.
34. Aywa dadi tyasireki. mānira datan akramā. mārang sariranta angger. mangkyā ingsun nilakramā. ing êndi kang pinangka. lawan sapa kakasihmu. mring ngêndi kang sira sēdfa.
35. Rahadyan umfatur aris. jēng kyai dhawuh paduka. saestu sampun lēnggahe. ngasépuh maring ngarmudha. ngoko tan mawi kramā. de lamun andangu ulun. pun santri mg dhukuh wetan.

<sup>\*)</sup> Prayoginipun/ngantos/

- Kula mangkya nyuwun uning. ingriki namtaning dhêkah. jêng kyai ion andikane. eh kulup kawruhanira, ing kene krajan Sela. kabawah marang Mantarum. ya ingsun ingkang ruméksa.
- Luluhurira narpati. paparab Kiagêng Sela. ingkang sumare ing kene. aranku Ki Pariwara. kaprénah buyut lawan. Kyagêng Gétaspandhaweku. mamanising tanah Jawa.

## 29. DHANDHANGGULA

- Lah ta kulup sira ywa kuwatir. sayéktine ingsun nora samtar. marang jalakonmu angger. reh ginadhang sireku. cacalone janma linuwih. kang jenjém manahira. aneng wismaningsun. upama sira babakal. karya wisma ingsun amanjurung tali. rahadyan duk miyarsa.
- Astrêp ing tyas aturira aris. dhuh pukulun ragengsun sumangga. datan lènggana dasihe. mangkana sang abagus. ngantya lamé neng Sela kampir. anujwari sajuga. sabakdaning Subuh. Kyai Agêng Pariwara. lènggah srambi rahadyan tan kenging tébih. jêng kyai angandika.
- Eh ta kulup den kapareng ngarsi. kawruhanmu nora endah-en-dah. ngelmu kang sun imanake. amung piwuLangipun. eyang Kyagêng Sela linuwih. nyatane wus ar:yata. cihnone linuhung. kang mèngkoni tanah Jawa. datan liya tédhake Jêng Sela Kyai. iah iki piyarsakna.
- Papali ki ajinén (m)bérkahi. tur sajamêt sègér kawarasan. pépalé iki mangkene. aja agawe angkuh. aja ladak aja ajail. aja manah surakah. lan aja calimut. lan aja guru-aléman. aja jai'l wong jail pan gélis mati. aja amanah ngiwa.
- Aja saen den wêdi ing ngisin. ya wong urip hya ngéngungkén awak. wong urip pinet baguse. aja lali abagus. bagus iku dudu mas picis. pan dudu sésandhangan. dudu rupa iku. wong bagus pan ewuh pisan. sapapadha wong urip pan padha asih. pétrak ati warnanya.

6. Aja māngéran ing èmás picis. aja māngeran ing busanéndah. ja māngeran kabisane. aja māngeran ngelmu. aja māngeran tēguhireki. aja māngeran japa. aja (ng)gunggung laku. kabeh iku siya-siya. aja sira (ng)gugoni kawruhireki. lah iku māndhak apa.
7. Angkuh kang jujur arahēn kaki. aja sira angarah keringan. saidhēp-idhēpe dhewe. ewuhe wong tumuwuh. dipun bisa ngenaki ati. atine sapēpadha. nēpsumtu ja turut. iya nēpsuning mānungsa. kudu kēdhép iya sapadhaning janmī. iku sira sirika.
8. Aja sira padhakakēn jalmi. aparentah mārang sato kewan. kēbo sapi lan ayamé. aja sira prih wêruh, kaya uwong pan nora bangkit. aja kaya Samérta. kēbone pinupuh. kinén sinau mémaca. wus pasthine kēbo sapi nora bangkit. mulane awuwuda.
9. Ayam' ginusah munggah ing panti. atanapi yen amfangan béras. kēbat ingadhangan bae. iku wong ngolah sému. yen tētangga sarate kaki. yen layak ingaruhan aruhana iku. yen tan layak énengéna. apan iku mangan ségane pribadi. pan dudu raya-tira.
10. Yen mungguha rayate pribadi. kapenakna ya rayate ingkang. nglarakéna ing atine. aja sira mūmuruk. tuduhéna yen dērèng sisip. yen uwis katiwasan. aja sira tutuh. kelangan wuwuh duraka. aja sira ngumpah-umpah iku kaki. lah iku māndhak apa.
11. Den aolah mungguh ing ngaurip. aja nganggo ing sadaya-daya. wong urip pan akeh lire. dipun ngidhēp pakewuh. ewuh iku tigang prakawis. pakewuh ing pangucap. ewuh ing pandulu, ana ewuh ironing nała. yen katara alane sajroning ati. pan dadi panggraita.
12. Dipun wuruk lan idhēp ing ngisin. isin iku pan kalih prakara. dhingin isin Pangerane. dene ping kalihipun. dipun isin padhaning janmī. yen kalakona wirang. isin tēmahipun. dipun atut akakadang. pawong sanak aja pēgat ngati-ati. yen cēla dadi ala.

13. Aja sira watak wani-wani. maring sanak pawong kadangira. aja sira watak dahwen. aja watak kumingsun. aja watak ngaruh-aruhi. aja awatak ngiwa. ala kang tinêmku. sing sapa atine ala. nora wande ing benjing iku nêmahi. wong ala nêmku ala.
14. Sing sapa andhasarakên bêcik. nora wurung benjing manggih arja. miwah saturun-turunne. yen turunedadya gung. amarentah marang wong cilik. aja sadaya-daya. dadi nora tulus. saênggone dadi cacat. aja nacah parentah marang wong cilik. aja sawiyah-wiyah.
15. Aja sira watak wani-wani. aja sira watak ngajak tukar. aja ngandêlkên ngelmtune. aja sira anguthuh. aja ladak aja ajal. aja doyan sêmbranan. dadi wong katutuh. niniwasi dadenira. lamtun ana wong patrap dipun awêdi. malati iku uga.
16. Balik iku lah tirunên kaki. janma patrap sira kasihana. sira araha sawabe. ambérkati wong iku. nora kêna yen dipun aji. tirunên lagi wêng. pambékane alus. yen angucap ngarah-arah. yen alungguh nora pêgat ngati-ati. nora sawiyah-wiyah.
17. Aja sira watak suka singgih. aja sira kapengin kêdhotan. kuku-wasan \*) apadene. aja sira madhukun. aja (n)dhalang aja agrami. aja budi sudagar. aja budi kaum. janjine jakat lan pitrah. dipun suda padune cukêng abèngis. iku kaum kang nyara
18. Kumbah surakah cikit adulit. iya jagal mêlantên amêrma. iku nora dadi gêdhe. sirikèn ujar iku. ing wong urip dipun tabèri. mapan katêmu basa. pan katêmu sêmu. mapan katêmuning ulat. atining wong kang ala lawan kang bêcik. kang jujur antêng cahya.
19. Kawruhana janma kang kakiki. iya iku guruning pandhita. nora katara lakune. tan cêgah tan asaum. nora tapa nora amutih. sangking prayitnanira. ing ngawake iku. prayitna ing ngawakira. mung sanake puniku kang denwêdeni. sanake iku jagat.

---

\*) Kukuwasan. bokmanawi sami kaliyan/kumawasa

20. Banyu būmī agin lawan langit. srēngengené kalawan rēmbulan. punika sanake kabeh. janmā kang salah iku. iya iku satrune nēnggih. mulane ana lara. walat kang tinēmu. janmā kang jujur punika. janang wadon punika sanake singgih. mulane ana sawab.
21. Kang satēngh kang durung sayēkti. denny amrih budi kapan-dhitan. pijēr wayang-wuyung bae. tansah ngalor angidul. mēndhak-mēndhak saba wong sugih. ngelmu ginawe kasab. angucap (ng)gadēbus. angincih darbeking liyan. nora wēruh awake kalēbon eblis. dadi wong ngayawara.
22. Apan cēgah jēnēngé ing ngelmi. kang asaba omāhe nangkoda. miwah māntri apadene. lumuh kēna ing siku. denny amrih budi lēstari. budi mārang kararjan. ing beka tan keguh. beka-ne ing wong ngulama. pan kapencut marang ingkang mēlik-mēlik. dadine ngandhap-andhap.
23. Yen ngantiya kasor ingkang ngelmi. pan duraka jēnēngé ngulama. wus awak buta ragane. wus linglung kadalurung. nora wēruh kēna piranti. tansah karya paekan. denny anjējaluk. datan etang jiwa raga. (m)babēntusi dennira amrih pakolih. sumrényuh lakonira.
24. Anglakoni karyane kang denprih. iku sing wong tan wēlas ing badan. tan asih maring jisime. dadi banjur kalurung. nora antuk wahuning ngelmi. lakune lalawora. tansah wayang-wuyung. mung melik ingkang denancab. durung wēruh ing laku sikuning ngelmi. polah sadaya-daya.
25. Pangrasane wus bēnēr kang ngelmi. tan angrasa lamun ingesēman. marang sujanma kang Juweh. iku wong kumprung pēngung. nora wikan kēna piranti. sabab wus ati setan. lakune wus liwung. pangarahe tan riringa. wus kalulun atine kalēbon eblis. wus tan wruh isin wirang.
26. Apan kathah pan bekaning urip. denny amrih pakolihing badan. amrih kuncara ngelmtune. mēleké sabēn dalu. tansah agung acēgah bukti. andhap-asor kalintang. esēme lir dhu-

yung. ulat manis ati sabar. dadi gendam esemé guna piranti. ènèngé salah cipta.

27. Tan mangkana ingkang sampun yékti. badan iki ingkang kadi sarah. aneng lautan pamane. apa umbaking banyu. sarah anut umbaking warih. iku jéneng kawula. tan darbe karseku. anging purbaning Pangeran. tanpa karsa kalimput marang sawiji. wus kerém' ing sagara.
28. Nora nana denparani ati. pan wus liwung tan darbe Pangeran. pan suwung jati kawruhe. datan dulu-dinulu. tan amanggih datan pinanggih. tan paran tan pinaran. wus tumékeng suwung. sasolahe pan asamar. nora nana kang kaduga anampani. liwung kadya wong edan.
29. Wusing tamat radyan anungkêmi. padanira Kyagéng Pariwara. waspa drés alon ature. dhuh babo sang awiku. karsa paring pituduh jati. asru panuwun amba. kapundhi ing ngémbun. amung pangestu paduka. kasawaban ing sabda ri sang linuwih. tumancépa ing nala.
30. Kyai agéng angandika malih. patilasan dibyane Jéng Sela. téka ing saméngko iseh. dongenge duk ing dangu. panamare laku tatanin. sasawah naném gaga. ing sawiji wéktu. sabakdane salat Ngasar. marang sawah papaculira cinangking. praptaning pasabinan.
31. Gya tumandang wus adatireki. lajéng mëndhung riwis-riwis jawah. kagyat gêbyaring caleret. kiyagéng maoos gupuh. sub-ganalah nulya kaeksi. kaki-kaki lumárap. jéng kyai tan keguh. tan samar marang kang prpta. pinurugan pandhapan dennyum lumáris. si kaki wus cinandhak.
32. Wus kaasta jumégar swareki. ingkang pindha kaki-kaki ika. apan gélap satuhuré. ingérut gandri gupuh. kyai wangslan anambut kardi. si gélap gêdabigan. datan bisa ucul. sabanjure katur sultân. ing Bintara banjur kinunjara wési. tan lami ana prpta.

33. Nini nyangking bêruk isi warih. amurugi maring pakunjaran. toya gya siniratake. wus sîma kalihipun: tinggal swara anggè-gêtéri. kunjara wesi rusak. mawut anggalépung. dadya kondhang sanagara. Kyagêng Sela sanyata lamun linuwih. bisa anyêkêl gêlap.
34. Uwit gandri kang kaanggo (ng)godhi. sauwise gêlap katur nata. dadya murub menter-menter. kiyagêng adhadhawuh. marang putra wayah myang abdi. padha sira (n)jupuka. gêni gêlap iku. anggonen-dadamar omah. insa Allah kinajrihan gêlap yêkti. marmâ ywa pêjah-pêjah.
35. Ing saiki gêni gêlap maksih. ingkang durung katular-tumular. aneng pasareyan (ng)gone. apan ta sabêñ taun. manira tur tularan api. kunjuk jêng sri pamasa. maring ing Mantarum. sawah kang ginarap swarga. mung sabau catur kêdhok den arani. si Mêndhung mula aran.
36. Awit sabêñ (ng)garap kangjêng kyai. banjur mêndhung rong kêdhoke aran. Subganalah katêlune. Pandhapan arannipun. pate kêdhok ing Gêlap namî. katêlah têkeng mangkya. gandri kang katunu. sîma namung lêmahira. ngilak-ilak tan rhukul katang myang têki. iku caritanira.
37. Anjabane ngolah têgal sabin. marang kulawangsa amumulang. agawe blêng myang uyahe. gawe nila nanandur. kêm'bang pulu kalawan maning. anandur kang jujutan. marna bênang alus. sutra kang bakal kinarya. cindhe gêdhog ngadani yasa dhapuring. omah joglo limasan.
38. Nganggit-anggit coreke kang Jurik. tuwuhsela têlu limta lawan. badra sapununggalane. abah-abah pinatut. winuwuhan wangunaneki. anguripkên petungan. sing pasitén iku. nguni kang miwiti etang. sri Manuhun nanging tan ana praduli. dadi wite kalakyân.
39. Eyang Sela tumêka saiki. lêmah dadi sanggane wong juga. ingaran sabau kuwe. gawene wong ro iku. diarani cacah sakikil. gawene uwong papat. ngaran cacah sak-jung. piridan

*petungan jagal. sampil siji sabau dwi sampil kikil. sampil pat sak-jung rannya.*

40. Dhasar sugih kawignyan myang lantip. ya Ki Ngabdurakhman Kyageng Sela. prayoga prédirién jébheng. rendanen tyasireku. sukur bage bisa nyeplesi. orane mung mirida. lalabuhanipuri. kajabeku patilasan. angratani dadi wasiyat narpati. sri nata Ngeksiganda.

### 30. SINOM

1. Mangkana tyasira radyan. dupi myarsa andikaning. Kyai Ageng Pariwara. dadya supe dhahar guling. ing nala kang kalingling. amung sihira Hyang Agung. rum manis aturira. kiyageng lamun maréngi. dasihipun arsa dumugekkén lamphah.
2. Paduka kantuna arja. kawula anyuwun pamit. iya kulup hywa pepeka. ingsun nyangoni basuki. sawusnya mangénjali. sasa-laman nulya mundur. Gathuk Gathak pamitan. wus linilan kalihneki. ruruntungan tan pisah lan bêndaranya
3. Ngaler ngilen lampahira. wanci ngajèngakèn Mahrib. prapteng Gubug padhékahan. anon urube kang api. neng saténgahing sabin. kinubéng ing mandera gung. ana panti kang cêlak. dha-pur masjit cakét api. Dhatuk Bahni ing Marapi kang atèngga.
4. Wikan lamun kadhatèngan. gya mijil sangking ing panti. wus pinanggih lan rahadyan. samya sasalaman katri. ki Dhatuk ngandika ris kataketan ingkang rawuh. sru bégja kêmayangan. de ana kang sudi kampir. mring asonya mas putu pundi pinangka.
5. Lawan sintèn kang sinambat. paran kang sinédyèng kapti. rahadyan matur prasaja. kula namia Jayengrèsmi. de rençang kula kalih. pun Gathak lawan pun Gathuk. ing Giri kalairan. tan ana sinédyia ngati. ambalayang ngupadosi dwi kakadang.

6. Mangkaa pados pasipêngan. pramila bilih marêngi. nyukèri jogan paduka. ki Dhatuk latah dennyang ngling. dhuh babo wong asigit. sampun kang sipêng sadalu. sanadyan salaminya. kêparéng dhadhékah ngriki. iba-iba pun kaki bingah ing nala.
7. Wawi ngambil toya kadas. sêdhêng wancinira Mahrib. wusing kadas Gathak adan. paragat waktu Mahribi. pujiyanira ngênting. sampêt waktu Ngisanipun. wusing bakda salaman. lajêng lajênggahan sami. wus ambanjêng sugatanira ki wisma.
8. Liwêt kêtan panggang ayam. cinocoh ing santên kanil. winaduhan panjang ilang. sambêl windu saking miri. linêméng bumbung pêting. gula siwalan neng ngêmpluk. wedang sêkar sridênta. Ki Dhatuk wacana manis. wawi bagus pun kaki atur sugata.
9. Sapala amung kinarya. lumayan aywa kalantih. pikantuk denira dhahar. linorotkên marang abdi. rahadyan matur aris. ing wau kula andulu. siti rësik arata. gumrëbég umédal agni. urubipun ingkang acélak bantala.
10. Warni ijém biru jénar. kadya sekaran tinépi. inggiling urub saasta wiyarira sawatawis. cakêt lawan Marapi. wonten sela alus bagus. kadya umpaking wisma. Ki Dhatuk ngandika manis. ing Marapi kang murub mangalat-alat.
11. Wawi bagus pinurugan. wus médal sangking ing masjid. kérat ki Dhatuk lampahnya. prapta cêlaking Marapi. Ki Dhatuk malbeng gêni. inguség suku wus lampus. pêteng dhêdhét li-méngan. tan dangu nya murub malih. Dhatuk Bahni wacana Jah Gathuk Gathak.
12. Uséngkên suku lir ingwang. lamun mèngko uwus mati. sulètèn sadhengah-dhengah. pasthi banjur murub maning. Gathak Gathuk turneki. dede pabénan (m)bah Dhatuk. lalu kangge mainan. jabakneya yen kiyai. bilih kula yékti kobar dadi wangwa.

13. E ta m̄ara jakonana. Gathuk jinorogkēn aglis. m̄ring Gathak dhawah kalumah. cakekalan denny tangi. tan ana raosneki. wus ingusēg suku lampus. sinulēt nulyā gesang. nahana toyanira sabin. nya ngēlebi sadhēngkul lēbēting toya.
14. Latu maksih kantar-kantar. aneng sanggingiling warih. rahadyan asru kagagas. kaelokaning Hyang Widdhi. kadiparan kiyai. mīla bukane rumuhun. ki Dhatuk Bahni lingnya. wikana ulun tan uning. watu umpak punika duk jaman Dēmak.
15. Adēge mēsjid ing Dēmak. para wali kang ngadani. Jēng Susunan Kalijaga. kabageyan umpak siji. pambékta prapteng ngriki. sampun wanci bagda Subuh. ing mangka datan kēna. kēbyaran adēging masjid. nya tinilar mangkyā dadya panēngēran.
16. Sintēn wonge kang kuwawa. anjunjung sabari linggih. kalkyan sasēdyanira. suwawi yen badhe nyobi. rahadyan turireki. amung ngalap bērakahipun. linuhung waliyolah. kaecan denny ningali. ing Marapi dadya tan wangsal m̄ring wisma.
17. Rahadyan matur tatanya. kuja mīrēng caritaning. ing nagari Ngeksiganda. tēlēnging karaton Jawi. yen arsa mangun kardi. amikramakakēn sunu. dēging tarub ingetang. myang wulannya kēdah milih. ing karêsmen pados dintèn kang prayoga
18. Inggih bagus dhasar nyata. sanadyan ing dhusun ngriki. sabēn ayun darbe karya. sami tatanya m̄ring māmi. wulan ingkang prayogi. kangege andhaupkēn sunu. piridan sangking Arab. miwah etangipun Jawi. pan kinumpul supadi manggih widada.
19. Adēging tarub punika. pēpitu etanganeki. awite tanggal sapisan. tarub-ratu den wastani. tanggal kapindho nēnggih. sélu-man-lanang rannipun. ping tiga seluman-dyah. ping pat rahayu basuki. kaping lima rahayu salamēt tama.
20. Kaping nēmme pati-lanang. kaping pitu pati-estri. ping wolu sami sapisan. tēkeng sapiturutneki. mangkyā ingetang sami. kaping sapisan ping wolu. limajas rolikur lan. sangajikuripun nēnggih. pan ingaran tarube sri naranata.

21. Pindho sanga ping nembélas. télulikur tridaseki. seluman-lanang ingaran. ping tiga sadasa tuwin. seluman-wadon puniku. kaping pat ping sawélas. wolulas salawe nenggih. apan sami rahayu kawilujengan.
22. Kaping lima kaping rolas. sangalas nemlikur sami. rahayu tur karaharjan. ping nem ping télulas tuwin. dwidasa saptakuring. ngaran pati-lanang iku. ping pitu ping patbélas. slikur wolulikur sami. ingaranan pati wadon tan prayoga.
23. Samonoku nyingkirana. sangar naas gung myang tali.-wangke sampar-wangke miwah. dhéndhan-kukudan lan mawi. sangat adégiréki. ingkang saka awitipun. sarat nganggeya saka. dhadhap srép téka satunggil. kang prayoga prayogine den anggeya.
24. Satunggal tarubing-nata. agéme jeng sri bupati. kalihe seluman-lanang. tri seluman-wadon nenggih. sami datan prayogi. kaping sakawan rahayu. kaping gangsal raharja. punika sami prayogi. kaping néném pati-jalér tan prayoga.
25. Kaping sapta patining-dyah. ugi tan sae pinanggih. petang sapta yen sri nata. kang kagém petang satunggil. sanese narapati. petang sakawan puniku. kalawan etang gangsal. punika salah satunggil. kang kinarsan dene wulané kawinan.
26. Wontén sabdaning Utusan. adhawuh ing para mukmin. den padha angawruhana. ing wong salaki-rabi. amanggih papa nenggih. lamun awon wulanipun. raharja manggih suka. lamun sasinipun bécik. prayogine den sami nyumérépana.
27. Lamun Mukaram' dohêna. tyang akawin laki-rabi. utangan ngalamatira. wulan Sapar tan prayogi. wikana kang pinanggih. Rabingulawal kang tengsu. péjah salah satunggal. yen wulan Rabinguakir manggung runtik tansah arébat suwala.
28. Ing wulan Jumadilawal. antuk druhakeng Hyang Widdhi. tur akérép kapandungan. jinahan pakartineki. yen kawéntara yékti. anandhang wiwirang gung. Jumadilakir wulan. sugih èmås lawan picis. wulan Réjéb kadaden anak lan dunya.

29. Ing wulan Sakban raharja. sakgawene nêmtu bêcik. wulan Ramelan duraka. kathah pandaméling eblis. wulan Sawal tan becik. geringan pakantukipun. ing wulan Dulkangidah. asring susah ngliliwati. wulan Bèsar raharja sasolahira.
30. Iki karêsmen winarna. kang pangandika Jêng Nabi. salah ngalehi salam. rikala amituturi. dhatêng kang putra estri. Siti Patimah kang luhung. Jawan dhadhawuh marang. putra mantu Sayit Ngali. raliyalahu nganhu babing mäsalah.
31. Ing wong karêsmen lan garwa. eh Ngali pituturmami. aja sira asanggama. tanggal pisan lawan malih. ing wêkasaning sasi. nora bêcik karonipun. iku kalamun dadya. anake mêttoni cilik. lawan aja asanggama tanpa damar.
32. Lamun dadi sutanira. balilu kurang kang budi. lawan aja asanggama. dina Akat lan wengining. iku kalamun dadi. pan durjana larenipun. Jawan aja sanggama. ing dina Rêbo tan bêcik. Jan wêngine yen dadi bocah cilaka.
33. Lawan aja asanggama. wêktu pajar nora becik. Jamun dadi larenira. tuna-liwat lareneki. lan aja karon rësmi. nalika tangange iku. kalamun dadi bocah. dadi juru têluh ugi. lawan aja sanggama malêm riyaya.
34. Wit ri lamun dadi bocah. duraka mring bapa bibi. lawan aja asanggama. malême riyaya iki. Bêsar kalamun dadi. bocah siwil adatipun. lan aja asanggama. ingkang katlorong Hyang Rawi. lamun dadi bocah adoh bégjanira.
35. Lan malih aja sanggama. sambi ngadèg datan bêcik. mangka lamun dadi anak. duwe lara besar benjing. lan aja karon rësmi. nalikane dina Saptu. miwah ing wêngenira. iku lamun dadi bayi. bilaine adate kalêbeng toyâ.
36. Lan aja sanggama sira. sambi ngusapi paréji. miwah dakar iku aja. ngusapan lawan jêjarik. mangka kalamun dadi. bocah kurang budinipun. lan aja asanggama. sambi rarasan tan bêcik. mèpan bisa adate yen dadi bocah.
37. Lawan aja asanggama. kalawan ningali parji. lamun dadi lare-

- nira. wuta adate puniki. lawan aja karêsm n. neng ngisor wit-witan iku. kang pinangan wohira. yaiku kalamun dadi. larenira panggaweyane niaya.
38. Lawan aja asanggama. mal m Barahat tan b cik. lamun dadi larenira. anandhang lara tan mari. iya kalawa n malih. aja sira karon lulut. ana ing pangin pan. puniku kalamun dadi. larenira abang t cilakanira.
  39. Lan aja sanggama sira. anuju k lling pawestri. lamun dadi larenira. budhug adate kang sakit. poma Ngali den eling. iman na tuduhingsun. eh Ngali sanggamaa. mal m S nen iku b cik. myang rinane apan iya b cik uga.
  40. Lamun dadi larenira. wa ke sar g p ngaji. lawan sira sanggamaa. ing mal m S lasa b cik. lawan raina b cik. lamun dadi bocah iku. akeh wong ingkang trésna. lawan sanggamaa Ngali. mal m K mis miwah arainanira.
  41. Lamun dadi sutanira. pan akeh b gjanireki. lawan sira sanggamaa. ing mal m Jumungah b cik. nadyan raina b cik. lamun dadi sutanipun. apan sugih kabisan. lan sanggamaa sireki. sadurunge lingsire dina Jumungah.
  42. Utawa ing K mis dina. karone iku ta b cik. yen dadi atm janira. dadi pangulu lan malih. sinunatak n ugi. ing wong asanggama iku. yen am aca bismilah. hirakhman ya nirakim n. lan am aca tangawut pan sunat uga.
  43. Yen tan am aca bismilah. nalika ar p sahwati. lamun dadi sutanira. balilu tuna kang budi. mila yen arsaahwati. d f nge (ng)  ne tangawut. m n k ana panjan naning, satru kang den kawruhi. dipun sam i ngestokk n Kadis asm ra.

### 31. ASMARADANA

1. Lan wont n kaol mengeti. lamun arsa sacumbana. lan garwa miwah s lire. anyingkirana ing dina. Saptu L gi ya aja. aka-r sm n dina iku. awon adat  yen dadya.

2. Larene agadhah sakit. edan kang wus kalampahan. ana dene panyirike. namung sadalu sasiyang. lan maninge ya aja. acum-bana wêngénipun. ingkang garêbêg titiga.
3. Punika pan botên bêcik. lamun dadi larenira. sok gadhah ayan sakite. lan malih lamun cumbana. lan wanodya kel aja. lamun dados putranipun. sok (ng)gadhahi sakit barah.
4. Poma den sirika ugi. yen wong wadon lagi tarab. aja sok grama-h-gurameh. yen durung adus-kel aja. den ajaka cumbana. lamun sangêt karsanipun. pan angur goleka liya.
5. Dene ta ing Tumpak Manis. jan bêngi garêbêg tiga. singgahana aywa supe. kalamun sangêting karsa. tèka den bêtahêna. kadar pira mung sadalu. yen wis bakda cumbanaa.
6. Kadi ta ing Tumpak Manis. sadalu lawan sasiyang. bêtahêna aywa supe. kadar pira mung sadina. sawêngi ngarah apa. ujubêna tapa iku. acacêgah lan wanodya.
7. Poma den engêt hya jali. hywa na ingkang sèmbrana. ing wong tuwa wawalêre. lan wajib ingestokêna. mangsa silih doraa. lan wonten utamanipun. lamun arsa acumbana.
8. Mapan ta kédah amilih. nujuua dina Jumungah. kang tan sa ngar taliwangke. miwah naas singgahana. krêsmena bakda Luka. yen wus krêsmen banjur adus. lajêng mêttoni Jumungah.
9. Punika kalamun dadi. tuture wong tuwa-tuwa. kathah kang da di masaleh. miwah ta dadi ngulama. tanapi keh kabêgjan. titu tamat sérat pemut. prayoga den estokêna.
10. Gathuk Gathuk anggaligik. ngacêmut ririh rarasan. Gathuk Ki Dhatuk ature. mring bêndara bab ngononan. gèk basa banjur ora. Gathuk ririh sauripun. ah wong tuwa iku lumrah.
11. Cobak dak matur kiyai. kajaba kang wus kawêdhar. apa iya ana maneh. sirikan anon-anonan. Gathuk majêng manêmbah. rereh ririh dennyâ matur. dhuh jêng kyai apuranta.
12. Kamipurune pun patik. anyuwun ing sarêrêpan. kajawi kang wus kawiyos. sirikanipun sanggama. Ki Dhatuk mesêm nabda. kacung sireku amêncul. ana maning linarangan.

13. Wong tuwa kang duwe peling. pan kinon anyinggahana. sacumbana lawan lonthe. miwah lan taledhek aja. den ajak sacumbana. apan awon tilasipun. akathah kang sakit bengang.
14. Lan kaping kaliye malih. asring sakit rajasinga. ting crumumu ting panyenyeh. yen munjuk dhatêng ing grana. sok pisèg adatira. yen mring netra dennyu munjuk. akathah kang sakit wuta.
15. Ana malih den singgahi. sacumbana lan wanodya. ingkang awon pratingkahe. sanadyan silih ayuwa. tan pantêr kinédanan. yen wus lara keh kang nutuh. nora nana wong ngalêma.
16. Nadyan awona sathithik. kalamun antuk parawan. mundhak ngèncèngake otot. pae lan randha wulanjar. tan mundhakake kuwat. namung mirit sampun gambuh. nora susah ajar-ajar.
17. Ewa mangkono tan keni. sasênenênganing manungsa. pan séptane dhewe-dhewe. ana kang sépta mring randha. sawéneh sépta wlanjar. sawéneh ana wong iku. arémén rabi planyahan.
18. Ciptane sajroning ati. rina wéngi digarapa. prandene yen ngadéng puléh. nyambuta-gawe sadina. sak jampél mangsantuka. nalédhék bae sabédhug. oleh kaya télù téngah.
19. Miwah lamun sanja bengi. tan susah nganggo pawitan. mung kembang pupur lan boreh. taphi kembén sok gantraa. prandene keh kang tumbas. pan ora nganti sabédhug. oleh opah limang uwang.
20. Mulane ana nglakoni. ambuwang isin lan wirang. arabi tledhek myang lonthe. pan ora kena den wora. karépaning manungsa. apan ta sampun asnapun. warna-warna beda-beda.
21. Warna-warna rupaneki. beda-beda karépira. nora kena den worake. seje badan seje nyawa. yen kena den wor-wora. kang tunggal badan nyaweku. prandene tan rujuk karsa.
22. Kaya mata lawan peli. miwah wéteng lawan badan. duwe karép dhewe-dhewe. matane arsa anendra. wétenge arép mangan. badane bangêt alésu. peline angajak sahwat.

23. Lawan ana peling maning. yen marêngi acumbana. mring garwa miyah sâlire. aja ngakehkên gêndhingan. tan bêcik lamun dadya. anggalidhig larenipun. adate kang wus kalakyan.
24. Lan kaping pindhone maning. kalamun ironing cumbana. aja sinambi calathon. guguyon kang tan prayoga. tan bêcik lamun dadya. larene juwèh puniku. wartane wong tuwa-tuwa.
25. Mulane lamun karêsmi. aja ngakehkên guguywan. balik den rêsik badane. miyah ta ingkang sandhangan. wêwangi anganggoa. lamun dadi larenipun. rêsikan pênet kang warna.
26. Lan maneh ironing sahwati. kalamun kapéntut ala. yen dadi nyêngit anake. mulane kalamun sahwat. yen ngéntut den pocota. lamun êntut uwis mêtü. enggal nuli balekêna.
27. Mula aja akarêsmi. yen durung rêsik kang badan. tangi turu banjur nyempro. nora nganti mring pakiwan. yen dadi tan prayoga. larene warnine kethuh. carobo ala kang warna.
28. Lawan ana peling maning. kalamun mèntas amangan. aja sok banjur karêsmen. yen durung mêdhun kang sèga. ala marang sarira. anduweni lara watuk. punika kang wus kalakyan.
29. Dene ta gampanganeki. kalamun mèntas mamangan. maksih karasa warêge. aja wani-wani sahwat. yen wêtêng durung lèga. kalamun drêng karêpipun. têka bêrahna sadhela.
30. Gathak Gathuk duk miyarsi. gumuyu alatah-latah. kapingkêl atos wêtênge. rahadyan mesêm kewala. Dhatuk Bahni Jingira. kacung niku pancen saru. apan (ng)gunêm calêmêtdan.
31. Rahadyan ngandika aris. punika langkung prayoga. wantah datan mawi tedheng. dados gampil linampaahan. suwawi linajêngna. rehning ing ngagésang tamtu. Ki Dhatuk (n)dhêku turira.
32. Utami bilih nyingkiri. naas Nabi wulan Sura. tanggal kaping triwélase. punika nalikanira. Nabi Brahim binakar. kaping tiga wulan Mulud. tinurunkên Nabi Adam.
33. Nembélas Rabingulakir. Nabi Yusup nalikanya. linébétakên sumure. Jumadilawal ping gangsal. Nabi Nuh nalikanya. ki-

nêlmî ing Jagadipun. ping salikur wulan Siyam.

34. Kalamolah Musa Nabi. kala kalébeng samodra. Sèla kaping patlikure. Nabi Yunus nalikanya. inguntal ulam lodan. Besar ping salawe nuju. Jêng Nabi kakasihing Hyang.
35. Muhkamad ingkang sinêlir. kinrutug sela wong kopar. rêntah kakalih wajane. dene kang kikrik ing petang. saben wulan kewala. asal tanggalnya panuju. kaping tiga kaping gangsal.
36. Triwelas nembelas tuwin. salikur patlikur lawan. tanggalipun ping salawe. sami cinéghah sadaya. kalawan sangar wulan. satuan pinara catur. Pasa Sawal Dulkaidah.
37. Jumungah sangaraneki. Besar Sura lawan Sapar. Saptu Akad sangarane. Mulud Rabingulakir myang. wulan Jumadilawal. Sènen Slasa sangaripun. Madilakir Rêjeb Ruwah.
38. Sangaripun Rêbo Kêmis. Rahadyan aris ngandika. kathah temen perangane yen makatén kédah tamban. datan kenging dinadak. o bagus (ng)gih-ênggihipun. kendêl dennira raosan.
39. (n)Dungkap wanci pajar gidib. samya ngambil toya kadas. nuiya prêlu wèktu Suboh. paragat dennira wêkdal rahadyan ngaraspada. dhuh Ki Dhatuk Bahni tuhu. asung kakanthing gesang.

## 32. KINANTHI

1. Kalangkung gunging panuwun. paduka sung têdah jati. pênét awoning pakaryan wêñang mokaling sanggami. kang sayogya linampahan. patut linaluri-luri.
2. Ing mangkaa kawula nyuwun. lilahipun sang Jinuwih. pamit (n)dumugekkén lampah. kyai kantuna basuki. muhung pañgestu paduka. rahayune lampah mami.
3. Dhatuk Bahni ngandika rum. dhuh mas-putu wong asigit. sampun kirang pangaksama. ulun sung puja basuki. ing lampah ywa kasangsaya. miwah ingkang den padosi.

4. Sami manggiha rahayu. ramanta kang neng Mantawis. antuka nugraheng nata. wangsul (m)bawani ing Giri. sinuhun ing kula-warga. têtêp kadi nguni-nguni.
5. Radyan (n)dhêku matur nûwun. ri wusira manganjali. atur salam mring sang tapa. Gathuk Gathak angabékki. sawusing sinungan salam. katri mundur sangking ngarsi.
6. Kyai Dhatuk ingkang kantun. kumembéng waspanya mijil. kaya-kaya nututana. Jabèt suru trésnaning galih. tan cinatur kang kabyantan. asruning sih mring tatami.
7. Radyan lampahira laju. ngaler ngetan sawatawis. Hyang Surya wus nunggang arga. mungup arsa amadhangi. ing saisingning kanang rat. maweh enggaring panggalih.
8. Ing pagagan wus kapungkur. tumamèng ing wana wérat. keh rawa kang kaliwatan. ngancik sukune kang wukir. talatah kajan Undhakan. dhukuh Prawata kaèksi.
9. Raden ngandika mring Gathuk. payo padha den parani. padesan kang katon ika. Jajèng lampahira katri. prapteng sajawining dhadhah. këndêl satépinining beji.
10. Kayoman ing nagasantun pinagèran ing wratsari winèngku ing sela krêsna. radyan ngambil toyastuti wéktu Ngasar wus paragat saluku sépinining beji.
11. Gathuk Gathak manthuk-manthuk. météki sampeyan kaih rēngêng-rêngêng sêsingiran. tan ana tinahèng galih. tênrêm raosing sarira. wauta ingkang winarni.
12. Lurah ing Prawata dhusun. kakasih Ki Darmajati. Darmawati nyainira. atmaja estri satunggil. paparap Wara Surendra. ing warna tuhu linuwih.
13. Wingit ing pasemonipun. kuning wénés amrakati. antèng ruruhan tur jatmika. lantip ing wewéka titi. susila tyase ngumala. ujwala manthér nélahi.
14. Ngrérompyoh sêsinomipun. réma ngendrawila wilis. jangga lumung asembada. wélar pranajanireki. maya-maya sinatmata. lir pendah cêngkir pinginit.

15. Awijang bêbaunipun. asta anggandhewa gadhing. wiraga nê-nangi brangta. yen lumampah ngati-yati. niri alon mêmbat madya. lambung mêmês kadyanganing.
16. Tunjung lumembang ing ranu. kasilir ing angin-angin. wasis saliring pakaryan. kang winajibkên pawestri. sang dyah tumutur ing rama. mring têgal arsa ngundhuhi.
17. Lombok terong pare timun. kacang ceme myang kacipir. lumampah aneng ing ngarsa. kasorot ing Sang Hyang Rawi. mangu-mangu Sang Hyang Surya. denyarsa tumameng wukir.
18. Kasêngsêm miyat sang ayu. dumadya mandhèg tumolih. sang dyah rara kampir sêndhang. têkeng satêpining warih. cangkelak wangslu trataban. ênar-ênar sêniq-sêniq.
19. Kapanggih ing ramanipun. sarya awacana manis. rama aku tur uninga. ing kono têpining beji. ana wong anyar kawuryan. linggih slonjor dipêtéki.
20. Baneke kang mêték ngidung. Kinanthi siji nyênggaki. Ki Darmajati tatanya. dhenok jalu apa estri. èmbuh rama ora tamat. ki lurah (ng)guguk lingnya ris.
21. Heh bokne Nok den agupuh. maranga têgal pribadi. kalawan atmajanira. sawuse sira ngundhuhi. apa saisining têgal. banjur olahèn kang bêcik.
22. Ménok angundhuha jambu. dêrsana kalawan manggis. kêpêl kokosan rambutan. dhuwêt pulih aja kari. lan dalima ingkang tuwa. jéruk kêprok salak mêdhi.
23. Pêlêm santok sêngir madu. pilihana kang matêng wit. olaha jangan bêningan. sambêl jagung jangan ménir. pêcêl ayam kang kumanggang. lalaban cambah kêmangi.
24. Bêtutu ayam ywa kantun. lan gorengan ayam estri. gesek-kutug gêgêpuhan. sambêl brambang lalab slétri. kêkêcutan sunthi bawang. Jawan katimun sumêrit.

25. Wedang kahwa gula têbu. saringên têpas kang rêsik. nyanyamikan puthu-têgal. carabikang mèndut koci. sèmar mèndèm buntèl dadar. kinopyok ing santèn kanil.
26. Sambèl goreng kring ywa kantun. urang campurên jan ati. rambak kulite kang ayam. pêtis kang wus kok bumboni. sèga lémès sèga akas. liwèt pitik jago biri.
27. Wedang ronning blimming wuluh. sing anyèp rèndhêmén warih. rérémikaning dhaharan. criping kaspe criping linjik. pisang goreng nganggo gula. criping teja karag gurih.
28. Wis mangsa bodho sireku. pikirên jan bokmu nyai. aywa na ingkang kuciwa. Ki Darma lajêng mring beji. wau rahadyan kang lagya. pinètèkan abdi kalih.
29. Ngandika mring Gathak Gathuk. sira mau muni tobil. banjur mlongo kêdhèp têsmak. Gathuk matur wonten janmi. wanodya warna yu endah. arsa tumamèng ing beji.
30. Tan dangu cangkelak wangsul. kilap wau purugneki. amung tilase lumampah. (ng)ganthêng kadya lintang ngalih. kintèn kula waranggana. apèsipun purraning jim.
31. Kèndèl dennira umatur. praptane Ki Darmajati. nyakèti lèng-gahnya radyan. saha aturira aris. dhuh risang nèmbe kawuryan. kula anggèr nilakrami.
32. Pundi pinangka sang bagus. sintèn sinambating wangi. rahadyan arum ngandika. kula aran Jayengrêsmi. santri nagri Surapringga. saking umiyat Marapi.
33. Paman punapi pilingguh. jan sintèn ingkang wawangi. Darmajati nama kula. lurahing Prawata ngriki. bilih kaparênging karsa. kawula aturi kampir.
34. Dhumatêng ing sudhung ulun. paman kalangkung prayogi. mènggah dhepokipun paman. gapura ingkang kaeksi. o raden dede punika. tilas karaton Jêng Gusti.
35. Sultan ing Dêmak karuhun. paman ulun ayun uning. patila-saning ngawirya. wawi kula kang umiring. linggar saking ing patirtan. Ki Darma lumakyeng ngarsi.

36. Minggah prapteng alun-alun. lir ara-ara waradin. kantun wringin kalih jajar. nulya minggah mring sitinggil. mangidul anon gapura. angongkang têpining wukir.
- 37: Munggul sela gamping bagus. ingukir pinatrap rêmít. margi minggah dhak-undhakan. sela gamping kang kinardi. prapteng lêbeting gapura. Ki Darma aturnya mijil.

### 33. MIJIL

1. Lah punika wujuding kang puri. ing Dêmak sang katong. dados kalih jêng sultan kithane. bilih rêndhêng linggar dhatêng ngriki. wit Dêmak nagari. kalêban we jawuh.
2. Yen katiga wangsul mring nagari. nuntén kang ngadhaton. Susuhunan Prawata namine. akatêlah tumékeng samangkin. karane kang ardi. Prawata puniku.
3. Ascaryambèg rahaden ningali. ingkang têmbing êlor. rawa wiyar ngandhaping paréden. lir samodra sinaba ing pêksi. pelopel lan mliwis. blêkok cangak kuntul.
4. Bangothonthong pêcuk cabak trinil. rang-urangan abyor. andon mangsan mina myang urange. panjrah kadi sêkar tinon asri. wus slêsih ningali. rahadyan tumurun.
5. Amangilen mring pinggiring rawi. anon sumbér ayom. binalumbang biñatur pinggire. sela pêthak kukubuk pasagi. sajroning botrawi. ingkang pojok catur.
6. Pinasangan sela-gilang langking. winangun ambanon. botén kaclop we têbah kaote. ironing blumbang bulus agêng alit. samya bêlang putih. ngambang tata turut.
7. Istanira nambrameng kang prapti. Gathak Gathuk gawok. kathik bulus samono akéhé. gêdhé cilik padha bêlang putih. iku kang' nglurahi. êndhase sak gênuk.
8. Darmajati aturira aris. punika sang anom. wasta Grudha tilas siramane. sultan adi ing Dêmak nagari. sela-gilang langking. palênggahanipun.

9. Miwah sabēn wēdal aneng ngriki. nadyan salat Lohor. datan bēnter kayoman êronne. gayam nyamplung karebet waringin. sabēn (ng) Garakasih. Jumngah mālēmipun.
10. Kathah ingkang tirakat mariki. dupa sēkar konyoh. neng ngandhape kakajēngan (ng)genné. mangga radyan mariksa ing beji. wastanipun Jibing. pasiramanipun.
11. Para arum kang samya umiring. ing jēng sang akatong. wus dumugi ing Jibing tēpine.. gasik rēsik ayom silir-silir. ri-wusnya udani. Darmajati matur.
12. Sampun tapis ingkang dentingali. sumangga sang anom. aso dhatēng pun paman wismane. anênrēmkēn rapuhing kang dhiri. radyan mituruti. kérít lampahipun.
13. Ing pandhapi sampun dengēlari. pandamira abyor. ngandhap talang lēnggahe rahaden. Gathak Gathuk neng emper pandhapi. Ki Darma mring panti. sanjang rabinipun.
14. Sira dhewe ngladenana nyai. Jan anakmu dhenok. ganten êsês wedang dhaharane.. mēngko bagda Ngisa wissa ngrakit. dhahar kang prayogi. dhayohmu linuhung.
15. Darmawati sandika turneki. sadaya wus mrantos. Darmajati mijil ngarsa raden. datan dangu sugata lumadi. nyai aneng ngarsi. rara Mēnok pungkur.
16. Gupuh matur sarwi ngacarani. punika ingkang bok. nyai amba Darmawati ranne. ingkang wingking anak amba estri. pèmbajēng (ng)gih ragil. tan na kadangipun.
17. Pun Surendra naminipun yékti. nanging karan Mēnok. kidhung wagu tur awon warnine. labêt kogung wah tēbih nagari. bodhone nglangkungi. amung lothung-lothung.
18. Nyai sira ngaturna pambagi. marang ing sang anom. ingkang êmbok atur basukine. rawuhipun angger wontén ngriki. pangestunta bibi. pan inggih rahayu.
19. Nyai Darma anolih mring wuri. babo sira Mēnok. ngabékta ing suku nah angger. anyuwuna pangestu glis laki. (n)tuk jodho pérmati. slamêt panjang umur.

20. Rara Mēnok tan wawang ngabēkti. ing pada sang anom. tataq têtèg tan sedheng driyane. ngandikeng tyas Raden Jayeng-résmi. edi bocah iki. ayu trus rahayu.
21. Nora nana cacade saménir. pantès ambèg tanggon. kêmbar warna amung polatane. ruruuh iki lan si Rancangkapti. wusing angabègti. rara Mēnok mundur.
22. Darmajati aturira aris. sumangga sang anom. kaparênga ngunjuk sawontène. myang nyanyamik wêdalaning ardi. (n)dhêku Jayengrêsmi. wedang wus ingunjuk.
23. Sarwi dhahar cariping kaspei. télas tigang kethok. Gathak Gathuk tan beda suguhe. kacung ngriku nêdha denrahabi. bikut rarywa kalih. ngombe srupat-sruput.
24. Angathêmil nyamikan pat piring. gasik lir sinapon. manjing Mahrib alinggar rahaden. maring langgar ki wisma umiring. dumuginya masjit. Kyai Darma wangsl.
25. Tata dhahar neng bangku sinamir. tinutup ing jawon. dilah thonthor brênggala liline. rara Mēnok ingkang ngrakit-ngrakit. rampunging pangrakit. (ng)ganten celak bangku.
26. Darmajati tatanya mring siwi. uwis rampung Mēnok. rama uwis mung kari liwete. lan ngêngêti ingkang gajih-gajih. mèngko lamun uwis. lènggah (ng)gonku ngédhuk.
27. Kawarnaa kang ana ing masjid. Gathuk adan gupoh. bakda sunat kinamatan age. nulya parlu usali Mahribi. bakda apupuji. têkeng Ngisa-nipun.
28. Bakda Ngisa radyan ngandika ris. Gathuk bocah wadon. kang denujungakên mau kae. ayu êndi lan kang marang beji. Gathuk matur sami. tan geseh sarambut.
29. Eram kula lèganing sudarmi. datan walangatos. lan bocahe têka tataq tetèg. iya Gathuk ing panyawangmami. kana-kene sami. ngena-ngene suwung.
30. Raden Jayengrêsmi ngandika ris. iku nora linyok. wus mangkono wong ngaurip kiye. kacihnaning tandhane sawiji. ngaurip puniki. tan na bedanipun.

31. Kyai Darma mring langgar ngaturi. ing sang prawira nom. bilih sampun paragat périlune. bok - paduka (ng)gennira sasaji. dhaharnya sang pêkik. mangkyā sampun rampung.
32. Jēng paduka ngaturan mring panti. radyan tindak alon. lajēng lēnggah cakēt lan mejane. liwēt angēt lan ulam kang (ng)gajih. wus lumadyeng ngarsi. sadaya kumēbul.
33. Niken Darmawati matur aris. angger ingkang embok. tur sugata sakawontēnane. radyan (n)dhêku angandika aris. mangga paman bibi. prayogine kēmbul.
34. Katri sarēng dennira abukti. bikut rara Mēnok. angimbèti ngladoskēn janganne. sambēl ulam tan kēndhat linarih. Raden Jayengrêsmi. kang dhinahar agung. \*)
35. Sêkul liwēt sakluwak tan luwih. gesek tias sajémpol. lajap sunthi rong iris tan luweh. wus dumugi dennira abukti. atob wantiwanti. Ki Darma angungan.
26. Wus cinarik wowohan mangarsi. radyan mēndhēt gupoh. dhuwēt pêthak kakalih cacahe. gung ginlintir dhinahar sawiji. Gathak Gathuk bukti. angêndhoni sabuk.
37. Dhadhaharan sawuse dumugi. mingsér lēnggah ngulon. Kyai Darma matur mring rahaden. bilih parēng aso dhafēng panti. rehning lir mas kentir. rahadyan umatur.

#### **34. MASKUMAMBANG**

1. Sampun paman sakeca wontēn ing ngriki. ndhêku Kyai Darma. ngandika marang ing siwi. ganten èsès ladekêna.
2. Wedang dharan lah-olahan saananing. rara Mēnok tanggap. angladosi aneng ngarsi. sarbet sinampirkên pundhak.
3. Wus tinata Ki Darma angacarani. sumangga kadhahar. pun Mēnok mangunahneki. sisinaon olah-olah.

\*) Prayoginipun / amung/.

4. Raden mesêm pangandikanira aris. klèbêt wajibing dyah. sa-gêd lah-olah sakalir. tégén rigén minta-minta.
5. Wasis salir pakaryanipun pawestri. raratus myang wêdhak. parêm tapêl pupur wilis. konyoh jajampi racikan.
6. Nyumêrêpi samuwuning anggi-anggi. pon-êmpon babakan. êron ingkang maedahi. ngyêktosi kanggening karya.
7. Ngantih nênum nyulam nyongket andondomi. angraronce sêkar. (m)bathik nyoga (m)babar adi. mamantês isining wisma.
8. Ngati-yati nastiti gêmi ing wadi. tan kirang tuladha. utaminipun pawestri. nulad panêngên pangawa.
9. Ingkang lèbda dudugi lawan prayogi. watara riringa. siyang dalu kang kaesthi. anut tuduhing sudarma.
10. Bilih sagêd kadya ingkang ulun angling. winiwitan mangkyा. sinau wisma pribadi. pinindha ngladosi priya.
11. Bokmanawi wilujêng ing donya ngakir. punika paitan. têmbe angladosi laki. kantun pados kalangkungan.
12. Manthuk-manthuk Ki Darma kalawan Nyai, Ménok rasakêna. ngandikane raden iki. tanjèbêna ing wardaya
13. Iya rama antuka pangestu yékti. sabdaning utama. nyawabana lair-batin. bisane tampa nugraha.
14. Kawuwusa saratri tan ana guling. eca lêlenggahan. sasamben dhahar nyanyamik. wus wanci pajär gidiban.
15. Radyan matur mring ki wisma Darmajati. paman (m)bujêng en-jang. mangkyा kula nyuwun pamit. ayun (n)dumugekkên iam-pah.
16. Paman bibi sami kantuna basuki. ing sapêngkêringwang. kang sinung ngling matur aris. kula (n)dherekkên raharja.
17. Gya salaman Ki Darma ngatag ing siwi. Ménok ngabékta. sang dyah gupuh angabékta. radyan arum angandika.
18. Rara sira sun dongakakênen ing Widdhi. tumulia krama. oleh jodho kang prêmati. kang tulus trahing ngawirya

19. Kang dalajat rēspati sudibyeng ngelmi. bisa momong ing dyah. nyēnēngkēn tyasing sudarmi. sira kantuna raharja.
20. Rara Mēnok matur nuwun sru kapundhi. pangestu paduka. Gathak Gathuk samya pamit. linggar saking palēnggahan.
21. Kyai nyai andherekkēn prapteng jawi. wus wangsul mring wisma. rara Mēnok angukudi. nahan lampahira radyan.
22. Kampir beji wēkdal sēmbahyang Subēkti<sup>\*)</sup>. bakda pupujiyan. rahadyan lajēng lumaris. ngaler ngilen anir pringga.
23. Krēdyating tyas kapencut arsa udani. ing masigit Dēmak. iya-saning para wali. tan cinatur laminira.
24. Wus umangsuk prapteng palataran masjid. tan ana kang nyana. yen punika putra Giri. kinira santri balaka.
25. Minggah srambi. wowolu sakanirek. ingukir pinatra. bētan sa-king Majapait. sangkalanira pinirsa.
26. Kori roro gawening wong<sup>\*\*)</sup> ungelneki. wiwara kang marang. masjid ingukir tulya sri. gambar gēlap pinarada.
27. Tumpak kori sinērat sangkalan muni: papatra kinarya. rupa gēlap<sup>\*\*\*)</sup> tunggal nēnggih. radyan manjing sigra-sigra.
28. Dupi prapta aneng sajroning masigit. kalangkung anikmat. mu-pangat raosing dhiri. engêt manthēng nungkul ing Hyang.
29. Saka guru sakawan agēngnya sami. inggile sēmbada. gilig mē-mēt ragi mēthit. agēngnya kalih rangkulan.
30. Ingkang êler wetan sanes lan kang katri. nēnggih wujud tatal. kinēmpal dados satunggil. gilig aluse warata.
31. Yasanira Kangiēng Susuhunan Kali.-jaga kang minulya. ma-weh tilasing nagari. karamating waliyolah.
32. Saya gaembuh rahadyan dupi udani. sinungan umiyat. kae-lokaning Hyang Widdhi. sangandhaping panti kutbah.

<sup>\*)</sup> Prayoginipun/Subēki/- Subuh.

<sup>\*\*) Taun Jawi: 1429.</sup>

<sup>\*\*\*)</sup> Taun Jawi: 1441.

33. Rompyok-rompyok kathukulan glagah-wangi. lintange raha-dyan. tan ana janma udani. pratandha calon nugraha.
34. Sampun mēdal saking capurining masjid. lajēng lampahira. tan cinatur lamineki ngancik jaladan Japara.
35. Prapteng suku wukir Murya ngongkang tasik. ing Sagara Jawa. wus manjat arsa udani. pucaking kang ardi Murya.
36. Margi (n)dēdēr rumpil kapit jurang tērbis. rēkaseng lumampah. Gathah Gathuk kēmpis-kēmpis. sakēdhap-kēdhap araryan.
37. Dalu aso enjingé umangkat malih. tri ari tumēka. aneng sapu-caking wukir. bawera anon samodra.
38. Ing lampuhe baita layar gagrami. ana jabuh jangkar. ambēdhol jangkar lumaris. langkung asri tiningalan.
39. Ing karajan padesan ngandhaping wukir. tinon karya rēna. rā-hadyan kagyat ningali. astana teja sumunar.
40. Pinarpékan uluk salam densauri. tahlil sanalika. radyan myang santri kakalih. bakda tahlil ana prapta.
41. Kaki-kaki marpēki dyan Jayengrēsmi. alon angandika. kyai kula nilakrami. paduka napa kang tēngga.
42. Lawan sintēn ingkang sumare ing ngriki. alon saurira. inggih kula ingkang jagi. nama Buyut Sidasēdyā.
43. Kang sumare Jēng Sunan Murya wawangi. karaning astana. ing Muryapada puniki. namaning ardi ing Murya.
44. Lah punapa paduka karsa nēnēpi. dhuh ki Buyut baya. ing sēdyā amung yun uning. pucaking kang ardi Murya.
45. Reh wus uning mangkya ulun nyuwun pamit. mandhap saking arga. Buyut Sidasēdyā angling. puniki tanggēl ing lampah.
46. Babo lamun kaparēng karsa sang pēkik. kampir dhepok ing wang. prayogi ing benjing-benjing. dintēn sangate prayoga.
47. Watēkipun kalakyan sasēdyaneki. tur manggih raha-raja. rā-hadyan dupi miyarsi. dumadya dhanganing nala.
48. Sampun kerit dupi wus prapta ing panti. ki Buyut parentah. marang Gathak Gathuk santri. kacung aja taha-taha.

49. Angambila pribadi sugata mami. otek canthel boga. jepen talês wi gembili. gembolo pohung katela.
50. Gathak Gathuk tan lènggana nya lumaris. maring patégalan. suka denna ngéngundhuhi. rampung nya tumameng wisma.
51. Ambakari jagung pohung uwi lègi. wedang ronning kahwa. ri-nakit Jumadyéng ngarsi. ki Buyut suka tumingal.
52. Swawi bagus krana-lah sami nyényamik. kedahe nyunggata. sawonténe tiyang wukir. ijen wus tridasa warsa.
53. Jayengrêsmi mesém wus adhahar uwi. mesém atatanya. wusing angundhuh sakalir. punika kagém punapa.
54. Kula angge sédhékah mring pékir-miskin. awise kang téhda. sami dhumaténg mariki. sasukane denna mbékta
55. Kula amung angengehkén kangge wiji. makaten lampahnya. tan sagéd sidhékah picis. mamanise mung krowodan.

### **35. DHANDHANGGULA**

1. Lon umatur Raden Jayengrêsmi. kadiparan dinten kang prayo-ga. punapi wonten sanese. utawi wancinipun. mawi milih mawi nyingkiri. ki Buyut angandika. punika masputu. etang minangka satiyar. angluluri nasehat ing nguni-uni. wiji saking ing Arab.
2. Pan punika masalah ngawruhi. ingkang pangandika Nabi-yollah. salalahu wasalame. šakehe umatingsun. padha ngawruhana ing nginggil. pratingkah alulungan. miliya kang sarju. aja lungan tanggal pisan. tan na laba lungana tanggal ping kalihi. pan iya oleh laba.
3. Tanggal kaping tiga datan bêcik. tan na laba tanggal kaping papat. rēkasa aneng margane. tanggal ping lima iku. manggih laba kaping némneki. tan manggih laba ilang. karyane wong iku. tanggal ping pitu prayoga. manggih rahmating Pangeran tanggal kaping. wolu agring ing paran.

4. Tanggal kaping sanga manggih pati. lan pakewuh tur padha cumadhang. tanggal kaping sadasane. manggih laba rahayu. ping sawelas apênet ugi. tanggal ping kalihwelas. tan ana labeku. tanggal kaping tigawelas. oleh utang tanggal ping patbelas bêcik. neng paran manggih laba.
5. Tanggal ping limalas ayu olih. êmas perak tanggal ping nembelas. tan antuk laba tanggal. ping pitulas rahayu. ping wolulas pan laba manggih. tanggal kaping sangalas. pênêt pan rahayu. tanggal kaping kalihdasa. gêring marga tanggal ping salikur ugi. (ng)garésah aneng paran.
6. Tanggal ping rorikur ayu bêcik. tanggal télulikur laba karya. tanggal kaping patlikure. pênêt ping limalikur. mapan ala tanggal kaping. nêmlikur gêsang pêjah. punika pinangguh. tanggal pitulikur ala. bakal tukar iya ananireng margi. tanggal wolulikurnya.
7. Oleh laba sangalikurneki. manggih rahmat saking ing Pangeran. tanggal ping tigangdasane. manggih utang neng purug. titi têlas masalah iki. ing wong kang alulungan. pangandika Rasul.-lolah. salahiwasalam. dipun sami nastiti kadi puniki. ing gih walahualam.
8. Lampahira Kangjêng para Nabi. lamun badhe mangkat saking wisma. isarat ingkang kaangge. Jumungah akakêmu. lan asusur lampahing Nabi. Muhammad Rasulullah. lamun dina Saptu. punika angandhut lémah. dinekekken ing pusér lampahing Nabi. Adam ingkang minulya.
9. Dintên Ahad angangge susumping. lampahipun Jêng Yusup Bagenda. Isnen natab lalandhêpe. Bagenda Umar laku. Slasa manggang asta ing gêni. Bagenda Abubakar. ingkang darbe laku. Rêbo akukudhung sinjang. lampahipun Kangjêng Nabi Ayub singgih. Kêmis tumêngeng tawang.
10. Myang tumungkul ing bantala nênggih. lampahipun Sang Ali Bagenda. winêwahan sangatane. kalamun arsa ngjurug. angkatira pan sampun uning. jangkahe ingkang pêcak. sangat lamun sampun. pêcak sadasa umangkat. pangwasane sang Ga-

*rudha kawon dening. sadhengahing taksaka.*

11. Isnen wusing pêcak nêm lumaris. pangwasane singa krura kalah. dene<sup>\*)</sup> manjangan yéktine. Salasa lamun sampun. pêcak kalih angkatireki. pangwasanipun singa. ingkang sru manémpuh. kawon dening kang dirada. Rébo wusing pêcak pipitu lumaris. mènggah pangwasanira.
12. Diwangkara kawon dening sasi. Kémis wusing pêcak dwilyas<sup>\*\*) Jumungah apan sampuning. pêcak triwélas mangkat. de pangwasanipun. sona dening kancil kalah. Saptu wusing pêcak dwiwélas lumaris. dene pangwasanira.</sup>
13. Sawér kawon dening kodhog bungkik. tamat sangat Sang Ali Bagendha. wontén sangat ingkang kangge. aningkahakén sunu. myang ngadékgén sadhengah panti. punika manut tanggal. sapisan witipun. kaping kalih kaping tiga. ping sakawan ping gangsai nya wangsu malih. nêm kadi ping sapisan.
14. Tanggal kaping sapisan pan sami. kaping nênlém sawélas nêm-bélas. salikur myang nêmlikure. wit surya wédalipun. tékeng pêcak slikur potneki. Ahmad pitutur nyata. wit pêcak salikur. épote pêcak sawélas. Jabarail kalangan rangképanneki. awit pêcak sawélas.
15. Épot bêdhug Brahim pacék-wési. awit bêdhug ing pôtipun Asar. Yusup slamêt rangképanne. Asar sawéngi muput. épote enjing Hyang Surya mijil. Ngijrail rêuékinya. ping kalih winuwus. sami lawan kaping sapta. kalihwélas pitulas rorikur nênggih. myang pitulikur samya.
16. Purnamaning Hyang Pradanggapati. épote pêcak salikur punika. Jabarail rêuékine. wiwit pêcak salikur. épote pêcak sawlas Ibrahim. pitutur rangképannya. sawlas épote bêdhug. Yusup kalangan rangképnya. bêdhug potnya Ijrail apacak-wési. Asar sadalu pisan.

<sup>\*)</sup> Prayoginipun/dening/.

<sup>\*\*) Prayoginipun/dwiwélas/</sup>

17. Pote têkeng purnamaning rawi. Ahmad slamêt tanggal kaping tiga. ping wolu ping triwêlase. woluljas tigalikur. wolulikur punika sami. wit purnamaning surya. pot pêcak salikur. Ibrahim slamêt rangkêpan. pêcak slikur pot pêcak sawlas marêngi. Yusup rijêkinira.
18. Pêcak sawlas êpot bêdhug wanci. Ngijrail pitutur rangkêpan. bêdhug têkeng Asar pote. Ahmad kalanganipun. awit pasar potira prapti. purnamaning Hyang Surya. Jabarail iku. pacak-wêsi rangkêpannya. gantya tanggal ping sakawan samineki. ping sanga ping patbêlas.
19. Ping sangalas patlikur myang kaping. sangalikur punika ingetang. wit Hyang Surya purnamane. êpot pêcak salikur. Yusup pacakwêsi marêngi. awit salikur pêcak. sawêlas potipun. Ngijrail salamêt pêcak. sawlas êpot bêdhug Ahmade rêuiki. wit bêdhug êpot Asar.
20. Jabarail pitutur ngrangkêpi. Asar prapta purnamaning surya. Ibrahim kalangan mangke. ping gangsal sadaseku. gangsal-wêlas myang kalihdesi. salawe tigang dasa. pan sami puniku. awit purnamaning surya. têkeng pêcak salikur êpotireki. Ngijrail akalangan.
21. Pêcak slikur sawêlas potneki. Ahmad pacakwêsi rangkêpannya. pêcak sawêlas awite. êpote têkeng bêdhug. Jabarail slamêt ngrangkêpi. bêdhug êpotnya Asar. Brahim rijêkiku. Asar sadalu êpotnya. purnamane Sanghyang Surya amungkasi. Yusup pitutur Ahmad.
22. Raden Jayengrêsmi tanya malih. kadiparan sangat palintangan. punapi wontên sanese. ki Buyut manthuk-manthuk. manut dintên lampahireki. pipitu kehing lintang. sadintên sadalu. paedaha pyambak-pyambak. awon pênêt myang laire jabang bayi. tinitik saking lintang.
23. Lintang Samsu sabarang prayogi. jawan marêk ing sri narawata. myang wong agung sasamine. ningkah langkung panuju. ingkang awon tuwin myang sakit. nunugêl kesah pêrang. jejampi nyanyambut. tuwin ngenggali panganggya. undang-un-

dang prasanakan atanapi. kumpulan tan prayoga.

24. Lare lair rainten marèngi. jalér estri umuripun panjang. sinung padhang ing driyane. kêdhik rijékinipun. prihatinan ing tyas ireki. jalu estri yen mêdal. dalu watékipun. pan ugi pêtengan manah. lawan sinung gelap tyase anawengi. gantya kang wi-nursita.
25. Lintang Juhrah angka dwi nameki. samukawis punika prayoga. ginêm ngelmi utamane. rabi tumêkeng sarju. an-jampeni rare utami. anggalih samubarang. pandamélan atut. de kang awon andum karya. akengkenan dhumatêng mèngsahing jurit. myang kengkenan sadhengah.
26. Lare lair jalu lawan estri. ing raina jêmbar kàng polatan. jalu estri yen laire. anuju wanci dalu. langkung kumêt wicaraneki. tur pêngkok nora (ng)gragap. kaping tri winuwus. lintang Ngatarit pinajar. samubarang prayogi ingkang upami. mumuruk amamarah.
27. Marék nata myang pados usadi. apan sami prayogi sadaya. dene ingkang boten sae. paes pasah cucukur. lair rinten bilih pawestri. sae keh daulatnya. nging wicara kaduk. ragi panasten ing manah. namung sagèd ing damèl tan nguciwani. yen jalér lair siyang.
28. Apan awon ing tyas gung prihatin. bilih estri dalu lairira. cupêt kang budi watéke. yen jalu lair dalu. watékipun jêmbar kàng budi. sabar lila ing donya. tur sugih bêgja gung. wêlasan marang sasama. mangkyia catur lintang Kamar kang winarni. samukawis prayoga.
29. Tuwin marék ing sri narapati. angandikan kang mawa paedah. sisimpén tulus arjane. adagang antuk untung. akengkenan sarju katampi. mamaris tulus trimah. kàng awon winuwus. pradata padu myang ngamar. atanapi (n)dhaupakên laki-rabi. punika tan prayoga.
30. Lare estri lair amarèngi. nuju siyang boros watékira. yen jalu siyang laire. cuparira kalangkung. lamun estri lairnya ratri. sae sagèd ing karya. bêkti marang kakung. nastiti mring samuba-

rang. lamun jalèr lairipun wéktu ratri. barancah mring wa-nodya.

31. Panca lintang Juhkal kang winarni. ingkang sae wiwit gêntur tapa. pandaméi mring Pangerane. awit ngantos pakantuk. iyan punika botén prayogi. yen rare lair siyang. atanapi dalu. jalu estri ugi samya. tansah kambah sakit encok tan kalirih. nanging keh rĕjékinya.
32. Tur asabar lila ing donyeki. wadanane mung radi engétan. gumantya angka nénême. lintang Mustari iku. ratuning kang lintang sapteki. Jangkung sae sabarang. satingkah rahayu. ingkang awon mung sajuga. amanggalih ngadoni lampahing jurit. yen rare lair siyang.
33. Jalu estri pan sami prayogi. watékipun saestu sukuran. yen estri lair dalune. ajrih mring priyanipun. pandamélan agal myang rĕmit. widada awidagda. lamun rare jalu. lair dalu langkung pradhah. tan kacongkah nêdha ing kêbon ananging. rêmén nyilib tyasira.
34. Mangkya gantya kasapta mungkasi. lintang Mirah ingkang aprayoga. namping imba paras paes. sunat ugi pakantuk. atanapi ngadoni jurit. lawan iyasa gaman. kajawi puniku. pakaryan awon sadaya. lamun nuju rintén rare lair estri. watak jail kang manah.
35. Bilih jalu rintén lairneki. tan saranta barang watékira. yen lair nuju ratrine. estri tanapi jalu. tan salamêt manahnya gingsir. kékêt kapara ngarsa. jail amathangkul. sampun jangkép lintang sapta. awon pénét ing mangke wiwit winilis. lampahing palintangan.
36. Malém Akad ing wanci Mahribi. ingkang tampi Samsu tarang-gana. Ngisai Juhrah tampine. wanci sirép janmeku. lintang Tarit ingkang atampi. tèngahe ratri Kamar. lingsir wênginipun. tinampenan lintang Juhkal. bangun enjing lintang Mustari kang tampi. Subuh Mirah gumantya.

37. Akad enjing Samsu kang nampeni. rame pasar tinampen ing Juhrah. lêbar pasar Tangarite. bêdhug Kamar kang lungguh. Luhur Juhkal ingkang nampeni. Ngasare tinampenan. Mustari puniku. sontêne ingkang atampa. lintang Mirah jangkêp saratri saari. lampahing lintang sapta.
38. Malêm Isnen ing waktu Mahribi. ingkang tampi taranggana Kamar. Ngisa-bah Juhkal tampine. ing wanci sirêp manus. ingkang tampi lintang Mustari. tengah ratri 'Mirahnya. lingsir wênginipun. lintang Samsu kang alênggah. bangun enjing lintang Juhrah kang atampi. Subuh Ngatarit lintang.
39. Isnen enjing lintang Kamar tampi. rame pasar tinampen ing Juhkal. lêbar pasare tinampen. Mustari trangganeku. wanci bêdhug Mirah kang tampi. waktu Luhur Samisunya. prapteng Ngasar puput. tinampenan lintang Juhrah. wanci sonten Ngatarit ingkang atampi. jangkêp lintang kaspta.
40. Malêm Slasa ing waktu Mahribi. lintang Mirah seren wêktu Ngisa. tranggan Samsu tampine. sirêp janma kang lungguh. lintang Juhrah tengahing ratri. Ngatarit ingkang lênggah. lingsir wênginipun. tinampen ing lintang Kamar. bangun enjing lintang Juhkal kang nampeni. Subuh lintang Mustarnya.
41. Slasa enjang Mirah ingkang tampi. rame pasar Samsu ingkang lênggah. bar pasar Juhrah tampine. bêdhug tinampen gupuh. ing Ngatarit Luhur tinampi. Kamar kang taranggana. Ngasri Juhkal lungguh. sontenipun tinampenan. taranggana Mustari pot wêktu Mahrib. jangkêp kaspta lintang.
42. Malêm Rêbo ing waktu Mahribi. lintang Ngatarit pot wêktu Ngisa. tinampen Kamar lintange. wanci sirêp jalmeku. lintang Juhkal ingkang nampeni. tengah ratri tranggan. Mustari kang lungguh. lingsir dalu tinampenan. lintang Mirah bangun sampaun kang nampeni. ing waktu Subuh Juhrah.
43. Rêbo enjing Ngatarit kang tampi. rame pasar tinampen ing Kamar. bar pasar Juhkal tampine. bêdhug nulya sinambut. ing Mustari Luhur tinampi. lintang Mirah punika. wêktu Ngasaripun. tranggan Samsu kang lênggah. wanci sonten lin-

tang Juhrah kang nampeni. jangkép lintang kasapta.

44. Malém Kêmis ing wêktu Mahribi. taranggana Mustari praptanya. Ngisa tinampenan Mireh. sirêp ing janma Samsu. tengah ratri ingkang nampeni. kanang tranggana Juhrah. seren lingsir dalu. tinampen Ngatarit Jintang. bangun enjing lintang Kamar ingkang tampi. ing waktu Subuh Juhkal.
45. Kêmis enjing Mustari kang tampi. rame pasar lintang Mirah lènggah. bar pasar Samsu tampine. bêdhug tinampen gupuh. lintang Juhrah Luhur tinampi. Ngatarit ingkang lènggah. seren Ngasri wêktu. tinampenan lintang Kamar. wanci sontèn lintang Juhkal ingkang tampi. jangkép kasapta lintang.
46. Malém Jumngah ing waktu Mahribi. lintang Juhrah ingkang apilènggah. ing waktu Ngisa êpote. tinampen Ngataritu. sirêp janma Kamar nampeni. tengah ratrinya Juhkal. lingsir ratrinipun. lintang Mustari punika. bangun enjing lintang Mirah kang nampeni. Subuh Samsu tranggana.
47. Jumngah enjing lintang Juhrah tampi. rame pasar Ngatarit kang lènggah. lèbar pasar Kamar manggen. bêdhug ginantyan gupuh. lintang Juhkal ingkang nyiteni. Luhur nya tinampenan Mustari sitengsu. wêktu Ngasri tinampenan. lintang Mirah sontène Samsu kang tampi. jangkép lintang kasapta.
48. Malém Saptu Mahribi Ngatarit. waktu Ngisa tinampen ing Kamar. sirêp janma nya tinampen. lintang Juhkal potipun. tengah ratri ingkang nampeni. Mustari taranggana. êpot lingsir dalu. tinampen Mirah tranggana. bangun enjing lintang Samsu kang nampeni. Subuh pan lintang Juhrah
49. Saptu enjing lintang Juhkal tampi. rame pasar Mustari kang lènggah. lèbar pasar lintang Mireh. bêdhug tinampen Samsu. waktu Luhur Juhrah nampeni. pot Ngasri tinampenan. Ngatarit sitengsu. sontène tinampen Kamar. titi sampun iampahing lintang saptari. dalu praptaning siyang.
50. Kang minangka naasing lintang dwi. (ng)gih punika Mirah lawan Juhkal. ngagê sang winêngangake. sêtiyar mrih rahayu. yen wus atut etanganeki. nya sumendhe ing Suksma. widadaning

- kayun. amung aywa kinékahian. pépetangan tan sagéed nge-wahkén takdir. siningkura kainan.
51. Kaol saking pawong mitra mami. brahmanadi ing Ngatas-maruta. tiyang badhe gadhah rare. utawi janma ayun. prapteng janji ing wancineki. laire kanang jabang. pécate nyaweku. awawaton ari sapta. siyang dalu punika sami binagi. kalih wélas gathita.
  52. Wiwit purnamaning Sanghyang Rawi. gathita nem sapta astha nawa. sadasa sawlas tèngange. kalihwlas inggih bédhug. gya gathita satunggil kalih. tiga sakawan gangsal. wangsl nénêm surup. lajéng etang kadi siyang. dados namung wontén kalih-wélas winci. kalamun ari Akad.
  53. Gathita ném sapta sawlas tuwin. tabuh satunggal kalawan gangsal. Sênen astha sadasane. satunggal tripanceku. Slasa sapta sadasa tuwin. tèngange kalihwélas. kalih gangsalipun. Rêbo sapta nawa sawlas. kalih catur Kémis astha sawlas tuwin. satunggal tri sakawan.
  54. Jumngah astha sadasa tanapi. kalih wélas tiga myang sakawan. Saptu sapta myang nawane. dwiwélas kalih catur. bilih wontén tiyang nyakiti. utawi tyang sakarat. ri Akad tartamtu. lair utawi papatya. gathita ném sapta sawélas satunggil. gangsal salah satunggal.
  55. Raden Jayengrésmi matur aris. kathah témén ing parincenira. mrih widada raharjane. utami dipun ênut. tan kainan basanireki. wontén kaol mupakat. punapa saestu. yen badhe karya pemahan. tuwin griya saka usuk denukuri. pénét awoning petang.
  56. Lérés wontén manawi akardi. ing pemahan dipun estokéna. yen (ng)garap pagér sitine. cêngkale dhépanipun. inggih ing-kang adarbe panti. kalamun awiwitia. ler kilen mangidul. winicala saking dhépa. wilangannya bumi karta kala kali kaarah dhawah karta.
  57. Yen mangetan kadhawahna bumi. bilih damél ingkang bubutulan. ambénérakén kalane. myang wiyar ciyutipun. ing pe-

- mahan sukaning galih. dene ironing plataran. yen mangaleripun. anotog pagér ukurnya. samurdane kang darbe wisma pribadi. tingkahe wismanira.
58. Den agathuk pagér aja lali. **yen kékélir sakilening wisma**. kang tēngén iku jakune. tēka ing wismanipun. gathukéná ing pagér (n)awi. kang wetan bau kiwa. saking wismanipun. den-gathuk lan wismanira. lolongkange pandhapa. tēpusén aglis. lawan pacakanira.
  59. Gèdhuging wisma lawan pandhapi. mandhapa iku kalawan lodra. tēpusing talapakane. kalih mandhapanipun. lawan lodra yen karya kori. pagér tarab cêngkalnya. mara-sanganipun. poma sampun asèmbrana. ing pitédaah prayogi aywa kawuri. **yen paréng bêgjanira.**

## 36. PANGKUR

1. Punika yen karya griya. ukuripun pêcakira pribadi. pinécahan panjangipun. gangsal petanganira. èsri adi naga èmas perak lamun. griya kadhawahna èmas. pandhapa perak prayogi.
2. Bilih pawon dhawah naga. payon lésung prayogi dhawah adi. manawi iyasa lumbung. dhawah èsri pecaknya. sampun jangkep mengkah saka kang denukur. kajawi tangképing ngandhap. lan kajawi purusneki.
3. Ngukur wiyare kang saka. lajéng kangge ngukur panjangireki. ugi gangsal petangipun. bumi banyu prawata myang sangkala gêni jangkêp gangsalipun. dhawah bumi kang prayoga. teteg watékipun. bumi.
4. Dhawah banyu watékira. apan srépan punika (ng)gih prayogi. manawi dhumawah gunung. watek kérép aliyan. lamun dhawah sêngkala awon kalangkung. kang darbe wisma gêringan. dhawah gêni tan prayogi.

5. **Kabasmaran watakira.** mangkya usuk denetang cacah iji. inggih gangsal petangipun. èsri kakitri gana. kliyu pokah bilih wisma etang usuk. prayoga èsri dhawahnya. pandhapi dhawaha kitri.
6. Kalih punika prayoga. bilih masjid gana ingkang prayogi. sanese masjid puniku. manawi dhawah gana. tamtu angker utawi singit kalangkung. kaliyu datan prayoga. gêringan kang gadhah panti.
7. Yen denetang dhawah pokah. tan prayoga kêtép nandhang prihatin. kapéjahan jumaranuh. sampun jangkêp etangnya. dene pagér punika ukuranipun. dêdêge kang darbe wisma. tuwin dhêpane pribadi.
8. Mènggah wiyaring pemahan. sasukanya pan botén denwan-ceni. gangsal wêwilanganipun. bebuka èsri etang. tapa lungguh sêdana pugér-anipun. dhawah sri watak sérêpan. tapa luwe watékneki.
9. Lungguh têtêg watékira. pan sêdana sugiyan watékneki. de pugér-an watékipun. pitados saha kêkah. sampun jangkêp ing pundi kaparèngipun. têbihing (n)dhapi lan griya. ugi wontén ukumeki.
10. Pêcaking kang gadhah griya. pan sakawan etanganipun nênggih. awit baie etangipun. omah latar pawuhan. dhawah baie punika ingkang pakantuk. dene yen yasa gêdhogan. tuwin kandhang këbo sapi.
11. Palangipun pinêcakan. kajawine pêpurus ingkang manjing. kiwa miwah têngènipun. sakawan etangannya. candhi karta rogoh sampoyong puniku. ingkang sae dhawah karta. kalayan dhumawah candhi.
12. Saka kandhang myang gêdhogan. kajawine purus myang pêndhêmneki. ingukur lan palang wau. dhawah candhi prayoga. ing tebihe saking tréping pantinipun. ingukur kalawan pêcak. gangsal petanganireki.
13. Awit etangipun karta. baya tura samaya angémasi. utami ingkang dhumawuh. ing wêwilangan karta. nêngna wau titi etang-

nya ki Buyut. wus anggagat bangun enjang. suwawi waktu Subêkti\*).

14. Utami kang radi awal. samya wuiu paragating Subêkti\*). pêpujianira nutug. bakdaning pêpujian. Gathuk matur alim daiêm Kyai Buyut. kawula nyuwun wasiat. basanipun tiyang abti. \*\*).
15. Nunutut sadhengah kewan. bokmanawi ing têmbe ngingah kambing. amrih cumbu dhatêng ulun. ki Buyut angandika. iya kacung pancen ana êmèlipun. datanpa laku tur cêndhak. mangkene basanireki.
16. Séka léka séka léka. singa buntut idhépa idhép ing i.-dhépku tut sing saujarku. mung iku ora liya. lamun sira kaparêng angélus-élus. marang sadhengahing kewan. kang dadi parêng-ing ati.
17. Kalawan manthênging sêdfa. uga cêndhak mangkene basanekei. singa wulu singa buntut. ingusapan pandhawa. lêlima tut saujarku mung puniku. lamun pinarêng ing mangsa. bokmanawa tutut yêkti.
18. Gathuk nuwun-nuwun nêmbah. sakalangkung kapundhi sih sang yogi. Ki Buyut nyawang sang bagus. sumunaring kang cahya. ngandikeng tyas cécalone janma luhung. manthêr cahyaning oliya. wasana matur sang adi.
19. Ing mangke paran ing karsa. sewu sokur yen jênak aneng ngrik. rahadyan alon umatur. kang agung apuranta. mangkya ulun ayun (m)dumûgekkên kayun. ing saparan tanpa sêdfa. ngulati ingkang lunga nis.
20. Amung pangestu paduka. rahayune ing lampah bokmanawi. têmbe ulun sagêd wangsul. kantuna karaharjan. wus salaman ki Buyut ngandika arum. mas putu nastapaningwang. sami apuji-pinuji.
21. Wus tumurun sangking Murya. ngidul ngilen wus ngambah ing pasisir. tan winarna lampahipun. prapta ing palabuhan.

\* ) Prayogintipun/Subêkti/ = Subuh

\*\* ) Prayogintipun/apti/ = arêp. karêp.

Pakalongan këndêl ing tépinéng laut. anon udhuning juragan. kang sangking liyan nagari.

22. Manawi ari kalihnya. binékta ing nangkoda sangking Grésik. nunut utawi pinupu. mring pawong-sanakira. dupi mudhun juragan kang sangking laut. tinon kang rayi tan ana. sangsaya anglês ing galih.
23. Adhuh yayi kadangingwang. Jayengsari myang Niken Ran-cangkapti. baya mring êndi jantungku. amung ta karuhana. ing dunungmu awet mangkene kabanjur. kadya kinjêng tanpa soca. wau Radyan Jayengrésmi.
24. (n) Dêdonga marang Pangeran. rahayune kadangira kekalih. témbe sagêda pinangguh. atuse manthênging tyas. gya Jumam-pah tambuh kang sinédyeng kalbu. këndêlnya dalu kewala. bakda Subuh gya lumaris.
25. Prapta ardi Panégaran. kacarita sang yogi kang painggih. aneng Panégaran gunung. wasi Kawisuvara. waskitheng tyas uning satriya anglangut. këndel ing ngandhafting arga. sang wasi utusan agiis.
26. Sabatnya aran Waskitha. kinen mudhun marang ngandhafting wukir. ki Waskitha wus tumurun. pinanggih lan rahadyan. mangénjali matur kawula ingutus. mahawiku Panégaran. Kawisuvara sang ayogi.
27. (n) Jêng paduka ingaturan. mingkah maring ing dhepok ulunirit. rahadyan ngandika arum. inggih paman prayoga. sampun kerit Gathak Gathuk tanseng pungkur. sang wiku mapag wiwara. wus tundhuk rinangkul aglis.
28. Kulup ingkang nêmbe prapta. sajarwaâ këkasihira kaki. lawan ngéndi pinangkamu. sayogane lérêppa. aneng kene kurang nadhah kurang turu. darapon bisaa klakyan. kang dadi karsanta kaki.
29. Rahadyan dahat lènggana. wus alami pruita ing sang yogi. tarakbratanya lumintu. sang yogi Kawisuvara. ion ngandika ana jiliddan Jinuhung. sayogya sira anggoa. kanthining janma utami.

### **37. KINANTHI**

1. Minangka murda satuhu. tapa angenaki ati. tama jiring pantaaran. narantara sesalwirning. sarehning ingkang dumadya. wlassa singa nuwa-nuwi.
2. Srêda purae ngasamun. samanning sîla nagari. aminta sihing ngamarar. awlas asih ring pagimi. unggynnira ngamatirta. cipta mantêp marang Widdhi.
3. Durung dadi jamun durung. daranë ring darunaning. sakarsa karseng pamasa. satibane kang tinuding. beda pandumming budaya. dayaning (n)donning dumadi.
4. Kahêñêngêna manêngkung. amaladdi samadinning. anégêssa karsaning Sang. Amurweng Paningal jati. tingalêna maklumulah. malah maluya ywa Jali.
5. Lélakone kang kaluun. alin-alin denkalilin. lélenga aywa kaalan. ywa lalu atmah lali. kalunta-lunta kalintang. tan wiyang mayanga westhi.
6. Isthining angga kagugu. gupita jêg agagappi. aywa gugup ing nalika. nalarriba den alirih. rereh ing pangarah-arah. arahêñ aywa ngurangi.
7. Ngurangana ing pangrungu. ing reh aywa nguring-uring. yen miro tmah mémirang. amérang amurang niti. titika denkatalika. ywa nunulak tutulan-cik.
8. Bêcik réngkuhêñ pamêngku. kumawa ing agal alit. den amulat ing lélêta. ywan ingandêl dendumêling.(n)dulu ulah karawitan. wittipun tan ana malih.
9. Sangking kakawin myang kidung. kadi kadang anjarwani. ing sarekaning kalangyan. langêning kang miLangonni. nglongana haywan tantara. tarikêñ yen ana luwi.
10. Miwah ungguhing raras-rum. rumarah murang ing kawi. sêsandining sang kendriya. rekaning kawi-kawiddhi. kawiddhi ing widhayaka. ya karana sang siniwi.

11. Wèh tahêt babah binarung. ring kasidaning dumadi. dana kariyin denarah. kasantikan wus kawuri. kasudarman tyas mar-dawa. den manuh manah mamanis.
12. Manah prênessan ywa kunus. dennira amasang mesi. masalah-ing sumpêt karsa. karsa sinêsér tan osik. musika tinon aywa sak. sasat simpêñ karsa suji.
13. Ring sojar aja anjujur. kolina kilat ngalingi. tan wrin naya ringa mawas. waskitha awangsulanning. yen tan angling den amêm-ma. den amêmës ing pangungkih.
14. Ywa taha bêrgugug luguk. kaya gopala kapilis. kapêlang ka-pêlak-pêlak. palênggahe agaligir. awigar agagalagar. ngang-gur tan egaring galih.
15. Palaning wong ambasêngut. ulatte anginggit-inggit. wacana bu-thêking netya. netya ala tan kailir. kelu kalessan ing muka. mëngku ala nir pakolih.
16. Ing wacana yen anuju. pasamuwan srawunganning. dipun sambada ing têmbang. manawa katambang balik. denkacakup ing pangucap. titika dipun katitik.
17. Panitike ywan wus putus. pan wus cinariteng Sruti. sru trêp tita ing purwaka. mangka kenging anganggêpi. ing cipta ya dyan patutta. ing têmbang sambang manawi.
18. Ana wadi kang sinamun. sinuksma sari-sarining. buhana sabawaning tyas. lair ing tyas kang nampani. nyataning tyas aneng naya. naya netya kang nampani.
19. Sawadining wardayeku. ing netya pahëmanneki. ing wacana (ng)gonning wêdhâr. widayaka dayeng wadi. widigda ing cip-tamaya. mayana mayaning kapti.
20. Ati akapti kumudu. asihana ing sësami. witting raga kinasiyan. pan sangking raga pribadi. pribadi asiyéng raga. kadulu dalam dinalit.
21. Paessan ing sarireku. amberat ingkang kaeksi. nir tasitaning akathah. pangehna ing sarireki. sarira paran bedanya. amba-waa ambawani.

22. Ingkang kadi mangkoneku. êndi ulun amurwani. ing paniwi wamangkana. ana pae nupa bumi. dera ngimpun prih sadaya. pan wus jenênging narpati.
23. Kinasihan ing reh arju. saharja mangakuméki: amiluta ambék ing ngrat. rat karakéttan padha sih. linulut ing lokajana. jenêng kasarjana sami.
24. Sarat rinaharjeng kayun. mawarah-warah reh aris. tanpa karsa pagêhana. kengang murwa angarjani. kikitir marang apapa. papa telutuh siningkir.
25. Mikarra kang sikara dur. nimitya-mitya sajati. juti sajatining mita. siyasat lir sagaragni. gênêngan kathah isinya. sarira tanpa waleng ngling.
26. Sesumbanging ngrat kasumbung. sesining tapa ing bumi. bumi saja saha jarwa. sojar tekanang binukti. brêmara ngusweng kusuma. sumarmaning ganda sari.
27. Salwir bawaning kang sinung. ing wadi widaggeng kuwi. among jagad jaga-jaga. arjuning ngrat tan kaesthi. saesthining asthagina. ginuiang-gulang ing pangjing.
28. Liniling-liling kalangkung. sinélan planu pinalin. sarasa-rasa rinangsang. kang saru-saru siningkir. sikara tan karawattan. kuwat awetta rangkawit.
29. Wiwitting watara wolü. waluyane wali-wali. wulang lila jan wilalat. ywan linélét témah lali. lalu amilih turida. ruda rudah angrudatin.
30. Rudatin angayun-ayun. wahyu-wahyaning sakalir. kaliliran kalairtan. lairing wahyu-winaris. waras ngénirakén maras. marassakén jiwaragi.
31. Noraga règêm anurut. anuruta rat pinirit. mirit angipat kiparat. purêt pépêt tan pinipil. papalla sangking sikara. sukura sukér siningkir.
32. Kêrtya pakarti katutur. titir pamantara titi. tatas pandining walrita. tan pégal amagut kapti. kaptine ingkang kampita. pitaya den pitayani.

33. Yen ing tyas pan aywa tambuh. bubuhanne wong ngaurip. angarêp-arêppa karya. karyane sawiji-wiji. wijining puruitaa, ya asthaguna kinawi.
34. Kawining Hyang Endra laku. ngudannakên wangi-wangi. ang-rêsêpi sabuwana. kawaratan ing mamanis. mènuhi manah mada. monêng manungku ngénani.
35. Kawining Hyang Yama laku. madhêndhakrama tan yukti. ya maluma Iwir ya pêjah. durjana gêlahing bumi. nadyan braya wani ngambah. binubuh pinrih ing pati.
36. Kawining Hyang Surya laku. ngingsêp toyta tan katawis. rereh ririh tan râkasa. rerasanne tan ngérêssi. rèsik lumintu atata. sanityasa ngatiyati.
37. Kawining Hyang Candra laku. ngasuk ngasêpi sang bumi. komala mrêdu katingal. guya-guyunya mamanis. lir tetessing martotama. rêsêp marang para rësi.
38. Kawining Hyang Bayu laku. anginte sagung pakarti. buddining rat kinawruhan. sawicara denkawruhi. ya dibya guna kagunan. ginunni saari-ari.
39. Kawining Kuwera laku. buja bojana mamukti. mamaessi busana mas. sru suk srah pangrehing dasih. pracaya kang pinarcayan. tan munasika tan mosik.
40. Kawining Baruna laku. ngagêm sanjata ngapussi. sagung kang olah durjana. jinajahan sinalistik. sinalasah cinêpêngan. amêm-pêng dennyia ninitik.
41. Kawining Hyang Brama laku. anggêseñgi ripu tapis. galak ring ripu Iwir singa. kang kinangsah sima gusis. murub warata kataman. tamannira aneng geni.
42. Nahan ta guna ginunggung. suraku rumêkseng bumi. bumi ginora warana. lana ginênenêng pinusthi. sesthaning butaning ngolah. tulah sêsrän musran muni.
43. Aywa nêhêr ing paniru. angalappa saraganing. Sruti titikanning kangap. kadhapping kilap ngulati. Islam mapan janma tama. kang kapir prandening sesthi.

44. Asthabrata kang linaku. kēlakon pangolahneki. pundi antuk yen kalaha. lan lakune Buddha nguni. beda budining manungsa. akawih ingkang linéwih.
45. Maluya laya anuntur. linanturakén pakarti. Jayengrana pinandhita. ing palagan palunggyanning. byuhā tarlen wékasningka. tapa kaluhuran dadi.
46. Legaweng pati ring ripu. pratapanning kang prajurit. sor tapa ning kang pandhita. tapa tapaking jayanti. antyastya pramukyeng tapa. tapa (ng)graning gunung wési.
47. Sinémbah ing ngalapa gung. singgih yen sirarsa jurit. den prastawa ing sopana. ing bubuka purba titi. titika denkatalika. tutula tinali-tali.
48. Agama pan sédya ayu. pagahén padhanging pati. aywa ta kasélan meda. dumadya amangguh westhi. nadyan ana hrusayuta. sédya yu pan denpayungi.
49. Ing agama payungipun. rinéksa tébih ing westhi. dyajan ta anut ancaia. bubuka ywa ngaruhunni. ruhunana ywan wus pingsal. asapénét gan yen uwis.
50. Ana (ng)gyanyatindak-tanduk. ing swara aywa duméling. aywa liyan kang karéngya. munga sang nata pribadi. dennira angadu laga. mawastreng papan makangsi.
51. Bubuhan kang aneng ngayun. témpuking ayuda pan wis. panarcayan mring sang nata. mangsa keguha ing jurit. sang nata nata ring wuntat. tan patya keh kang umiring.
52. Mung kanan kering myang pungkur. sawega prayitneng westhi. manawa na katélayah. raganing turangga mrégil. tutulunga téka wangwang. ginantya bala toh pati.
53. Yeka palayarannipun. ring atapa gunungwési. tan kacaryan tan kawuryan. ring dadi dadining bumi. sastakasa myang ri-ringa, pan purbawisesa jati.
54. Tan ana lara myang lampus. urippe sangking Hyang Jati.-karana tan takut ing prang. nistha madya utamaning. mantri líjging kina-kina. kinénan malah ing mangkin..

55. Nisthaning mantri winuwus. yen kawawas lena dhingin. lena kari. wadyanira. madyaning mantri yen mati. barêng lawan wadyanira. utamanireng kang mantri.
56. Yen ing bala ngarsa gêmpur. tulung ngadêgkên. jêmparing. mangsa mangke dadya warta. yen amangun jayeng jurit. nistha madya utamanta. mantri ngêmasi rumiyin.
58. Ing lêlakonne keh kantun. kaputungan tyas kang nulis. sépi supene kang bawat. tumanduk lamun udani. télasana sang-gamu ywa. dening tanduk tan nindaki.
59. Lwir tarbuka rupanipun. bundhining rat anjajagi. tan mantra mantreng sarira. purwaning amênggêl kawi. kinayah kayuh bawamba. ambuning rat ing saricik.
60. Ing angga akarêm liwung. ing pangawa angénani. tulatên namung panimpar. tan wrin cacadên ing sami. sanepaning pasang sewa. sinawawa tan suwawi.
61. Wiyanga wuyunging kalbu. buhana tandha sabêni ri. rumaras ywan tan mangguha uguhing kidung tinampi. nampingana mangka dadya. dadya dawaning murwani.
62. Nimpeni dadi sinamun. namung dana tanpa mijil. pinunjai tinunjél suka. suka ringa mènggèl kawi. kawisesa budyadarma malangun dadine bumi.

### **38. ASMARADANA**

1. Rahadyan sangêt gung kingkin. miyarsa andikanira. wasi Kawiwiswara kaot. wus lami neng Panêgaran. ngêntek piwulangira. dhasar lantip sang abagus. cakêp atampi piwulang.
2. Saya têbih dhabar guling. Gathak Gathuk eca ing tyas. Kawiwiswara ngandika lon. kulup ywa dadya tyasira. ingsun tan pisan-pisan. risi kanggenan sireku. amung supaya wuwuha.
3. Kawruh utamining urip. tumêkane ing dêlahan. angidulla bêner angger. marang ing Salamêt arga. kono ana satriya. at-maja sri Majalangu. nama Seh Sêkardalima.

4. Dhepok ing Salamêt wukir. wus manjing agama Islam. Sunan Têmbayat gurune. sinépuhan Jêng Suhunan. Adi ing Kalijaga. arang wong bisa katemu. yen datan lawan nugraha.
5. Mangkata sêdhêng kang wanci. rahadyan angaras pada. saha aturira alon. muhung pangestu paduka. kawula amung darma. lumampah sangking pituduh. tuhu tan darbe kuwasa.
6. Wau mesêm sang maharsi. kulup ing pangestuningwang. Gathak Gathuk awotsinom. kawula anyuwun barkah. pinaringana kuwat. (n)dherekkên wayah pukulun. angsala idin pandonga.
7. Iya kênang sun ideni. muga kinuwatna ing Hyang. rahadyan sampun Jumengser. linggar sangking Panêgaran. lajêng ing lampahira. Gathak Gathuk tanseng pungkur. wus ngancik sukuning arga.
8. Sumawuring sari-sari. ganda arum amrik ngambar. gantya ingkang winiraos. ing dhepok Salamêt arga. masjid munggul katingal. asri busananing gunung. taru-tarunya tinata.
9. Sasêkaran angubêngi. toya wêning tinalangan. pating sareweh iline. mangungkang talaga dibya. ngunguwung lirab-lirab. wau panêmbahan gunung. lênggah têpining talaga.
10. Ingadhêp abdi kakalih. Ki Maklum Jawan Ki Sabar. Seh Sêkar ngandika alon. Sabar Maklum den agêpah. ing langgar. rêsikana. iki bakal ana tamu. utama calon olia.
11. Sabar Maklum mundur aglis. ing langgar wus ginêlaran. Seh Sêkar gya kundur alon. ngalela lênggah ing langgar. rahadyan wus katingal. ingawe sang wiku gupuh. radyan anungkêmi pada.
12. Pinangkul kinêmpit-kêmpit. arum wijiling kang sabda. slamêt satêkamu raden. mrêlokkên mring dhepokingwang. bangêt sukaning driya. radyan nêmbah saha matur. pangestu dafêm kang mulya.
13. Seh Sêkar ngandika malih. kulup hywa sadaya-daya. ing pangarah dipun sareh. mung ywa pêgat ing paminta. lumintu ingkang lampah. yen pinarêng wêktunipun. bokmanawa kata-tima.

14. Suhunan ing Bayat nguni. sung carita marang ingwang. eyangmu' buyut kalane. kumpulan lan wali sanga. samya (m)babar sésotya. trusing ngaji pan akumpul. aywa ana parèbutan.
15. Kinarya gita ing kawi. ing Giri Gajah ênggone. tatkala agugunêman. para wali sasanga. ing Argapura (ng)gennipun. kadhaton ratu agama.
16. Wali sadaya tinari. dennira Prabu Satmata \*). Suhunan Benang tinaros. myang Suhunan Kalijaga. Suhunan Ngampeldénta. Suhunan Kudus tinantun. kalawan Seh Siti Jénar.
17. Seh Benthong tumut tinari. sarta Pangeran Palembang. Panembahan Madurane. aseba mring Giri Liman. angling Prabu Satmata. sukur pépêg anakingsun. sami limuta kaliman.
18. Sadaya tunggala kapti. sampun wonten kang sulaya. arêmpêga kang wiraos. sami ambabar sosotya. sami miyak warana. sampun wonten masang sêmu. den anglela den téleta.
19. Jêng Suhunan Benang angling, ambabar kang pangawikan. tégese sariraningong. dat sipat apngaling Allah. nyata ing kalbu amba. Datollah kang amurbeku. misesa ing dhewekira.
20. Jêng Suhunan Adiluwih. ambabar kang pangawikan. tégese sariraningong. iya sadat jenêngamba. iya jenênging purba. iya Allah Sukma Subut. jenêng urip lawan jagad
21. Jêng Suhunan Giri-westhi. ambabar kang pangawikan. tégese sariraningong. iman urip lan nugraha. budi uriping Suksma. urip sarta Allah iku. mangkana ing kawruhamba.
22. Jêng Suhunan Kudus angling. ambabar kang pangawikan. Roh wajib ing imaniningong. cahya mancur kadi surya. mijil sangking prabawa. amartani lampahipun. anguripi ing sajagad.
23. Panembahan Madura ngling. ambabar kang pangawikan. aran na kanugrahane. kundhi Allah ta punika. tégese kundhi ika. Nabi Allah jatinipun. jinaten ing nama Allah.

\*) Ugi kasébut/Prabu Setmata /

24. Pangeran Palembang angling. ambabar.kang pangawikan. têgêse sariraningong. têgêse Allah punika. Allah ingkang amurba. anguripi Mahaluhur. amisesa purba dhawak.
25. Prabu Satmata mangkya ngling. ambabar kang pangawikan. sami lan Allah purbane. kang ngawruhi iya Allah. kaping kalih nur badan. kaping tiga rasul iku. kaping pat Datolah ika.
26. Seh Siti Jênar mangkya ngling. ambabar kang pangawikan. asêmbah ing Allah ingong. sujud rukuk padha Allah. sêmbah sinêmbah Allah. ingsun kang amurba iku. kang misesa ingsun uga.
27. Wali sadaya mangkya ngling. Siti Jênar Kadariyah. katêrasan iku lingé. Siti Jênar sigra ngucap. adoha yen bênéra. ingkang pérak iku êmbuh. iki Allah supaya.
28. Prabu Satmata mangkya ngling. iku jisim Siti Jênar. Seh Lêmah Bang mangkya lingé. raga jiwa den micara. padésane dentilar. Allah kang anglela iku. sakarsanipun wasesa.
29. Wali sadaya samya ngling. salah sira Siti Jênar. dene angaku badanne. Allah badan Siti Jênar. tan langgêng aneng dûnya. Siti Jênar iku lupiter. témbe mangke ngaku Suksma.
30. Pan wontén lakone nguni. sami ambabar sosotya. sampun aling-aling kang wong. sami amiayak warana. aja na salah cipta. kêna yen warahên dudu. anging panggah Siti Jênar.
31. Prabu Satmata mangkya ngling. Seh Lêmah Bang kamanungsan. sanak pakênia kabeh. tan beda lan pakênia. nanging sampun anglela. manawi dadi kalurung. akeh wong kang anggêgampang.
32. Kathah wong kang tanpa yêkti. tanpa yun angguguruwa. akeh kang (ng)gêgampang kang wong. dene warta atimbalan. sajatinipun wikan. dadi tan arsa (ng)guguru. awirang yen ta takona.
33. Seh Molana samya prapti. sakathahe Aji Cêmpa. pinareg ing masjid gêdhe. mapan kantun wali sapta. samya (m)babar sosotya. tan prabeda kang rumuhun. Siti Jênar ingandikan.

34. Seh Molana mangkya angling. Siti Jénar nama tuwan. Siti Jénar mangkya turre. inggih Allah jénêngamba. nora na Allah ika. anging Siti Jénar iku. sirna Jénar Allah ana.
35. Molana Ngaribbi<sup>\*)</sup>; angling. kapir dadi Siti Jénar. Aji Cêmpa angling alon. kapir danas Siti Jénar. Islamipun indalah. kapir danas wong puniku. punika kapir sampurna.
36. Molana Mahribi angling. Suhunan (n)dawêg winejang. masjid dalêm suwung kabeh. ana békti ana ora. témah ngrusak agama. anggêgampang témahipun. kang salah (n)dawêg pinédhang.
37. Seh Siti Jenar mangkya ngling. (n)daweg sampun kalayatan. lawang swarga mênga kabeh. Siti Jénar sinerampat. dening. kaum sakawan. Seh Lémah Bang sampun khukhum<sup>\*\*)</sup> . pine-dhang tatas kang jangga.
38. Titiga sabate sami. apan sédfa pinéjahan. samya prawira khu-khum<sup>\*\*)</sup> je. titiga samya anédy. anébut Subkhanallah. wonten rare angon wédhush. sigra amiyarsa warta.
39. Siti Jénar wani mati. kasusra angaku Allah. punang rare angon age. lumayu asumbar-sumbar. amarèg mring ngayunan. wonten Allah kari iku. katungkul ya angon menda.
40. Prabu Satmata mangkya ngling. rare iku kudu péjah. khu-khum<sup>\*\*)</sup> jéna aja suwe. sandhingéna Siti Jénar. angging Ki Siti Jénar. sandhingéna lawan ingsun. aywa adoh ingsun gawa.
41. Ponang rare angling aris. sampun (n)dika kalayatan. rare cilik sru tangise. age tumuta pralaya. wus mênga lawang swarga. pinédhang janggane sampun. mesém rare angen menda.
42. Jéng Suhunan Ratu Giri. nora kira Siti Jénar. maksih wutuh rérugane. tigang dina gilang-gilang. tumulya uluk salam. kantuna andika ratu. Siti Jénar nulya ilang.
43. Tan kari sabatireki. sadaya wus samya ilang. miwah rare angon mangke. datan kantun melu ilang. sadaya sampun sirna.

<sup>\*)</sup> Prayoginipun/Mahribi

<sup>\*\*)</sup>  Prayoginipun/khukhum = kaukum

**gawok sakeh kang andulū. dhumatêng Seh Siti Jénar.**

44. Tuturku kang wus kawijil, Seh Lémah Bang wus anyata, katon kandêl kumandêle, nanging pilih kang abisa, kadi Seh Siti Jénar, akeh mandhég aneng catur, pinéntog mundur plarasan.

### **39. DURMA**

1. Lawan malih raden sira kawruhana, pan ana kawruh malih, crita Wringin-sungsang, wajibe kawruhana, anggitên dipun sayékti, sajroning manah, lah angger ngong jarwani.
2. Wringin-sungsang wayahira tumaruna, luhur tan ngawruhi, panjére satunggal, tambenipun sêkawan, pupusipun mung sa-wiji, pange sakawan, wohe rêtna-di luwih.
3. Kulitira kang wringin kancana mulya, daging kumala adi, otote sosotya, babalunge kalpika, sungsume motyara luwih, uwiting wrêksa, iman wujud kang pasthi.
4. Lan malihe kaki tengah kawruhana, jalima kathahneki, ing-kang aneng tengah, aran pêksi-dewata, anadene kang angapit, pêksi sakawan, iku wajib ngawruhi.
5. Poma-pomaanggèr sira kawruhana wastane kang waringin, lan pancêre pisan, lawan tambining ngêpang, pupuse lan wohe ugi, apa arannya, wajib sira kawruhi.
6. Lan malihe raden sira kawruhana, apa asalmu dhingin, iku kawruhana, asal sangking punapa, miwah benjing lamun mati, êndi (ng)gonnira, lawan marganing pati.
7. Lamun mati kang nyawa ngêndi marganya, apa ta mêtui kuing, apari sukér ika, apa ta mêtui netra, iku pasthi molér kaki, yen mêtui sirah, pasthi pêcah kang rêksi.
8. Lamun mêtui ing êmbun-êmbunan radyan, kang pasthi bolong kaki, lamun mêtui grana, yéktine jêmbêr uga, lamun mêtui cangkêm najis, lah ngêndi baya, margane lamun mati.

- Lamun mêtû ing jubur langkung najis ya. yen mêtû pusér ugi. pasthi bojot ika. lah ngêndi ingkang marga. lamun ing wulu kang margi. lah iku mokal. marga kalangkung rungsit.
- Lah ta raden angger sira têtakona liyane marang mami. kabeh takokêna. purwa madya wasana. takokna dipun patitis. asraha badan. ngatuma pati urip
- Lamun mati apa ta ana ngakerat. prênahe kerat ngêndi. takokna den angsal. aja angayawara. dipun wêruh ing sajati. basa ngakerat. ênggon wong agung sisip
- Anadene ênggone wong kang sampurna tan donya tan ing ngakir. aneng Darussalam. ênggon wong agung mulya. iku gurokna sayékti. ing Darussalam. iku suwarga êning
- Têgêsiplen kang Darussalam punika. wujud mukal kang pasthi iku gurokêna. kang aran wujud mukal. yen tan wêruha sayékti. angur si kopar. karuwan mati garing.
- Lah ta iku raden sira gurokêna. lah poma dipun olih. kalamun oleh. ing guru kang wawarah silêma ironing jaladri. upamanya. ywa toleh anak rabi
- Yen pepeka ing wêjang guru kang pasal têmahan mati kapir nuli labuhana. wêjange gurunira. labuhan kawan prakawis aywa kawuntat. tapa kawan prakawis

## 40. PANGKUR

- Dhingin kang ingaran tapa. anarima sihing Hyang Suksma jati. apa karsane Hyang Agung. apan anut kewala. anglir sarah aneng satêngahing laut. apa karsaning parentah. kawula têka ngjakoni.
- Ping pindho ingaran tapa. gêniara iku dipun lakoni. anadene artinipun. malêbu ing dahana. yen kabrangas ing ujar iku den teguh. yen denucap ing têtangga. mapan tan nedya gumingsir.

3. Kaping tiga banyuara. têgêsipun punika tapa ngeli. mapan anut ing pitutur. rêmbugé pawong sanak. lan nasabi ing wong kawiranganipun. iku laku kang utama. wong awas ing Suksma jati.
4. Kalawan kaping patira. tapa ngluwat amêndhêm ironing siti. iya iku têgêsipun. aja ngatokkên uga. ing becike awake dhewe puniku. miwah lawan lakunira. pêndhêmên dipun arêmit.
5. Kalamun ta malihira. dipun andhapasor sareh ing budi. den kalah\*) ing parapadu. utamakna ing lampah. iya iku wong bêkti marang Hyang Agung. iku aranne wong lanang. iya wong ménang prang sabil.
6. Iku ganjarane benjang. cinacadhang manggon ing sawarga-di. ingkang dahat adiluhung. kang aran Darussalam. sarwa muwah adi-adî sakalangkung. pan sampun karsaning Allah. kang duwe wong aprang sabil
7. Wong aprang sabil punika nora lawan si kopar lan si kapir. saironing jajamu iku ana prang Bratavuda luwih rame ayuda pupuh pinupuh iya lawan dhewekira iku jatine prang sabil.
8. Sampune aménang aprang. nuli ngancik ing nagri Maespati. amboyong Kêncanawungu. nuli juménêng nata. apparentah\*\*) sakathahe para ratu. datan ana kang amalang supami juménêng aji
9. Iku poma alah poma. aywa mamang manahira sayékti. poma sêtyanana iku ujar kang dhingin uga. den prawira anganggit sajroning kalbu. iku laku kang utama. tan ana ingkang nya-meni.
10. Lawan malih atakona. sampurnane ing niyat lawan takbir. miwah sahadat puniku. kalawan yen sakarat. poma raden puniku ta dipun antuk. lawan sampurnaning pêjah. takokna dipun patitis.

\*) Prayoginipun/den ngalah/

\*\*) Prayoganipun/arentah/

11. Pan lilima kathahira. gurokêna iku dipun mangêrti. iku sampaurnaning kawruh. poma ta dipun angsal. iya iku sira gurokêna kulup. yen tan amuruk mangkana. dudu gurumu sayêkti.
12. Yen sira ayun uninga. bumi' pitu lah raden sun jarwani. kang dhingin bumi rannipun. ingaran bumi rêtna. kaping pindho i ngaranan bumi kalbu, bumi jantung kaping tiga. pan kaping pat bumi budi.
13. Lawan kaping limanira. ingaranan bumi jinêm sayêkti. lawan kaping nêñemipun. ingaran bumi suksma. ping pitune bumi rahsa arannipun. iku wajib kawruhana. têgêse sawiji-wiji.
14. Ingkang aran bumi rêtna. têgêspun dhadhanira pribadi. buming manungsa luhung. iku gêdhong kang mulya. ingaranan astananing Islam iku. lawan kaping kalihira. bumi kalbu den-wastani.
15. Bumi kalbu têgésira. astanane ing iman kang sajati. kaping têlu bumi jantung. iku ta ingaranan. astanane anênggih sakehing kawruh. lan malih kaping patira. ingaranan bumi budi.
16. Bumi budi têgésira. astanane ing puji lawan dhikir. lawan kaping limanipun. bumi jinêm têgésnya. ingaranan astanane sih satuhu. lawan kaping nêmmme ika. bumi suksma den arani.
17. Utawi kang bumi suksma. iya iku astanane ing ngelmi. nenggih kaping pitunipun. ingaran bumi rahsa. bumi rahsa apan iya têgêspun. astananing\*) ing paningal. asmaradana gumanti.

## 41. ASMARADANA

1. Raden kawruhana malih. prakara kang langit sapta. ana ing sira dununge. poma-poma dipunpirsa. langit kang ana sira. mara ngong jarwani kulup. den bêcik pidhangêtira.
2. Dhingin langit roh-jasmani. dene langit ping kalihnya. langit roh-nabadi ranne. roh-napsani kaping tiga. dene langit kaping

\*) Prayoginipun/astanane

pat. roh-rokani wastanipun. dene langit kaping lima.

3. Ingaranan roh-nurani. langit kaping némme ika. roh-rabani ing wastane. langit kaping pitu ika. roh-kapi wastañira. anénggih ing tégésipun. langit roh satunggal-tunggal.
4. Tégese langit jasmani. tinitahakén ing Allah. amépéki ing uripe. ana ing jasat sadaya. langit roh-nabadi ka. amépéki uripipun. salire badan sadaya.
5. Ingkang langit roh-napsani. amépéki ingkang karsa. karépe badanne kabeh. langit roh-rokani uga. mepéki ngelmunira. sakehe badan sadarum. langit roh-nurani ika.
6. Amépéki cahyaneki. sakehe badan sadaya. langit roh rabani raden. amépéki adhépira. ingkang badan sadaya. lan langit roh-kapi iku. pan pépak pasrahing badan.

## 42. MIJIL

1. Baya pantés pinupuha mijil. ingkang winiraos. kanugrahan lawan nugrahane. lawan sapa ingkang nugrahani. nugraha sayékti. mungguh ing Hyang Agung.
2. Kanugrahan mungguh ing sireki. nugraha Hyang Manon. ang-lir bédhug tinabuh snepane. tetabuhe nugraha sayékti. unine savékti. nugrahan rannipun.
3. Ana dene kang narima ugi. sihira Hyang Manon. pan puniku janma ingkang luweh. kang narima sihira Hyang Widdhi. saobahe ugi. nugrahan puniku.
4. Solah tingkah muna-muni iki. nugrahan Hyang Manon. ganda swara miwah paningale. panarimeng dadiya sawiji. dadi wong linuwih. benjang lamun lampus.
5. Dene iya wawadhabing ngelmi. pirsakna sayéktos. ngelmu iku aja akeh-akeh. yen rinicik dadi nora bécik. yen layar ing pati. aja keh kadulu.

6. Aja kalingan ningal-ningalli. kang abangsa éroh. roh-ilapi nênggih ling-alinge. kang apêténg wadhag kang jasmani. pan-iku sayékti. panasaran tuhu.
7. Lah ta iku dêdalane benjing. kang kasasar kang wong. janum nora bisa panuksmane. yen wis bisa nuksma wujud siji. wujud-ira ugi. wujuding Hyang Agung
8. Iku ingaranan wadhah ngelmi. wujudmu sayéktos. pan inga-kên Dattolah jatine. wulunira wuluning Hyang Widdhi. kulit-mu sayékti. kulite Hyang Agung.
9. Sungsum balung otot daging gétih. kagungan Hyang Manon. samubarang ironing badan kiye. iya iku sangking Hyang kang Luwi. apan iku ugi. wawaduhahing ngelmu.
10. Iya ngelmu ingkang den wadhahi. pan adi Hyang Manon. po-ma iku wékasingsun anggèr. den agêmi lawan den nastiti. tégésipun gérni. den aja kawétu.
11. Lan malihe tégése nastiti. saprentah Hyang Manon. den was-pada sak ngelmu-ngelmune. dipun têrus lair lawan batin. ywa sok padu ngelmi. lan wong liya kulup.
12. Yen tan wêruh ngelmune Hyang Widdhi. kathah winiraos' upamine kali akeh-akeh. kali gedhe lawan kali cilik. karsane pan sami. jebul samodra gung.
13. Sasénênge samya golek margi. ana ngetan ngulon. ngidul ngalor sasénêng-sénênge. dene karêp jebul ing jaladri. ywa maido ngelmi. tan ana kang luput.
14. Ywa kawongan santri gundhul kaki. sok pradondi padon. ingkang bénér sapa (m)bénérake. sisip sapa nisipakên kaki. aniruwa ugi. mundhak apa iku.
15. Santri gundhul kang samya pradondi. kang kawongan ên-dhog. ingkang putih amung (n)jaba bae. ingkang (n)jero apan warni abrit. lir kukila paksi. tinon cilam-cilum.
16. Agung gawe pan asaba warih. jamun ana kodhok. pan mi-nangsa iku wawañéke. puluh putih lir kuntul kang péksi. nyandhang sarwa putih. yen tinon amulus.

17. Pakanane langkung (n)jejembéri. raden wékasingong. mung puniku tampanana kabeh. ngelmuningong anggér sampun ngénting. nanging ingong mêling. marang sira kulup.
18. Wékasingong mung kari sawiji. poma den kałakon. aja ajubriya sira raden. lan suméngah aja anglakoni. lah den ngati-yati. ywa kasupen kulup.
19. Anadene tégésipun kibir. masthekakén kang wong. ala bécik kapasthi anane. kang suméngah tégése sayékti. (m)bécikakén dhiri. sabudine punggung.
20. Kacarita wit sowan sang pékik. ngantya wéktu Suboh. datan ebah sangking ing ngarsane. sang seh Juhung angandika aris. kulup kang kawijil. kabeh tuturingsun.
21. Nambahana ing kawruhmu kaki. Jawan wékasingong. sira banjur mangulona raden. gunung Sawal ana maharési. pan sadulur mami tur kaprenah sépuh.
22. Nora arsa manut sarengating. (n)Jéng Nabi kinaot. isih kukuh ngukuhi Budane lamun ana kang ngasorkén maring. ing kadibuaneki. dhandhang suka anut.

### 43. DHANDHANGGULA

1. Aran Wasi Narawita kaki. hya sumélang ingsun jangkung sira. lah uwis mangkata raden. Seh Sêkar wusing atus. pangandika datan kaeksi. mung kantun sabatira. ki Sabar ki Maklum. Rahadyan kantun anggana. ngandika ris nedha kaki salah siji. andika antérêna.
2. Kaki Sabar ingkang té dah margi. aneng ngarsa tan rekaseng lampah. Seh Sêkardlima kramate. lèpas ing lampahipun. wus angancik ing Sawal wukir. rahadyan angandika. bangé tarimengsun. ki Sabar sira wangsula. Gathak Gathuk kariya ngandhaping wukir. ingsun munggah priyangga.
3. Wus umingga raden Jayengrésmi. Rési Narawita datan samar. lamun dhaténgan wiyoze. janma nung dibya ngelmu. wasi Nara umapak aglis. rahadyan ginunturan. séla datan su-

**rut. sarira asrah ing Suksma. prapteng arga mandhêg ing séla matindhîh. lir undhaking ancala.**

4. Ing ancala wus kongkal katitih. sigra juménêng lambunging arga. ki Ajar sangsaya tyase. mojar Hyang gurunipun. sang alaba punapa kardi. dhatêng wukir patapan. rahadyan Jingipun. iya pakoning Pangeran. karyaningsun Ki Ajar marang sireku. amardi akon Islam.
5. Lah Islamia Ki Ajar den aglis. myang pangandhêg miwah ta ing dhadhang. kuncara mangulu kabeh. ingindhang gurunipun. esmu bangga dennira angling. emane ingsun Islam. yen tan kasor kawruh. myang kadi ing kasantikan. sigra ngambil kang tigan anulya prapti. tinumpuk aneng ngarsa.
6. Ing ngarsane rahadyan ngambil. kang neng ngisor prandene tan tiba. kang ana ing luhur dhewe. Ki Ajar sigra nambut. kang cupumas pan isi warih. ginantung aneng wiyat. rahadyan anembung. ing jungkat anulya pasah. mawut keri toyane datan tumitis. Ki Ajar karepotan.
7. Kyai Ajar kethunira aglis. inguncalakên dhateng ngawiyat. lir paksi krêndha ibère. rahadyan sigra wau. ngracut kaosira anuli. nguncalakên ngawiyat. anitihi kethu. prabawa wus katitihan. dyan Ki Ajar lumumpat sarwi sêmadi. andunung ronning pisang.
8. Lagi arsa wau dentitihi. sang abagus wus ana ing kana. juménêng aneng pupuse. Ki Ajar sigra wangsl. nulya ngobong mérunireki. mubal ingkang dahana. Ki Ajar umangsuk. rahadyan wus aneng kana. andhingini juménêng madyaning gêni. Ki Ajar karepotan.
9. Kaputéran saisining wukir. amung gênta kakèleng kêncana. nyanane tan wruh prênahe. rahadyan pan wus ayun. pan sarira durgamaning sih. cipta anglêbur gênta. rêmek anggalêpung. rahadyan angling mring ajar. wutuhêna brahalamu kabeh iki. Ki Ajar datan bisa.
10. Kyai Ajar kewuhan ing ati. dadya atêmbung dhatêng rahadyan. lah mara wutuhna age. arca agênta iku. rádayan sigra

nanédhéng Widdhi. katarima kang donga. arca sampun wutuh. rahadyan akon Islam. lingirâ Jar yen uripêna wong mati. sun idhép ujarira.

11. Lamun sira wus nyata sayékti. ngilangéna padhang Jawan wulan. kang mati uripna age. yen tan gésang kang lampus. sakathahe sabdanireki. yékti ingsun lènggana. tan arsa umanut. rahadyan nulya tumédhak. amarani kang mati nulya kapanggih. angling kinén uripa.
12. Lah uripa sira ingkang mati. iya pakone Hyang Mahamulya. téka maksih mujung bae. rahadyan malih muwus. lah tangiya karsaning Widdhi. sarta lan pakoningwang. jénggelek alungguh. urip tan lèngganéng karsa. mring rahadyan mring Ki Ajar nagih janji. aris kang pangandika.
13. Asélamma Ki Ajar tan angling. kalingséman lajéng sinung lara. lumpuh (n)dumuk durakane. nuhun apuranipun. mring rahadyan nuwun jéjampi. rahadyan angandika. Islam tambanipun. angucapéna Sahadat. Kyai Ajar tan suwala anampeni. Sadat anulya mingkrat
14. Samengkrade ri sang maharési. kukuwunge nélahi saarga. sumunar katon tejane. sru ascaryaning kalbu. ngunguning tyas datan winarni. tumurun sangking arga. panggya Gathak Gathuk. gupuh matur ing rahadyan. kadipundi dene ngaatos kalah ratri. tyas amba kélép-kélép.
15. Radyan mesém sarwi awawarti. ungguling prang sang rési kassoran. ngantya anon ing tejane. Thak Gathuk manthuk-manthuk. sukaning tyas sukur ing Widdhi. kagyat sang ungguling prang. aningali gunung. ing Caréme sukunira. langkung pringga rahadyan tandya lumaris. lèpas ing lampahira.
16. Langkung rumpil ing marga gréng ngori. kumbang-kumbang ngarasing wulusan. sumérang ngiring wukire. engêt kantéping kalbu. maring kadang ingkang lunga nis. nulya manggih talaga. toyanya sumunu. kinubéng ing kayu lata. langkung kathah wowohan ingkang sarwa-di. anédhéng uwohira.
17. Lir nambrama ingkang lagya prapti. sung usada mring sang ja-

- yaning prang. Gathuk ngaturakén wohe. kēpēl gandanya arum. nanging radyan tan arsa bukti. tansah ginanda-ganda. sēngsēming tyas (n)dulu. talaga kinépung arga. madyeng tlaga wontén ardi alit-alit. sapta samya gēngira.
18. Wening tlaga kasorot Hyang Rawi. gēbyar-gēbyar wayangan saptarga. mawarna-warna warnine. rawe-rawe amanglung. aneng ranu kadya sinoming. dyah adi pinangantyan. angarom-pyoh sému. gumériting ampel dénta. katémpuhing samirana lir panjriting. dyah némbe katerassan.
  19. Lajéng minggah Raden Jayengrésmi. myat patapan sapucaking arga. pala pelak asri tinon. sinalisir rum-arum. sinarojeng kayu teja-di. ingapit parijatha. anrajah aneng ngayun. pangunge munggu katingal. sru kasmaran rahadyan duk aningali. sinérang denna mangsah.
  20. Nênggih ingkang martapa ing wukir. apaparab Wasi Singgunkara. atmaja ri sang pamase. bêdhahing Majalangu. numpang palwa ngambang jaladri. kèndêl ing palabuhan. Cirebon gya laju. tutruka neng Cérme arga. sakalangkung nglangkungi ta-panireki. rahadyan duk uninga
  21. Mring sang tapa késél sayah urip. lupa cape ilang tan karasa. tumameng marang ngarsane. sang wiku manggung minggu Jayengrésmi matur mamanis. dhuh sang kulineng tapa. kang dahat manéngkung. dene sung prabawanira. angramati mring dasih kang kawlasasih. nir ing tyas ingkang murka.
  22. Malah-malah sudira ing tapi. sru kapengin kadiya paduka. fêka wingit pasémone. nêtépi puja nung kung. ulun engét ing guru mami. Seh Sékardlima arga. Slamêt dhepokipun. Singgunkara api kagyat. angandika iya tan sira pribadi. kang prapta ngarsaningwang
  23. Padha olah sabarangkarseki. kêna barang kang padha sinédya. nanging iya sapangkate. eh kulup ingsuntutur. ananingsun martapeng wukir. sang rēsi sigra ngandhar. jalampahanipun. ing purwa têkeng wasana. raden matur mènggah kawaspadan lair. piridanipun etang.

24. Maharēsi angandika aris. iku kulup mirid saka etang. wuku teiungpuluh kehe. Warigagêmêt tamtu. ala bêcik uwus kapas-thi. ing dalêm sapta dina. tampane kang wuku. ri Dite seren tinampan. kawit Sinta Watugunung kang mungkasi. lah kaki kawruhana.
25. Dite Paing Sinta amurwani. barangkarya bêcik tur raharja. Soma Pon ayu bêcike. babêdhat ambuburu. oleh buron kang dera amrih. Anggara Wage ala. lulungan tan arju. kawéleh ana ing paran. lola kaelangan guru ingkang bêcik. masah<sup>\*)</sup> welah ing sawah.
26. Buda Kliwon rahayu utami. alulungan salamêt saparan Rêspati Manis watêkke. ala kalawan ayu. (n)jampenana mata kang sakit. sayékti aglis waras. suwitaa iku. bisa kandêl kinasiyan. Sukra Paing ala nanging ingkang olih. amamasanga pikat
27. Tumpak Épon ala ingkang kardi. ywa lulungan kataduhanan kala Sinta seren gya tinampen. Landêp Dite Wageku atur témén langkung prayogi. ngupayaa wanita. sayékti glis antuk Soma Kaliwon raharja. babedhaga aglis oleh tur agampilt karya sumur bak tova
28. (ng)Gara Manis ala ayu nanging. karya sumur drés wedaling toya. lulunganana tan asuwe. (n)tuk rijêki neng dlanggung. Buda Paing awon sakalir. karya ywa lunga-lunga. nanging karva susup. jala jaring kang prayoga. Rêspati Pon ing sabarang kardi bêcik. karya sumur bak toya.
29. Sukra Wage rahayu sakalir. amasanga pêlantih piluwang. aglis antuk buburone. Tumpak Kaliwonnipun ala aja lulungan kaki. Landêp seren tinampan. Wukir Dite Madu. rahayu ta ngung-gahêna. pari marang lumbung iku Juwih bêcik. Soma Paing raharja.
30. Barang karya ingkang juwih bêcik. karya sumur këbak toyanira. Anggara Pon baranggawe. abêcik tur rahayu. lulunganana

<sup>\*)</sup> Prayoginipun /masang

- manggih rijeki. ing marga tan pantara. Buda Wage ayu. saba-rang karya prayoga. Rēspatine Kaliwon rahayu ugi. lulungan kapanggya.
31. Kēkasihe lamun rare lair. tēka ana sandhang panganira. Sukra Lēgi prayogane. mēmarangana ayu. ing tēgēse amēmarangi. pikir yun bēbesanan. Tumpak Paingipun. ala aja lunga-lunga. kataduhanan ing kala kalawan manggih. kurda-kurda neng paran.
  32. Nanging rare lair aprayogi. Wukir seren Kurantil kang tampa. Dite Pon sabaranggawe. ala nanging kang ayu. angupaya wadon glis olih. ing Soma Wage ala. sabarang karyeku. lulungan tan tēkeng paran. nanging ambēbēdhat ambuburu bēcik. Ang-gara Kliwon ala.
  33. Alulungan katrapan gung sakit. myang sabarangkarya tiba lara. Buda Nis rahayu rentes. barang karya panuju. angupaya san-dhang myang bukti. aglis antuk tur gampang. panuju ing kayun. ing Rēspati Paing ala. pangadhanganing satru anêrang pati. poma aywa lulungan.
  34. Ing Sukra Pon apan ala ugi. aywa lungan yékti manggih kala. ian kalaran neng paranne. Tumpak Wage rahayu. amisaya iwak prayogi. mamarangana bagya. barangkarya tuius. Kurantil seren tinampan. wuku Tolu Dite Kaliwon marēngi. ala aja iu-lungan.
  35. Nandur pala-brungkah tulus bēcik. Soma Manis rahayu nan-dura. pala-brungkah dadi wohe. Anggara Paing iku. barang-karya datan prayogi. turunning taragnyana. tuju miwah tēluh. ngadhang aywa lunga-lunga. Buda Epon rahayu sabarang kar-di. Rēspati Wage bagya.
  36. Mumundhuta padha suka sami. ian salamêt ana ing dadalan. gantya Sukra Kaliwonne. rahayu tuhu tulus. ingkang urip ing Tumpak Lēgi. rahayu nambanana. sakit bisa mantun. kalawan pituluning Hyang. mangkya wuku Tolu seren dentampani. Gumbrēg kadangnya mudha.

#### **44. SINOM**

1. Gumbreg Dite Paing ala. barangkarya tan prayogi. lunga kasengkaleng paran. Soma Epon ala ugi. ringkel gulu sapalih lungan kalaran neng purug. Anggara Wage ala. nanging tuku iwen bêcik. Jan nambani wong edan pan bisa waras.
2. Buda Kaliwon raharja. mamarangana prayogi. padha suka sugih sanak. ing ari Rêspati Manis. rahayu tur sayékti. sabarang karyane estu. lelungan slamêt paran. Sukra Paing barang kardi. apan bêcik lungan suka neng paran.
3. Tumpak Épone raharja. sabarang karya utami. rijéki apan tumêka. bukti dhaténg amimbuhi. Gumbreg seren tinampi Wrigalit Dite Wageku. ala nanging (m)bêbêdhat. beburu antuk kang pinrih. Soma Kliwon rahayu amumundhuta.
4. Padha suka ing paturan. (m)bubrah omah met guruning. omah apan bêcik uga. (ng)Gara Nis rahayu kardi. sumur akébak warih. ing Buda Paing rahayu. barangkarya prayoga. bukti dhateng wanti-wanti. padha suka ing Rêspati Pon pan ala.
5. Ywa Lunga Jan aja lena. pangadhangan satru sêkti. ing Sukra Wage raharja. salamêt kapanggih urip. alulunganna bêcik Tumpak Kliwon ala ayu. nanging lèkasa tarak. oleh cahya anêlahi. Jan sabarang karêp sayékti katékan.
6. Wriga-lit seren tinampan. Wariga-gung Dite Legi. rahayu karyaa tumbal. susuwuk ama sakalir. karya susuk prayogi. miwah karya tumbakipun. Soma Paing raharja. mumundhut suka léstari. aneng paran angguntur wisma prayoga
7. Anggara Épon raharja. amasanga sisiréping. ing sakehing wisawisa Jan sakehing maling sêkti. tan tumameng sireki. karya tumbal apikantuk. Buda Wage raharja. akaryaa sumur bêcik. Jan sabarang karya iku bêcik uga.
8. Ing Rêspati Kliwon ala. pangadhangin satru sêkti. den prayitna aywa lena. Sukra Nis rahayu yékti. sabarang akrya bêcik. lungan suka ing puruk. Tumpak Paing raharja. prayogi suwita maring. ing wong agung antuk asih myang kawiryan

9. Wrigagung seren tinampenan. ingkang wuku Julungwangi. Dite Pon ala sabarang.-karya aja lungan kaki. Soma Wage basuki. dum-duman dunya pakantuk. palane kinedhépan. Anggara Kliwon tan bêcik. aja lunga kasangkala gring neng dalan.
10. Sabarang kang padha nyawa. iku dadi sangkaleki. Buda Nis bêcik nandura. pisang palakima dadi. myang rangkat iku bêcik. Rêspati Paing rahayu. masang tumbal wurungan. karya wêlah iku bêcik. Sukra Épon rahayu sasolahira.
11. Lungaa nanagih utang. tan asuwe nuli olah. kang katékan padha suka. Tumpak Wage tan prayogi. barang karya tan bêcik. uwas-panganten rannipun. seren kang julungsêkar. wuku Sungsang ingkang tampi. Dite Kliwon ala aja alulungan.
12. Kalaran ana ing marga. neng paran amanggih isin. Soma Manis gawe tumbal. -Jing omah lan sabin bêcik. tuna kang mrih tan bêcik. nyanjataa met mina. ringkeling buron sakalir. Buda Épon rahayu sabarang karya.
13. Lulunganna sukeng paran. Rêspati Wage prayogi. arangkatta bêcik uga. sanake pracaya sami. Sukra Kaliwon bêcik. yen rare lair puniku. ana rijékinira. Tumpak Légi tan prayogi. luwih ala alaning kang barangkarya.
14. Sungsang seren tinampenan. Galungan ing Dite Paing. ala ing sabarangkarya. nanging pasang tutumballing. wuruning sirêp bêcik. Soma Épon ambuburu. oleh buron akathah. Anggara Wage maringi. marang pêkir bêcik ing pandonganira.
15. Buda Kaliwon rahastra. lêkas tarak antuk idi. arangkatta bêcik uga. Rêspati Nis ala bêcik. lungan datan prayogi. kasêngkala neng dêlanggung. ngunggahna pantun marang. ing lumbung ingkang prayogi. Sukra Paing luwih bêcik tur utama.
16. Lulunganna sukeng paran. barang karépira olah. Tumpak Épon ngulatana. wong minggat tan suwe panggih. Galungan wus tinampi. Kuningan Dite Wageku. rahayu udan êmas. lamun ana rare lair. asugiyán tur wruh marang ing kêkadang.
17. Soma Kaliwon rahastra. anambanana wong elik. dadi atut apêks kuwat. ngupaya pangan prayogi. (ng)Gara Nis nagih olah.

Buda Paing ngupayeku. wong minggat aglis panggya. Rêspati Pon ala yêkti. Sukra Wage kang prayoga macak tumbal.

18. Keringan yen ana aprang. Jiyeku kabeh tan bêcik. Tumpak Kaliwon raharja. nagiha utang pakolih. Kuningan wis tinampi. Langkir Dite Nis rahayu. nanandura sabarang. bisa bukti uwohneki. Soma Paing rahayu yen ana bocah.
19. Lair ana rijékinya. lungan rijéki (n)dhaténgi. Anggara Épon raharja. lungan rijékine nganti. lan ingadhangan bukti. lare lair apikantuk. ana sandhange benjang. ing Buda Wage basuki. alêkassa tarak antuk cahya mulya.
20. Antuk idi katarima. Rêspati Kliwon basuki. ngurit wiji lêkassana. bêcik myang tulus ing wuri. Sukra Manis basuki. mamarangana pakantuk. anandur pala bungkrah. Tumpak Patinge basuki. padha suka bungah amamarangana.
21. Langkir sinerenkên marang. Mandhasiya ingkang tampi. Dite Épon ala aywa. kelangan iku maréngi. keh satru angadhangi. Soma Wagene rahayu. gawe wisaya mina. jala seser jaring slundhit. miwah krakat iku watêke sérêppan.
22. Anggara Kaliwon ala. pangadhangan satru sêkti. den prayitna aja lunga. Budane Manis prayogi. mêmundhut padha olah. (ng)guntura omah rahayu. Rêspati Paing karya. mumundhuta padha olah. Sukra Épon rahayu karya bêndungan.
23. Bisa pêpêt kaduluran. Ésri lan pasanjan bêcik. Tumpake Wage kaliwat. bêcik kukuh denajrihi. marangana pan bêcik. padha suka ing tyassipun. yen atintrim mungsuhnya. Mandhasiyané gumanti. Julungpujud Dite Kaliwon raharja.
24. Gawe pawong mitra lawan. (ng)guguru bêcik lan asih. Soma Manisse raharja. ngupaya istri glis olah. (ng)Gara Paing basuki. lungan na rijékinipun. padha ngadhang tur suka. barangkarya antuk bukti. Buda Épon raharja sabarangkarya.
25. Rêspatine Wage ala. barang karya tan prayogi. aja lunga nêmu kala. Sukra Kaliwon tan bêcik. barang sêdyaneki. lulungan ala kalangkung. Tumpak Légi raharja. angunggahna pari maring. lumbung bêrkat Julungpujut sêren marang.

26. Pahang Dite Paing ala. aja lungan yen nglampahi. Lungan katiban ing tangan. Soma Épon ala ugi. ywa lulungan sireki. Anggara Wage winuwus. ala ywa lunga-lunga. kalaran neng papan yékti. Buda Kliwon raharja sabarangkarya.
27. Awit sawah prayoga. Rêspati Manis basuki. ngupayaa péksi gangsar. Sukra Painge kaluwih. ala ywa lunga pésthî. ana ing marga tinéluh. nging bécik (ng)guntur omah. Tumpake Épon basuki. nambanana ing wong lara dadi waras.
28. Pahang seren wus tinampan. Kruwélut Dite Wage-ki. uwaspanganten ing paran. nanging masang tutumballing. wurungan blai bécik. Soma Kaliwon raharja. mamarangana yogya. mêtû dunya-palaneki. (ng)Gara Manis ala aja lunga-lunga.
29. Kalaran agéng tinémah. Buda Paing ala ugi. sadina ywa lunga-lunga. Rêspati Épon basuki. mumundhut suka olih. angguntur omah sareju. Sukra Wage masanga. tumbal wurungan abécik. tan tuméka kang samya asédyâ ala.
30. Tumpak Kaliwonne ala. nanging gawe wélah bécik. banjur age pinasanga. Kruwélut seren tinampi. Marakeh Dite Légi. rahayu yogya nanandur. pala kalawan bungkrah. Soma Paing ayu ugi. barangkarya (ng)guntura omah prayoga.
31. Anggara Pon aja lunga. neng paran kataman sakit. Buda Wagené raharja. sabarang karyane bécik. mung lungan ala yékti. uring-uringén neng purug. Rêspati Kliwon arja. mumundhuta suka olih. nambanana wong lara anulya waras.
32. Sukra Légi kang prayoga. masanga barang-piranti. gajéng lulwang seser jala. sapanunggalane bécik. Tumpak Paing basuki. lulungan slamêt neng pruug. Marakeh seren marang. wuku Tambir ingkang tampi. Dite Épon ala aja lunga-lunga.
33. Manggih kala wéwatégnnya. Somane Wage basuki. lulungan na bégjanira. rawuh ing sadina mangkin. (ng)Gara Kasih basuki. nandura pala-gumantung. andadi uwohira. Buda Nis ala ywa nganti. lunga tinut wingking sagunging lélara.
34. Rêspati Paing raharja. lèkas ngurit gadhu bécik. Sukra pon rahayu lungan. sinung pépak rijékining. Tumpak Wage utami.

purnama siddhi rannipun. barang karya prayoga. wuku Tambir seren maring. Madhangkungan Dite Kaliwon atampa.

35. Masanga tumbal wurungan. sisirép datan prayogi. kang samya asédya ala. Soma Nis rahayu yékti. angunggahéna pari. mring lumbung brékat kalangkung. (ng)Gara Paing prayoga masang tumbal tumbak bécik. Buda Épon ala ing sabarangkarya.
36. Pitnah téka ambebeda. ujar denajarkén yékti. Rêspati Wage raharja. lulungan aprayogi. angadhang aneng margi. Sukra Kliwon ala amung. angadonana upas. iku pasthi bisa mandi Tumpak Légi rahayune datan pégal.

#### 45. MEGATRUH

1. Amundhuta padha suka jamun (ng)guntur. omah kalangkung prayogi. Madhangkungan seren gupuh: mring Maktal ing Dite Paing. aja lungan kaprék lumpoh.
2. Soma Épon ala bécik tégésipun. madya (ng)Gara Wage-neki ala ywa lunga puniku. satogalak angadhangi. Buda Kliwon karahayon
3. Amamarangana padha sukanipun. akeh pialanireki. Rêspati Manis rahayu. sabarangkarya ananging. lulungan wékasan awon
4. Sukra Paing ala ywa lungan sireku. tukaran ana ing margi. Tumpak Éponne rahayu. mamarangana utami. padha suka trusing batos.
5. Maktal seren tinampen ing Wuye wuku. Dite Wage amaréngi. karya padha sukeng kalbu. mitoni lare prayogi. Soma Kliwon langkung awon.
6. Ywa lulungan neng paran wirang tinému Anggara Manis abécik. barang karya anéndur. pala-péndhém aglis (m)bukti. Buda Paing karahayon.
7. Anggaweya seser jala srépan antuk. Rêspatine Épon bécik. lungan na réjékinipun. Sukra Wage ayu yékti. ngadoni upas pitados.

8. Tumpak Kliwon rahayu karya iku. ragi kaduluran manis. Wuye sineren kêtampan. mring Manail Dite Manis. uwas panganten pan awon.
9. Nanging anjaringa pêksi aglis antuk. Soma Painge basuki. alulungananna pakantuk. suka kang sira parani. nandur kembang pulu dados.
10. Anggara Pon alulungan tan pakantuk. Buda Wagene basuki. suka sugih ngupayeki. sandhang nandur cikal bêcik. Rêspati Kaliwon awon.
11. Ywa lulungan Sukra Manisse rahayu. ana rêmeki anganti. neng marga tan tara dangu. Tumpak Paing ayu kardi. ing sabarang rêna yektos.
12. Anandura bêcik miwah gêlis subur. Manail seren tinampi. Prangbakat Dite Pon iku. ala lungan nêmu gêring. Soma Wage ayu rawoh.
13. Ing rêmeki rare lair sugih estu. Anggara Kasih tan bêcik. aja lungan kandhêg dlanggung. kêna ing gêgêring nanging. ana bêcike ngunduhuh woh.
14. Buda Manis rahayu ngunggahna pantun. marang lumbung ambérkati. Rêspati Paing alestu. ywa lulungan pangadhang. satru den prayitneng kewoh.
15. Sukra Èpon ala lunga rogeng purug. Tumpake Wage basuki. ana bêgja agêng rawuh. lunga têmu kang kinapti. Prangbakat wus seren gupoh.
16. Tinampen ing Bala Dite Kliwon ayu. rahmat agêng andhatêngi. ngulatti wong glis kêtemu. Soma Nis rahayu ugi. lungana bêgja glis rawoh.
17. (ng)Gara Paing karya wisaya pakantuk. Buda Pon lunga prayogi. ana bêgja ngadhang dlanggung. Rêspati Wage akardi. sumur bêcik tan rêkaos.
18. Amamarangana padha sukanipun. jawan barangkarya bêcik. Sukra Kliwon ala tuhu. aywa lungan pangadhang. satru den angatos-atos.

19. Tumpak Légi lungan neng paran rahayu. Baja seren Wugu tampi. Dite Paing ala estu. ywa lungan neng paran agring. myang katékan pitnah kaot.
20. Soma Épon rahayu lulungan sarju. ana bêgja ngadhang margi. miwah glis praptaning purug. Anggara Wage prayogi. lêkas ngurit wiji manggon.
21. Gélis mangan uwohe ingkang tinandur. Buda Kliwon ala yékti. pangadhangane kang satru. kêna tan bisa maléssi. Rêspati Manis pitados.
22. Bécik padha ananandur pasthi tulus. Sukra Paing rahayu-di. mamarangana sareju. karya sumur këbak warih. lungan bécik sukeng ngénggon.
23. Tumpak Épon rahayu mumundhut (ng)guntur. omah lungan kabeh bécik. Wugu seren wus sinambut. Wayang Dite Wage ari. bécik barangkaryaning wong.
24. Nanging êsok doracara datan tuhu. Soma Kliwon ala ywa nis. satémah agring neng purug. ana kala ngadhang margi. (ng)Gara Manis karahayon.
25. Lulunganna ana bukti ngadhang dlanggung. kalawan kapang-gih Ésri. nanging taliwangke nuju. Buda Paing barangkardi. bécik nanging lungan awon.
26. Rêspati Pon rahayu barang karyeku. lulunganna ana bukti. ngadhang marga datan dangu. Sukra Wage ala yékti. lungan kalaran ing pondhok.
27. Tumpak Kliwon ala sabarang karyeku. nanging masang tunggal bécik. Wayang seren mring Kulawu. ri Dite Manis basuki. bécik tuku iwen babon.
28. Anambani Jara dadi warassipun. Soma Paing aprayogi. ngusadani saliripun. sasakit muliya jati. Jawan istijab sayéktos.
29. Anggara Pon aja lulungan saestu. katékan ingkang sasakit. Buda Wage ala Jamun. lungan satru angadhangi. nging met mitra sae yéktos.

30. Suka sugih Rêspati Kliwon alestu. ponang satru angadhangi. kêna tanpa maiès ambruk. Sukra Nis rahayu Juwih. bêcik ananandur dados.
31. Tumpak Paing bêcik barang pakaryeku. lulungan salamêt ugi. Kulawu seren mring Dhukut. Dite pon rahayu bêcik. tutukuwa sapi kebo.
32. Soma Wage rahayu rijéki suguh. karya lair darbe bukti. Anggara Kasih tan ayu. ywa lunga-lunga sing panti. Buda Manis karahayon.
33. Mumundhuta padha suka wah pikantuk. aguntur omah basuki. Rêspati Paing rahayu. ing sabarangkarya bêcik. amamaranga-na dados.
34. Sukra Epon rahayu wong tani iku. padha witta ngurit bêcik. akeh bangêt parinipun. Tumpak Wage ala kardi. aywa lunga-lunga awon.
35. Dhukut seren tinampan ing Watugunung. Dite Kaliwon mung-kassi. aywa tuku suku catur. kêbénérân lawan bêcik. Soma Nis rahayu yéktos.
36. Alékassa ngurit pantun yékti tulus. (ng)Gara Paing ala yékti. ywa lunga gring aneng purug. Buda Epon ala ugi. ywa lungan kasangsayeng (n)don.
37. Krana-bumi pipitu aran puniku. Rêspati Wage basuki. lulungan slamêt ing purug. lare lair aprayogi. sandhang panganne du-mrunoh.
38. Sukra Kliwon ala ywa lungan sireku. aneng paran antuk agring. lare lair tan pakantuk. gêringan sungkanan yékti. Tam-pak Manis karahayon.
39. Ing sabarangkarya bêcik ananandur. pala kabrunkah mêttoni. lah iku pathokaningsun. anak putu ingkang apti. pucung tatanya maring ngong.

## 46. PUCUNG

1. Jayengrêsmi dahat pangunguning kalbu. atul ing petangan. tan ana ingkang katalip. sang awiku wus tan mawi pêpengêtan.
2. Papannipun dumunung sajroning kalbu. tulise engêtan. ginusthi raina wengi. winimbuhan pinuja pininta ing Hyang.
3. Mila tamtu ing sabda tan amarucut. wasana ris turnya. heh risang tuhu utami. ing tyas ulun sakalangkung sukarêna.
4. Myarsa tutur ari wuku dhaupipun. sanggyaning pakaryan. awon pênêt kacêtha ring. tan (m)barojol sudibyaning jalma tama.
5. Sang awiku langkung sukarêneneng kalbu. aris angandika. pedahe mahas ngasêpi. waspadeng tyas mélêng barang kang sinêdyâ.
6. Ana maning dadi paraboting mau. lah kawikanana. lakuning naga myang jati.-ngarang rjal manggon neng keblat sakawan.
7. Saben têlung sasi ngalih ênggonipun. puputing sawarsa. bali manggon kala wiwit. tinumbukkên lan sasi agama Islam.
8. Awit sasi Sura Sapar têkan Mulut. jatingarang wetan. sirah naga manggonnéki. êlor-wetan pêthite ana ing tengah.
9. Wêtêng aneng êlor-kulon gya dumunung. gigir kidul-wetan. mangetan dennyâ ngalirik. rjal êlor jangkêp tri-sasi tinampan.
10. Ing Rabingulakir Madilawal myang Ju.-madilakir wulan. jatinagarang manggen aglis. kidul bénêr sirah naga kidul-wetan.
11. Pêthit tengah wêtêng lor-wetan puniku. gigir dul-kulonnya. ngalirik mangulon nênggih. rjal wetan lêrês seren wus tinampan.
12. Rêjeb Ruwah kalawan Pasa sitengsu. jatingarang manggyan. ing kulon sirah naga-di. ana kidul-kulon pêthit manggon tengah.
13. Wêtêng kidul-wetan gigir manggonipun. lor-kulon punika. ngalirik mangulon nênggih. rjal aneng kidul lêrês seren marang.

14. Sawal Edul-kangidah Bêsar sitangsu. jatingarang manggyan. ing lor de sirah naganing. êlor-kulon pêhit têngah manggon-nira.
15. Wêtêngipun aneng kidul-kulon nênggih. gigir êlor-wetan. angalirk wetan ugi. rjal ana ing kulon pungkasannira.
16. Ngalih panti nyinkirana manggonnipun. naga jatingarang. mung iku tan ana maning. kawruhingsun nanging rehning wus alama.
17. Kaya-kaya wus sayah gyanngong tumuwuh. bab ing kasampurman. sumendhe karsaning Widdhi. durung lawas ana wisiking Jawata.
18. Ujaripun Singgunkara sira besuk. katêkan ngulama. cacaloning oliya-di. iku ingkang pituduh sampumeng pêjah.
19. Sira manjing agamane Kangjêng Rasul. Islam tur ginanjar. kamulyan tan owah gingsir. tikêl sewu kamulyan nikmating dunya.
20. Heh ta bagus muga asiya maring sun. asunga pitêdah. mung-guh sampurnaning pati. anut marang agama ingkang minulya.
21. Dyan tumanduk radyan nyêpêng astanipun. rêsí Singgunkara. winejang Sahadat kalih. purna jati ingikêt têlênging driya.
22. Mahawiku alon pangandikanipun. Jayengrêsmi sira. asung sampurnaning lalis. apranyata cacaloning aoliya.
23. Ingsun tutur kulup marang ing sireku. ing têmbe katêkan. kang dadya sêdyanireki. adoh neya katêmu lan kadangira.
24. Pancaddane saka ing Karang argagung. kang dhêdhépok Karang. Seh Ibrahim Ibnu Bakrim. ya Ki Agêng Karang satuhu utama.
25. Sarwa putus patakon tan ana wangsul. jah pruhitanana. gugunên satuturneki. wusing tampa samoaning wulangira.
26. Sira banjur maranga karajan agung. aran Wanamarta. pradikan kalangkung alim. darbe sera wanodya yu tanpa sama.
27. Lamun sira dhinaupkèn lan sang ayu. poma lakonana. sawuse sira akrami. pan ing kono wus cêdhak lan sêdyanira.

28. Nêngna atus pangandikanya sang wiku. musna tan katingal. sampurna saraganeki. yata wau rahadyan kantun anggana.
29. Gandrung-gandrung lam-lammén wiraosipun. rahadyan ngandika. Gathak Gathuk uwus lami. aneng Cérme payo padha nuli linggar.
30. Wus tumurun marang marga lampahipun. kusuma-di panjrah. pratisheng hawaning wukir. pinarwasa maruta gandanya ngambar.
31. Angénani ing tyasnya sang anahén kung. sangking Cérme arga. ngaler-ngilen turut wukir. wus angancik sukune ardi Tampomas.
32. Talatahing Priyangan Pasundhan Bandhung. manjat ing Tam-pomas. anon masjid tungkul asri. kinubéng ing balumbang ti-nunggul séla.
33. Kitri taun ngubéngi capurinipun. ron ijém ngrémbaka. lagya tumaruna sami. wéneh sékar karuk péntil nyadham tuwa.
34. Kang dhédhepok Seh Trénggana wus linuhung. tengah tuwuh lagya. barégas sèngsém ing ngelmi. garwanira Ni Ken Sitarésmi raras.
35. Warna luhung pasaja sasolahipun. yen siyaga endah. bom-brong bae amrakati. darbe putra wanodya sampun diwasa.
36. Sinung aran rara Ruhkanti linuhung. Juwés pamicara. sedhêt dêdêge raspati. ayu tama kang anon yuda kanaka.

## 47. PANGKUR

1. Sangking endahing kang warna. sariranya jénar abéngle\*) kéris. mula karannya sang ayu. mupakat Rara Émas. pra sudagar miwah pangagénging dhusun. kathah kang ngayunkén marang. Rara Émas dining wukir.

\*) Prayoginipun/ambéngle/- kadosdene bengle.

2. Nanging sang dyah datan arsa. lagya sêngsêm birahi stengat Nabi. datan sah dennira (n)darus. Kur'an amaos kitab. sru ngibadah tan towong bêkti Hyang Agung. sisirih sunat puwasa. bêlsiwat myang Sênen Kêmis.
3. Seh Trénggana myang Rubiyah. Rara Émas sabakdaning Ngasér-i. aneng plataran ngungundhuh. kalampok maja-ganda. kêpêl manggis jêruk kêprok langsêp dhuku. kagyat santrinya tur wikan. kidul-wetan suku wukir.
4. Wontên dhatêngan têtiga. kang satunggal warnanya langkung pêkik. wénês cahyanya umancur. antêng sêmu dyatmika. ing-kang kalih rare kintén rencangipun. Seh Trénggana duk miyarsa. ature santrinireki.
5. Ngandika ion marang garwa. Sitarêsmi cacawissa kang bêcik. sunggata saananipun. lan wisma gêlarana. papatuên ingkang sawatara mungguh. manawa kang nêmbe prapta. ing mèngko kaparêng mampir.
6. Rara sira ngladenana. garwa putra sandika aturneki. mundur mring wisma agupuh. ngrérakit pasunggata. tan antara dangu sadaya wus ramut. Seh Trénggana wus tumédhak. marang ing sukuning wukir.
7. Kapang-kapang uluksalam. radyan kagyat tanggap denny mangsuli. mualaikum salamu. tundhuk ajawat tangan. Seh Trénggana alon pangandikanipun. saking rêséping tyasing-wang. jêbeng sira aja krami.
8. Marang jênênge pun bapa. mrih rumakêt datan na walangati. padha bêcik sarawuhmu. paran ta kang sinambat. lan ing ngendi pinangkanira wong bagus. mring êndi kang sira sêdyu. pun bapa témbe udani.
9. Rahadyan osiking driya. rada wanîr wong iki kaduk manis. -pasaja Juwês ing témbung. wasana angandika. pandangunta rama ing kakasih ulun. Jayengrêsmi sangka praja. Sokaraja ar-di Giri.
10. Gresik tlatah Surapringga. atmajane Suhunan Prapen Giri. lagya nglampahi ragengsun. karsane Kang Misesa. sru kasrakat

tan ana sinêdyeng kayun. sênêng sumêngkeng ngaldaka. marang (ng)gyan kang sepi-sepi.

11. Seh Trênggana nulya nabda. iya kulup ajwa (n)dêdawa pikir. balik dhanganing tyasmu. kampir ing wisma amba. ketêmua bibekmu lawan adhimu. anakku wâdon sajuga. rara Ruhkanti wawangi.
12. Dangu radyan tan ngandika. Seh Trênggana mesêm ngandika aris. aja wagugén ing kalbu. reh ulun asung wikan. anak wa-don tyasmu yen andakwa ingsun. karsamu mampir jalanan. katarik saka pawestri.
13. Iku jêbeng nora watak. radyan matur dahat lêngganeng kapti. wus kerit ing lampahipun. Gathak Gathuk neng wuntat. gê-dhèg-gèdhèg myarsa sabdanya sang wiku. iki si wong aprasaja. tatas têtêg apratitis.
14. Babasan (n)jaring pawana. lampahira uwus tumameng panti. lênggah glaran batu alus. ki dalém angandika. kang sakeca kulup (ng)gonnira alungguh. anggêpen wisma priyangga. (n)dheku Raden Jayengrêsmi.
15. Garwa putra tinimbalan. prapteng ngarsa sang rési ngandika ris. Sitarêsmi wruhanamu. iku atmaja Sunan. Giri Prapen Jayengrêsmi kasihipun. mèngko ingsun ambil suta. dadi kadange Ruhkanti.
16. Mara asunga pambagya. Sitarêsmi pangandikanya manis. padha bêcik sirâ kulup. prapta ing ngarsaningwang. radyan matur jeng bibi pangestunipun. rara Ruhkanti sung bagya. kakang katuran basuki.
17. Iya rara sun tarima. pambagemu marang ing jênêng mami. Seh Trênggana ngandika rum. Rubiyah sunggatanta. pangêsesan tapsirih pateyanipun. ywa kari kang nyênyamikan. iki sélak wêktu Mahrib.
18. Sunggata luamdyeng ngarsa. apikantuk dennira angrêsépi. wus manjing ing Mahrib wêktu. Seh Trênggana ngandika. payo kulup mring masjid sêdhêngé waktu. linggar sangking pada-lêman. samya ngambil toyastuti.

19. Tan winarna dennyâ wêkdal. bakda Ngisa wangsul mring dalém malih. wus rinakit dhahar sêkul. sangkép jangan myang ulam. Niken Sitarésmi aris matur kakung. (ng)gyan ulun sudhiya dhahar. punika sampun cumawis.
20. Nulya dhahar langkung rahab. Ken Ruhkanti ingkang anglé-ladossi. wus dumugi (ng)gennya kembul. linorodakén sigra. maring Gathak Gathuk samya angathékul. dhasar wus lami tan nadhah. dhaharan lumadyeng ngarsi.
21. Sangkép sanggyaning woh-wohan. rêséping tyas risang ingakén siwi. Seh Trénggana ngandika rum. kulup paran ing kar-sa. apa aso utawa isih saréju. lalénggahan aneng wisma. raha-dyan umatur aris.
22. Kajawi karsanya rama. maksih eca pinarak aneng panti. sam-ben ginêm kang pakantuk. ulun aminta barkah. dimen ing tyas aywa manggung wayang-wuyung. Seh Trénggana sru kâ-rénan. pangandikanira aris.
23. Apa ing patanyanira. mèngko ingsun jawab ingkang patitis. ngangge wawangsalan mungguh. dimenne aywa këmba. payo kulup aywa wawang marang ingsun. rama paran urip para. jawabèn ingkang patitis.
24. Lae-lae gudhe pandhak. dhuh-dhuh anger nagrinya ing Ku-ranji. uripira iku kulup. tan mawi paran-paran. puspa ranu wit namaning bujangga gung. uripira kadya sêkar. tunjung tan salaga kaki.
25. Ngéndi (ng)gonging Pangeranta. brékukut gung pêtis cinandu lêtih. kang angucap mring sireku. sapa (n)dadekkén para. paksi kardha putra nata Ngayodyeku. sêdyá bakal dadya lawan. dhewekira wong ngasigit.
26. Sapa kang molahkén para. minangkara sring apus gita sami. lae-lae osikingsun. wisesa tanpa krana. lah ing éndi pinang-kanira puniku. ingsun saka Sawosémpal. wismane Hyang Ba-gaspati.
27. Saking nora mulaningwang. dadi ana tumitah (n)donya iki. ja-

mun rama prapteng lampus. mring ngéndi parannira. tapas aren tala pindha buntaléku. wih marang awaluýa. kaya duk noranireki.

28. Jroning pati manggih apa. kunir pita putra ing Janggala sri. jroning pati iku kulup. tan némú paran-paran. kaya paran rama sadatira iku. guladrawa prabu-yéksa. purubaya sadat mami.
29. Tuli bisu lawan wuta. datan pégal dennira acariwis. ngéndi (ng)gonne Hyang Suksmeku. tirta-prana pratala. kénéng swara ananing Hyang tanpa nglindhung. ana ing sajroning cipta. keh katungkul tatakrami.
30. Heh ta kulup prana-dina. angun-angun anata praja adi. wus lali jiwa kasaput. ing gunggunging asmara. asmarane tansah gawe wigéneku. babo kulup parangmuka. sela ginénia reki.
31. Lae-lae pujinira. akalurung tambuh parannya yékti. poma-poma ywa katungkul. sémbahira kang nyata. carma-leka ka-jungan martaþayestu. gurayang tambuh densémbah. kulup iku tan patitis.
32. Ngéndi énggon kang tan mèdal. margaina mara jawabén aglis. Wisangkara putraningsun. gèbang paniwér wana. kang durung wruh akeh ujar kang karungu. lamun iku kababara, benjang rama ulun ngabdi.
33. Kulup guguywaning rasa. poma kaki aywa salah tampi. prana lapa wanita yu. sédhép angganda prana. lamun (m)babar wacana tanpa karyeku. babo-babo jambu-alas. jémpana mung dyah ingesthi.
34. Kapok mitra wong tan lana. puspalulut gunung malang Wéleri. pégal sihe nora tuhu. kulup wacananira. rama apa kurang ing prabeyaningsun. sétyanana lamun cidra. wacana kang wus kawijil.
35. Kadya paran uningakna. pudhak-céngkal palastraning narpati. Sang Arjuna Sasrabahu. kalamun kababara. mara dhewe kang kawudan iku kuþup. wau sawusing ngandika. Seh Tréng-gana angémasi.

36. Radyan angrungképi gêpah. saha matur waspanira drés mijil. rama sira dene banjur. wafat tanpa karana. Seh Trênggana musna tilar swara arum. tan mati namiung kewala. ngalih panggonan sakawit.

## 48. ASMARADANA

1. Wau ta kang kari brangti. rahadyan myang garwa-putra. nahén. gung - gunging prihatos. pinupus wus karsaning Hyang. papasthen tan kéné-wah. wasana nariméng kalbu sukur ing Allahu Akbar.
2. Rara Ruhkanti prihatin. saya birai myang<sup>\*)</sup> Suksma. mindhak kencéng ngibadahe. cacégha myang pasa sunat. lumintu sabén wulan. mila sang dyah sakalangkung. mancur menter ujwalanya.
3. Niken Sitarésmi tuwin. radyan langkung wlas ing driya. muhung miminta Hyang Manon. cépaking kang jatukrama. antuk jodho utama. mangkana ri sang binagus. lami neng Tampomas arga.
4. Anuju sajuga ari. Niken Sitarésmi lènggah. aneng èmpèr ing-kang kilen. putra kalih aneng ngarsa. rara Ruhkanti turmya. kakang paran dunungipun. ingkang kasapta martabat.
5. Yogyo kawruhana yayi. wong birai marang Suksma. ing martabat iku rêke. martabat sapta sadaya. puniku (ng)gennya mundhak. tingale wong arib têrus. paningalle maring Suksma.
6. Akadiyat ingkang dhingin. kapindho martabat wahdat. wakidiyat ping télune. kaping pate ngalam arwah. ngalam misal ping lima. ngalam ajésan némipun. insan-kamil kaping sapta.
7. Martabate insan-kamil. milane wontén ing wuntat. énggone pakurnpulané. martabat nénêm kang kocap. batinne iku iya. tétélu/kocap karuhun. laire ingkang sekawan.

<sup>\*)</sup> Prayoginipun/mring/.

8. Mangka akadiyat dhingin. ingaranan wujud mutlak. têgêse mutlak ta mangke. ora nyata sipayira, miwah ing asmanira. karanne mangkono iku. durung ana kanyataan.
9. Ingaranan kun-ijati. têgêse kun ing punika. luhuring aluhur dhewe. dadi bingung ponang akal. tan ana ngawruhana. ing kun iné Hyang Ngaluhur. kandhék sakathahing akal.
10. Kang martabat wahdat singgih. ingaranan takyun ngawal. krana Hyang Agung karsane. nyatakakén awakira. kalawan ngelmunira. mangka nyata ananipun. lan saténgah sipayira.
11. Ingaranan suku Dat-ti. khakekat Mukamadiyah. têgêse suku Dat râke. iku kalakuaning Dat. ênggone pakumpulan. ing ngemu ênggonne kumpul. lan sakehing sipate Dat.
12. Mangka wahkidiyat nênggih. takyun-sani namanira. karana iya Hyang Manon. nyatakakén dhewekira. sarta makluk sadaya. miwah lawan sipayat ngemu. pan sampun apisah-pisah.
13. Ingaranan akyat sabit. iku khakekat manungsa. têgêse akyan ta râke. wus nyata kaananira. bumi langit kasapta. miwah kewan sampun wujud. aneng ngelmune Pangeran.
14. Têgêse manungsa iki. laji ing anane wadhak. sampun karêng-kuh anane. ing wakitudha Hyang Suksma. dadya tan wruh ing rena. anging râke ingkang wêruh. kaananira Hyang Suksma.
15. Ingaran insan kakiki. karana ora apisah. kalawan Dating Hyang Manon. pan ananireku Suksma. tan mêtû saking hiya. têtêp ana ironing ngemu. ing salawase punika.
16. Mangka nyata ananeki. lawan sipayira pisan. insan kakiki na-mane. kalawan kang luwih nyata. karana insan ika. kanyataane Hyang Agung. kanyataan jatineka..
17. Mangka alam arwah nênggih. kanyataane Hyang Suksma. karana iku Hyang Manon. anglairaken kang ana. ing dalêm ngelmunira. (ng)genning nyatakakén iku. ing ananing ngajam arwah.

18. Mangka nyata ananeki. kalawan sakehing sipat. miwah sakehing asmane. kalawan kang luwih nyata. karana ngalam arwah. kang dadi gagentinipun. Hyang Agung kang Maha Mulya.
19. Ingaran Arwah sayékti. nur wilayah arannira. karane nama mangkono. lair saking aibira. sanepa lare mèdal. sangking wêfènge kang ibu. lair warnane sadaya.
20. Mangka ngalam misal ugi. karane ing ngalam misal. dene dadi upamane. kang têtèp ing ngelmunira. lan nyata ananira. atanapi sipatipun. têtela ngalam ajésan.
21. Kang ngalam ajésan nênggih. iya kanyataaning Hyang. karana iku Hyang Manon. nyatakakén ananira. têtela ngalam ajésan\*). andadekakén Hyang Agung. ing anane ngalam ajésan\*).
22. Mangkana ananing Widdhi. kalawan kang luwih nyata. têtela jisim anane. iku paesanning Suksma. paesan lair ika. yeku ananing Hyang Agung. paesan nyataning nyata.
23. Mangka insan-kamil nênggih. ènggonne martabat sapta. nênggih kang aluhur rêke. titiga kang batin ika. la-takyun arannira. suku Dat ping kalihipun. ping tiga akyan sabitah.
24. Martabat titiga lair. arwah misal lawan ajsan. tégëse ajsan mangkene. kandèl tipising kaanan. kang narima panduman. johar awal sipatipun. miwah apngal lawan mukdas.
25. Ingaranan insan-kamil. milane aran mangkana. tan apisah kaanane. kalawan kaananing Hyang. nyata ananing purba. lan sipate Mahaluhur. nyata ing insan punika.
26. Ingaran insan-basari. karane aran mangkana. bangsa jisim iku dene. kang kandèl lan tipisira. owah-owah ananya. karana anane iku. sangking Anasir sangkannya.
27. Dene anasir anênggih. angin api lawan toya. lebu punika papate. mulane bineda-beda. wawañéking manungsa. tan ana ingkang akumpul. sakawan datan anunggal.

\*1 Langkung: sa-wanda Prayoginipun/ajsan/.

28. Watake anasir bumi. asor ing wawatêkira. banyu asrêp ing watake: kalawan asor punika. anasir angin ika. asrêp-angêt watêkipun. gêni wârêke apanas.
29. Kumpul kabeh watêkneki. ing manungsa kabeh ika. darapon angraosake. ing asrêp kalawan panas. nikmat lawan malarat. kang asor kalawan unggul. wawatêkaning manungsa.
30. Pan wajibing para mukmin. angilowa kang wus kocap. karana iya bénêre. pangilon mukmin sadaya. kang nyata ing Hyang Suksma. inggaranan insan iku. kalawan kang luwih nyata.
31. Ngandika Nabi sinêlir. sing sapa rêke turningal. ing sawiji-wiji mangke. yen tan ningali Hyang Suksma. batalling tingalira. siya-siya ing pandulu. tan angsal dennyta turningal.
32. Ing tingale wong kang arip. lêpas wong arip tingalnya. lit ningali wayang rêke. katon ki dhalang kang ana. dhalange pan wus ilang. pangucape dhalang iku. nyata ki dhalang kang ngucap.
33. Anaa paesan nênggih. wujud kak punika nyata. kalawan suku Dat mangke. lan akyan-sabitah iya. ananing ngalam arwah. lan alam ajsan puniku. sarta Dat sipate pisan.
34. Den bisa sira nampani. ing sakehe crêmin ika. pan marga sampurna rêke. sakathahing auliya. sami kiné netéppa. andikanjra Hyang Agung. sami ngilowa paesan.
35. Dene ta martabat sangking. ngalam jabarud punika. karana bingung wong akeh. ing sakehe khak puniku. anyatakakên iya. ing kagungan Mahaluhur. dadia warna martabat.
36. Mangkana rara Ruhkanti. dumèling dennyta miyarsa. ing raka pangandikane. lungguhe martabat sapta. suruping diwangkara. bibaran arêbut parlu. waktu Mahrib kadya saban.
37. Sigêg gantya kang winarni. jêng sultan Carbon taruna. sampun amiyarsa wartos. sedanya sang panembahan. dhepok ardi Tampomas. tilar putra estri luhung. ayu praktati utama.
38. Papatihira tinuding. mring Tampomas mondhangana. ing garwa lawan putrane. cêkaking cariyos budhal. wus prpta ing

Tampomas. panggya lan sang adiningrum. Sitarêsmi sung pambagya.

39. Caraka binojakrami. nulya mêtaharkên ing gita. sultan Carêbon karsane. Niken Sitarêsmi lingnya. paran rara karsanta. ywa nganti kaparan tutuh. di prasaja mring si biyang.
40. Niken Ruhkanti lingnya ris. péjah gêsangku sumangga. (n)dherék sakarsamu bae. miwah dhawuhe si kakang. sakarsa tan lênggana. pituduhe kadang sépuh. sayékti kanthi utama.

#### 49. KINANTHI

1. Myarsa ature kang sunu. wau Niken Sitarêsmi. waspa kumembêng karantan. engêt raka kang wus swargi. wasana manis ngandika. mring putra Dyan Jayengrêsmi.
2. Babo paran putraningsun. kang dadya rémbugireki. ing karpane kangjêng sultan. ingsun lan arinireki. sira ywa wagugén ing tyas. satuturmu dak lakoni.
3. Radyan manembah umatur. dhuh bibi pupundhen mami. kajawi karsa paduka. prayogi dipun lampahi. awit karsanipun sultan. tuhu nugrahaning Widdhi.
4. Yen pinaréng bêgjanipun. bokmanawi ambaboni. wong agung Carêbon praja. Niken Sita duk miyarsi. kamantyan rénaning driya. atur wangsuhan mring patih.
5. (n)Dherek ing sakarsanipun. sampun pradandosan sami. sa-wusira asamekta. rahadyan umatur malih. bibi nyuwun pangaksama. ulun tan sagéd umiring.
6. Ayun (n)dumugekkên kayun. amung atur ing parnuji. rahajaning kang sarira. ing dunya tumekeng akir. Allah maringana iman. tinébihna ing bilai.
7. Niken Sita ngandika rum. mènggah-mènggah waspa mijil. kaki ing pandonganingwang. sinembadana Hyang Widdhi. radyan ngandika mring sang dyah. babo nini kadang mami.

8. Ingsun nyangoni rahayu. winantu sakehing puji. raina wengi tan pêgat. kadyangganing toya mili. kasêmbadana sakarsa. lulus ing utama adi.
9. Yen sira winêngku kakung. ywa tilar lanjaran nguni. tatuladan kuna-kuna. Kadising Rasulolah. kang amrih utamaning dyah antuka sawarga adi.
10. Kang wékél salaminipun. langgêng boyo owah gingsir. budinén dipun sampurna. anyingkirana saliring. kang wus ingaranan cacat. tanduk tindaking pawestri.
11. Tan kurang tuladan luhung. anggon-anggoning pawestri. jangji témén linampahan. ingkang wus kasébut tulis. anggung kang padha iyasa. yen nganti tumékeng nisthip.
12. Nanging kudu wruh panuju. waték kabêneran nini. ywa ngango bénér kewala. iku angeling dumadi. êmpan papan duga-duga. tangi turu aywa lali.
13. Sang Dyah mangénjali matur. kakang dhawuhmu tak pundhi. datan luwih pangestunta. muga bisaa nglakoni. sadaya kang wus kawédhar. tumancépa sanubari.
14. Lamun kakang estu nglangut. aku(n)dherekke basuki. iya yayi dak tarima. rahadyan ngandika maring. carakanira jêng sultan. nêdha sang anindyamantri.
15. Cumanthaka canthel atur. sémbah sungkêm saha malih. titip rena miwah kadang. aywa kirang pangaksami. caraka (n)dhéku Jingira. inggih anak ywa kuwatir.
16. Samya sasajaman gupuh. rara Ruhkanti ngabékti. gya bidhal sowang-sowangan. mangkyu ing Tampomas wukir. ical sénén-ing prawata. Jir êmbanan tanpa manik.
17. Kacarita sang rétnayu. praptaning Crêbon nagari. tan pantara laminira. pinundhut garwa padêmi. ing sultan Carêbon praja. ibu widada mong siwi.
18. Wibawa wirya kalangkung. gantya wau kang winarni. Jayeng-rêsmi Gathuk Gathak. udhunira sangking wukir. tansah mahawan ing arga. ing siyang dalu lumaris.

19. Kendèl kalanira wéktu. mangidul minggah ing wukir. Atunggu aranining arga. neng ngriku datan alami. ngaler ngilen ngambah arga. ing Tangkubanprau ardi.
20. Mung tri ari gya tumurun. maring ing Buranggrang wukir. atanapi wukir Wayang. sampa ri gya mentar maring. ngaler ngilen anjog arga. Sanggabuwana ing nagri.
21. Kérawang kang sisih kidul. neng kono amung tri ari. tumurun mangidul tlatah. Priyangan Pasundhan nagri. tansah mahawan ing arga. sru karénan umiyat ing.
22. Asrining kang gunung-gunung. talatah ing Bandhung nagri. jurang sirung karungrungan. arga punthuk tinon wilis. maweh rêséping lumampah. sêngsêm sang kulineng wukir.
23. Ngénirkên sangsayeng laku. ayém kang andon lumaris. wus manjat sukuning arga. Gédhe ing Mandhalawangi:(n)dédér karanya mring puncak. ing arga Mandhalawangi.
24. Tan ana durgama ketung. lampahnya radyan léstari. Gathak Gathuk tanseng wuntat. prapta ing lambunging wukir. anon dhukuh sri kawuryan. rahadyan umanjat malih.
25. Prapteng pagagan sang luhung. pinanggih janma dhêdhingir. miwah amamatun gaga. rahadyan ngandika aris. kaki ulun atatanya. ingriki ran dhukuh pundi.
26. Myang sintén pangagéngipun. ki dhangir tuménga angling. bagus ngriki raning dhékah. anut namaning kang ardi. Mandhalawangi punika. dene kang dhédhepok wukir.
27. Ajar Suganda jujuluk. paduka kalamun apti. kapanggih lawan ki Ajar. kula tur uning rumiyin. rahadyan manis ngandika. wawi matura ki dhangir.
28. Kèndèl dennira mamatun. manggul pacul nyangking kudhi. nginthir mantuk mring patapan. lawan ki Ajar wus panggih. matur yen wonten dhaéngan. janma tri sajuga sigit.
29. Ki Ajar ngandikanipun. mara aturana aglis. papaculmu ulihéna. kang kinéñ umentar aglis. nyangking kudhinya tarantang. prapteng pagagan wus panggih.

30. Matur sumangga sang Bagus. kinen laju kula irit. wus kerit lampahnya radyan. Gathak Gathuk aneng wuri. Ki Ajar Suganda mapak. sungsung guyu asasanti.
31. Nyawurakén arum-arum. ngigel lir mérak kesimpir. wus tun-dhuk asta cinandhak. rahadyan tandya kinanthi. Gathak Gathuk suka mulat. dupi wus prapta ing panti.
32. Linénggahakén ing salu. Ki Ajar wacana aris. teja-teja sulaksana. tejaning anyar kaeksi. ing ngéndi kanang pinangka. Jan sapa sinambating sih.
33. Rahadyan manis umatur. kula nama Jayengrésmi. sangking ing Giri Parapyan. ngupadosi kadang anis. jaler Jayengsari nama. kang estri ran Rancangkapti.
34. Ki Ajar dangu tan muwus. gedheg-gedheg ngandika ris. sira kulup dinarima. saka ing pangira mami. lawas enggale kapang-gya. tur wus padha sinung luwhi.
35. Mungguh kang dadya sedyamu. sira kulup marang ngéndi. rahadyan matur manembah. sedyaulun dhaténg Kawis. ana-ning dereng uninga. nglantur (ng)gambuh ing pawarti..

## 50. GAMBUH

1. Ing Karang iku kulup. tlatah Bantén pungkas kulonipun. tanah Jawa wus tan ana nagri malih. ing kono ana wong luhung. sudibya ngelmu kinaot.
2. Alim oliya tuhu. amumpuni ing sakehing ngelmu. tan kuciwa apa sakarsaning janmi. darbe putra juga jalu. ibune tumékeng layon.
3. Wusing akir kang sunu. tansah dennyu mémati rageku. alélané kongsi tuméka saiki. durung ana wartanipun. ulihe mring Karang dhepok.
4. Elingku namanipun. Kyagéng Karang Seh Ibrahim Ibnu. Abu-bakar asli saking nagri Aib. wus lawas (ng)gonne dumunung. aneng Karang adhédhepok.

5. Kapasang yoga kulup. karsanira marang Karang gunung. pruhitaa sayékti langkung utami. nanging kulup aywa banjur. nyatakêna kandhaningngong.
6. Sidike kang linuhung. manêngkunga ana Salak gunung. témbe sira wus tartamtu denpondhongi. linuru marang sang luhung. binékta mring Karang dhepok.
7. Rahadyan ion umatur. bilih parêng karsanta sang wiku. ulun mangkat samangke mring Salak wukir. Ajar Suganda angguguk. iku ambéke wong anom.
8. Tan mikir baya kewuh. sayéktine sira durung wêruh. nanging aywa dadi sumélangmu kaki. aku kang ngêtérken besuk. kampir. mring tilas karaton.
9. Ing Pêjajaran kulup. mung angkate kudu ri panuju. ing petungan iladunine kang olih. rahadyan manis umatur. sakarsa ulun rumojong.
10. Paranta etangipun. iladuni ing wawatonipun. Kyai Ajar Suganda ngandika aris. sajroning sésasi iku. dina sapta winiraos.
11. Upama tanggal nuju. ari Sukra kawité kaetung. Sukra siji raharja watékkireki. Sukra kaping kalihipun. nuju satruning Hyang Manon.
12. Sukra kang kaping télù. manggih pati Sukra kaping catur. akeh ingkang samya sarju atitilik. Sukra kaping limanipun. raharja Tumpak ginantos.
13. Tumpak sapisan iku. satruning Hyang Tumpak ping dwinipun. tuna loput Tumpak tri manggih prihatin. Tumpak ping catur rahayu. Tumpak kaping panca manggoh.
14. Wahyu Dite winuwus. Dite ping sapisan tuna loput. Dite kaping dwi raharja Dite ping tri. manggih susah Dite catur. raharja sasolahing wong.
15. Dite ping panganipun. satruning Hyang gantya ri Someku. Soma kaping sapišan tuna tan. kenging. Soma kaping dwi rahayu. Soma ping tri susah manggoh.

16. Soma kang kaping catur. raharjadi Soma ping limeku. manggih pati gantya Anggara winarni. Anggara ping pisan iku. satruning Allah sayéktos.
17. Anggara dwi rahayu. kang Anggara kaping katrinipun. papé-gatan Anggara ping caturemeki. raharja Anggaranipun. ping lima amanggih layon.
18. Gantya ri Budanipun. Buda pisan manggih dosanipun. Buda kaping dwi raharja Buda ping tri. manggih pati Buda catur. raharja tan na wiraos.
19. Buda ping limanipun. satruning Hyang gantya Rêspateku. Rêspati kang sapisan amanggih tuni. Rêspati ping kalihipun. satruning Allah sayéktos.
20. Rêspati tri rahayu. Rêspati kaping catur manggih ru. Rêspati kaping lima satruning Widdhi. wus këmput dina pipitu. ri tanggal etang sawiyoos.
21. Lamun (nd)haupkén sunu. luwih parlu miliya kang sarju. manggih ayu raharja akeh wong tilik. iku salah siji kulup. estu datan walangatos.
22. Rahadyan malih matur. wontén tiyang mayu griyanipun. ngan-thêng-nganthonthêng ngéntosi mangsa prayogi. kadi paran kanç kinayun. téka mangsa kang denantos.
23. Sang wiku ngandika rum. wéwatéke mangsa kanggo mayu. awit Kasa tuméka Sadha-nireki. dhewe-dhewe watékipun. pi-yarsakna sun cariyos.
24. Mangsa Kasa kang umur. patang puluh siji dina iku. ngalamat pénét waréden barang pakarti. salamêt sarta saréju. mangsa Karo winiraos.
25. Trilikur ari umur. ngalamate tukaran katémpuh. pakewuh gung mangsa Katiga winarni. patlikur dina kang umur. ngalamat kobongan awon.
26. Kamalingan kablurut. mangsa Kapat slawe dina umur. ngalamat luwih bêcik tur dinunung ing Sri. lan rêuksi tur rahayu. wréden anak jaJu wadon.

27. Mangsa Kalima umur. pitulikur dina nglamatipun. sugih anak tur sinungan slamêt nênggih. mangsa Kanêm ingkang umur. pat puluh tri ari mangko.
28. Ngalamat kadang karuh. akeh weweh kang mangsa Kapitu. padha umur patangpuluhtelu ari. ngalamat keh pakeryeku. akeh lulungan ingkang wong.
29. Neng wisma datan kaur. marga akeh prakara kang barung. mangsa Wolu umure nêmlikur ari. nglamat tan na estrinipun. utawa pêgat wis layon.
30. Mangsa Kasanga umur. slawe ari de nglamatipun. prihatinan kalongan sakalir-kalir. mangsa Kasadasa umur. patlikur ari kinaot.
31. Ngalamat luwih ayu. ing sabarang sêdayanira rawuh. tur salamêt saanak rayatireki. tulus kang sarwa tinandur. mangsa Dhêstha winiraos.
32. Trilikur hari umur. ngalamate sangêt sangaripun, gêringan tur yen roga tan antuk jampi, malah têkeng ajalipun, mangsa Saddha cinarlyos.
33. Umure patang puluh. siji ari de nglamatipun. susahan tyas pisah lan batihireki. èndi ta ingkang kinayun. pênêt awon wus kacriyos.
34. Rahadyan aris matur. kang prayogi patut dipun ènut. mring rahařja rehning wêñang nandhing milih. lamun nrajang kang tan arju. yen tiwas kaparan tutoh.
35. Nalika anon ulun. masjid Dêmak saka srabminipun. kajawine rarênggan pinatra asri. wontén sastra ungelipun. Kori Roro Gawening Wong.
36. Umpak kori lumèbu. ugi wontén sasêratanipun. mungèl:Patra Kinarya Rupa Gêlapi. kadi paran kajêngipun. Ki Ajar mijil kang raos.

## 51. MIJIL

1. Iku kulup sangkalaning warsi. pangetungku mèngko. kori sanga loro lugu bae. gawe papat njupuk saka karti. wong watêke siji. dadi angka taun.

2. Sewu samas sangalikur kaki. de umpak kang ngisor. patra siji kinarya papate. rupa papat njupuk warna ugi. dadi papat malih. gelap siji iku.
3. Pangetungkū umpake kang kori. nalikane dados. tahun sewu patangatus luweh. patang puluh punjule sawiji. kulup ingsun mirit. cndrasangkaleku.
4. Radyan (n)dhēku sarwi matur aris. jatosana ingong. ingkang cndrasangkala watēke. sang awiku angandika malih. kawruh-ana kaki. cndrasangkaleku.
5. Awit watēk sawiji tēkaning. sapuluh wus maton. yen sapuluh ēdas panulise. utawa nul ingkang angarani. ingsun wēdhar kaki. lawan wardinipun.
6. Watak siji rupa rupa yēkti. candra wulan kaot. sasi jangkēp lek nabi wudēle. sasa lintang dhara wētēng kaki. bumi lēmah iki. buddha iku luhung.
7. Ronning godhong medi iku silit. iku buntut yēktos. dara pēksi dara sayektine. janma uwong eka tuduh siji. wak badan sadēmi. sutia anak tuhu.
8. Siti lēmah wēdhen de awani. akēndēl kinaot. wungkulān wutuh wulan wardine. wulan tēmēn niyat iku yēkti. tunggal kabeh lirring. watak ji sadarum.
9. Gantya watak loro kang winarni. netra mrripat karo. caksu iku suluhan netrane. nayana pan ulat tēgēsneki. sikara tangan dwi. buja iku bau.
10. Paksa uwang drasthi iku alis. ama pasu mangko. locana ranguranging matane. kang carana tēgēs athi-athi. karna kuping kalih. karni iku sungu.
11. Miwah tēgēs ambaning kang kuping. anēbah jinatos. talapukaning netra kaliye. kang talingan pangrunguning kuping. mata netra ugi. len tangan alugu.
12. Lar atēgēs wuluning suwiwi. anēmbah wot sinom. miwah mangabékti ing tēgēse. suku loro sikel karo kaki. gantya watak katris. kang winarneng tēmbung.

13. Bahni gêni pandhe nambutkardi. pawaka nyremomong. gêni pucaking arga yêktine. siking upêt myang têkêng kang wardi. guna iku gêni. agaran satuhu.
14. Dahana tanpa sangkan kang gêni. trining rana tunon. miyah gêni paprangan wardine. uta lintah ujêl wêlut yêkti. anauti cacing. jatha iku siyung.
15. Miyah gêni winaduhan kaki. weddha gêni pawon. miyah sérat papakêm tégêse. nalagni gêni panasing ati. utawaka gêni. wong manggang puniku.
16. Kayalenna balubuking gêni. punika jinatos. gêni diyan tiga têlu bae. kang uninga gêni obor kaki. gantya kang winarni. ingkang watak catur.
17. Wedang banyu panas tégêsneki. sagara ku babo. banyu ingkang ngidéri jagade. karti banyu sumur dene sukci. we padasan yêkti. jaladri liripun.
18. Banyu rawa nadi banyu kali. her udaka manggon. sapucuking ancala wardine. nawa banyu adhêm ingkang wêning. samudra winardi. banyu têleng iku
19. Jalanidhi we angédhung kaki. waruna ing mangko. katêlah ing rembung warni dene. tégês banyu sawangan toyadi. we jembangan yêkti. o ana tóya truh.
20. Waudadi wêrdine kakalih. we pancuran karo. we deresan krambil lawan aren. sindu banyu-susu dene warih. iku banyu krambil. de kang padon catur.
21. Tasik sagara miyah awardi. ingkang banyu oyot. catur yuda keblat pat wardine. pat sakawan gantya kang winarni. watak lima kaki. kawruhana iku.
22. Buta wil lanang kang siyung dening. Pandhaweku babo. atmajendra Pandhu tatalére. gêtih otot ati kêtêg tuwin. pramana tanapi. mangsa kalimeku.

23. Wisaya panggawe dene indri. bayuning kang panon. yaksa wil wadon mawa siyunge. sara landhêp maruta pan angin. ngirit ganda wangi. pawana ngin ribut.
24. Gana wana gung margana angin. neng dadalan manggon. samirana ngin ngilangkén riwe. warayang pan sanjata sayékti. panca lima kaki. bayu tégésipun.
25. Angin kang manjing mêtû sayékti. wisikan jinatos. wuruking bapa mardi lwiring reh. gulingan angin mêtû jinémrik. lima gangsal kaki. watak nêm winuwus.
26. Masa mangsa nêñém sad raséki. rasa nêñém manggon. winaya ranning mangsa kanême. miwah anggang-anggang iku kaki. gana tawon yékti. de tégésing rétu.
27. Awor miwah yékt-uyékan kaki. anggas iku sato. bér-ibéran myang kayu glinggane. oyag obah karéngya kapyarsi. rinéngga tanapi. kaupakareku
28. Pangrârasing nêm ya pangrârasing. watak kanêm mangko. ta-hén iku kayutaunraden. wrêksa kayu kang tinégor kaki. prabatang jinarwi. iku kayu rubuh.
29. Malang aneng dadalan gumuling. kilating nêm babo. liliyahah-ing mangsa kañém dene. lona pêdhês mla kêcut kang wardi. tikta iku pait. kyasa gurih tuhu.
30. Dura asin sarkareku manis. watak pitu mangko. ardi gunung urut pasisire. prawata gunung têpung samyardi. turanggeku wajik. giri gunung agung.
31. Rési tégés pandhita kang suci. angsa banyak yéktos. kang bik-suka sapi cala lwire. sikil gunung imawan imasri. neng pucuk-ing wukir. sapta ya pipitu.
32. Pandhita putus yéktining wardi. swara wiku kalok. gora agung muni iku lire. pandhita kang amumuruk kaki. swa kuda kabiri. tungganganing gunung.
33. Iku tengah-téngahaning wukir. wiku lire mangko. pandhita ing gunung sayéktine. ya pipitu ya pipitu sami. gantya kang winarni. kang wawatak wolü.

34. Naga ula gêng panagan kaki. gyan ula gêng kaot. salira manyawak basu têkek. myang atêgês kumareng nagari. tanapi araning. kang mangsa kawolu.
35. Tanu bunglon murti cêcak singgih. kunjareku gêdhong. myang atêgês kandhanging gajahe. gajah-gajah neng wantilaneki. dipangga marêngi. tinitihan ratu.
36. Esthi gajah kang denpalanani. samadya jinatos. gajah ana têngahing wanane. manggala gajah binêkta jurit. dwiraddha jinarwi. gajah mêta iku.
37. Kang bujangga ula lanang kaki. brahmanastha manggon. pandhita sing sabrang wolu kehe. dwipara gajah binêkta maring. pacangkraman kaki. liman têgêsipun.
38. Gajah binêkta midhang sayékti. dening sang akatong. lan ula ula lanang têgése. myang atêgês karo ula yêkti. gantya kang winarni. watak sanga iku
39. Kang rumiyin trustha lenging bêdhil. trusthi lenging démon. muka rai gapura lawange. ratu wiwara leng sakethenging. dwa-ra lenging panti. nanda leng kodhok gung.
40. Wilasita leng kumbang sayékti. kang guwa jinatos. leng patapan agolong samunne. lodra aluraning we sayékti. gatra lenging gangsir. êleng lenging sêmut.
41. Rong leng ula song leng landhak yêkti. trusan lawanging wong. bubutulan yeku angka lire. inggih punika wilangan yekti. babahan leng maling. hawa sasangeku.
42. Bolonganing sarireng sujanmi. mangkya winiraos. watak sapuluh kang pinurweng reh. boma sukêt mati sunya sêpi. gagana kang langit. késisan ing mëndhung.
43. Barakan tan katon ingkang warni. adoh têbih mangko. ing langit iya ing langit bae. ana tan katon tan kena yekti. kang windu jinarwi. tumbuking kang taun.
44. Aneng wiyat langit kalimputing. mëndhung angêmu troh. widik-widik katon gya ilange. malêtik satêngahing wiyat. sirneng gaganekei. simeng langit iku.

45. Sagunging das sakathahing kang nir. walang mésat kang hos. angusah watak sapuluh lire. iya watak sapuluh sayékti. sagung atêngéir nir. awatak sapuluh.
46. Lamun karya sangkalaning warsi. unine pinathok. kang rumuhun neng ekan dununge. nulya dasan sapiturutneki. nanging kécapaning. ekan dhawah'kantun.
47. Raden Jayengrésmi matur malih. dhuh ri sang kinaot. kadi paran punika kajéngé. dene wélut sami lawan agni. sapiturutneki. katrangna jrudémung.

## 52. JURUDÉMUNG

1. Sang wiku mesém lingira. mungguh sasurupaningsun. Jayang Candragéni iku. kang ambabar katrangannya. ing candrasangkala mau. kang mawa kékawin témbang. Kusumawicitra linuhung.
  2. Etunge laku rowélas. kacarita duking dangu. anggitannya Maha Wiku. Wérda Émpu Wilasaya. pujangga putus ing kawruh. ing nagri Purwacarita. sangking karsanya sang Prabu.
  3. Widhayaka kang paparab. Aji Isaka puniku. wus dianggit duking ngayun. dumadi candrasangkala. ananging ta jarwanipun. durung mawa karépira. ingkang dadi sababipun.
  4. Ing waténg durung ginélar. krana kurang wijangipun. mila linaras kang urut. wit siji tékeng sadasa. ingkang nunggal rasanipun. amung ginarba kewala. kang anunggal rahsanipun.
  5. Tinerangakén samo. miyah tatémbunganipun. kang padha amawa kayun. apan jinejerékén wétah. dak urut kadi. ingngayun. awit ing watak sajuga. tuméka watak sapuluh.
  6. Watak sawiji winarna. rupa tégesipun wujud. yeku uruping cahyeku. mula dadya watak juga. dene ta cahya puniku. dumadya tandhane gésang. ingkang tumitah sadarum.
- Candra wérdi lek purnama. tanggal lima las puniku. mula dadi watak iku. sawiji awit duk kuna. (ng)gonne Dewi Sri tumurun. matédhakkén wiji dadya. ri wijening manungseku.

8. Sasi lèk jangkèp wêrdinya ya etung sésasi muput. mula dadi watak iku sawiji dene amulya. anganakakèn sitangsu. sapisan maneh lir ngarsa. mangka nabi wêrdinipun.
9. Wudèl mula dadi watak. sawiji de wudèl mau. ginawe térsandhanipun. asma sapisan duk jabang. yen wus pupak pusér sinung. aran saprayoginira. nulya sasa tégésipun.
10. Lintang mula dadi watak. siji dene wujudipun. jen-ijen sajuru-juru. katon sangking madyapada. padha lintang aranipun. de dhara wêteng wêrdinya. mula dumadi puniku.
11. Watak sawiji sanyata. de nampani sarinipun. sarahsaning siji iku. mangka bumi wêrdi lêmah. mulane lêmah puniku. dumadi watak satunggal. anuwuhkèn sakehipun.
12. Wiji tanêm tuwuh ika. mangka buddha wêrdi purus. utawa luwih puniku. mula dadi watak juga. dene ta luwih puniku. minangka wijening janma. ingkang ronning wêrdinipun.
13. Cahyaning godhong mulanya. dadi watak siji iku. de térsandha uripipun. tanêm tuwuh thuthukulan. lamun katon godhongipun. iku tandha wiji gésang. yen godhong tan katon lampus.
14. Medi jubur wêrdinira. dene kanggo marganipun. susukèr sangking dhareku. de iku buntut tégésnya. yeku époke kang buntut. kang masthi amung sajuga. mangka dara tégésipun.
15. Apan iya péksi dara. mula dumadi puniku. watak siji dene purun. ngayom kulina manungsa. de janma wong wêrdinipun. mula dadya watak juga. pipijen titah Hyang Agung
16. Eka sawiji wêrdinya. utawa pinarden tuduh. de wak suta wêrdinipun. anak lawan awak tunggal. saka wiji dadinipun. de siti lêmah wêdhennya. mula dumadya puniku.
17. Watak sawiji de bisa. amanjila wujudipun. gya awani wêrdinipun. ya wani utama surya. mula watak sawijiku. sorot amijangkèn marang. ing wujud sajuru-juru.
18. Yen wungkulau tégésira. wuwutuhan mulanipun. dadi watak sawijiku. de isih wutuh wujudnya. nyata témén tunggallipun. wêrdi iku kabeh tamat. watak kakalih winuwus.

19. Netra wêrdining paningal. mulane dumadi iku. watak kwa-jibanipun. mêmêm lawan mêlek ika. caksu pasuluhan estu. mula dadi loro watak. de ana rêrégédipun.
20. Warna loro blobok waspa. de nayana ulat estu. ugéring ulat puniku. rong prakara bécik ala. sikara tangan dwi iku. kwa-jibane rong prakara. mègar atanapi mingkup.
21. Buja bau wêrdinira. mula loro watakipun. nguwati tangan ro mau. paksa uwang wêrdinira. mula dumadi puniku. watak karo de pedahnya. rong prakara kang rumuhun.
22. Ngingkémkén tangképing waja. mèngakkén angaping tutuk. drasthi alis wêrdinipun. mula dadi dwi kang watak. dene mim-buhi satuhu. kasigitan rong prakara. ngékér netya kalihipun.
23. Muwuhi prabaning gwaya. mangkyा ama tégésipun. papasu iya puniku. pangul ngisor pasuluhan. mula dumadi puniku. watak loro de minangka. siringing netya dwinipun.
24. Mangkyा locana wêrdinya. urang-uranging netreku. yeku jalukinanipun. maripat têngén lan kiwa. mula dumadi puniku. watak loro dene bisa. amosikkén idépipun.
25. Wênganing idêp sapisan. dadya pangawasanipun. kaping kalih ingkémipun. dumadya tatampingira. sakeh rêrégéd sadarum. mangkyा carana wêrdinya. athi-athi milanipun.
26. Mila dadya dwi wataknya. awit athi-athi iku. karya pasrenung mukestu. rong prakara kang sapisan. gawe lulungidanipun. pasuryan kaping kalihnya. dadya kékéring cahyeku.
27. Kama réngganing talingan. dadine ro watékipun. awit réng-ganng karnestu. duk kuna sumping lan sêngkang. dene karni wardinipun. ambaning kuping milanya. dadya watak loro iku.
28. Bisa nampani surasa. lawan pangrasa puniku. de anébah tégésipun. talapukan kang kaprénah. ing ngisor idêp kang wulu. luhuring kang urang-urang. mula loro watékipun.
29. Jalaran puniku milya. anglawani solahipun. padhang pê-ténging netreku. sapisan ngreh wênganira. paningal kalaning wungu. ping dwi angreh réming netra. kalanira ayun turu.

30. De talingan têgêsira. pangrunguning kупing estu. mula loro waṭekipun. awit iku amiyarsa. rong prakara ala-ayu. dene maha wêrdinira. ambaning paningalipun.
31. Muļa dadya ro kang watak. de ngembani pramaneku. rong prakara kang rumuhun kêdhap ya ubênging tingal. ingkang ijo waranipun. kang kaping pindhone kilat. maniking tingal kang pingul.
32. Len tanganna têgêsira. kêplok yeku karêpipun. suka lan susah puniku. élar wulu suwiwinya. de dadya ro watêkipun. rong prakara karyanira. mègar atanapi mingkup.
33. Kanggone dadya panambak. adhêm mring dayaning mabur. nêmbah suku karo iku. angabékti dalamakan. gawe kuncup dwi asteku. watak loro pan wus tamat. rahadyan nêmbah umatur.
34. Watak juga lan kalihnya. solah miwah bawanipun. condhong lawan rahsanira. sang wiku ngandika dhaup. mangkya watak tri kawêdhar. sinom sajinne kang pupuh.

### 53. SINOM

1. Bahni gêni pandhe ika. mulane dadya watak tri. asal sangking tri prakara. saking pangreka kang dhingin yaiku gêni saking. thithikan agarannipun. pindho sangking sarana. yeku arêng de kaping tri. pangolahe angin sangking ingubuhan.
2. De pawaka wêrdinira. gêni sapucaking ardi. mula dadi watak tiga. wit sangking têlung prakawis. agni sasalat sangking. walirang ping kalihipun. saka gêni dudupa. panuwun puja sêmedi. tri bêdhiyan sarananing kaasrépan.
3. Siking gêni upêt ika. mulane dadya watak tri. wujuding upêt triwarna. mancung sêpêt ontel kluwih. guna agaran gêni. tri prakara dadinipun. saka panasing asap. saka sérêting piranti. saka kawul gênepe katiga warna.

4. Dahana pan gêni salat. mulane dadya watak tri. wit sangking katri prakara. sapisan saka sumuking. hawa panasing bumi. kadwi saka sumukipun. ing watu gêni ika. kaping tri saka sumuking. kang walirang gathuk dadya gêni salat.
5. Trining brana pyu paprangan. mulane dadya watak tri. anané saka tri warna. prakara saka kaséktin. dwi têmpuhing saradhi. tri pambêsmining saweku. uta tegêse lintah. mula dumadi watak tri. untunira ngisor loro (n) dhuwur juga.
6. Kwajibane tri prakara. napêl molah ganda bangkit. ujêl wêlut têgësira. mulane dadya watak tri. dene ta andarbeni. daya tri prakara iku. panglunyon mulêt rosa. anauti wrêdi cacing. mula dadi watak telune de darbya.
7. Kawajiban tri prakara. nglékér mulur mangkérêt tri. mangkyा jatha wêrdinira. gêni winadhahan yêkti. de dadya watak katri. gêni arêng kang rumuhun. kalih gêni winadhah. têlu kang pinédah kardi. ambêbakar manggang sapanunggalannya.
8. Wedha gêni pawon ika. dene ana warna katri. kang gêni kayu kalawan. cêngkorongan pawon gêni. katri laweyan gêni. de nalakni wêrdinipun. gêni panasing manah. mula dumadya saka tri. kadadeyanira saka tri prakara.
9. Dhingin saka pangabaran. dwi pangobong saka sêngit. tri saka pangumbar hawa. utawaka wêrdineki. gêni manggang mula-ning. dumadi watak tri yeku. gêni kayu kalawan. arêng sujen jangkêp katri. kayalena wêrdi gêni balubukan.
10. Mula dadi watak tiga. de gêni blubukan astrig. kaanggo fêlung prakara. ngêpes (m)bénêm ambakari. apan gêni diyan iku. mula dadi tri watak. de wujuding sorot katri. biru kuning abang jangkêp kaping tiga.
11. Pungkasen tiga uninga. wêrdi gêni thithikan tri. watu gêni kawul waja. watak sakawan winarni. wedang ingkang rumiyin. banyu panas wêrdenipun. de dadya watak papat. sakawan dayanireki. matêngakên umob molah kumarangsang.

12. Sagara we pakumpulan. banyu saka patang warni. tuking kali tuk bengawan. tuking pancuran myang riris. mangkya katri winarni. banyu sumur dene iku. kaanggo patang warni. panggangson padusan tuwin. pangasahan sakawané pangumbahan.
13. Sukci wêrdi we padasan. de kangge patang pasukci. kemu raub wisuh tangan. Jawan masuh sukuneki. jaladri wêrdineki. banyu angêndhong yaiku. angêndhong we sakawan. banyu udan banyu kali. banyu êtuk kalawan banyu bêngawan.
14. Dadi banyu kali ika. mula papat watékneki. dadya pasucen sakawan. padusan angungumbahi. angongolah kinardi. angombeni kewanipun. her banyu pucuk arga. dadya watak papat awit. pucuk arga ana banyu patang rupa.
15. We kawah banyu pamuja. banyu pêdhut banyu riris. nawa wêrdi banyu-tawa. yeku we tuk umbul tuwin. pancuran sumbérneki. de samodra wêrdi banyu. ingkang ngidéri jagad. keblat papat denubêngi. apan sami kataman banyu samodra.
16. Jalanidhi banyu ingkang. bénér yeku saka riris. Jan kali êtuk bangawan. dene warna wêrdineki. banyu sawangan nênggih. saking kali rémbésan tuk. sakawan pasumbérán. de toya wêrdinireki. banyu ing jêmbangan kanggo suci badan.
17. Adus raub awak-awak. kanggo wisuh jangkêpneki. wahana yeku we udan. angsal sakawan prakawis. saka kukusing agni. myang kukusing tanêm tuwuh. saka kukusing toya. papate kukusing bumi. mangkya wau dadi wêrdi we deresan.
18. Saking amer kapanasan. saking kapêlég ing angin. saking prabotting baskara. susumubing bun mungkasi. de sindu wêrdineki. banyu susu dene iku. wit saka pat prakara. dhingin saka srana jampi. tuntuming bayu wuwung sari tatêdhan
19. Warih wêrdi banyu klapa. dene atêrrira warih. puniku rambah kaping pat. wiwit bluluk banjur cêngkir. dawègan miwah krambil. dene tasik wêrdinipun. banyu oyot jalaran. kang dhingin tarik-tinarik. iya saking purusan sakawan warna.

20. Têmah ngringêt dadya toya. yeku saka gêni angin. banyu tanapi bantala. catur we keblat winardi. keblat papat sayêkti. pan ana sagaranipun. yogya pat dene ana. jaman yoga pat prakawis. jaman tirta. dwaṛa. kali. karta tamat.
21. Watak kalima winarna. buta apan wus sajarwi. mula dadi watak lima. dene iku bisa nunggil. kalima bangsa nênggih. seluman myang bangsa mabur. nunggal bangsaning kewan. bangsaning buburon warih. de limane bisa nunggal lan manungsa.
22. Pandhawa wêrdi putra sang. Pandhu Dewanata Aji. lima juga Sri Ngamarta. dwi Dyan Sena tri Pamadi. nunggal sayayah bibi. kang dwi len bibi puniku. kacatur Dyan Nangkula. Sadewa kalimaneki. mangkya tata gêtih otot werdinira.
23. Ing netya ngolah pramana. ing lidhah ngolahkên angling. ing tangan ngolah (ng)gauta. ing suku ngolahkên linggih. utawia iumaris. ing prêji ngolah rahseku. mangkya gati wêrdinya. kékêtég de dunungneki. aneng tênggok jaja ugêl-ugêl ngasta.
24. Gêl-ugêl sikil kalawan. ing planangan limaneki. endri bayu ing-kang mata. dene pakumpulan saking. ing irung tuwin kuping. pasuryan myang saking kalbu. yaksa wêrdi danawa. wados asisiung nênggih. ditya wandu mila dadya watak lima.
25. De dadya panunggulira. ditya sakawan bupati. limane piyambakira. sara landhêp wêrdineki. nalika jaman nguni. gaman kang ran sara iku. landhêp limang wadana. de maruta wêrdi angin. kang kairid gandane kang sêkar gangsal.
26. Sêkar jawah saking Jwata. sêkar amyang taman sari. sêkar bago pangukupan. sêkar gêlung lawan sari. sêkaraning jinemrik. de pawana werdinipun. angin drês iya ika. saka keblat myang ing nginggil. bana iku alas agung wêrdinira.
27. Mula dadi watak lima. babaya limang prakawis. ula macan asu ajag. danawa lawan panjawi. margana wêrdineki. angin ana ing dêlanggung. yeku napas kang mêdal. ing pancadriyanireki. samirana wêrdi angin kang ambuwang.
28. Karingêt limang panggonan. rai bau jaja gigir. suku jangképe kalima. warayang wêrdinireki. sanjata de landhêping. balim-

- bingan ana catur. limane pucukira. de panca bayu sayekti.  
kang kaanggep putra Hyang Bayu kalima.
29. Sawiji wil Jajahwrêka. Kapi Anoman kakalih. katri Wukir Maenaka. catur Setubanda esthi. Bratasena mragili. de wisikan wérdinipun. wangsit guru Jimang bab. tuduh kadadeyaneki. dêdunungan iya iku bawa lima.
  30. Gulingan dene wérdirnya. paturón nénggih wong guling. pêpêt pancadriyanira. liliima ingkang mungkasi. etang lima wus jarwi. ji loro lu pat limeku. wus titi watak lima. watak nêm mangkya winarni. salin têmbang amrih mamanising kata.

## 54. DHANDHANGGULA

1. Masadrasa wrédi kang binukti. rasa nênlém prakara yaïka. rasa ning séga iwake. rasaning wijinipun. rasaning kang godhongan tuwin. rarasaning daderesan. wowohan némpipun. winayang wérdi gang-anggang. awit saka sikile iku nêm iji. guna awon wérdirnya.
2. Dene ingkang mangsa kanêm yekti. nawu madu sinungkên anaknya. de rétu awor wérdirne. campuring kanang kayun. kang rumuhun grêngsênging dhiri. dwi ajuning kang manah. tri ajuning purus. catur ajuning paningal. kalimane ajuning tangan nêmneki. ajuning sukunira
3. Hoyag wérdirinira obah yékta. gêtéring pangadêg myang prama. pamiyarsa panggandane. pangrasa badannipun. gya karêngya karungu wérdi. iya nênlém prakara. wisikan karuhun. amuwung wulang utama. myang karungu wawangsite ujar manus. pangraras ngalémbana.
4. Namaning nênlém yeku namaning. pala nênlém kasimpâr baruwah. gumantung palawijane. myang kuciña kirméku. tahén kayu taun winardi. wréksa kayu tégoran. len prabatang kayu. rubuh malang ing dêdaalan. pan ginérba kayu nênlém watakneki. lire ingkang mangkana.

5. Kang tartamtu kanggo nêm prakawis. turus miwah dandananing omah. kanggo dandanen prantine. kanggo pêthan arceku. kanggo plangkan pangrara tuwin. katunu kanêmira. kilating nêm iku. têgêse lalidhah mangsa. iya kanêm lona pêdhês wêrdineki. mila kécut wêrdinira.
6. Tikta wêrdinira apan pait. kyasa wêrdinira gurih ika. dura pan asin têgêse. sarkara wêrdinipun. apan manis waték nêm titi. watak pitu winarna. ardi wêrdi gunung. kang urut pasisir iku. mula dadi wawatak pitu de ardi. isine pitung warna.
7. Watu guwa jurang padhas tuwin.. papancuran perengan tuwuhan. turangga de panganggone. jaran iku pipitu. kang rumuhun apan kêndhali. apus lawan salebrak. sanggawêdhinipun. ambén camêthi pitunya. giri wêrdi gunung gêdhe dene dadi. pakandhanganing swara.
8. Rési têgêse pandhita sukci. yeku ingkang nganggo kasucion. pitung prakara etange. katêménan rumuhun. lumuh ala lumuh nyidrani. lumuh marang ruruba. lawan tuhu lumuh. marang ing pangaiêmbana. lumuh rêtégé pitune pan lumuh maring. barang bebengesan.
9. Angsa apan banyak wêrdineki. mula dadi pitu watékira. kagawa sugih swarane. biksuka wêrdi lêmbu. mila pitu watékireki. dene ing kuna dadya. tungganganing wiku. aldaka suku ning arga. dene darbe sasêbutan pitu nênggih. punthuk ujung tunggangan.
10. Lambung tepong sisiku sukuning. de himawan wêrdinira mega. pucuking gunung dununge. mila watak pipitu. sangking kukus kapitu warni. kukus adhêming kisma. kukus tanêm tuwuh. kukus pangobaring wréksa. kukus ingkang rératêng lawan kukusing. udalaning kang toya.
11. Kukus ingkang bêdhiyan myang sangking. kukusing kang dupa jangkêp sapta. sapta pandhita wêrdine. agêming pandhiteku. pan pipitu jajenggot cundrik. kethu jobah salendhang. tlumpah têkênipun. gora swara muni ika. wardi swara uni agung akeh kaki. apan pitung prakara.

12. Sangking suwaraning banyu bumi. gêni angin balêdhèg lan udan. sangking pakarti pitune. swa kuda wêrdinipun. jaran molah pitung prakawis. nyongklang mèdhèr adhean. jojrok ngawalipun. nyirig nyandèr pipitunya. tungganganing gunung tumpakan rérédin. ana pipitu warna.
13. Jaran kabiren lêmbu palangki. padhati jolang kisruki lawan. bojadhi ganêp pitune. de wiku ya pipitu. yeku wiku kang ngakkokkèn ing. pangawikan kasapta. jaya kang rumuhun. pindho aji pangasihan. katêluñe aji panglimunan bangkit. pat aji tata-krama.
14. Kalimane pamawasan aji. kanêm aji etang pépetangan. sapta ji panglèrbane. sampêt waték pipitu. waték wolu mangkya winarni. bubukanira naga. wêrdi ula agung. mula dadya wolu watak derbe panguwasa wolung warni. nyêmbur nyakot amolah.
15. Muiêt rosa urip (ng)gon kakaih. angjungsungi woiu bisa gê-sang. saka lênga neng pethite. panagan etangipun. pasawêran wolung (ng)gon nênggih. naga taun myang naga. iatingarangi-pun. naga wulan lawan nagan. pasangaran naga larangan lan malih. kanang naga pangkalan.
16. Naga dina pasaran mungkasi. de salira ya slira ményawak. apan wolu pangwasane. bisa ngambah ing banyu. ngambah marang dharatan bangkit. menek myang ngêrong ika. mring nastapa ayun. anglungsungi myang yuwana. kawolune riringa mring bangsaneki. mangkya basu wêrdinya.
17. Apan têkek mulane dumadi. watak wolu darbe panguwasa. wowolu iki cacahe. panglengketaning suku. kinajrihan ing bangsaneki. tyas sabar myang ngumara. sareh tindakipun. sa-rana atine kêna. kanggo jampi wong cêkek tan nggarapsari. darbe panawa wisa.
18. Kawolune bisa anglungsungi. mangkya tanu bunglon wêrdinira. bangkit wor wolung warnane. bang irêng kuning pingul. ijo biru bêlawu tuwin. wungu jangkêping astha. murti wêrdinipun. cêcak de darbe pangwasa. wolung warna panglengketan

kang rumiyin. bisa menek puliyan.

19. Ayuwana sarana myang kèsit. bisa mogel nglungsungi isthanya. mangkyu kunjara wérดine. gêdhong panggonan ngukum. duking kuna janma kang tampi. ukuman wawangénnya. wolung dina amung. yen dosa ros wolung wulan. mangkyu gajah ya gajah kang neng wanadri. dwipangga gajah ingkang.
20. Tinitiyan ing sri narapati. parabote ana wolung warna. papaes kalung siebrake. ambén ècis ranteku. pacancangan kawolu strati. esthi gajah ginawa. midhang wérดinipun. samadya gajah neng marga. de manggala gajah panungguling jurit. dwipara gajah ingkang.
21. Binékta ring cangkrama kakaring. de bujangga ula gédhe ika. padha naga lan kwasane. bramana wolu iku. duk kunane ing tanah Jawi. kambah dening brémania. wowolu kehipun. pratnataning Ajisaka. kinén amumuLang kadibyan sakalir. miturut Asthabrata.
22. Liman gajah neng wantilan yékti. sarta ula sami lawan naga ula wolu pangwasane. sakehing gajah mau. padha wolu waték ireki. dhingin tébih sanggama. wangi kopekipun. lwan na sa rosa pramana. ambég sura kapitu sugih mangréti. astha sugih béndana.
23. Nahén waték sanga kang winarni. trustha wérdi élenging sanjata. trusthi éleng tulupane. muka rai puniku. de gapura lawanging aji. wiwara sakethengnya. dwara lawangipun. omah tanapi pomahan. lawang mau cinéngkal kapara sami. apan sangang bageyan.
24. Dene nanda lenging kodhok nênggih. wilasita wérdi lenging kombang. guwa leng samun wérดine. ragowérdi leng suwung. gatra wérdi élenging gangsir. leng wérdi lenging ula. rong wérdi leng yuyu. song wérdi élenging landhak. de térusan wérdi leng tembusan yékti. yeku angka wérدinya.
25. Wiwilangan sanga télasneki. de babahan wérdi leng durjana. hawa sasanga wérดine. hawaning badan estu. pan sasanga

kathahireki. dadi piridanira. watêk sanga mau. muhung saka babolongan. awit palawanganing badan kehneki. apan ana sasanga.

26. Irung sami leng tulupan bêdhil. kang maripat sasamining muka. dene cangkêm ngibarate. lawangira sang ratu. ing talingan ngibaratneki lawang saketheng ika. palawanganipun. ngibarat lawanging omah. gurung iku ngibarat lawang guweki. ing dubur lawang sona.
27. De sadaya ronging kewan aming. mirid pangêronging sangking mangsa. kasanga jenêk neng ronge. wilangan angka iku. amung sanga sadasanekei. ing sagolongan êdas. wujudipun ênul. mungguh babahan jinarwan. leng durjana kerêpe leng manungseki. tebusan hawa sanga.
28. Nahên watak sapuluh mungkasi. boma wêrdi sukêt mati ika. sonya wêrdi suwung mangke. gagana wêrdi suwung. de barakan wêrdinireki. ya iku lamat-lamat. adoh jarwa tuhu. ing langit wêrdi ngawiyat. de ana tan ora ana wêrdineki. windu duk jaman kuna.
29. Ana windu sapuluh winilis. ingaranan kang windu Sangkala. sapuluh warna umure. Tirta lan Maruteku. myang Pranala lar Prataleki. Baya Byantara Manta. Kartala puniku. kasanga windu Suribta. de ganêpe sapuluh pan denarani. ring kang windu Gurita.
30. Aneng wiyat anane kang langit. pan sadaya srêngenge rémbulan. lintang kalawan megane. kilat mèndhung galudhug. angin udan kuwung mungkasi. yaiku ananing kana. wujut pamyarseku. kang katon lan kapiyarsa. saka donya gantya ingkang widik-widik. wrêdine samar-samar.
31. Maletik mancurat wêrdineki. sirna wêrdinira apan ilang. ngakasa ta wujud rêke. de sagunging das iku. ingkang ilang wêrdinireki. walang wêrdi mauwal. de kos wêrdi suwung. watak sapuluh wus jarwa. mungguh watak sapuluh jupukaneki. doh samar suwung lamat.
32. Ilang .duhuur kang awit kapirit. saka jroning kaluwêngê êdas.

estu tan ana wujude. dadya buwêng saestu. apan suwung karépaneki. Candrajeni wius tamat. lan kudu sumurup. kawining Sangkala ika. apan seos Jawan bangsa témbung Kawi. kalawan témbung Kawya.

33. Rupa warna wérdinira sami. yen Sangkala rupa juga watak. warna sakawan watéke. ningali uningeku. yen ing Kawi wér-dinya sami. nanging Kawi-sangkala. ningali puniku. angloro wawatekira. yen uninga titiga watékireki. utawa sutu yoga.
34. Yen ing Kawi padha wérdi siwi. yen Sangkala iku iya beda. sutu watak siji téke. de yoga watak catur. iya iku bedanireki. Kawi-sangkala lawan. témbung Kawi Jugu. mung samono gadukingwang. angluluri korasan inguni-nguni. kang sinung ling manémbah.

## 55. ASMARADANA

1. Kasmaran radyan miyarsi. gancaring Kawi-sangkala. Ajar Suganda nabda lon. kulup nyatakakén tanggal. awit tanggal sapisan. tumékané télung puluh. kang bécik lawan kang aia.
2. Kang sarta wénginireki. lawan arane kang dina. lothung mung kinarya prabot. sakawit tanggal sapisan. ingaran dina Kuda. bécik sabarang karyeku. karana Allah Tangga.
3. Andadekkén Kangjéng Nabi. Adam lan Nabi Muhkamat. ing dina iku dadine. mangka lamun ana pétrang. yen narajang raharja. tinrajang ala kalangkung. kalamun ana pawarta.
4. Warta bécik iku yékti. linyok lamun warta ala. bocah lair bécik yéktos. wong nandhang roga glis waras. abuburu glis angsal. tanggal kaping kalih iku. ingaranan dina Kidang.
5. Prayoga sabarang kardi. karana Allah Tangga. (n)dadekkén Babu Kawane. wong laki rabi raharja. tanggal tri dina Macan. ala sabarang karyeku. karana Jéng Nabi Adam
- 6.. Lan garwa (m)babuka wadi. tinurunkén sangking swarga. ping pat ari Kucing ranne. sabarang karya prayoga. karana Gusti Allah. andadékkén Abil iku. tanggale kang kaping lima.

7. Ingaranan dina Sapi. dinéku sabarang karya. ala karana Hyang Manon. andadekkén Kabil ika. kaping ném ingaranan. ing dina Kêbo puniku. sabarang karya prayoga.
8. Yen ana wong nandhang sakit. sayékti yen gêlis waras. de tanggal kaping pitune. dina Tikus ingaranan. barang karya prayoga. tanggalé kang kaping woju. dina Lembing ingaranan.
9. Sabarang karya prayoga. karana Allah Tangala. dina iku (n)dadekake. ing Nabi Nuh minulya. nanging lulungan ala. lamun anglurug prang pupuh. sayékti yen katiwasan.
10. Tanggal ping sanga winami. dina Asu ingaranan, ala ing sabarang gawe. tanggalé kaping sadasa. dina Naga ingaran. bêcik sabarang karyeku. anêndur myang dêdagang.
11. Laki rabi iya bêcik. tanggalé kaping sawélas. ingaranan dina Kêmbang. sabarang karya prayoga. tanggalé kaping rolas. dina Mayang arannipun. adol tuku kang prayoga.
12. Tanggal triwlas denaranni. dina Gajah barang karya. nora nana prayogane. ping patbêlas dina Singa. bêcik sabarang karya karana Allah Kang Agung. andadekakén suwarga.
13. Loh-kalam myang Aras-kursi. tanggalé kaping limalas. ing dina Iwak aranne sabarang karya prayoga. karana Maha Mulya. andadekkén Nabi Yusup. tanggalé kaping nêmberlêlas
14. Dina Malam denarani. ing sabarang karya ala. karana iku Hyang Manon. angrusak sakehing umat. -ing Nabi Lud samana. tanggal ping pitulas iku. dina Ulung ingaranan.
15. Sabarang karya prayogi. ambuburu nuli angsal. karana iku Hyang Manon. andadekkén Nabi Musa. Jan Nabi Yakub ika. tanggal ping wolulasipun. ingaran dina Kalapa.
16. Ing sabarang karya bêcik. karana Allah Tangala. (n)dadekkén wulan srêngenge. kalawan lêng Nabi Ngisa. Jan manggihkén andika. Nabi Yakub Jan kang sunu. Jêng Nabi Yusup minulya.
17. Ping sangalas denaranni. dina Bantheng barang karya. prayoga yen warta awon. mesthi témén yen pawarta. bêcik sayékti dora. yen prang tinarajang unggul. yen nrajang ala kasoran.

18. Ping rongpuluh denaranni. dina Hantu barang karya. prayoga lamun prang pupoh. nora mēnang nora kalah. yen warta bēcik nyata. tanggale kaping salikur. dina Arêng ingarannan.
19. Ala sabarang pakarti. ping rolikur dina Urang. bēcik ing sabarang gawe. amung yen lulungan tēbah. iku nora prayoga. watak tan tēkan ing purug. kaping tēlulikur tanggal.
20. Dina Ula-sagareki. sabarang karya prayoga. kaping patlikur tanggale. dina Pare arannira. kalangkung dening ala. karana Hyang Maha Luhur. andadekkên Pimgon Raja.
21. Lawan Namrut Narapati. lamun ana rare mēdal. iku bangêt durakane. mring bapa tanapi biyang. kaping salawe tanggal. dina Pandhe arannipun. ala ing sabarang karya.
22. Krana naas agêng yêkti. kaping nêñemlikur tanggal. ala ing sabarang gawe. krana umat Nabi padha. mati ana bangawan. tanggal kaping pitulikur. ingarannan dina Ula.
23. Bēcik ing sabarang kardi. karana Hyang Maha Nasa. anurun-kên rahmat gêdhe. mring kawulanya sadaya. rare lair prayoga békти marang mring Hyang Agung. kaping wolulikur tanggal
24. Ingarnan dina Pari. bēcik ing sabarang karya. ping sangalikur tanggale. dina Ulér ingarannan. ing dina iku ala pungkasan ping têlung puluh. ingarannan dina Sada
25. Yen lulungan tan prayogi. ananandur ala uga. amung tuku lawan adol. pan iku ingkang prayoga. tamat wataking tanggal ngluluri tutur karuhun. témén orane sumangga
26. Rahadyan umatur aris. sarehning sampun kapacak. neng jili-dan saestune. tartamtu kathah yakinnya. maleset ing sandhungan. yen narajang awon lamun. tiwas mung dadya tutuhan
27. Cinarita ngantya lami. rahadyan aneng Mandhala. — wang iya Gunung Gêdhe. kasok sihe sang Suganda. wus katon ngel-munira. lair batin tan na kantun. gêmêt tinampen rahadyan
28. Anuju ing sajuga ri. rahadyan tandya pamitan. denyarsa(n)du-mugekake. ing lampah arsa tumingal. patilasan kadhatyan. nagri Pajajaran dangu. mangkya ing Bogor karannya.

29. Suku ardi Salak wukir. Ajar Suganda ngandika. kapasang-yogya aranne. dina iki ping pitulas. sabarang karya harja. ujum ramale pakantuk. datan ana kasangsaya.
30. Payo kulup mupung enjing. ingsun kang atêdah marga. radyan (n)dhêku matur alon. kalangkung panuwun kula. de kaparêng umentar. têdah marga kang pakantuk. wus samêkta nulya bidhal.
31. Datan sandeya ing margi. eca dennyalalampah. sarwi ginêm ngelmi raos. tan cinatur laminira. dennira aneng marga. wus prapta ing Gandhok dhusun. Ajar Suganda ngandika.
32. Kaki Jilanana mami. wangsal marang ing ngasrama. iki wus prapta ing Gandhok. wus cakêt lan Pajajaran. sira ngalor ngulonna. sandika radyan umatur. muhung pangestu paduka.
33. Iya kulup dak ideni. apa ing sakajatira. atus ing pangandikane. unggur-ungkurang ing lampah. radyan myang Gathuk Gathak ing dhusun Gandhok kapungkur. prapteng Bogor patilasan.
34. Sêngsêming tyas umiyat ing. tatanêman tumaruna. kathah kang nêdhêng uwohe. wêñes ijo amardapa. tanggeh ingkang mangarang. sadhengah tinanêm subur. wowohan myang sêse-karan.
35. Hawanya srêp sawatawis. karya tênrêming sarira. tamtu jawah sabén sore. wit Luhur tumêkéng Ngasar. têrang sadalu pisan. kathah sumbér umbul mancur. mimbuhi sêngsêming driya
36. Wanci Luhur radyan prapti. satêngahing kang pagagan. tuma-léthok garimise. radyan ngandika mring Gathak. sarehning ayun jawah. prayogane padha ngaub. mring gubug amrih sarkara.

## 56. DHANDHANGGULA

1. Prapteng gubug Radyan Jayengrêsmi. Gathuk Gathuk neng wingking tan fêbah. wau kang neng jro gubuge. Jurahing Bogor dhusun. wus awréddha gundhul kalimis. gumbala capang péthak. jêjenggot pinatut. clana gadhung bênting sinjang. sarung bugis dhêsthar bathik lagu nagri. Bandhung tanah Pasun-

dhan.

2. Têkén panjang tunggul ngandhap nginggil. tanpa baju kagyat duk umiyat, ing sapraptanira raden. sung bagya gupuh-gupuh. katambétan kang lagya prapti. pun paman nilakrama. ing pundi nak bagus. miwah sintén kang sinambat. atanapi ingkang sinédyeng panggalih. radyan alon ngandika.
3. Kula saking karajan ing Giri. talatahing tanah Surapringga. Jawi-wetan pungkasane. dene ta nama ulun. Jayengrésmi satuhu pékir. dwi rencang Gathak Gathuk. mènggah sèdyaulun. badhe dhumatèng ing Karang. prélù mampir ing Bogor ayun udani. tilase kang kadhatyan.
4. Manthuk-manthuk sang minta pawarti. Jayengrésmi aris atanya. kang pinanggyan lagi némbe. sintén kekasihipun. amangsuli sabdanya aris. Ki Wargapati kula. kapalaning wuwus\*). inggih ing Bogor punika. langkung tèbih Giri praptanipun ngriki. amangka lampah dharat.
5. Pan ing pundi ingkang denmargani. kongsi sagêt prapta dhepok kula. langkung gawat saturute. Iwir ing pakewètipun. rédirédi kang kathah singit. jro jurang-jurang guwa. keh rênkananipun. sarpa gung banaspati ka. kayu-kayu arungkut keh ori rumpil. singa warak andaka.
6. Ingkang sami angadhangi margi. mongira samya krura mammangsa. séséngkan jurang perenge. watu-watu alunyu. tur tu-mawing miring anggawing. tan kena ingancikan. watune gumlundhung. tèla-tèla isi ula. kidéggana pinggire anyémbur sami. ulanya galak-galak.
7. Saking pundi gennira lumaris. wontén kedhik kang ragi warata. tan kobér anggung godhane. ingkang murungkén laku. tanpa wilis mawarni-warni. siluk-siluk pinggirnya. jurang lunyu-lunyu. yen gocekana witwitan. wit-witane anggawing tur mawa éri. érine mawi upas.
8. Witing kayu pinggir parang curi. yen cinandhak witte pol ke-wala. padhas landhèp ngatut bae. tumibeng jurang iku. sarpa

\*1 Prayoginipun/dhusun/

singa lajeng nampeni. liyanipun anak mas. ing tengah tan tutug. tanggeh ing ngriki praptaa. ulun sampaun anjajah ing ardi-ardi. wêgah nora kêcanggah.

9. Kunêng lingnya Kyai Wargapati. radyan mésém alon angan; dika. dhuh paman ing saestune. gampang kalawan ewuh. apan wontén ingkang akardi. yen purunna ing gampang, ajriha ing kewuh. sabarang botén tumêka. yen antépan gampang ewuh dados tunggil. ing purwa boyo nana.
10. Gèdhèg-gèdhèg Kyai Wargapati. ngunandika sajroning wardaya. satuhu wong luwih kiye. nayana sumeh mancur. wicarane arum patitis. wacana anurraga. aris aturipun. dhuh kang sinung kanugrahan. kaparênga mampir dhatêng wisma mami. ing Bogor kang katingal.
11. Lah saiba sukaning tyasmami. miwah sanggyaning kang kula-warga. lir manggih sotya sagênthong. nak angger karsanipun. témbe ulun ingkang umiring. rahadyan tan lènggana. mandhap saking gubug. Ki Warga lumakyeng ngarsa. mawa tékén kathiplakira cinangking. dupi prapta ing wisma.
12. Atêngara kenthongan tinitir. kulawarga jalu estri prapta. (ng)gili tan ana kêndhate. uning yen ana tamu. samya bikut (ng)gêiar-(ng)gêiar. pawestri olah-olah. sadhiya susuguh. radyan sampaun ingaturan. lenggah salu linemekan glaran pasir. iyasan ing Palembang.
13. Gathak Gathuk wus denancarani. Kyai Warga matur mring rahadyan. ingkang sakeca nak angger. wusnya matur gya mundur. paparentah marang ing batih. ajuning kang sugata. wus lumadyeng ngayun. gantya sés myang wedang kahwa. nyanyamikan gêndhis siwalan manjêni. Ki Warga lon turira.
14. Cumanthaka pun bapa ngaturi. pasugata sumangga kinarsan. lah ngriku ge sawontêne. Gathak Gathuk abikut. wusing ngi-num dhahar nyanyamik. amung ngecani ing tyas. anulya kinukut. lumados sugata dhahar. liwet gaga wajar liwet tambra anyir. bebacêm ulam tambra.
15. Lémêng tambra gesek tambra asin. kolak tambra asém-asém

tambra. tigan tambra tambra denpes. acar tambra myang êtum. tambra gêcok tambra denasin. êtim gorengan tambra. abon age sémur. opor sami ulam tambra. sambél goreng tambra tambra urip-urip. sambél ulég lalaban.

16. Marik-marik tinata neng ngarsi. wus rumanti Ki Warga turira. pun bapa atur dhahare. sakawontênanipun. radyan (n)dhêku nulya awanting. Bismillah iêkas dhahar. têlas gangsai tanjung. kalawan asinan tambra. udakara têlas mung sajênthik miring. atop ambal-ambalan.
17. Kyai Wargapati tansah nglirik. ngandikeng tyas baya wus alama. sang Juhung (ng)gonne tan (ng)gape. ing boja miwah minum. nora saka ewuhireki. rupane rada nyêngka. saka rahab mring sun. ambêng nulya cinarikan. wus tinata aneng ngarsane abdi dwi. anulya ingancaran.
18. Wawi anak sami awawanting. sampun mawi taha-taha ing tyas, di kaya wismanta dhewe. Gathak Gathuk anuwun. inggih sampun awalangati. tan rikuh-rikuh kula. wus bukti ngathêkul. Gathuk aris atatanya. lah-olahan datan wontênsaliyaning. sadaya ulam tambra.
19. Kula pancer karêm ulam niki. Wargapati lingira(ng)gihanak. amung iku ingkang jathok. ingah-ingahanulun. blumbang-blumbang sadaya isi. tan liyan ulam tambra. gurih gêmpi êmpuk. Gathak-Gathuk dennya nadhah. wus dumugi nulya ingundurkên aglis. akiring waktu Ngasar.
20. Kyai Warga parentah mring dasih. angrêski langgar myang padasan. wus rumanti sadayane. umatur ring sang Juhung. bilih karsa wêkdal Ngasar. ing langgar wus sadhiya. radyan linggar gupuh. samya ngambil toya kadas. Gathuk adan wusing sunat denkamati. gya pérlu waktu Ngasar.
21. Wus paragad dennira Ngasar. Jayengrêsmi alon angandika. paman lamun marêngake. kula pan boten wangsul. dhatêng panti eca neng ngriki. Ki Warga aturira. kalangkung panuju. datan wontênshosira. gya parentah mring dasih kinéngusungi. dhaharan pangunjukan.

22. Glèran pasir lèmpir ulès putih. wus pinrênah dhaharan tinata. Ki Warga tanseng ngarsane. cakêt lan Gathak Gathuk. Gathuk tanya mring Wargapati. dhuh Kyai anglêpatna. sagunging babéndu. ulun nyuwun sasêrépan. sampun pinten yuswa paduka Kiyai. dene ta maksih kiyat.
23. Anak êmpun sangang dasa kalih. Gathak njingklak wathah tuhu wrêddha. têka taksih kadi anem. punapi saratipun. Kyai Warga ngandika manis. datan mawi isarat. amung sabén tangsu. anglampahi puji-dina. têka mangke lir lampahahe toya mili. pancen agêng sawabnya.
24. Gathak Gathuk saréng aturneki. nuhun Kyai ulun ngalab barakah. supadi kadi slirane. pinarêng panjang umur. sênêng têntrem jangkêp ngaurip. winantu karaharjan. salaminya hidhup. Ki Warga aris ngandika. inggih anak makaten pujinireki. kalawan lampahira.
25. Gathak Gathuk gya sami nyêlaki. mêdhar sabda ingkang puji-dina. ping pitu pan sanes-sanes. inggih ingkang rumuhun. dina Jumungah lampahing Nabi. Rosulloh salalu. hi wasalam iku mapan tan adhahar sêga. ing sadalu sadina puiinireki. ya kapiya muninya.
26. Winical ping satus tiga nênggih. ing sadalu sawabe pan angsal. kang nugrahaning Hyang mangke. ping kalih dina Saptu. Sayidina Ngusman(n)darbeni. tan sare lampahira. sadinten sadalu. puji: *ya patah ya rajak*. winaca ping satus titiga sawêngi. sawabe ingajrihan.
27. Dening mahluk kabeh kang kaping tri. dina Akat ingkang darbe lampah. pan Sayidina Ngumare. ing sadinten sadalu. tan ânginang pujinireki. *ya kayu ya kayuma*. angsal kaping satus. têtiga sadalunira. sawabe rahayu saumurireki. kaping pat Isnen dina.
28. Kang lampah Nabi Ngisa puniki. ngalahisalam tan dhahar ulam. ing sadina sawêngine. *ya rahman ya rakhimu*. pujinira satus sawêngi. mapan punjul titiga. sawabe jinurung. ing Allah sakarsanira. kaping lima dina Salasa darbeni. kang lampah

**Abubakar.**

29. Tan adhahar tan nginum sawêngi. Jan sadina puji subkana ma. -likil kudus wacanane. ping satus lan têtélu. ing sadalu sawabé ugi. sinihan dening Allah. kaping nénêmipun. dina Arbo ing-kang lampah. Nabi Brahim wa ngalehi wa salami. pan nora dhahar uyah.
30. Iya sadina lawan sawêngi. puji: *subkanna maliki khahar*. ping satus télù wacane. sawêngi sawabipun. ingapura dosane nêng-gih. dening Allah Tangala. kaping pitunipun. dina Kémis ing-kang lampah. Sayit Ngali tan ngunjuk toya saratri. iya lawan sasiyang.
31. Pujinipun: *ya kabiru malih. ya mutangal* ping satus winaca. lawan titiga langkunge. sadalu sawabipun. sinung kuwat saba-rang kardi. mring Allahu, Tangala. puji-dina iku. sapa wonge nglampahana. tinarima ngamale mring Hyang Linuwih. salamêt dunya kerat.
32. Gathak Gathuk matur sru kapundhi. wanci Mahrib suruping baskara. wus ngalumpuk sadayane. santri alit myang agung. samya ngambil toya astuti. mring Janggar maca slawat. swa-ranya gumuruh. tan pantara ingadanan. samya sunat bakda nulya denkamati. gya Mahribbi sadaya.
33. Jayengrêsmi ingkang angimami. swara arum buntas titih cêtha. Mahrib tumékeng Ngisane. paragading kang wêktu. pupujian angalik-alik. donga matumba-tumba. ingaminan guyub. sawusira bakda Ngisa. para santri tumurun saking ing masjid. kang kantun amung ingkang.
34. Angladosi miwah Wargapati. datan mantuke capinarakan. neng masjid lawan tamune. Wargapati umatur. dhuh nak angger bilih marêngi. mugi kaparêngana. pun bapa yun wêruh. gan-care ingkang winastan. dahru-jaman punapa sampun nyêlaki. punapa taksih lama.
35. Jayengrêsmi awacana manis. ingkang winastanan dahru-jaman. walahualam dhawuhe. yen mangkya kintén-ulun. deréng mangsa anistik saking. kawonténane janma. praja

dhusun. tanapi pasisir arga. taksih sami tan ana ngambah panitik. kasmaran kapirêngna.

## 57. ASMARADANA

1. Andikanira (n)Jêng Nabi. dhatêng kang para sakabat. heh sakabatingsun kabeh. ing benjang sapungkuringwang. ana mangsa satunggal. kang padha ménangi besuk. ing mangsa dahuru jaman.
2. Pratandhane kiyamatti. tur angrusak ing agama. ing sakehing umatingong. Bagendha Ngali tur sêmbah. amba inggih punapa. ménungi jaman dahuru. nayakaningrat ngandika.
3. Tan ana ingkang ménungi. sarupaning sabatingwang. Sayid Ngali alon ture. amba anglindhung ing tuwan. Nabi malih ngandika. ya sakehing sabatingsun. padha sira piyarsakna.
4. Yen prapta ing jaman akir. sakehe umat binanya. pan amung saduman bae. kang pinasthi aneng swarga. pinara pitungdasa. pinasthi narakanipun. tur padha sinungan lanat.
5. Kang ana sawarga benjing. kang anut agama Islam. pan lilima pikukuhe. sadat salat lawan siyam. jakat kalawan pitrah. munggah kaji limanipun. iku marga kang sampurna.
6. Kang ora nut marga mami. iku dudu umatingwang. apan akeh têténgêre. ing mangsa dahuru jaman. ana rupa pandhita. miwah ta panganggonipun. kadya tuhuning pandhita.
7. Pangucape Nabi Wali. kang ginawe pasikêpan. tur tan ana kaya'yktene. amung rarasan kewala. tan arsa angibadah. angaku edan mring ngelmu. ngaku sampurneng makripat.
8. Wontên angaku wong singgih. anuwalani (n)Jêng Duta. aruara pangucape. tandhane sinungan lanat. dening Hyang Maha Mulya. iku karanne tan emut. kinarya isi naraka.
9. Tuwas sembahyangireki. tan dadi wangsiting tingal. huru-huru wicarane. wong wadon ginawe sabat. tur ngaku sinérahan. isining jagat sawêgung. ngidhêpa maring rehingwang.

10. Amangana turu iki. padha Jawan asêmbahyang. mapan tan ana bedane. kabeh-kabeh padha lampah. bêcik kalawan ala nora nana bedanipun. pan uwis pangawak Suksma.
11. Kang pinangan nora milih. kalal karam iya doyan. sajêng inum-inumanne. wêtênge kang pinangeran. miwah ta wong ajina. nora nana bahyanipun. mapan wus awas ing tingal.
12. Kang suci kalawan najis. iku nora na bedanya. bumi sona padha bae. datan miyatani sira. tunggal pinangkanira. sona tan lawan sinêrtu. pan wus pangawak sagara.
13. Sakathahe mati singgih. sasambèleyan Hyang Suksma. pan nora nana paene. wénang panganén dennira. iku ngrusak agama. jajallanat saminipun. yogya sira singgahana.
14. Kang sawêneh polahneki. apêksa edan-edanan. sarta denrusak ragane. panganggone tatambalan. polahe lir wong edan. tingkahe kaya wong liwung. kulambi walulang macan
15. Sapolaha nora yékti. mindha wong brangta Pangeran. kang kadi wawijangane. sampurnane makripatnya. iku kang dadi wêjang. tan wêruh yen dadi kupur. iku angrusak agama.
16. Kalampahan mangsa iki. wong jai kaya pandhita. wong ngalim kadya wong bodho. bênlér dadi lputira. wong ina dadi mulya. mulya dadi inanipun. wong sugih dadi kasihan
17. Wong kasihan lir wong sugih. raja denanggêp kawula. abdi lir raja anggêpe. desa gêng dadi dhukuhan. dhukuh dadi nagara. akathah dêlajadipun. ing mangsa dahuru jaman.
18. Ing mangsa mangke puniki. akathah wong asikara. lanang wadon den-tung gawe. suale kang dipun ulah. ginawe baban-tahan. apêksa wirangi ngelmu. ujare brangti Pangeran
19. Kang durung dipun kawruhi. iku kang deñkarya sual. aling-alinan tatakon. wirang lamun (ng)guguruwa. tansah angaman-daka. ora ana di pangestu. ngelmune kang winicara
20. Kang sétengah ngelmuneki. den sambang-rapêt kewala. dan athik lawan budine. rumangsa yen wis kabuka. pinatut lan micara. nora na dadi pangestu. amuhung bisa rarasan.

21. Kang sawêneh paksa sidik. kaya wong ngarip lampahnya. ambéciki ing lungguhe. darapon katonna lumya. lumaku den alêmma. angêgungakên ing laku. neng sangarépaning kathah.
22. Yen asépi nora milih. kalal karam dipunpangan. suci najis dipunangge. uraté nora karêksa. yen aneng pasamuwan. kaya wong wirangi tuhu. dening karya masalahan.
23. Kang sawêneh ngelmuneki. dipun simpêni kewala. sami den wruhana mangke. ecadennyangambil kasap. kang anggung dipun ulah. milane asimpêni ngelmu. sawadinipun wêruha.
24. Ana wong kang amadoni. api-api nora bisa. iku amrih duduning wong. jungsene angamandaka. yen mêtû ujarira. anuli dentutuh tuhu. angungkurakên kewala.
25. Wêneh wong kang nora pilih. kalal karam dipun pangan. Iwir wong edan sasolahe. alênggah aneng pawuhan. sapinggairing dadalan. iku pangambilannipun. amrih kuncara ing kathah
26. Akathah rigelmu tan yékti. ing mangsa dahuru jaman. wong angambil ngelmu râke. akeh ginawe ampungan. yen kesusahan manah. kadya wong birai tulus yen sampun suka tan ketang.
27. Kang mukmin tan ana kari. kantun namane kewala. miyah ingkang Islam kabeh. kari tandhane kewala. miyah kang ngaji Kur'an. akeh ketungkul ing Jaku. ciptane madhêp ing liyan
28. Lumaku ingalêm pingging. kang minangka gamanira. êmas picis iku râke. wêtêngé dadi panutan. kétungkul dening boja. dahat kalindihih ing tutur. tan pêgat madhêp ing dunya.
29. Suwiji tan ana kari. kang umilih kabécikan. miyah kang maksiyat mangke. tan parikudu cinégah. ratunya kadya macan. kadi singa ki pangulu. munapek lir asu alas.
30. Wong pêkir miskin lir kambing. datan bisa amimitran. Ijur paksi neng kurungane. dene macan lawan singa. miyah kang asu alas. angidéri marang wêdhus. tan angsal mangane mentar.

31. Tamat paman kang pawarti. ing mangsa dahuru jaman. Ki Wargapati turmya lon. langkung pamundhi kawuia. ing pangandika radyan. wus manjing ing waktu Subuh. samya ngambil toya kadas.
32. Gathak adan ngalik-alik. nulya waktu Subuh samya. rahadyan dadya imame. bakda pupujiyan rahab. donga matumpatumpa. ingkang amin sèség sayuk. Hyang Bagaspati kawuryan.
33. Nyunari sesining bumi. rahadyan aris ngandika. ingkang agung aksamane. ulun ayun (n)dumugekna. ing lampah mupung enjang. adrênging tyas ayun wêruh. patilasaning kadhatyan.
34. Pajajaran duking nguni. Ki Warga aris turira. pun bibi ayun cacaos. sarapan enjing-enjingan. rahadyan ris ngandika. sangêt ing panrimah ulun. sampun mawi susah-susah.
35. (m)Bujêng lampah mupung enjing. Ki Warga (n)dhêku sumangga. sakarsa ulun andherek. wus linggar saking ing langgar. Ki Warga tanseng ngarsa. datan kawarta ing ênu. wus prapta ing patilasan.
36. Kraton Pajajaran nagri. rahadyan miyat balumbang. wiyar awêning toyane. binatur ing sela krêsna. ingukir sasêkaran. dahat kacaryan sang bagus. Gathak Gathuk tan saranta.
37. Gya anggêbyur rarya kalih. lulumban aneng balumbang. Ki Wargapati ature. punika kang patilasan. kang kantun mung balumbang. mangkya tumut Comas dhusun. blumbang agung paedahnya.
38. Criyosipun tiyang ngriki. yen estri datan wêwêka. jalér estri samya ciblon. sabén ari ingkang malang. enggale kaping tiga. laminiipun kaping pitu. tamtu lajêng darbe suta.
39. Sela satêpining beji. ingkang (m)bladér boreh sêkar. punika apan-pupundhen. dipunmumule ing kathah. manawi wonten tiyang. gadhah kajêng anyunyuwun. punapa sakadarira
40. Katrimah ingkang pamuji. sayêktos tamtu tinékan. mila kajuwareng ngakeh. kathah tiyang mancapraja. sami karaya-

raya. mrēlokakēn anyunyuwun. dhatēng Kyai Selagilang.

41. Radyan mesēm lingira ris. (ng)gih paman botēn kadosa. atut reh patikasane. wong agung ing jaman Buddha. tumēka ing sa-mangkya. istijrate datan surut. labēt wus katarimeng Hyang.
42. Sarehning sampun dumugi. (ng)gyanulun myat patilasan. paman lilanana ingong. lajēng maring arga Salak. Ki Warga aturira. dhuh babo risang linuhung. bilih kaparēng ing karsa.
43. Ulun sawangsa umiring. dhumatēng ing arga Salak. tēmbe manawi rahaden. wus mapan ing padhepokan. ulun kalilanana. wangsul mantuk dhatēng dhukuh. Jayengrēsmi rum wacana.
44. Paman kalangkung prayogi. Ki Warga nulya umentar. nglēm-pakkēn anak putune. miwah ingkang kulawarga. kang bisa nambutkarya. jan mamatutakēn tuwu. mrih manise tini-ngealan.

## 58. DHANDHANGGULA

1. Wargapati lumampah rumiyin. lawan anak putu kulawarga saput gaman pakaryane. sapraptanireng gunung. lajēng samya anambutkardi. karya kang padhepokan. lambung kiien gunung. sasēngkan kaparēng nganjat. milih ingkang tengah-tēngah ana radin. toya (n)jog yun kinarya.
2. Jayengrēsmi myang abdi kakalih. linggar saking patirtan tut wuntat. ingkang andulur lampuhe. samarga gandrung-gandrung. kadya age prapta ing wukir. ing lampah tan winarna. prapta lambung gunung. miyat ingkang nambutkarya. tan cinatur laminya manambutkardi. mangkya wus paripurna.
3. Wargapati anak putu tuwin. kulawarga sami apamitan. wus linilan sadayane. sajuga tan na kantun. kantun radyan myang abdi kalih. trusuhanireng wardaya. munajat Hyang Agung. datan kendhat dalu siyang. Gathak Gathuk suka myat rēng-ganing wukir. dhepoke sang minulya.

4. Langkung asri rĕrĕngganing ardi. kĕncéng pinarsaja jĕjidharan. paripurna parigine. ngongkang dwi tlaga luhung. toyanira sumilak wĕning. binotrawi sumunar. ingkang sela pingui. ingukir pinatra sĕkar. rinarĕnga lalaren alit amarik. kang kayu apu pita.
5. Pinrap sapangandhap sapangginggil. mĕngkap-mĕngkap katrajang ing toya. ngalingkap katon kakape. sela kinarya iku. sinundukan sinungan sĕntil. ingukir datan siwah. lan mina satuhu. dhepok kinubĕngan toya. laren alit wutahing we amranani. mring talang sela krĕsna.
6. Tibaning we sumawur mratani. sumamburat kanan kering tlaga. rinĕnnga sri sadayane. pĕpengĕtan mamungut. kĕkĕm-banganira ngubĕngi. thinarik apapanthan. tinata pinatut. ana munggeng anjang-anjang. myang aneng we satuhu tan nguci-wani. karya rĕnaning driya.
7. Andong arguo mawarni-warni. adhaliyah andui anggrek wulan. moja myang nagasarine. cêpiring cêpaka rum. clakêt cengger ragaina di. rukém lawan rĕjasa. krandhang kalak arum. kainagara myang kalurak. kalilika kamuning lawan kanikir. kasturi myang kananga.
8. Dlima dangan druju dilĕm tluki. tunjung trate tlutur tungkeng sungsang. soka srigadhistha slastrine. suni sumarsaneku. widuri myang wungu warsiki. wora-wari bang lawan. Jandĕp lar-wudhu. liandĕr myang larangĕndhat. patragala pudhak pulu purbanagri. prabu-sét pancasuda.
9. Pacar banyu abang kuning putih. sungsun lamba puthut pacarcina. pacarkuku rum gandane. suni sumarsaneku. widuri myang wudhu warsiki. mĕnur sungsun lan lamban. mĕlathi malĕtuk. mandhakaki gandapura. gambir abang dhawung mi-wah gambir putih. buntut kucing bang jénar.
10. Bakung bangah bĕbĕg manggon tĕbih. tĕlĕng gubĕt manyilĕp ing ganda. sinambétan angge-angge. uléti-uliéti myang inggu. adas cĕngkeh cĕguk cabei. rasukngin rasamala. kĕtumbar kĕmukus. kayu abang kapulaga. klémbak kiabĕt kadhwung

myang kayu Jégi. daging tégari trawas.

11. Kayu tai sintasari murni. sarikurung sumba sidawayah. sêprantu suksmadi luweh. widara putih laut. waroñ pala pu pulasari. pucuk pacar jongrahap. jintén mrica makmur. mésoyi manis maénya. mungsi ganthi gêlan garu botor tuwin. ingkang bungah-témpayang.
12. Ngandhap malih kinubéng thinarik. tarupala wowohan mawaña. asém élo lawan épreh. nam-énam nangka madu. crême rukém randhu kuweni. kokosan kétos kleca. kalayu kapundhung. kacapi kawis kêmłaka. kopi kluwih dlima duren tanjung tangkil. sawo sémak strikaya.
13. Séntul soklat sukun myang sulastri. wuni waringin langsép pijetan. pélém plénisan myang pakèl. pohocung dhuwéh dhuku. jéruk jirak jambu mēpèki. nyamplung manggis malowa mlino maja mundhu. gowok kédhondhong myang gayam balong blimming blimming-wuluh bésaran brit. bogéman babanjaran.
14. Kang mungkasi wowohan ing nginggil. saubéngé kanang padhepokan. sumadya lêt paperenge. sinéling alit agung. aren klapa siwalan tuwin. jambe jémbar banjaran. dhawe sélingipun. tanéman pisang sék-sékan. myang pon-émpón kencur kunci jae sunthi. kunir bang lawan pêthak.
15. Tému-lawak époh tému lathi. lémputyang kapur émprit dipangga. dalingo pacing laose. puspanidranya munggul. candhana rum wijen ngélètti. tégalan jéjanganan. kacang kara timun. bêstru ceme pare ula. bligo waluh labu pare dhempel markis. tumrap ing anjang-anjang.
16. Kang ginula-gula marik marik. kapri buncis lobak bit raménas. wortél brambang myang bawange. sledri madinah arum. kobis sawi sêlat kucai. andewi patraselya. ing têgal winuwus. lombok terong myang sémangka. krai timun wuku kenthang kacang kucir. ingélétan wit salam.
17. Larasétu sèle nalisiri. pala késimpar juwawut boga. canthel otek jepen wijen. kêmangi gagang wulung. paña péndhém ingkang nambungi. gadhung walur suwéng myang. pohung kimpul bén-

tul uwi gembili gembela. linjik tela gembolo nampu mungkasi. sinambungan pagagan.

18. Asri tinon sénénning kang wukir. karamate Sang Tuhu Minulya. sadaya nedhêng uwohe. tan ana kêndhatipun. wus kawéntar ing kanan kering. lamun ana karamat. ing Salak dudunung. Jayengrêsmi paparabnya. amung lawan renangnya kakalih nami. gus santri Gathuk Gathak.
19. Anggélarkên dana sining wukir. tan winancen sapa ingkang arsa. ngungundhuhi sasukane. sabén ari asélur. ingkang sami mingah ing wukir. amupu kang dadana. tan na kêndhatipun. kang denambil datan têlas. malah wêwah kapirêng liyan nagari. nora amupu dana.
20. Suka ing tyas sukur ing Hyang Widdhi. Jayengrêsmi lami aneng Salak. sigêg ganti caritane. kang dhêdhepok ing gunung. Karang Bantén nênggih Seh Brahim. karan Kiagêng Karang. dadya paguron gung. wus mashur ing mancapraja. trang ing kawruh alim kitab myang salésih. lakuning kang agama.
21. Trang ing cipta tanpa papan tulis. ing sadhengah patakoning janma. tan ana binalekake. ngelmu kasap myang lémbut. lair batin sampurna jati. kang samya puruita. tan kena ingetung. santrinya tanpa wilangan. ingkang uwus pruita tan nedya' mulih. keh kandhêg wisméng Karang.
22. Kyagêng Karang lagya nandhang wingit. sakesahe putra angajawa. tita tan ana wartine. sawiji dina nuju. mirêng swara langkung dumêling. nanging tan lawan karma. ujaring swareku. sira dennarima ing Hyang. wis pinasthi sutanta tan bisa panggih. kalawan pakénira.
23. Nanging mangkyia sira denparingi. kang minangka liruning putranta. sira umentara age. marang ing Salak Gunung. kono ana satriya luwih. atmajane Susunan. Giri Prapen iku. wus katon karamatira. aran Jayengrêsmi kanthi santri kalih. si Gathuk lan si Gathak.

24. Patut sira pondhongana nuji. kang minangka gantine sutanta. jawan kawruhanmu tēmbe. sutanta kang anglangut. nunggal jawan si Jayengrēsmi. umanjing dadya siswa. pinet kadang tuhu. wus lir tunggal ibu-rama. dalajate oliya wus angempēri. amung kacek sausap.
25. Atus. ingkang swara Kyagêng Kawis. andodonga sukur ing Hyang Suksma. kalangkung suka galiye. bakdane salat Subuh. tanpa abdi Kiyagêng Kawis. nyipta mring Salak arga. tan dangu wus rawuh. kendêl tepining pagagan. akcaryambêg myat asri-ning kang wukir. nêdhêng ingkang tanêman.
26. Miwah kehe jaîma jalu estri. ingkang samya amupu dadana. selur tan nana pêdhote. ginendhong myang pinikul. Kyagêng Karang ngandikeng galih. nyata ujaring swara. mangkana sang bagus. ing tyas wus tan kikilapan. gya tumurun santri kalih tan-seng wuri. tundhuk mangraup pada.
27. Kyagêng Karang tanggap ing panggalih. tansah rinangkul sarwi ngandika. dhuh woding tyasingsun angger. (ng)gonmu neng Salak gunung. pirang sasi têkeng samangkin. dene wus gêmah ripah. radyan alon matur. nuwun sawêg kalih wulan. yen kêparêng (n)jêng rama kulaaturi. pinarak mring pondhok kula
28. Mesêm-mesêm Kiagêng ing Kawis. wus pinarak aneng padhe-pokan. Kyagêng arum andikane. heh kulup praptaningsun. yen sambada karsanta kaki. saiki ingsun gawa. marang krajan-ingsun. têtép kamurahaning Hyang. dadi liru kadangta kang wus lunga nis. radyan matur manêmbah.
29. Dhuh sang luhung. sadarmi nglampahi. pêjah gêsang kawula sumangga. ing sakarsanta andherek. samya lêganing kalbu. Kyagêng Karang ngandika malih. payo kulup umangkat. dene ingkang kantun. jêjêre si Gathuk Gathak. nanging aja kari miluwa mring Kawis. radyan datan lênggana.
30. Gya anyipta kondur maring Kawis. wus pinarak nêng Karang karajan. tan pisah jawan santrine. wau ing Salak gunung. sa-pêngkêre Dyan Jayengrêsmi. kang samya mpu dana. tan na bedanipun. pinanggih lan Gathuk Gathak. kadya kala raha-

dyan ana ing wukir. nahana kang aneng Karang.

31. Jayengrêsmi myang abdi kakalih. wus àkumpul sanggyaning pra siswa. datan mantra lagya nêmbe. ari sajuga nuju. bakda Luka Kiyagêng Kawis. lènggah surambi lawan. putra sang binagus. Kiyagêng arum ngandika. samben lungguh kulup sunarsa miyarsi. Jaksana pakênira.
32. Saka Giri prapta Salak wukir. kadiparan kulup caritakna. radyan sandika ature. ingandhar tan kalimput. purwa madya wasananeki. langkung rénaning driya. Kyageng ngandika rum. iku kalangkung utama. sarta prêiu prayoga dipun lakoni. kang amrih raharjanta.
33. Dene kabeh kawruhira kaki. laku-laku miwah sangat-sangat. sarta dina myang tanggal. lan ukur sadayeku. ingkang ala lawan kang bêcik. miwah naas lan sangar. tali wangkenipun. miwah ta kang ringkêl jalma. sampar wangke dhungulan kudhu-ma-beki. sapapadhané uga
34. Dina ala lawan dina bêcik. jamun tambah bisa ngarah-arah. ingkang bêcik kang pinileh. yen kasusu ing laku. kaya priye (ng)gonne amalih. ala bêcik tinrajang. aja was ing kalbu. pashaha marang Pangeran. pati urip lara waras lawan malih. bêgja lawan cilaka.
35. Iku dudu gaweyaning jalmi. mapan atas Kang Amurbeng Alam. ingkang manci sakabehe. aja sak sêrik kalbu. denkumambang wiseseng Widdhi. manungsa mapan darma. obah osikipun. pan pitulunging Pangeran. nora nana daya kuwate pribadi. nanging pitulunganing Dat.
36. Denkumambang wisesaning Widdhi. upamane badaning manungsa. Iwir sarah aneng laute. saparane pan anut.-mring om-bake sagara yêkti. iku mapan sanepa. -ning manungsa iku. mulane ana babasan. wong kakehan sakarat iku sayêkti. saka-behing manungsa.
37. Duk uripe neng dunya puniki. sadina-dina pan wis sakarat. miwah sawêngi-wêngine. manggung sakaratipun. mêlek turu sakarat ugi. mila ngaran sakarat. wong neng dunya iku. dene ta

- ing salaminya. urip iku neng dunya tan pègat dening. layar sagara rahmat.
38. Ngajor ngidul ngetan nguwon nênggih. (ng)gonne layar pan nora tumêka. iya marang dharatane. mila tan ana mangguh. ing dharatan dening jaladri. tanpa tépi punika. prandene kang wêruh. layar sadhela tumêka. ing dharate kang sagara tanpa tépi. suprandene ya ana.
  39. Ing tépine graitanén ugi. dene wus aran iku sagara. tanpa tépi suprandene. kaya na tépinipun. ngengkol témén basa puniki. kapriye yen kënaa. kinira ing kalbu. dinuga-duga watara. sa-king kira-kira mapan datan këni. kajaba kang wus wikan.
  40. Ing tépining ingkang jalaniddhi. sagara rahmat kang tanpa ombak. nanging giuemegér alunne. samun lamun dinulu. sawang-ané rèsik tur wéning. mila kang sami layar. tan nganggo parau. nyana tan na pakewuhnya. yen tinrajang télénge keh parang curi. mila arang kang prapta.
  41. Ing tépining ingkang jalaniddhi. dene aiayar tan mawi paiwa. alangka têka pinggire. barakane puniku. kathah kerém katanggor curi. mila ayun waspada. mring pakewuhipun. iya ing sagara rahmat. mapan akeh pancabaya jro jaladri. mila arang kang prapta.
  42. Mapan arang iya angawruhi. ing warmane ya sagara rahmat. tur sadina sawéngine. wong aneng dunya iku. alalangen aneng jaladri. ironing sagara rahmat. prandene arang wruh. saking kalingan ing tingal. kalimput ing pancabayaning ngaurip. mila arang waspada.
  43. Yen arsa layar maring jaladri. sagara rahmat mawia palwa. sarta lawan kamudhine. pandoman sampun kantun. myang layare dipun abécik. miwah sanguning marga. ywa kirang den agung. yen tan mangkono tan prapta. ing tépine iya sagara rahmati. pan mundhak akangelan.
  44. Baitane pan éninggalih. kêmudhine pan antéping tekat. su-cining kalbu layare. pandomanipun iku. pituduhe guru sayékti. sangune ngelmu rasa. lakune parau. kajawan murahing Edat..

yen tumēka aneng tēpining jaladri. uga sagara rahmat.

45. Dadi bodho wong puniku nênggih. milanipun bodho wong punika. dene tan wruh mring dheweke. pan suwung jatinipun. (ng)gih puniku kang wus udani. wruh tēpining samudra. kaelokan tuhu. lungguhipun Akadiyat. duk layare Wahdat lungguhipun nênggih. angkate Wakidiyat.
46. Iya dipun kawruhana malih. iya sagara patang prakara. iki ta siji-sijine. ingkang rumiyin iku. sagara Dat namanireki. ping kalah pan sagara. Sipat namanipun. ping tiga sagara Apngal. namanira kaping patipun puniki. aran sagara Asma.
47. Yen ta durung wong iku udani. ing dununge kang sagara patpat. prênahe wiji-wijine. durung sampurna iku. ing prênahe maksih sak sêrik. supadya ngupadosa. tatakon kang luhung. aja muwus barang karya. mapan wênang mungguh wong urip puniki. bubuhaning iktiyar.
48. Karana abot babo wong urip. mapan nampik milih iku wênang. yen milih ala wong kuwe. dadi wong tanpa kusur. yen ngamungna milih kang bêcik. dadi wong tanpa ngrasa. kudu bêcik iku. pan na sungkan lamun ala. yen miliha ala sungkan nganggo bêcik. wong nasar ambalasar.
49. Dipun sami marsudi ing budi. puniku lambang wong kunakuna. pinrih graitane dhewe. (ng)gen taki-taki kawruh. aja lawan pakon liyaning. pinrih marsudi akal. ing tyas dikaraup. sampun ngêmungakên têdah. têdah guru pribadi ingkang marsudi. pocunge kêtanggiha.

## 59. PUCUNG

1. Iku kulup paliyasan sakeh petung. andhêku rahadyan. katung ka wêktu Luhuri. wusing bakda Kiyagêng gya kondur dhahar.
2. Jayengrêsmi neng Karang eca tyasipun. sigêg gantya ingkang. winursita lampahneki. Raden Jayengsari lawan arinira.
3. Sang dyah Niken Rancangkapti maksih timur. myang abdi pun

Buras. Iolosira saking Giri. dumugi ing lepen Émas nitih palwa.

4. Wus tumurun saking baita gya laju. ngambah Wanakrama. kar-sanira ayun mampir. marang dhukuh pasantren ing Sidacréma.
5. Praptanipun ing Sidacréma sang bagus. Ki Buras umentar. pi-nanggih lawan Kiyai. Amatsungeb sawusira sasalaman.
6. Amatsungeb tanya wigatining laku. Ki Buras prasaja. mang-kana dupi miyarsi. sru gagéturn gupuh marék ing rahadyan.
7. Sampun tundhuk Ki Sungeb ngrungképi suku. karuna lir kê-nya. sasambate mélasarasih. dhuh gustiku ingkang abdi botén nyana.
8. Jayengsari pangandikanira arum. apa kang rinasa. kawula dar-ma nglampahi. obah osik saka kwasaning Pangeran.
9. Wus ngaturan laju marang wismanipun. santri kathah mulat. ka-caryan endahing warni. samya ngiring sapraptanira ing wisma.
10. Jayengsari ingaturan lènggah salu. Niken Rancangkäptya. laju mring wisma wus panggih Nyai Sungeb kalangkung anyung-ga-nyungga.
11. Sinugata binojakrama kalangkung Ki Sungeb turira panuwune ingkang abdi. këparénga lereh ing ngiriki kewala
12. Bilih wontén utusan sing Surengkewuh. amba kang nanggu-lang. ngékahihisang pinékkik. radyan mesém aris pangandikan-ira.
13. Iku paman bangé panarimaningsun. (ng)gonira tumanggah. minangka wawalé sing sih. kanugrahaning jéng rama marang sira.
14. Ingsun anut apa kang dadi karépmu. mangkana Ki Amad. langkung (m)badhédhé (m)bédhidhig. datan nyana iamun ngecani wicara.
15. Wanci surup ing masjid santri gumuruh. samya maca slawat. rahadyan ayun mring masjid. Ian Ki Buras sang dyah mèdal sa-king wisma.

16. Kakang marang ngendi aku suthik kantun. yayi yun sêmbahyang. wêktu Mahrib marang masjid. bakda Ngisa (ng)gonku bali marang wisma.
17. Mung sadhela sira yayi aja milu. iya iya kakang. gawekna mantenan dhisik. êndi Buras mantenaku kang kokgawa.
18. Buras (n)jépluk we jadalah wau kantun. duk kendêl ing jurang. supe boten kula cangking. hara piye Buras enggal balennana.
19. Pasaranku lan dhakon êndi tak jaluk. o lah dalah tiwas. dhakon pasaran denambii. yuyu kangkang kala wonten lepen Emas.
20. Rancangkapti anjékutrut gêdrag-gedrug. Buras jiniwitan. mêm-bég-mêmbég api nangis. benjing-enjing kula lintoni sadaya.
21. Dadya magru rahadyan tan siyos wêktu. ngrarapih ring kadang. kumembeng waspanireki. sang dyah lilih sare neng pangkoning raka.
22. Bakda Ngisa Ki Sungéb marêg sang bagus. ngaturkên sugata. nyai-nyai kang ngladosi. sarwi matur rayi dalêm sang lir rétna.
23. Sampun ulun cawisi manawi wungu. radyan angandika. bangêt panarimamami. wusing dhahar linorodkên mring Ki Buras.
24. Buras matur kula nyai taksih tuwuk. nedha wau siyang. labete sangking kalantih. ragi nyêngka niki taksih mayag-mayag.
25. Graitane Ki Buras yen sesuk-esuk. lolos tan pamitan. kangge sangu aneng margi. nora wurung (n)dara putri mundhut séga.
26. Nyai Sungéb wus ngengehkên ulam sêkul. pok tumpêng tinumpang. ulam ingkang garing-garing. nyai lawan rencang wus lumebeng wisma.
27. Buras gupuh ménedi ulam myang sêkul. gya pi-api nendra. radyan lenggah ngisik-isik. ingkang rayi Ki Sungéb sawusnya nedha.
28. Lawan nyai marék alon aturipun. bêndara arinta. prayogi sare ing panti. kakelonan pun bibi byangipun dhenok.

29. Paman cikben turu neng kene rumuhun. bocahe kagetan. mènek ngilir muring-muring. lamun beka gawe anyéling war-daya.
30. Kyai Sungeb parentah ing wangsipun. ywa na ramya-ramya. sirép tan na sabawaning. nyai kyai ngaso kabanjur anendra.
31. Lir kataman sisirép sadayanipun. amung guse Buras. ngalilir anulya tangi. gya ingawe wus cakêt marang rahadyan.
32. Ngandika rum kapriye Buras karépmu. rehning kakang-émas. ing kene kêtemu sépi. tan prayoga yen ngantiya lawas-lawas.
33. Nora wurung konangan wong Surengkewuh. Buras aturira. lérés timbalan sang pékik. sawér ponhang manah kula mélang-mélang.
34. Yen pamita dhaténg ki wisma tan wurung. pasthi nora suka. apése padha umiring. ing sapurug témah (n)juwarehi lampah.
35. Iya bénér mangkono pangiraningsun. Buras karsaningwang. payo linggar bêngi iki. lah gendhongén bandaramu kang anendra.
36. Wus samékta rahadyan gya linggar gupuh. prapteng jawi dhadhah. léstari tan ana uning. Amat Sungeb satanginira anendra.
37. Anuweni marang ing tatamunipun. sadaya tan ana. gugup anggugah-gugahi. wusing tangi kinén ngupaya tamunya.
38. Ting bilulung tita tan ana kepangguh. nêngna Sidacréma. Jam-pahnya Dyan Jayengsari. ngidul ngetan sang anom wus ngancik wana.

## 60. SINOM

1. Baskara mingip ing arga. kendé <sup>l</sup>dennira lumaris. aneng ngandhaping mandira. satépining sêndhang wéning. wau dyah Rancangkapti. aneng gendhongan wus wungu. Buras aku udhunna. iki arép ményang ngéndi. mau bêngi neng desa iki neng wana.

2. *Médhun saking pagendhongan*. aneng pangkonne sang pékik. kakang aku ora krasan. neng kene tan ana jalmi. lawan datan pinanggih. lan si kakang kang denruruh. payo mulih kewala. mèngko bengi turu ngèndi. lan nyang ngèndi ènggone tuku jajanan.
3. Radyan anglès ing wardaya. pangandikanira ririh. iare (ng)go-leki si kakang. têka sira ngajak mulih. mèngko rak nuli panggih. banjur mulih bocah têlu. sang dyah wus katon lèjar. kakang aku adus dhisik. yen wis adus Buras banjur jajakéna.
4. Sèga èmpal pêtis rambak. Buras matur inggih-inggih. wus mentar amping-ampingan. wit mandira mumungkusi. rampung umarèg aglis. sang dyah tanya maksih kungkum. Buras (ng)gonnira jajan. wong bagus apa wis olih. inggih (n)dara punika io sampun angsaï.
5. Radyan ririh atatanya. (ng)gonmu jajan ményang endi. dene gélis témén têka. Buras matur clumik-clumik. sègahe wau ratri. rehning amba taksih tuwuk dadya nêdha ngengehan. sèkul ulam ingkang garing ing samangke kula dhapur jêjajanan.
6. Sang dyah wus ngrasuk busana. laiêng pinangku sang pékik. Buras ngudhari wungkusan. sèkul èmpal rambak pêtis. kakang le jajan ngèndi. apa kene cêdhak warung. rara adoh warungan. kathik mau Buras gélis. Buras matur kula titip Ki Maruta
7. Maruta iku wong apa. inggih tiyang angin-angin. sang dyah gumujéng ngandika. jénéng athik kaya jarik. iki panganèn aglis. Buras énya lorodaku. mangana èndak duLang. wus mangap katon kang sèntil. sèkul ulam dinublagakèn sapisan.
8. Api-api pandêlikan. sang dyah gupuh amet warih. suka réna ing wardaya. radyan angandika aris. payo rara lumaris. mu-pung maksih wanci esuk. linggar saking mandira. kang rayi tan-sah kinanthi. ngidul ngetan ngancik tlatah Pasuruwan.
9. Dalu lérêm padhusunan. byar raina gya lumaris. siyang nê-dhêng ingkang panas. kendêl denaring-aringi. sasukane rarya

Jit. nahau wau lampahipun. prapta tépi talaga. winastanan Ranu Grati. toya wéning bajul baya samya ngambang.

10. Abayak arak-arakan. sudhiétannira télagi. Jir lepen mliwisnya kathah. samya nigan aneng gisik. sang dyah duk aningali. léléjar ing sungkawanipun. tatanya mring kang raka. kakang buron apa iki. gédhe-gédhe cangkéme kaya kukusan.
11. Galo sing cilik ya ana. rahadyan ngandika manis. rara yeku aran baya. bajul ingkang rada cilik. nrete kang luwih cilik. kakang apa kang kinayun. padha marani kakang. apa arêp (n)jaluk dhuwit. apa (n)jaluk séga utawa panganan.
12. Yen caturan kaya paran. radyan mesém iya yayi. iku tan bisa caturan. yen bisaa tata jalmi. mulane amarani. (n)jaluk mangsan karépipun. kakang aku yun wikan. priye (ng)gone mangan kuwi. karo apa doyananne kaki baya.
13. Iku rara kang dimangsa. manuk buron kang mring warih. tréka-dhang sok nyarap janma. sang dyah ngandika mring abdi. Ras apa ta tan pengin. pinangan dening ki bajul. Ki Buras girab-girab. lumayu gugulung koming. api-api karuna amégap-mégap.
14. Sang dyah suru suka ngandika. Buras baija sireki. ki baiui êmoh mring sira. wong rupamu kaya trasi. Ki Buras wangsui agiis. (m)békta tigan mliwis catur. ingaturakén sang dyah. ngandika olehmu ngéndi. kakang payo padha angupaya tigan.
15. Radyan nulya lumaksana. sang dyah suka angambil. tigan maliwis angambak. aneng satépining kali. mancér Hyang Bagaspati. suméletira kalangkung. sang dyah akicat-kicat. heh Buras gendhongén mami. ora bétah (n)dhuwur ngisor padha panas.
16. Nyang awak datan karuwan. payo kakang leren dhisik. sinéng-ka dennyu lumampah. prapteng papan gasik rêsik. wit agung angayomi. wanara pating palangkruk. gêng-agêng langkung kathah. uning ana jalma prapti. samya ngumpul suwaranira gumérah.

17. Satēngahe pangayuban. ana umbul langkung wêning. ngantya biru sinatmata. sang dyah atatanya nirih. kakang iki ing ngéndi. balumbang banyune biru. mêtù saka ing ngandhap. sa-pa kakang kang ngangsoni. iba kehe balanjane tukang toya.
18. Radyan gumujêng ngandika. kagawa rupaning warih. Banyu-biru ingaranan. kakang aku wêdi kuwi. sing padha ting paringis. aneng ngêpang mangruk-mangruk. gêdhene padha janma. nora nana nganggo tapih. ting caruwet basane nora karuhan.
19. Kakang buron apa janma. rahadyan ngandika aris. iku kang aran wanara. kang ngarêp gêdhe pribadi. bangkokan aranneki rinatu ing wre sadarum. kakang (n)dhog apa doyan. radyan-nulya anguncali. ingkang tigan tinampanan ing wanara.
20. Sawusira tampi tigan. gya mentar datan kaeksi. wanci lingsire baskara. linggar saking toya wilis. Niken dharat kinanthi. angubêngi kanang umbul. umiyat sela krêsna. ngadêg wa-nungan pasagi. neng sisih ler ingukir sératan Buddha.
21. Tamat dennira mariksa. laiêng lampahira prapti. wana keh taru sêkaran. nêdhêng wohe angêmohi. sang dyah suka mêmêthik. sêkaran sasênêngipun. Buras ngundhuh wowohan. klampok arum dhuwêt putih. kêpêl gêdhang manggis dhuku pisang émas.
22. (m)Barêngkut binuntel sinjang. ingaturakên sang putri. lawan radyan samya nadhah. marêm tan karaos ngèlih. riwusira dumugi. rahadyan ngandika arum. yayi payo umentar. mènek kadalon neng margi. apa mlaku apa ginendhong si Buras.
23. Kakang lumaku kewala. durung krasa késel mami. karo golek kembang-kembang. lêpas lampahira katni. laminya aneng margi. tan winama prpta sampun. talatah nagri Malang. sukunira Têngger wukir. myarsa swara sora lir (m)baunging sona.
24. Rahadyan kampir umiyat. saking mandrawa kaeksi. grojogan we saking arga. dhumawah ing jurang trêbis. katêlah nama ing Baung. toya warnanya péthak. kadya kapuk denwusoni. sru ning swara tan karênga yen ngandika.

25. Wusira miyat grojogan. laju. dennira lumaris. ratri sipêng padhusunan. bakda Subuh mangkat malih. prapta ing Singasari. Radyan kendêl lampahipun. umiyat candhi pelag. sela cêmêng wangun masjid. rinarêngga ingukir êlung pinatra.
26. Mubêng pinagéran sela. supit urang gapura di. kiwa têngénning gapura. gupala kakalih sami. agêng ambékta bindi. kadi jegang denna lungguh. maripat sakalapa. malolo siyungnya ngisis. ilat melet tumumpang ing untu nyrangas.
27. Sela wêtah tan sambétan. wau Niken Rancangkapti. kagyat kalanira miyat. tanya mring raka sang pêkik. kakang dene mèdeni. kuwi uwong apa dudu. kalawan omah apa. kabeh watu kaya masjid. Jayengsari mesém sarwi angandika
28. Iku yayi rêca sela. kang lir masjid aran candhi. ayo kakang padha miyat. aku dhêmên aningali. kaya mantenan bêcik. sapa kang akarya iku. sawusira umiyat. mèdal saking ing cépuri. gya úmentar kalangkung rêkaseng marga.
29. Sang dyah ginendhong Ki Buras. prapteng tlatah dhusun Sisir kendêl rahadyan umiyat. sumbêr aran Sanggariti we mèdal saking candhi. sela ingukir pinatut. kang sisih mijil toya tawa asrépnya nglangkungi. sisih mèdal toya angêt sawatara
30. Sang dyah siram gantya-gantya. kalamun karaos atis. marang toya ingkang panas. wus siram umentar malih. kasaput rati mampir. mring dhukuh sipêng sadalu. byar enjang nulya bidhal. ing lampah mangkyu wus prapti. dhusun Tumpang anon candhi alit endah.
31. Kadi cungkup wawanganan. inggilira sawatawis. ngandhap kering linêbétan. ing nglêbêt kalimis gasik. tilas asrameng râsi. gandanira amrik arum. sang dyah tanya amring raka. kakang omah apa kuwi. kaya êrong ambune arum angambar.
32. Apa panti pangratusan. (ng)gone (n)deleh jarik ngêndi. iku yayi candhi uga. pangiraku dukung nguni. tilas patapan râsi. kang amambu amrik arum. labêt kukusing dupa. nalika muja samadi. sang dyah angling kakang age kongkonnana.

33. Buras gawànanan arta. télung dhuwit punjul sédhit. sangonana télung gobang. konén tuku ratus wangi. benjing yen prapta panti. dak (ng)go oleh-oleh sibu. kalawan kanjéng rama. sru sumédhot kagagas wardayanira.
34. Kengétan ing ibu-rama. miwah kadang kang lunga nis. mbarébel luh marawayan. Niken Rancang angusapi. ngandika kakang nangis. apa ta luwe wéngmu. dhuh rara nora lapa. kaliliplèn godhong jati. mata kiwa tèngén padha damonana.
35. Gupuh kalih dinamonan. kakang néngaa mangginggil: kangjéng rama nungang gajah. kérise wilah sanyari. saiki uwis mari. katara pampêt éluhmu. Buras ge lumébuwa. wus lumébêt sorring cándhi. tan pantara dangu mèdal bubutuan.
36. Apa ta wis oleh Buras. dene gélis banjur bali. o (n)dara uninganana. ing nglébêt kapanggih sépi. kang wontén amung mimik. agéngipun sajunéjun sang dyah malih ngandika. apa tan nya-kot sireki. inggih (n)dara kang nyakot amung sasanga.
37. Wis Buras ywa bali sira. (ng)gih bêndara kuia ajrih. tamat den-nira mariksa. iaiu lampahira kampir. ing dhusun Kidhal néng-gih. anon candhi alit bagus. ingukir gagambaran. wayang wanara mawarni. Rancangkapti pégal dennira mariksa.

## 61. MEGATRUH

1. Kakang iki apa gambare sing mangkruk. ana pang kala rumiyin. lawan apa jénéngipun. dene ta wangune sami. kaya mau kaci bolong.
2. Iki nganggo undhak-undhakan mandhuwur. payo kakang den-unggahi. aku arêp wérüh pucuk. gya minggah ari kinanthi. pan sarwi angling pawartos.
3. Padha candhi mau iku gambar munyuk. mangkana wus prapteng ngénggil. ing pamujan wastanipun. wusnya aso sawatawis. tumurun sang dyah ginendhong.

4. Prapta ngandhap nulya kampir maring dhusun. rahadyan si-pêng saratri. pajar gidib pangkatipun. ingkang sinêdy ing galih. karsanira sang wiranom.
5. Maring ardi Tèngger manawi kapranggul. ing raka dyan Jayengrêsmi. tan cinatur laminipun. kang rayi tansah kinanthi. kalamun sayah ginendhong.
6. Ngaler ngetan prapta ing Pasrépan dhusun. tan kampir gya manjat malih. asrêp rêmeka ing ngênu. wus prapta dhusun Tasari. ardi Tèngger iring êlor.
7. Sang dyah angling Buras udhunêna ingsun. kêséi (ng)gonku ana gigir. nulya kinanthi sang Bagus. raryan ngandhaping sulastri. (n)jawining dhadhabah têmbing ior.
8. Kakang aku luwe upayakna sêkul. lan gorengna iwak pitik. Buras ngupayaa gupuh. mring jroning padesan iki. Buras sandika wotsinom.
9. Prapteng dhusun pinanggih lan kamisêpuh Buvut Sudarga kakasih. Buras matur kula nuwun manawi parêng ngileni sêkul tuwin ulam babon
10. Kyai Buyut tatanva sinten kang ngurus. ki Buras umatur aris kang ngutus bandaraulun. nama Raden Javengsari (m)békta sadhereke wadión
11. Taksih timur punika kang nêdha sêkul. dene bandara kakalih inggih sami putranipun. Susuhunan Prapen Giri. duk bêdhâhe Giri lolos.
12. Lawan wonten sadherekipun kang sépuh. nama Raden Jayengrêsmi. inggih sarêng lolosipun. punika kang denulati. ananging dereng kapanggoh.
13. Wartosipun kewala boten kerungu. mila klantur prapteng ngriki. Ki Buyut dupi angrungu. wacana mring Buras aris. kacung niku pyantuñ yektos.
14. Wijilipun ngawirya rêmbe sing madu. têdhake andana warih. kintene napa sarêju. pami kula turri kampir, dhumatêng ing wismaningong.

15. Amangsuli Ki Buras langkung pakantuk. wawi anak (n)dika irit. ulun yun marék sang iuhung. Buras gya lumakeng ngarsi. prapta ngarsane sang anom.
16. Mundhuk-mundhuk angrêpepeh Kyai Buyut. trêpsila amangénjali. sarwi aris aturipun. pun bapa atur basuki. rawuh paduka ing dhukoh.
17. Kamayangan angkir kabanjiran madu. kajugrugen wukir gêndhis. sasat katamwan dewa gung. widadara widadari. tumêdhak mring dhepokingong.
18. Sung wangulan pambagenira Ki Buyut. paman sung bagya basuki. mahyakkên sukaning kalbu. kalangkung panrima mami. (ng)gih sami-sami kemawon.
19. Kula nilakrama sinten parabipun. Ki Buyut (n)dhéku turnya ris. kang sotah mastani uun. Buyut Sudarga kinardi. pinisépuh wong sadhukoh.
20. Ing Tasari miwah kanan keringipun. amba kang tinuwi-tuwi. mugi maréngna sang bagus tuwin rayinta sang putri. lêrép wonten wismaningong.
21. Dadalêma pisan kawula tumangguh angyasakkên ingkang panti. miwah nyingga dhaharipun. kantuna nadhah myang guling. kawula ingkang mirantos
22. Jayengsari angandika manis arum. inggih paman têmbe gam-pil. wus kerit marang Ki Buyut. lajéng tumameng ing panti. Nyai Buyut gupoh-gupoh.
23. (ng)Genna mêtuk sang dyah gya pinondhong gathuk. umatur duh gusti mami. prasasat katiban daru. rawuh paduka ing-riki. sangêt suka sukuringong.
24. Prapta panti wus samya lènggah ing salu. nãk putu andhér neng ngarsi. ngladoskên sugatanipun. sacara caraning wukir. Ki Buyut turira alon.
25. Cumanthaka pun bapa kêdah tur-atur. lumayan jampi kalan-tih. ing sawonten-wontenipun. punika isining wukir. sumangga sang prawiranom.

26. Inggih paman sampun sami walang kayun. mènggah rèsépe tyasmami. lir wus kulina sataun. Ki Buyut suka tan sipi. Nyai Buyut matur alon.
27. (n) Dara putri sumangga ingkang kinayun. iya bibi mèngko dhisik. aku atérêna adus. inggih sumangga mring tlagi. sang rétna nulya ginendhong.
28. Wusing siram sang dyah wangsul lènggah salu. jan raka tan kénéa têbih. gya dhahar sugata nutuk. Buras kongsi minthi-minthi. këblêt ngising médang-medong.
29. Sang Hyang Bagaspati wis diwasa surup. sêdhêngé pumama siddhi. Sang Hyang Wulan mungup-mungup. ana sapucaking wukir. Jayengsari kagyat anon.
30. Kidul pucak marong-marong mawa kukus. tatanya paman punapi. kang katingal mawa kukus. Ki Buyut turira aris. ardi Brahma ingkang marong
31. Siyang ratri datansah ngédalkén kukus. paman wawi benjing enjing. yen kenging kula ayun wruh. sapucaking Tênggér ardi. Ki Buyut sangêt rumojong
32. Tan cinatur ing ratri enjing winuwus radyan ngandika mring rayi. yayi kowe aja milu. sun arsa mring pucak wukir. dalanne luwih pakewoh.
33. Mung sadhela bae banjur nuli wangsul. Buras kariya sireki. dolannana bandaramu. ngandika dyah Rancangkapti. kakang nora milu ingong.
34. Arêp prêlu pasaran jan bocah gunung. Nyi Buyut tanggap ngaturi. têdhak taman kêbon pungkur. rarya lit kathah kang nging. ramban lèmbayung myang jlegor.
35. Amêndhêti sayuran saledri êkul. ngundhuh sêkar warni-warni. sadinten tan arsa kondur. aring ana tamansari. jan lare alit kumroyok.
36. Ya ta wau rahadyan ing Lampahipun. Ki Buyut lumakyeng ngarsi. ndêdér mring pucaking gunung. kapungkur desa Tasari. prapteng pucak nulya anon.

## 62. PANGKUR

1. Ing ngandhap kiduling pucak. Iwir kawahing ardi wiyar waradin. tengah ana ardinipun. Iwir kukusan malumah. lamun siyang tan katon wêdaling kukus. Ki Buyut matur ring radyan. lah punika ingkang nami.
2. Tasari kang ardi Brama. wonten ingkang mastani laut pasir. ingkang neng tengah (n)jênggunuk. punika ardi Brahma. dhasaripun sitinya pasir sadarum. kajogan awu kang mêdal. saking kawahe Brahmardi.
3. Nalikanya ngalad-alad. mila sangêt pêthake dentingali. awit saking kandêlipun. gasik tan kathukulan. kalamênta katêpan karokot rumput. dadya pêthak ngamplak-amplak. bilih kasorot Hyang Rawi.
4. Ombak-ombak ingkang hawa. kang pratistha sangginglipun pasir. punika kang dadya alun. mindha ombak samodra. bofen ngintén yen punika sanes ranu. tinarka sagara ingkang. dumuning sanggingii wukir
5. Lérés paman ingkang sabda. punapi (ng)gih kenging dipunpurugi. Ki Sudarga aturipun. prayogi tinédhakan. wus tumurun kalangkung râkaseng ênu. margi (n)julêg rumpil rampak. wus prapta sagantén pasir.
6. Radyan malih angandika. jah suwawi umiyat sapucaking. ardi Brahma kawahipun. Ki Buyut tur sandika. gya umancat andêdér tumêkeng pucuk. ana satépining kawah. fêpung gêlang denidéri.
7. Manglung miyat ironing kawah. langkung (n)julêg sela gêng keh kaeksi. kajawi kawah kang agung. kathah êleng térusan. alit-alit ugi samya mêdal kukus. mambêt kadi lirang kobar. radyan ngandika suwawi.
8. Tumurun marang ing dhasar. datan eca ambête kukus ardi. kalihnya samya tumurun. dupi prapta ing dhatar. pinggir wetan ana arga tan aluhur. kalangkung asri kawuryan. rahadyan tatanya aris.

9. Paman ingkang katingalan. langkung asri punika ardi pundi. Ki Sudarga mēndhak matur. punika ing ngasrama. Ngadisari ingkang dhēdhepok ing ngriku. awasta Ajar Satmaka. pangulu-ning Tēnggēr wukir.
10. Sontrang endhange akathah. endah-endah warna tan nguci-wani. punika fēbiyatipun. taksih ngluluri Buddha. Sang Hyang Brahma minangka panutanipun. wong agung ing Prabalingga. datan arsa ngépik-épik.
11. Rahadyan dupi miyarsa. angandika paman lamun maréngi. benjang-enjang ulun laju. sowan dhateng Ki Ajar. yun sumērap mēnggah ta ing lampahipun. agama Buddha Barama. Ki Buyut anayogyani.
12. Saking dhasar wus uminggah. tan rēkasa wangsl marginya lami, wanci Ngasar sampun rawuh. ing Tasari kapanggya. lawan ari Niken Rancangkapti gupuh. pinondhong sarwi tatanya. sira mau nora nangis.
13. Daktinggal nganti sadina. Niken Rancangkapti turira aris. kakang ing sadina muput. tan mulih maring wisma. papasaran ana pakēbonan pungkur. lawan bocah wadon kathah. nganti lali durung bukti.
14. Rahadyan suka miyarsa. prapteng wisma sugata wus cumawis. Nyi Buyut gupuh umatur. pun bibi saos dhadhar. nyumanggakkēn rayinta sadintēn muput. ulun aturi tan arsa. sumadosipun ngēntosi.
15. Rahadyan anulya dhahar. lawan ari pakantuk denny bukti. dumugi linorod sampun. Ki Buyut lawan Buras. kēmbul nadhah sawusira samya tuwuk. ingundurakēn sadaya. Ki Buyut tansah neng ngarsi.
16. Niken matur mring kang raka. kakang mau apa sira ningali. marang gunung ingkang murub. aku caritakēna. dak rungokne karo turon neng sandhingmu. rahadyan nulya carita. Niken Rancangkapti guling.

17. Ing dalu dafan winarna. byar raina wungu kang samya guling. Nyi Buyut miwah Ki Buyut. angladoskêñ semekan. wedang angêt dhaharan myang jénang jagung. wajik atos jépén lawan. canthel myang cariping linjik.
18. Cariping kaspei tela. kenthang kacang gembili uwi legi. wedang témulawak arum. jalap gêndhis siwalan. Kyai Nyai Sudarga manembah matur. nuwun bêndara sumangga. sugatanipun kang bibi.
19. Dhaharan enjing-enjingan. inggih paman lah kono payo yayi. apa kang dadi karsamu. sawusnya dhadhaharan. Jayengsari ngandika marang Ki Buyut. paman mugi andhanganna. nglarapkêñ mring Ardisari.
20. Sowan Ki Ajar Satmaka. inggih angger kawula kang umiring. nyai miluwa sireku. kalawan sasanguwa. wedang dharan neng marga mêngko kalamun. sang dyah mundhut dhadhaharan. rehning sawatara tébih
21. Wus samapta nulya bidhal. tan winarna ing marga sampun prapti. pagaganing ardi sampun. rumuhun Ki Sudarga. sadyane kendêl sajawining dhusun. wau ta Ajar Satmaka. wus wikan yen ana tamî.
22. Putra putri trah utama. den samapta dennira yun sasanti. sacara caraning wiku. dupi Ki Buyut prapta. gya ingawe mařek ngarsa némbah matur. ing purwa madya wasana. kang dadya gita sumiwi.
23. Mesém-mesém Kyai Ajar. heh ta Buyut aturana tumuli. satriya nung ingkang ayun. katemu jénêngingwang. ingsun mêtuk ana sajawining pintu. Ki Buyut mundur wus panggya. lawan Raden Jayengsari.
24. (ng)Ger paduka kaaturan. laju manjing sang rësi sampun nganti. ana sajawining pintu. bidhal saking pagagan. Rancangkapti kinanthi raka neng ngayun. wus tundhuk lawan sang tapa kaliye rinangkul sami.
25. Wus binakta ing ngasrama. dadya lènggah satata lan sang yogi. animbalî endhang gupuh. kang uwus ngadiwarna. samya

marék wiraganira pinatut. gambuh solahe pra endhang. den-nya mrih karya wiyadi.

26. Sang wiku dhawuh mring endhang. sugatamu ladekna den agélis. pra endhang ngladoskén sumpun. kang sugata mawarna. saanane ngardi wus sumadyeng ngayun. sang wiku satuhu wignya. ambojakrama mring tami.
27. Kecanén dennira nadhah. Kyai Buyut Sudarga nyuwun pamit. wangsu mring Tasari dhusun. kalawan anak rayat. wus linilan mangénjali tandya mundur. wau Radyan Jayengsékar. kang kantun neng Ardisari.
28. Neng ngabyantara sang tapa. tan kéné sah siyang pantara ratri. de kang rayi sang rétnayu. suka ingémong endhang. dadya lami kendéñ aneng Ardisantun. nahan ta ing ri sajuga. radyan umatur wotsari.
29. Dhuh pukulun kadiparan. lampahipun myang tatacaraneki. agami Buddha Jinuhung. ingkang tansah tumindak. sang pandhita alon pangandikanipun. heh kuiup kawikanana. agama kang denlakoni.
30. Titah ing sa-Ténggér arga. panutane Bathara Brahma vékri. sapisan ing sabén taun kala dina prayoga. lanang wadon tuwa anom atur-atur. mawarna dharan busana. munggah maring Brahma wukir.
31. Lamun wus prapta ing pucak. gégawane cinémplungakén aglis. ing jroning kawah sadarum. pitembung aminulya. Sang Hyang Brahma kang makuwon aneng latu. jajaka lawan parawan. lamun lunga nambutkardi.
32. Mring tégal gagan tamanan. padha nganggo jungkat sasénéng-keki. pényu kayu waja sungu. upama ana jaka. duwe karép angrabeni prawan iku. utawa prawan kang arsa. nglakeni jajaka sami.
33. Kang (n)darbeni karép sigra. (n)jupuk jungkatira kang denka-uni. jungkat sawuse jinupuk. tinéda hakén marang. wong tuwane ingkang duwe jaka mau. sawuse nampani jungkat. padha tuwa kang ngrampungi.

34. Golonging rēmbug kalihnya. dhinaupkēn tēmu wismaning estri. panganten sawuse tēmu. pangulu nulya prpta. (ng)gawa cangkir tēmbaga kang (n)jabanipun. ingukir gambāran kewan. kēbak isi toya suci.
35. Panganten gupuh mangarsa. wusing cakēt pangulu nyawuk warih. tinēteskēn sirahipun. panganten sakaliyan. kanthi matak pupudya mring dewanipun. nyuwun pangestu raharja. mring Hyang Brahma kang kinanthi.

### **63. KINANTHI**

1. Ing kene tan ana dhukun. yen ana kang nandhang sakit. miwah ayun darbe suta. pangulu kang anunggoni. anggawa cangkir tēmbaga. kang wus isi toya suci.
2. Tansah dennira manēkung. minta waluyaning sakit. yen kang ayun darbe suta. panuwune mring dewadi. harjane kang yayah rena. sarana mung denombeni.
3. Lan ingusapan sakojur. warih suci saking wukir. kawasane Hyang Bathara. tēka waluya kang sakit. gampang kang yun darbe suta. tan na sangsayane galih.
4. Kalamun ana kang lampus. binrēsiyan toya suci. binusanan sarwa endah. pakurmatanira sami. panganten binayang karya. binakta mring Brahma ardi.
5. Yen wus prpta tēpinipun. kawah cinēmplungkēn aglis. winantu sagung pupuja. iku carane saiki. rahadyan matur anēmbah. cāngkir isi warih suci.
6. Paran cariyosing dangu. myang laire jabang bayi. pupak pusēr kinurmatan. sinaratan warni-warni. wēnang mokaling agama. sang pandhita ngandika ris.
7. Cariyosipun rumuhun. dhawuhira Hyang Pramesti. kang di-nuta Hyang Naraddha. (n)dhawuhkēn mring Kanwpati. mra-nata agama Buddha. sagolong-golonganneki.

8. Kinen maringi pangulu. miwah têtênger supadi. ywa worsuh peranganira. rêsah lampahing agami. andikane Hyang Naradha. heh Kano sri narapati.
9. Sun iki ngêmbari wuwus. dening Sang Hyang Odipati. sira kinan amranata. lampah-lampahing agami. iki panêtépan nata. agama dadi purbani.
10. Wisesane rasa tuhu. ing bawana ambawani. panguwasa kang winénang. marentahakên ing dasih. dadi anggon-anggon praja. juhuring kratonireki.
11. Rahayu janma kang nungkul. myang santosa ing agami. Jaku-lakuning agama. den kalakyan panataning. apa kang uwis kawedhar. aja ana nyulayani.
12. Kang dhingin pangulunipun. kapindho têtêngérneki. kaping têlu panêmbahnya. kaping pat lakunireki. kaping lima tapanira. kaping nêm riayaneki.
13. Ping pitu laranganipun. ping woiu wawênangneki. kaping sanga papalinya. kaping sadasa yen lalis. ping sawias paliyasananya. ping rojas pamulyaneki.
14. Kayadene ingkang uwus. kasèbut ing sastra adi. binagya néném agama. èndi ingkang denkarépi. aywa ana kang pépeka. rumésép mantép Hyang Widdhi.
15. Kang dhingin agama Sambu. pangulune kang agami. iku ingaran Pramana. sasewasogataneki. padha nganggowa têngéran. walantaga denarani.
16. Musthika rineka iku. parantining pudyastuti. bate-bate inganggowa. ing panêmbahira maring. arca laku tépa-tépa. mangsa Kartika tan kenging.
17. Mangan sarwa bungkah iku. yen mangsa Palguna sami. ngrapa lamun ari raya. sabarang kang sarwa asin. laranganne ora kena. ngrabeni kaprénah nini.
18. Uwa bibi kadang putu. myang pulunan kang luluri. saking ing jalu sadaya wênang lamun saking estri. iwak ati datan dhahar. kena yen kinarya jampi.

19. Ngrusak candhi walêr agung. nora kêna nganggo wési. wénang yen kanggo sarana. wong laki-rabi yen mati. wénang bela myang binelan. lamun lakine kang mati.
20. Sing wadon tan bela lampus. wénang cinukur yen estri. kang mati lanang tan bela. iku wénang dentêtaki. yen jabang mêtuh wanodya. wénang lamun disunati.
21. Yen krama wawalinipun. nganggowa baladho nênggih. kang lanang nglangkahi jantra. wusu likasan myang ilir. kukusan enthong lan iyan. kang wadon nglangkahi Jinggis.
22. Garu waluku myang pacul. ikalaman tumékeng jangji. layone ingupakara. tégêse dipun rumati. neng panggonan kang prayoga. ingopenan kang prêmati.
23. Paliyanan layonnipun. Jandha mérang kétan putih. yen mul-yakkên sarwa utang. agama Sambo wus tléshih. kapindho agama Brahma. pangulune kang agami.
24. Ingaran Brahmana iku. sasewasogataneki. padha nganggowa tengéran. ekal trisula témbagi. rineka-reka trisula. denanggo ja-jamang sami.
25. Panêmbehe marang latu. Jawan mring Hyang Bagaspati. lakune santosa ing tyas. yen mangsa Sitra tan kêni. amanganna gogodhongan. mangsa Srawana tan kêni.
26. Tumênga marang ngaiuhur. yen riaya sarwa manis. larangan-ne nora kêna. ngrabeni kaprênah nini. uwa bibi ingkang saka. luluri lanang yen saking.
27. Luluri wadon pikantuk. tan kêna mateni gêni. daging lêmbu datan dhahar. mapas wiwi ingkang lagi. thukul uga ora kêna. nganggo timah datan kenging.
28. Dene ta wawénangipun. ngrabeni kaprênah nini. uwa bibi ingkang saka. luluri wadon utawi. ngrabeni kaprênah kadang. pulunan nak putu saking.
29. Ing luluri wadon jalu. dhaup anak inya kenging. jawan anak guru kêna. wénang mangan daging sapi. lamun kinarya tatamba, nganggo timah denlilani.

30. Yen ginawe saraneku. wênang dicukur pawestri. lamun uwus luwas êrah. myang bela saking kang jalis. ontang-anting wadon lanang. wênang têtak disunati.
31. Papaline lamun dhaup. durunge panganten panggih. kudu anganggo badhudhak. wargane panganten estri. lan warga panganten priya. padha lalangén tayeki.
32. Jogedan saengga nayub. yen mati layon kabésmi. paliyasaning kuwandha. dinusan we ron dlina di. yen mumulya srana bérar. yeku kang dak anggo iki.
33. Agama Endra katêlu. pangulune kang agami. ya arannana Sakrana. sasewasogataneki. padha nganggowa têngéran. ekal bajra saka galih.
34. Kayu rineka bajra nung. den(ng)gosangga gêlungneki. panêm-bahe marang arga. lawan marang Sang Hyang Sasi. Iakune lila narima. mangsa Naya tapaneki.
35. Datan kêna ngêmban sunu. kalawan mangsa Asuji. nora kêna asanggama. yen riaya sarwa pait. larangane nora kêna. ngrabeni kaprênah nini.
36. Uwa bibi sing luluhur. lanang wadon myang ngrabeni. kaprênah kadang kang saka. luluri jalu myang estri. tan kêna misaya mina. kang lagi koyok marêngi.
37. Mangan antigan tan antuk. (m)buwang susukêr neng siti. tan kêna mèjahi liman. miwah angangge têmbagi. kêni yen kinarya srana. wawênang kêna ngrabeni.
38. Ingkang kaprênah sadulur. saka luluri pawestri. ngrabeni prênah pulunan. miwah putu ingkang saking. luluri jalu wanodya. antigan lamun kinardi.
39. Jajampi apan pikantuk. wênang cinukur dyah kêdhi. jalu estri jaka rara. salah siji yen ngêmasi. winêng bela palastra. wadon lamun arêp laki.
40. Wênang sinunatan iku. jalu lamun lagi lair. lan anake dhukun wênang. tinêtakan de papali. kalamun amangun krama. nganggo onjer myang sintreni.

- Wargane panganten jalu. lan warga panganten estri. samya prang catur pralambang. sasmitane sunggateki. yen lina \*) la-yon kapétek. tuwin linuwéng neng siti.
- Ing guwa myang jurang sérung. paliyasane kang jisim. dinusan ing léri bêngkak. yen mumulya srananeki. urup-urupan saba-rang. durma ping catur winarni.

## 64. DURMA

- Lah ta iki agama Wisnu winarna. panguluning agami. rannana Ramana. sasewasogatanya. nganggowa tatêngéh pasthi. aekal cakra. keling ingkang kinardi.
- Apan keling rineka cakra den-gawa. babadhang bangsa keling. sisiwalan tuwa. panémbahe mring toya. lawan maring toya riris. lampah nurraga. tapane yen Manggasri.
- Datan kêna (m)bukti babi ingkang ulam. mangsa Jita tan kenging. mangan ulam menda. kalamun ari raya. kang mirasa sarwa gurih. larangannira. tan kêna angrabeni.
- Kang kaprénah nini bibi miwah uwa. ingkang saka luluri. jalu myang tan kêna. ngrabeni anak inya. myang tan kêna mamateni. kang lagya sarwa. anyawa myang tan kenging.
- Amateni garudha waraha kuda. pênyu bulus suwari. minum myang anadhah. kang ngéndémi tan kêna. nganggo parunggu tan kenging. wawéngangira. ngrabeni prénah nini.
- Bibi uwa kang saka luri wanudya. myang kêna angrabeni. kang kaprénah kadang. putu miwah pulunan. saka luri wadon ugi. angrabenana. anaking guru kêni.
- Kang ngéndémi wénang yen kinarya tamba. nganggo parunggu kêni. yen ginawe srana. wadon kang lagya lara. wénang cinukur balindhis. yen priyanira. pralinna andon jurit.

\*) Prayoginipun/lena/ = pejah.

8. Ingkang wadon wénang abela palastra. yen nora lina jurit. amung tarakbrata. tan kénéna yen kaliya. wadon wénang disunati. lanange téetak. yen anake wong baring.
9. Papaline lamun krama ngangge patah. myang kembarmayang kalih. sasrahan gunungan. wong tuwane pangantyan. nganggo mangan gédhang siji. satugél sewang. kalarung yen ngémasi.
10. Mring bangawan kali de paliyasannya. layone densirami. we sêkar sataman. yen mumulya sarana. papariman aminta sih. panca agama. Bayu panguluneki.
11. Ing agama ya arannana Bimana. sasewasogateki. padha anganggowa. taténger ekal satya. carma rineka puséring. sato den (ng)gawa. pupuk neng sirahneki.
12. Panémbahe marang sangkaning maruta. lan marang carat-warsi. sarta marang lintang. lakune angaksama. tapane mangsa Puseki. tan kénéna dhahar. ulam sikil pat nènggih.
13. Yen riaya kang sarwa kécut sadaya. larangan nora kénéni. ngrabeni kaprénah. nini bibi pulunan. uwa miwah putu saking. luluri priya. myang luluri saking estri.
14. Datan kénéna ngrabeni anaking inya. lan guru ingkang siwi. munah sato lagya. susuta nora kénéni. mangan wadér nora kénéni. myang datan kénéni. angagérm buratwangi.
15. Nugél kuku lan nganggo slaka tan kénéna. mêjahi datan kenging. tékek cêcak clarat. wawénange pan kénéna. prénah kadang denerbeni. iku kang saka. luluri jalu estri.
16. Wénang mangan wadér yen ginawe tamba. anganggo buratsari. utawa salaka. yen ginawe sarana. wénang cinukur pawestri. yen randha anyar. wong lanang ditétaki.
17. Lamun dadi pangulune kang agama. papaline yen rabi. laki anganggowa. batoyang tégessira. yen panganten lanang apti. ngarak anulya. warga panganten estri.
18. Mawi angadhangi ing dhindhing warana. yen rébah ngarak pasthi. lamun datan rébah. wangsul pangarakira. kédah arinira salin. lamun palastra. kasetra layonneki.

19. Dinekekkén ara-ara myang ing arga. kang panceñ panggona-ning. pandekeking sawa. paliyanan dinusan. ing we jawuh yen mumuli. srana (m)babarang. sad Kala kang agami.
20. Panguluning agama aran Kalana. sasewasogateki. sami anganggowa. têngér ekal purusa. lingga iku iya gadhing. utawa tulang. rineka purus nênggih.
21. Denanggowa kakalung de panémbahnya. marang ing sarupa-ning. kang aeng myang wréksa. watu sasamanira. lakune apan wirangi. tapane mangsa. Manggala yen lunga nis.
22. Datan kêna lamun asipéng neng paran. mangsa Padrawaneki. sirik mangan uyah. kalamun ariaya. kang sarwa pédhés sakalir. larangannira. tan kêna angrabeni.
23. Anak inya sanak kang kaprénah tuwa. anak guru utawi. ing kang seje bangsa. kayata bangsa Brahma. datan kêna angrabeni. bangsa Waisya. sapapadhanireki.
24. Lawan ora kêna ambubaka lémah. kang ambaga bathari. Jan lemah kang kadya. punuking kang andaka. datan kenging mateni. sona kalabang. kalawan kalajêngking.
25. Lawan datan kêna dhahara kalapa. nganggo êmas tan ke-ning. wawênage kêna. rabi sanak kaprénah. ènom wénang angrabeni. kang tunggal bangsa. mangan kalapa kêni.
26. Yen kinarya tatamba 'kalawan wénang. nganggo êmas manawi. kinarya sarana. papaline yen krama. anganggowa lêmpéng nênggih. pra warganira. panganten estri sami.
27. Gêlut lawan wargane panganten lanang. éndi ingkang kapilis. pan kêna padhêndhan. Jan nalika angarak. nganggo dan-edanan nênggih. lamun palastra. katarap layonneki.
28. Pinakakkén ing sato kewan kang galak. paliyaning jisim. dinusan ing toya. ingkang rondhon widara. yen mumulya srana maling. sing sapa ingkang. tan nêtépi agami.
29. Salah siji iku kêna sapu-dhêndha. yen Sambo kang agami. ukume kasulah. lamun agama Brahma. ukumanira kabésmi. agama Endra. kaluwêng ukumneki.

30. *Yen agama Wisnu kalabuh ukumnya. agama Bayu nênggih. ukume katarang. dene agama Kala. katarap ukumanneki. kulup wus tamat. Buddha ingkang agami.*
31. *Pan ing Tênggêt ngluluri agama Brahma. dene cangkir têm-bagi. isi toya marta. pan iku titinggalan. saking para cantrik nguni. ing desa-desa. pasthi na siji-siji.*
32. *Kang nimpéni pangulune kanang desa. caritanira nguni. ardi ingkang ana. tengah pasir sagara. Hyang Brahma kahyangan-neki. radyan turira. asru panuwun mami.*
33. *(n)Jêng paduka mêdharkên agama Buddha. saestunipun tak-sih. mangke ingkang kanggya. kalamun palakrama. dados wontên kang pinirit. lampahing Jawa. manthuk-manthuk sang yogi.*
34. *Tyas (m)badhidhig ngandika kulup sun tanya. lakuning kang agami. kanabeyanira. apa ta iya nunggal. kalawan agamamami. radyan turira. wontên sanes sakêdhik.*
35. *Lampah-lampah kalawan ingkang cinêgah. sang yogi ngandika ris. raden yen sambada. manira ayun wikan. mara pratelakna kaki. radyan menembah. jrudêmung sabda jati.*

## 65. JURUDÊMUNG

1. *Ing kitab Bayanudayan, nyriosakên srengatipun. Kanjêng Nabi nénêm tuhu. ngasta agama minulya. Iah punika ingkang sampun. linampahan para umat. pyambak-pyambak datan jumbuh.*
2. *Bubuka ngasta sarengat. njêng Nabi Adam linuhung. sahadatipun Ashadu. Allah Ilahailolah. Ashadu ana Adamu. pitratollah: têgésira. satuhu nêkseni ingsun.*
3. *Ora ana Pangran liyan. anging Allah sipat agung. jawan anék-seni ingsun. njêng Nabi Adam sanyata. pataranira Hyang Agung. dene wêkdalira salat. sadintên sadalunipun.*

4. Sadasa wêkdal kathahnya. tigang wêkdal siyangipun. pitung wêkdal dalunipun. jangkép ping sadasa wêkdal. musakapipun Kitabun. sadasa jilid punika. Malekat Jabrail tumrun.
5. Pan namung kaping sawelas. saben wulan siyammipun. êbel kalawan siyam sut. êbel pêthak têgésira. nenggih saben tanggal nuju. ping patbêlas gangsal wêlas. lajêng ping nembêlas sampun.
6. Sut pan cêmêng têgésira. saben tanggal sangalikur. tridasa sapisannipun. jangkép dene bukanira. sami sonten wussing surup. kang kinaramkên punika. anêdhaa dagingipun.
7. Sato kewan kang paedah. kapéndhêt ing damêllipun. rabi kadang sarêngipun. sadintên pambabarira. kinalalkên bilih dhaup. kadang kang datan sarêngan. miyos saking garbeng biyung.
8. Nanging sarêng sawussira. Kangjêng Nabi Adam surud. kang gumantya putra jalu. njêng Nabi Sis kakasihnya. apan kinaramkên lamun. krama antuk samya kadang. kinalalkên lamun antuk.
9. Naking sanak miwah misan. apan sapiturutipun. tanpa ningkah bilih dhaup. anggêr sampun condhong karsa. lajêng kaidenan sampun. dening pra pangagêngira. lamun wus kalakyan dhaup.
10. Yen lakinya prapteng lena. randhanira datan antuk. nambut silaning krameku. lamun ingkang estri pêjah. dhudha rabi datan antuk. pra umat lamun palastra. piñétek ing gunung-guning.
11. Ping kalih sarengatira. nênggih Kanjêng Nabi Ènuh. sahadatipun Ashadu. Allah Ilahailollah. wa ashadu ana Ènuh. kalipatolah têgésnya. yékti anêkseni ingsun.
12. Satuhune nora ana. Pangeran anging Allah. lawan anêkseni ingsun. Nabi Ènuh satuhunya. iku gêntine Allahu. kalih wêlas wêkdal salat. sadintên sadalunipun.
13. De musakapipun Kitab. sekêt jilid kathahipun. katurunan

- mlaekatu. Jabrail ping gangsal dasa. siyammipun sabén tengsu. ing wékasanira tanggal. amung sadintén sadalu.
14. Kang kinaramakén kewan. sato pancen nêdha iku. susukér sasaminipun. nanging nadyan pancen nêdha. susukér yen dereng ayun. tuwin dereng nate nêdha. kinalallakén puniku.
  15. Kadi ta kirik kang Jagya. gumélo sasaminipun. lamun nambut pikrameku. kédah lilinton punika. sandhangan panganggenipun. kaidén tyang sépuhira. nènggih kalih-kalihipun.
  16. Punika minangka ningkah. panganggene ingkang jalu. rinawatan estrinipun. panganggening estrinira. rinawatan ingkang jalu. saupami pipindhahan. kang sandhang panganggya wangsui.
  17. Nanging kalih-kalihira. sami tan kenging kalamun. nambut silaning krameku. kalamun pégat palastra. kenging kalih-kalihipun. randha laki dhudha krama. pra umat yen prapteng lampus.
  18. Wangke kinélém ing toya. ingkang langkung lèbêtipun. kaping tiga sarengatu. njéng Nabi Ibrahim mulya. sahadatipun Ashadu. Allah ilahailollah. ashadu ana puniku.
  19. njéng Ibrahim kalillolah. makna anékseni ingsun. satuhune tan anestu. Pangeran anging Allahu. Jawan anékseni ingsun. satuhune Sang Minulya. njéng Nabi Ibrahim salamu.
  20. Pawong mitranira Allah. salat sadintén sadalu. kaping kalih likur waktu. pan musakapipun Kitab. sadasa jilid puniku. ping sawidak katurunan. Malekat Jabrail namung.
  21. Siyam sabén ri Jumungah. buka sawussira surup. kang kinaramakén satu.-kewan mangsa dadagingan. lan wohwohan kang wittipun. mawa ri tan kena nadhah. myang éron sadayanipun.
  22. Kang(ng)gatéli mapan karam. ingkang kinalalkén lamun. kewan ingkang tan mangseku. daging myang kalal ngunjuka. sajéng ing sasaminipun. kang ningkahkén lamun krama. bapa tuwin kakinipun.

23. Miwah sadhereke priya. tiyang jalér wénang wayuh. saking kalih tuwin langkung. randha laki tan cinéghah. dhudha rabi malih antuk. para umat yen palastra. pan pinétak jisimipun.
24. Wontên ing siti kang mulya. kang sukci inggih puniku. siti kang dereng satuhu. dados jalantah rannira. kawutahan dening marus. tiyang kang kinaniaya. katetesan rahsanipun.
25. Tiyang jina babandrekan. kaping sakawan winuwus. Nabi Musa srengatipun. sahadatipun winarna. Ashadu Allah Ilahu. Illolah ashadu ana. ya Musa kalamolahu.
26. Makna anakseni ingwang. tan na Pangeran satuhu. anging Allah Tangalestu. lawan anékseni ingwang. Kangjéng Nabi Musa iku. pangandikanira Allah. salat sadintén sadalu.
27. Kaping Kawandas wékkdal. dene ta musakapipun. juga Kitab Toret amung. saréng dugi panjénénganira. Kanjéng Nabi Dawud. musakapipun awéwah. sajuga kang Kitab Jabur.
28. Myang matrapkén paukuman. kinisap ing lérésipun. améjahai pan linampus. myang médharken wénangira. sagunging kang para ratu. kenging aningkahkén tiyang. estri kathahipun satus
29. Siyam ing dalém sawarsa. Kawandas dintén muput. sabén sontén bukanipun. myang sabén Jumungah siyam. kéné hat-saha tan antuk. nédha ulam dadagingan. ingkang kinaramkén namung.
30. Kewan ingkang mawi ngaral. kadosta upaminipun. kewan estri ingkang nuju. wawrat datan kenging dhahar. kinalallakén sadarum. kewan kang tan mawi ngaral. wawrat sakit saminipun.
31. Yen laki rabi punika. kaningkahkén dening ratu. utawi parentah agung. bilih randha tuwin dhudha. laki myang rabi pikantuk. manawi péjah pinétak. siti résik lan mandhukul.
32. Kaping gangsal srengatira. njéng Nabi Ngisa linuhung. sahadatipun Ashadu. Allah ilahailallah. ashadu ana Ngisa ruhullah. apan tégésira. ingkang nékseni satuhu.
33. Tan ana Pangeran liyan. mung sawiji ya Allahu. lawan anékseni ingsun. satuhune Nabi Ngisa. iku atmajeng Hyang Agung.

salat sabêñ ari Akat. mung sawindu dangunipun.

34. Anênggih sekêt rêkangat. musakapipun pan namung. sajuga Kitab Injilun. katurunan Malaekat. Jabrail duteng Hyang Agung. namung kaping kalihwelas. pan siyammipun winuwus.
35. Sabêñ Passêñ akaliyan. ngajêngakêñ Kamsin puniku. Passêñ awit sedanipun. Nabi Ngisa dumuginya. saking seda nulya wungu. dados ing dalêm tri siyang. buka sabêñ wussing surup.
36. Kamsin-punika nalika. tumêdhaking Rohul Kudus. dhumatêng sakabatipun. Gusti Kangjêng Nabi Ngisa. kalih siyang siyammipun. sami Passêñ bukanira. lajêng ariaya Kamsun.
37. Kang kinaramkêñ punika. sabêñ Jumungah tan antuk. nêdha kewan dagingipun. nanging kawênangkêñ nêdha. ulam loh sasaminipun. kinalallakêñ sadaya. anggêr datan karya gigu.
38. Kogug kogel sêmang-sêmang. yen laki rabi puniku. kaningkah-akêñ ing ratu. utawi para parentah. sampunne paningkah rampong. mawi kaparingan sérat. kawin cacépênganipun.
39. Jalu kalawan wanita. wanita kinarya unggul. dadya datan kina-wayuh. randha dhudhaning pêgatan. gesang tan kenging puniku. palakrama kalihira. anjawi yen sampun rëmbug.
40. Para umat bilih pêjah. pan kapêndhêm jisimmipun. ing siti kang tan mandhukul. rêsik gumrining warata. kalangkung utami lamun. ana ing masjid pinêtak. mancorong kadya mas timbul.

## 66. MASKUMAMBANG

1. Kaping nêñêm sarengat ingkang mungkasi. Kangjêng Nabi duta. nayakaningrat lenêwih. Mukhamaddan Rasulollah.
2. Salalahu ngalaihi wasalami. bakdaning Mukhamad. datan wontêñ nabi malih. linuri têkeng samangkya.
3. Kang wus samya angangge agama sukci. sadrah tanah Jawa. minurut Nabi sinêlir. punika sahadatira.

4. Ashadu anjailaha ilollahi. wa ashadu anna. Mukhamad Rasul ilahi. ing maknanira winarna.
5. Utusaning Allah Ingkang Maha Sukci. saben ri salatnya. sadinten sadalu kaping. gangsal wéktu datan gothang.
7. Kang kapisan waktu Subuh bangun enjing. ing saderengira. Sang Hyang Surya andhadhari. pan amung kalih rékangat.
8. Kaping kalih wéktu Luhur wancineki. Hyang Surya gumlewang. ing saderengipun lingsir. kawan rékangat nya salam.
9. Kaping tiga winastan waktu Ngasar-i. wanci Sang Hyang Surya. meh tumameng maring ardi. kawan rékangat nya salam.
10. Ping sékawan winastanan waktu Mahrib. wanci surup surya. kantun sunaripun abrit. pan amung tigang rékangat.
11. Kaping gangsal waktu Ngisa ingkang wanci. sunaring Hyang Surya. waradin datan kaeksi. kawan rékangat nya salam.
12. Bakda Ngisa nadyan sunat nanging wajib. salat kang winastan. nênggih sunat Minalwitri. pan amung kalih rékangat.
13. Wusing salam linajêngkên sunat malih. salat kang winastan nênggih rékangat Talwitri. sarékangat nulya salam.
14. Jakatipun sapiyan ing saben warsi. pan mawa kamurwat. ingkang kenging denjakati. pitrah saben ariraya.
15. Siyammipun saben wulan Ramjan nênggih. amput sawulan. buka wusing bakda Mahrib. ing saben malême siyam.
16. Têngah dalu dhahar sasênhgireki. saur pan winêhang. supadi kuwating dhiri. têtép nglampahi agama.
17. Bilih kinawasakakên ing Hyang Widdhi. ing wulan Dulkijah. maring Mêkah minggah khaji. manjing pirukuning Islam.
18. Dadya gangsal sahadat ingkang rumiyin. ping kalihe salat. jakat ingkang kaping katri. ping caturira puwas.
19. Kaping gangsal maring Mêkah minggah khaji. musakapnya Kur'an. tigangdasa èjus isi. satus kawan dasa surat.

20. Pan amêngku wahyudi tigang prakawis. satunggal Nurbuwat. kalihe Kukumah nênggih. katiga Wahyu Wilayah.
21. Jawinipun Wahyu Nurbuat puniki. dene wus anyata. jumeneng Nabi kakasih. Wahyu Kukumah jinarwa.
22. Dene sumpun juménêng Narpati yékti. kang Wahyu Wilayah. juménêng Waliyullahi. musthikaning kang panutan.
23. Katurunan Malaekat Jabarail. kaping kalih lèksa. pangulu ing-kang (m)bawani. anglampahakèn agama.
24. Pan kapara sakawan imannireki. kalanira wêkdal. aneng Mas-jiddil Karami. angad'hépakèn Betolah.
25. Wetan majéng mangilen Iman Sapingi. ler ngidul ajéngnya. nênggih njéng Iman Kanapi. ing kilen majéng mangetan.
26. Nênggih Iman Maliki ingkang (n)darbeni. kidul ler adhèpnya. Iman Kambali nyitenni. catur panutan sêmbahyang.
27. Para umat pundi ingkang den rêméni. ing salah sajuga. bilih bangsa kula Jawi. Iman Sapingi panutan.
28. Ingkang dipun karammakèn sakathahing. daging kewan mawa. siyung myang sakehing paksi. kang nyangkérém ang-garudha.
29. Tuwin kewan ingkang gésang toya kalih. lire kang neng toya tan kurang juga punapi. neng dharatan tan ngapaa.
30. Tuwin ingkang mèkérüh kalawan najis. myang kang mawa wisa. utawi ingkang ngéndémi. punika karam sadaya.
31. Ingkang dipun kalallakèn samukawis. kang tan kalbeng karam. manawi alaki rabi. kaningkahkèn wali bapa.
32. Kaki kadang jalér wajib amalen. sépêne titiga. ingkang kenging amalen. kadang warga saking bapa.
33. Kaningkahkèn pangulunipun agami. sinaksen sakawan. bilih dhudha kenging rabi. randha kenging imah-imah.
34. Wit Nabi Sis dumugi Muhamad Nabi. estri kang winénang. dumadya ajatukrami. naksanak misan mindhowan.

35. Saking jalér estri myang sanesing ahli. ingkang tan linilan. kramantuk sadherek nunggil. yayah rena myang sésépan.
36. Sadarahe saking sadhérekireki. tan kenging sadaya. mayuh kadang datan kenging. satunggal kédah pinégrat.
37. Tiyang jalér winénangkén wayuh estri. tuméka sakawan. langkung samanîen tan kenging. rare jaler yen wus yuswa.
38. Kalihwélas taun kédah dentétaki. rare stri yen yuswa. télung taun densunati. dene manawi palastra.
39. Jisimmipun kapétek wontén ing siti. yen madahab Iman. Sa-pingi ujurireki. mangaler bilih madahab.
40. Nénggih Iman Kanapi kuburireki. mangilén ujurnya. madahab Iman Maliki. mujur mangidul kuburnya.
41. Kang madahab anénggih Iman Kambali. ujurnya mangetan. mènggah sampurnaning jisim. wit sarengat Nabi Adam.
42. Tékeng mangke pan namung kawan prakawis. dhingin sinucenan. ing toya kang ngantya rèsik. sinalatkén ping kalihnya.
43. Kaping tiga rinukti ingkang prémati. aywa katingalan. ping pat pinéndhém ing siti. utawi kinélém toya.
44. Sampun tamat cariyosing para nabi. kang mèngku sarengat. jé-jéripun néném nabi. mirib kang kasébat Kitab.
45. Mesém-mesém Ki Ajar ngandika aris. kulup ingsun rasa. laku-lakuning agami. Budha lawan kanabeyan.
46. Amung geséh Jaku nanging jogge sami. andhêku rahadyan. Buras umatur sang rësi. gambuhipun rare jabang.

## 67. GAMBUH

1. Sang wiku ngandika rum. rare jabang caritane dangu. anane kang sinaratan warni-warni. duk jaman Sri Maha Punggung. Purwacarita ngadhaton.

2. Dwi putra estri jalu. dyan Sadana lan Dewi Sri iku. sinabdakke Sadana dumadya stiti. Sri dadya sarpa saweku. nandhang papa putra karo.
3. Sakarone anglangut. tan karuwan kang bakal jinujug. sarpa sawa lampahira duk dumugi. tlatah nagri Wirathéku. lérém neng sawah amanggon.
4. Ngalékér tengah pantun. ing desa Wasutira puniku. panggédhene tuwaburu Wrigu nami. Niken Sangki wadonnipun. wéktu iku wawrat sépoh.
5. Ing ngarép tuwaburu. Kyai Wrigu pruhita sang wiku. Sang Wisama kapencut adarbe siwi. gya sinungan saraneku. myang winéling wantos-wantos.
6. Heh Wrigu kawruhanmu. sira bakal kaparingan sunu. yen kai den anggawa bégja sayékti. sarana iku dengupuh. klukunén we yoga gupoh.
7. Kang ran we yoga iku. warna catur sawarna kang banyu. saka bumi dwi warna we saka nglangit. tri warna we asallipun. saka cucukulan manggon.
8. Catur warna kang banyu. saka kang asipat nyawa iku. winor kanggo ngaluku sarana iki. gya inumén lan somahmu. Jamun katrima kélakon.
9. Anggarbini satuhu. sakaroron marenuya gupuh. ingsun arsa paring wangsit mring sireki. kadadeyaning sutamu. Kyai Wrigu mundur alon.
10. Ken Sangki sawussipun. anggarbini sakaliyan gupuh. umarék ing sang yogi ngandika aris. heh Wrigu kawruhanamu. nyaimu ènggone (m)botot.
11. Kang neng wétengan iku. widadari pan panuksmanipun. Dewi Tiksawati kadadeyaneki. Rêtna Dumilah ing dangu. sirantuk kabéqjan yéktos.
12. Dewi Sri ananipun. Tiksawati widadari iku. anane Sri kadide-ne satu munggwing. ing rimbagan saminipun. dene margane

patemon.

13. Sri Tiksawati kumpul. ngupyaa sarpa sawa luhung. kang anganggo susumping pari sawuli. kalamun sira wus antuk. rēksanê dipun gumatos.
14. Ywa nganti prapteng lampus. lamun mati pralena sutamu. tlas-ing sabda Ki Wrigu kalilan mulih. wus lami dennira ngluru. tan mantra lamun kapanggoh.
15. Tanggal sapisan nuju. mangsa Padrawana Kyai Wrigu. sruning sayah leren neng pépereng guling. antuk wangsiting dewa gung. sarpa sawa (ng)gonne manggon.
16. Yen cinékelan purun. pasangana kalasa kang alus. sasapana jarit putih urapsari. képyurana ganda arum. yen wus neng píranti kono.
17. Gulungèn kang barukut. prénahêna sajroning wismamu. kang asuci télas ujare kang wangsit. Wrigu tangi banjur mantuk ngléksanani kang wiraos.
18. Praptane sabin gupuh. gya ginélar sarpa duk amambu. ganda arum (ng)gaiésér nuiya marani. ngalékér neng sinjangipun. Ki Wrigu anémbah alon.
19. Kang sarpa wus ginulung. prapteng wisma pinarnahkén sam-pun. neng patanen Ki Wrigu myang Niken Sangke. ing tyas kacaryan kalangkung. dene warnanya mancorong.
20. Cacawisan pinatut. kodhok ijo satumbu gung munjung. kacarita. ratrinya wétengan lair. mijil dyah ayu kalangkung. marwatenq tyas sakarongron.
21. Sayah Ki Wrigu turu. ponang sarpa marimpeni Wrigu. ingsun aja kok sajeni kodhok wilis. sajenana suruh ayu. kembang du-pa aja towong.
22. Andadekkén satuhu. kabégjanmu lan wawékasingsun. sutanira iku wehana kakasih. Rara Rakétan wus mungguh. ironing sap-ta ri wit mèngko.
23. Ratri ywa kongsi turu. yen raina sira kena turu. pan minangka

- pangrēksa supaya dadi. kalis beka rēncaneku. byar enjing tangi linakon.
24. Supēnanireng dalu. tan pantara janma amburubul. tilik bavi '(ng)gawa paweweh mawarni. Ki Wrigu lan semahipun. padha sukur ing Hyang Manon.
  25. Ing nalika puniku. Suralaya gegere kalangkung. marga saka (ng)gonne Dewi Tiksawati. (n)janma nir paliwareku. Hyang Guru utusan gupoh.
  26. Sang Hyang Kala punjku. kinen angrēncana wus tumurun. nuksma sona ajag Wrigu kala guling. sarpa marimpēni Wrigu. kawruhanta surup mangko.
  27. Sang Hyang Kala tumurun. angrēncana marang ing sutamu. rupa asu ajag tulakana aglis. sakehing lawangireku. kutugana wlirang gupoh.
  28. Ing sajrone wismamu. oborana balarak ping tēlu. sawēngine sarta sasajiya sami. punar wak ati saundhuh. sajekna dagane mēnok.
  29. Kadokokana kēlut. sapu papon gantai aywa-kantun. pasanga-na damar paesan ywa mati. ing wismamu mēngko surup. ubēngana alon-alon.
  30. Matēka mantranipun. o *Kala nama si Wayeh*<sup>\*)</sup> iku. ing sawēngi mēngko sutanira nini. sayékti manggih rahayu. Wrigu tangi turu wartos.
  31. Marang ing semahipun. wus rumanti tan ana kalimput. sona ajak kewan dennyay ayun manjing. ngantya tumēka byar esuk. kawēleh gya muksa gupoh.
  32. Hyang Jagatnata bēndu. gya utusan Hyang Brahma tumurun. nuksma dadya Lēmbui/Gumarang rēspati. ki Wrigu awanne tu-ru. sarpa marimpēni alon.
  33. Heh Wrigu wruhanamu. mēngko ratri sirēp janma wēktu. ana prapta Sang Hyang Brahma mindha sapi. arsa ngrēncana suta-

---

<sup>\*)</sup> Mantra kasbut lan salajēngipun ing basa Jawi Kina. taksih perlu kataliti tēgēsipun.

mu. tutulakmu dimirantos.

34. Kanan keringing pintu. pasangana ron nanas kang sinung jalonthengan angus lawan ênjët putih. kulit brambang dupa nipun. kaya kang wis blarak obor.
35. Ing dagane si gêndhuk. sajenana sega abang lawuh. kukuluban wutuhe karo kang uwis. kinang paradaré ywa kantun. aywa giris lair batos.

## 68. GIRISA

1. Kalamun ngubêngi wisma. iki mantrane ucapna. poma-poma *Hong Brahmana*. *rasioyêh maswaena*. sayékti manggih raharja. Wrigu satanginya nendra. wawarti mring rabinira. Ken Sangki sasaji sigra.
2. Wrigu mituhu supêna. dupi Sang Lèmbu Gumarang. arsa manjing maring wisma. akewran dening sarana. asru mëksa tan kawawa. wêkasan byar enjing muksa. matur cabaring dinuta. Hyang Guru sigra utusan.
3. Sang Hyang Wisnu wus tumêdhak. anuksma dadi waraha. Wrigu siyangira nendra. sarpa sawa sung sasmita. Wrigu têngah wêngi mangky. Hyang Wisnu tumurun dadya. waraha arsa ngrêncana. iya marang sutanira.
4. Tutulakmu wuwuhana. ri widara tunggalêna. lan ron nanas wingi ika. padupane salinnana. ronning tanjung oborana. kaya dene kang wus klakyan. ing dagane sajenana. iwak êloh séga krêsna.
5. Wuwuhe lan wingi gantai. kembang kang wangي gandanya. enggonmu ngubêngi wisma. ngarîggo obor matêk mantra. lah mangkene *omma sua*. *namartagda namandaha*. yékta sutanta raharja. Wrigu satanginya nendra.
6. Gupuh-gupuh awawarta. mring Ken Sangki rabinira. linaksanan sadayanya. wussing wanci wraha prapta arsa manjing maring wisma. tan kawawa dening strana. ing wayah byar esuk muksa. matur cabaring dinuta.

- 7 Hyang Pramesti ésmu duka. arsa nêdhaki priyangga. manuksma maring l'kukila. kathah kang para jawata. tumutur samya anuksma. *saséñéngira* priyangga. siyang Ki Wrigu anendra. sarpa sawa sung sasmita.
- 8 Wrigu mèngko bangun rina. Hyang Maheswara tumêdhak. manuksma dadi kukila. ingiring para jawata. sadaya samya manuksma. Hyang Naraddha mring Kodhok Pas. Brahma mring Kala Gumarang. Surya marang Walang Anggas.
- 9 Hyang Mahadewa manuksma. Wêdhus Parucul Hyang Yama. mring Kidang Ujung manuksma. Kuwera Tikus Jinada. Hyang Siwah manuksma marang. Manjangan Karandhi nama. Hyang Pritanjala manuksma. marang ing Emprit Kukila.
- 10 Rodra mring Lémbu Andana. Wisnu mring Têmbalung Wraha. Bayu mring Kêbo Andanya. Basuki mring Sarpa Lanang. Kala mring Asu Wiyungyang. Candra Kucing Candramawa. kabeh pan arsa ngrêncana. iya marang sutanira
- 11 Kaya kang uwus kalakyati. wismanira kenthengana. mubêng dening lawe wénang. anêkakêna têtangga. lawan pamong mitranira. ajakêni mêlek sadaya. ana maning saratira. paturonne lemekana.
- 12 Ron senthe cinorek gambar. waraha kalawan baya. lawan gandhik lonthengana. ênjët pipindhanen janma. neng ron senthe turokêna. awit surup sutanira. mêlek-turu pinangkuwa. tumêkane bangun rina.
- 13 Pagér wisma sêmburana. dalingo balêngé<sup>\*)</sup> bawang. kang wrata mataka mantra. *Hong Hyang Hyang Siwah aboja. abuyana kita marta. swana maswana* wus tamat. dhenok yékti manggih arja. myang sining wisma sadaya.
- 14 Lan maninge mèngko ratri. aywa sira mamateni. sabarang ing kang kaeksi. ywa wani-wani nukréti. kraneku ngalad-aladi. Hyang Guru arsa nêdhaki. Kalakuthana (n)dhingini. yeku ratune wisa-di.

<sup>\*)</sup> Prayoginipun/bangéle/ = benglé.

15. Saka ing Yomani nraka. dadi sarapsawan rupa. salire ingkang dumadya. sadhengah kang kawistara. pindha lémut sasamanya. mangka nganti matenana. sayékti de sutanira. bakal kêna ing rēncana.
16. Sarate iku bagekna. kaping têlu sawênginya. sambêt araning kang Kala. Kuthana ingkang nalika. nganakkên ratuning sawan. sawan têlu cacahira. kawit têka surup surya. mangkene (ng)gonmu (m)bagekna.
17. Abangko Sang Nuriswa ta. kang kesdyu ayu aweka. hya ngayu muli angkosa. karêngkêtan tata nama. walungyanta ya wanggawa. ingkang sawijine têka. nalika tengah ratrinya. mangkene (ng)gonmu (m)bagekna.
18. Ahangko Sang Nêris têkang. kisdyu ayu Akwiki Hyang. ngayu muli hangko saka. rêng têkanta tan na mawa. lunganta ywa gawa purna. kang sawiji maneh têka. ing nalika byar raina. mangkene (ng)gonmu (m)bagekna.
19. Ahangko Sang Naris têkang. ke sêdyu ayu Akwiki. ywangayu muli angkosa. saka rêng tekan tan nana. mawa lungyanta ywang gawa. eh Wrigu den eling poma.(ng)gonnira ambagekêna. kaping têlu sawênginya.
20. Dhewe-dhewe arannira. ingkang dhingin Sang Nuriswa. kapjndhone Sang Niris rannya. ping katri Sang Naris ika. pan padha kadadeyannya. Sang Kala Kuthana ingkang. angratoni sarap sawan. sabén sira sung pambagya.
21. Den santak kaya wong (ng)gêtak. ing kono sagunging sarap. -sawan nya lumayu samya. datan ana wani pêrak. sutanta manggih raharja. Wrigu satanginya nendra saking karsaning jawata. sinung emut tan kalepyan.
22. Wawarta mring rabinira, sasaji sampêt sadaya. kacrita tumêdhakira. Hyang Guru myang pra jawata. sami kawéleh sadaya. nir nandukakên rêncana. awêkasaran samya muksa. jabang lês-tari raharja.
23. Datan ana kara-kara. Iah iku Buras kawitnya. katélah têkeng samangkya. Buras malongo tan nabda. manthuk-mantuk ma-

ngap-mangap. radyan nyéblek Buras kagyat. garagapan nembah-nembah. lèstari datan wacana.

24. Rahadyan matur sang tapa. kadiparan waluyanya. Sri kang dadya sarpa sawa. sang pandhita angandika. Sang Hyang Jagadnata mawas. cabar ingkang pangrèncana. saka Sri ing panggawenya.
25. Gya utusan widdhadarya. kinén animbalí marang. Dewi Sri ayun kinarya. jangképe kang widdhadarya. wus tumurun lan Sri panggya. andhawuhkén kang timbalan. Sri matur kalingga murda. ananging darbe sémaya.
26. Yen wus ruwat saking papa. lawan arine Saddhana. témbe dinadosna dewa. Dewi duta wangsułannya. ing mangke Raden Saddhana. sampun waluya kang ngruwat. Sri Wiku Ngatasmaruta. dhinaupkén atmajanya.
27. Ran Dewi Laksmitawahni. nanging karsane Hyang Giri. témbe yen wus asisiwi. wit bakal nurunkén wiji. sarpa sawa dukmiyarsi. sabdaning kang widhadari. warti lampáhe kang rayi. karantan-rantan ing ati.
28. Angjalékér kawistara. sémune minta ruwatnya. gya rinuwat wus waluya. sarpa sirna Sri kang ana. anulya ayun binakta. nanging Sri maksih lènggana. atumya mring Widdharya. kang dadya sandeyeng driya.
29. Nilar mring Wrigu-atmaja. manawi kenging réncana. ing dewa témah palistra. yékti yayah rénanira. saiba susahing driya. mangka ngagésang punika. yen rumaos katupiksa. wajib sangêt (m)bauréksa.
30. Liripun kula punika. rumaos dipun openni. waléks kula angopenni. sagunging kang widdhadari. ngraos lérés turira Sri. ana widdhadari siji. anama Dewi Nariti. misik dhaténg Dewi Èsri.
31. Kalamun Ki Wrigu siwi. panjanmaning Tiksawati. mila agung réncaneki. awit (ng)gonnira manjanmi. paliwara datan mawi. dadya dukane Hyang Giri. wangsułannya Dewi Èsri. Hyang Jagadnata sayékti.

32. Sipat asih Jawan mirah. tur kawasa amisesa. nanging tan karsa marwasa. sahgyyaning kang tanpa dosa. karantén punapa dhawak. kamirahan yen tan lawan. papasiyan kadiparan. patraping kang pangangsan\*).
33. Têka badhe amirosa. lampahing kang amisesa. malah arsa amarwasa. Hyang Giri yen makaténa. punika punapa sipat. arubiru sayéktinya. pasthi titahipun samya.
34. Lalawora haruhara. mangkana pra widdhadarya. kaluhuran ingkang sabda. gya muksa sapungkurira. Ki Wrigu lawan somahnya. yun (m)bêrsihi (ng)gyanning sarpa. myak samir kagyat ing driya. sarpa nir ana wanudya.
35. Kalangkung endahing warna. Wrigu sakalih aturnya. Dewi Sri wus sajarwa. ing purwa madya wasana. Wrigu amarwata suta. akeh-akeh aturira. ayun sudhiya sugata. Sri tan arsa mung aminta.
36. Kinang ayu lawan kembang. gedhang ayu myang padupan. Wrigu mundur tur sandika. nulya para Widdhadarya. tumurun lawan Sri panggya. (n)dhawuhkén timbalanira. Hyang Giri angsung uninga. wijiling kang pangandika.

## 69. MIJIL

- 1 Hyang Daruna lan Dewi Daruni. kadangira wadon. karya saru aneng kahyangane. anglakoni panggawe tan yuki. yeku lambangsari. lawan kadangipun.
- 2 Sakarone saiki kaungsir. marcápada anjog. Hyang Daruna manjanma sutane. Ki Subandha ingkang lagi lair. de Dewi Daruni. anjanmaa iku.
- 3 Mring Rakétan Ki Wrigu kang siwi. minangka dumados. liruning dyah Tiksnawati kuwe. diwasane kalihira sami. karsaning dewa di. dadya jodhonipun.

\* Bokmanawi prayogi/pangawasa/.

4. Têmbe darbe atmaja pawestri. dadya garwa katong. ing Wirtha iku nurunnake. sanggyaning kang ratu tanah Jawi. Dewi Sri duk myarsi. lêga galihipun.
5. Sarya matur sandika nglampahi. dhawuhe Hyang Manon. nanging nyuwun pêthukan sowanne. padhati sinang ingkang pangirid. Lêmbu Gumarang di. Naga Serang pêcut.
6. Wusnya atus ature Dewi Sri. waranggana gupoh. samya muksa prapta ing ngarsane. Sang Hyang Giri nya matur salwiring. dennira tinuding. ing Sri aturipun.
7. Sapungkure para widdhadari. Wrigu sakarongron. nyaosakên ganten myang dupane. Sri wus mucang Wrigu matur aris. pun Rakêtan mangkin. panas badannipun.
8. Sri ngandika iku prabawaning. kang manuksma gantos ing maune apan panjamane. Tiksawati liru dyah Daruni. dene Tiksawati. iki sandhingingsun.
9. Kyai Wrigu lawan Niken Sangki. basa wêruh (n)jombiong. dene kêmbar tan ana siwahe. Sri ngandika dilatana nui. (m)bunbunannireki. anakmu si gêndhuk.
10. Lan udèle epek-epek kalih. daimakan karo. ngaping têlu ing kiwa wiwite. sarta (ng)gyanta (n)dilati sêmbari. wuwuda sayékti. sutanta rahayu.
11. Lamun sutanira nuju guling. poma wékasingong. jwa kok ambung lawan sadurunge. pupak untu aywa wani-wani. nyiwê! pipineki. apadene Wrigu.
12. Ywa kok empér lawan kang wus lalis. la-ilane awon. tan na tulus yen kok estokake. awidada pangêmongireki. sira sun jateni. ing tembe sutamu.
13. Milu nurunnakêñ narapati. nungsa Jawa kaot. Wrigu Sangki sru suka sukure. pamit mêdal lajêng andilati. ing sutanireki. wus waluya ayu.
14. Tan pantara widdhadari prapti. pêthukan sumaos. kadi dene sang Sri panyuwune. Sri myang Tiksawati wus anithi. lan para apsari. neng padhati mamprung.

15. Wrigu Sangki lumêbêt patanin. sunya tan na katon. dahat denya sungkawa driyane. wus pinupus karsaning dewa di. marêm ing tyasneki. winêca kang sunu.
16. Sadayeku purwanira nguni. katêlah samêngko. jinaluri mring kang ngestokake. lumbung lêsung padringan patanin. myang sakehing kori. sabén malêmipun.
17. Ri Jumungah apan densajeni. kêmbang miwah konyoh. kinutungan kalawan patanen. pinasangan kajang sirah adi. pastren denarani. tinutup kalambu.
18. Sinajenan lantingan pan isi. we tumumpang bokor. myang purwane wong tani yun panen. arêp wiwit nganggo densajeni. kêmbang boreh wangi. gêdhang suruh ayu.
19. Klasa anyar lawan jarik putih. pamrihe Sri rawoh. myang purwane lah-olahan ranne. jangan ménir pêcél santên pitik. jabangbayi lair. sinaratan mau.
20. Tamat ingkang carita sang dewi. marék arawat loh. mêmbeğ-mêmbeğ sérêt ngandikane. kakang kene adhême ngranuhi awan bêngi atis. lawan tan ketemu.
21. Karo kakang Jengrêsmi kang anis. jare nuli panggoh. Jayeng-sari duk myarsa ature. ingkang rayi ribênging tyas kengis ngandikanira ris. babo kadangingsun.
22. Ywa kasêsa sawatara ari. pasthi banjur panggoh. sang awiku marêpêki age. marang sang dyah ngandikanya manis. niñi ywa kuwatir. ing têmbe katemu.
23. Lan kadangta tur wis (ng)gawa rabi. warnayu kinaot. miwah oleh-oleh marang kowe. sosotyadi agêmming pawestri. sinjang warni-warni. lan lémés lus-alus.
24. Rancangkapti lêjar ing ngawingit. angandika alon. apa fêmén caritamu kuwe. mêngko amung angenaki ati. yen goroh dak jiwit. sang wiku angguguk.
25. Ora goroh caritaku nini. nanging wêkasingong ywa kasusu sasêlot-sêlote. lawan aja mulih marang Giri. yen mulih amasthi. tan bisa kêtemu.

26. Iya kakang aku ora mulih. jangjine kēpanggoh. lan si kakang lawasa cik êben. Jayengsari amarwata siwi. kang rayi wus lilih. matur maha wiku.
27. Dhuh pukulun manawi marêngi. aparinga tudoh. kangmas Jayengrésmi ing dununge. maha wiku patanya mangsuli. sirik agéng kaki. yen mêdharna iku.
28. Awit lagi pinigit dewa di. kinarya jalakon. lan bakale sira sakarone. lakunira sayékti dumadi. tapabrata lêwih. kalamun lastantun.
29. Analangsa miwah tan sak-sêrik. narimèng trus batos. den engêta Hyang Widdhi tan sare. ngudaneni kalêngêking ati murah lawan asih. angréksa satuhu.
30. Tutugéna lakunira kaki. mangetanna gupoh. ywa rinasa kawiran maune. ing saiki upama ron aking. aneng jalaniddhi. nut ombaking laut.
31. Radyan mangénjali turira ris. dhuh risang kinaot. andikanta dumadya lêjare. antéping tyas kumandél ing Widdhi pangestu sang yogi. ingkang amba suwen.
32. Mangka mumpung maksih wanci enjing. lilanana ingong ngléksanani pukulun têdahe. rara sira pamita sang yogi. lan pamita maring. pra endhang sadarum.
33. Sang dyah matur lilanana kaki. (ng)gonuiun rumojong. milu marang si kakang lakune. ora luwih pangestumu kaki. salamêta nuli. têmu kang rinuru.
34. Iya kulup Jawan sira nini. mung pangestuningong. rinaksaa ing Hyang sakarone. kasambadan ing karsanireki. Buras ingsun paring. pangestu rahayu.
35. Buras nembah matur sru kapundhi. sabda sang kinaot. radyan miwah ari sampun lengser. maha wiku ngantri nganan nging. winantu sasanti. (n)jawi dhadhah rawuh.
36. Kajihira pinêngkul kinêmpit. lajêng sakarongron. para endhang gumarubyuk (n)dherék. sarwi atur pupudya basuki. tuhune gung brangti. marang sang abagus.

## 70. ASMARADANA

1. Lépas lampahira kalih. Buras tansah aneng wuntat. sang dyah yen sayah ginendhong. suméngka anggraning arga. tumurun maring jurang. analasak wana agung. tan ana baya kaetang.
2. Kendéi dennira lumaris. lingsir kilen wancinira. nèng wetan arga prênahe. ayom lènggah pasukétan. ing ngare sri kawuryan. sèngséming tyas sang rētnayu. miyat ingkang padhukuhan
3. Papanthan ijo rêspati. kêtéutan ing lorah-lorah. we wéning tu-mlorong anjog. ing talaga pindha blumbang. ulamnya tambrabang. angambang iir suhun-suhun. marang kang kulinéng arga
4. Pécuk cangak pélung rintip ana tépining talaga nvéngongong jir (m)bagékake. rang-urangan calorotan. liwéran mrih katingai. krédyating tyas angiliipur. dadiya sukaning driya.
5. Urang watang ngambang pinggir. sinambér ing rang-urangan. pélung myat saluiup age. antuk dêlég gya ngumbara. (m)bârèngi rang-urangan. prapta iuhumya sang ayu. dêlég iawan urang watang.
6. Dhinawahakén ngarsanining sang dvah Jagva ngundhuh sékar. kagvat myat dêlég tibane. gandheng Jawan urang watang ngandika gage Buras iki ana iwak runtuh gandheng Jawan urang watang
7. Kalihe cinépêng aglis. baréng tiba saka tawang. kakang aku iki oleh dêlég gêdhene sapucang. kalawan urang watang. sagandhik kapara langkung. tiba ana ngarsaniningwang
8. Upamane ana panti. pasthi banjur takngu kolah. rahadyan ion andikane yen sira doyan binakar. Buras ge ngupayaa. woh kamai ion uyah plétuk. kinarya (m)bumboni ulam.
9. Buras mentar wangsułneki. (m)békta woh kamai myang uyah. sang dyah angandika alon. gérusén ana ing sela. banyune sawatara. goleka ron bléketupuk. kinarya angépes ulam.

10. Dêlêg urang wus denpessi. Buras nuiya ngagar dadya. wangwa gya denurubake. pes-pesan pinéndhém wangwa. wus maténg gya ingéntas. ingaturkén sang rétnayu. binuka neng ngarseng raka.
11. Kakang ron biétpuk iki. bingen kandhane si biyang. kalamun kinarya ngépes. sawarnane ulam toya. rasane tan prabeda. kalawan kang dipes iku. Buras coba rasakéna.
12. Ngathékul dennira bukti. dalah kang gosong pinangan. sang dyah angandika alon. piye Buras apa nyata. rasane kaya iwak. Buras nyumak-nyamuk manthuk. Rancangkapti langkung suka.
13. Kalihe wus samya bukti. urang myang dêlêg tan télas. linorot Ki Buras age. meh suruping diwangkara. lajéng ing lampahira. prapteng pagagan wus surup. tébih lawan padhékahan.
14. Paran karsanira yayi apa sipéng padhékahan rehne iki wus kawéngan. payo kakang padha munggah. ing lincak tengah sawah. mèngko bëngi lamun turu. ana ing kono kewala.
15. Besuk byar bae lumaris. katiga wus samya minggah. nuiu purnama wulanne. suméblak angilak-ilak. kathah kang katingalan. liwéran wraha susunu. sang rétna tanya mring raka
16. Kakang tikus gunung Kawi. gédhe dhuwur nganggo tracak. iba ambaneéronge. yayi iku aran wraha. nulya na katingalan. sima gembong ayun ngrundhuk. marang gënijing waraha.
17. Titiga kang kantun tébih sang dyah umatur ing raka. kucing apa dene gedhe. kembang asém bledhak-bledhak. Buras cêkélen enggal. aku kapengin yun ngingu. Ki Buras kendéll kewala.
18. Punang sima wus tan keksi. Buras nyébut kamdulilah. bêndara niku namane. sima asring (m)badhog tiyang. kula saréng uningga. bokong ngoplok kringét kumyus. wel-welan tan sagéed (ng)glawat..
19. Rancangkapti ngandika ris. kene tan nédya sikara. kono ya samono maneh. mula Buras dipitaya. kang téreg driyanira. was tiwas ingkang tinému. Buras matur kasinggihan.

20. Têngah ratni sang dyah guling. Buras ngantuk rerenggotan. radyan kantun wungu ijen. munajat maring Pangeran. rahayune kang rama. miwah raka kang anglangut. utawi panuwunnira.
21. Rahayune sarireki. Jan kadangira wanudya. lampah ywa na sungsayane. kadugêna ing sakêrsa. ing têmbe kapanggiha. kalawan kang dipun ruruh. ing wanci wus bêdhug tiga.
22. Ramya swarane kang paksi. kang munya enjing-enjingan. cincinggoling thilang pênheth. cocak keket myang sikatan. strigunting rang-urangan kacêr jalakuren pênyu baranjangan munya tawang.
23. Sang dyah wungu dennyâ guling. kakang iki wayah apa. paksi wus ramya swarane. myang swaranira wong (ng)gêntang. umyung agagêndhingan. iki yayi wanci bangun. kakang payo maring sêndhang.
24. Buras iku apa guling. (n)jêgrêg nanging sasênggoran. (n)dêries kêbês pangkone. iah Buras sira tangia. iki wus bangun eniang. garagappan sarwi matûr. bêndara kula tan nendra.
25. Kalihe suru gujêngneki. iya kowe nora nendra mung ngantuk saplasan bae. sang rêtina miwah rahadyan. mandhap saking pagrongan. Ki Buras tansah neng pungkur prapteng sêndhang nulya siram.
26. Rêpêt-rêpêt saput siti. kalihe lajêng umentar. datan winarna lampahe. wanci Asar prapteng Klakah. suku arga Lamongan. katon arjaning kang dhukuh. aglar ingkang rajakaya
27. Miwah ingkang nambutkardi. aneng têgal myang pagagan rahadyan kendêl lampahe. lawan arinya sang rêtina neng jêroning têgalan. cingak sakehing wong dhusun. kang samya anambutkarya.
28. Miyat ingkang nêmbe prapti. Ki Buras kinéntatanya. ranning dhukuh panggedhene kang tinanya lon turira ing ngriki dhusun Klakah. dene ta pangagêngipun. nama Ki Umbul Sadyana.

29. Sintên ingkang (n)dika iring. wangune dede wong rucah. saking pundi pinangkane. dhatêng ing pundi sinêdya. Ki Buras saurira. ingkang kula dherek iku. asli saking Surapringga.
30. Badhe dhatêng Banyuwangi. ananging anggung kasasar. labêt dereng wruh margine. mangke karsane bêndara. reh lampah katanggelan. pados sipêngan sadalu. enjang (n)dumugekkêñ lampah.
31. Ki mègawe duk miyarsi. seleh denny nambutkarya. ngênthar bêbeja lurahe. sawusnya katur sadaya. Kyai Umbul Sadyana ngandika kenthol den-gupuh. turana banjur kewala
32. Prapta têgal turira ris. angger paduka ngaturan. lajêng tumameng wismane. wus kerid ing lampahira Kyai Umbul Sadyana. mapag neng jawining dhusun. kalihe wus ingancaran
33. Lajêng tumameng ing panti. linênggahkêñ bale watang. Ki Umbul tan arsa jejer. radyan angling mring ki wisma kaki uwa wonten ngandhap. satêmahe kula rikuh prauogi minggah kewala.
34. Ki Buyut minggah turnya ris angger kula nilakrama sinambating sakalihe miwah ing pundi pinangka sartane kang ki narsan dene rawuh Klakah dhusun Argasonya keh bêbaya
35. Kaki kula saking Grêzik Javengsari apaparab. dene ari kula wadon. Rara Rancangkapti nama rencang niki pun Buras mila kadya mèndêm pucung. ngupadosi kadang wrêddha

## 71. PUCUNG

1. Datan mawi cariyasan kesahipun Jayengrêsmi nama kalunta prapta ing ngriki. tan kapanggih wartos kewala tan angsal.
2. Ariulun sru trênsna mring kadangipun. datan kêna pisah. wasana tinilar anis. datan kêna pinênggak denny ngupaya.
3. Kyai Umbul duk myarsa asru gêgêtun. aris aturira. angger den santoseng galih. rakapara ing mangke taksih raharja.

4. Karsaning Hyang ing mangke dereng panuju. sang dyah angandika. kaki dadi maksih urip. kakang Jayengrēsmi kang ingsun upaya.
5. Sukur-sukur jangji tan tumékéng lampus. salawasaneya. kaki besuk rak kapanggih. Umbul matur inggih makatén estunya.
6. Ulun atur sugata sawonténnipun. pan namung lumayan. minangka jampi kalantih. radyan (n)dhéku kalihnya wus samya nadhah.
7. Wusnya rampung Jinorodkén Buras sampun. kacung (n)dika nadhah. sampun mawi isan-isin. lêbaring kang nédha wanci surup surya.
8. Wus ginantyan tranggana abyor kadulu. mangsanya katiga. sumilak ing ngawiyati. jumalégur swaranya arga Lamongan.
9. Radvan (n)dangupunapi ingkang karungu. Ki Umbul Sadyana. umatur pucaking ardi. wontén kawah nyémburakén dahana.
10. Langkung sae tiningalan saking dhanu ing wingking punika saking dhusun botén tebih. Tirtamaya cétha layanganing arga
11. Sang dyah rara matur kakang aku milu Ki Umbul Sadyana. miwah tamunira kalih. wus umentar prapta tépining talaga
12. Dhanu agung Tirtamaya iro kalangkung angalangut wiwar pungkasan fèpi kang sisih. kawistara fèka lambunging prawata
13. (n)Dédér mancut lir kukusan adégpun. wayanganing arga.. ngajela neng tlaga keksi. nyémburakén dahana saking ing kawah
14. Wêdaling pyu tinon lir pusrita arum sumémbur tan këndhat. sumébar ing ngawiyati. tumurunnya lir pendah jawah dahana
15. Réneng kalbu radyan miwah sang rétnau. tan ngémungkén ingkang. katingal ing ngawiyati. asri tinon layangan kang neng talaga.
16. Dadya jumbuh ngandhap nginggil sèkar latu. katémben kalihnya. umiyat wêdaling api. tanpa këmba karya agcaryaning driya.
17. Neng tépining talaga sadalu muput. sadaya tan nendra. (n)dung-

- kap wanci pajar gidib. rađyan amit maring Ki Umbul Sadyana.**
- 18. Aksamanta kaki marang jēnēngingsun. réhing wus raina. kula lajéng saking ngriki. (n)dumugekkén ing lampah ngupaya kadang.
  - 19. Ki Sadyana matur angger yen panuju wangsula mring wisma pun nini wus nyadhiyani. sasarapan sakawonténanning arga
  - 20. Inggih kaki sangêt ing panrimahulun pasihanta mring wangnanging (m)bujéng mumpung enjing. Kyai Umbul (n)dhèku umatur sumangga.
  - 21. Ulun matur pamudya rahiuning laku uwa na kara-kara. inggih kaki sami-sami. ingkang kantun manggiha suka raharja
  - 22. Sampun linggar saking ing Lamongan gunung lajéng lampahira. ruruntungan lawan ari. katri Buras neng wuntat datan atébah.
  - 23. Lampahipun neng ngénu datan winuwus prapta padhukuhan Kandhangan sukuning wukir. ing Sêmeru talatah nagri Lumajang
  - 24. Kendêl ana sangandhaping mandira gung ing têpining sén dhong. sang dyah cawuk-cawuk warih sarwi anon wadér bangkung gung liwérán
  - 25. Tan karasa rapuning sariranipun kaséngsém mvar mina bavak molahakén dhiri. esthanira manémbrama mring sang rêtina
  - 26. Tan pantara dangu pangagénging dhukuh ing Kandhangan prapta. kakasih Seh Amongbudi. lajéng sasalaman kalawan rahadyan.
  - 27. Sawusipun jawab asta Ki Seh matur. kula nilakrama. sang adi sintén kakasih. Jawan saking pundi kawijilannira.
  - 28. Ngandika rum rahadyan mangsuli wuwus kula Jayengsékar saking nagari Garésik. ingkang wontén têpining sêndhang punika.
  - 29. Kadang-ulun Rancangkapti namanipun. kalunta ngupaya kadang sépuh ingkang anis. Raden Jayengrêsmi tumékeng samangkya.

30. Dereng pangguh warta kewala tan antuk. paman sinten nama. angger kang sarju mastani. Amongbudi pinisêpuhing Kandhangan.
31. Karannipun Seh Kandhangan ing Sêmeru. kalamun sémbada. putrakula myang kang rayi. kaparênga kampir dhumatêng wismamba.
32. Anglêrépna sarira ingkang arapuh. témbe yen wus tingkas. sumangga ingkang kinapti. turnya radyan ulun andhérék-sakarsa.
33. Amung rarenipun dereng kula tantun. rara paran karsa. parmintane Amongbudi. iya kakang prayoga kampir ing desa.
34. Amongbudi kalangkung sukaning kalbu. radyan sakaliyan. wus kerit mring dhukuhneki. prapteng wisma ngalémpakkên kula-warga.
35. Rabinipun kinén asasaji gupuh ganten wedang kahwa gula siwalan rum manis. dhadhaharan sêkul myang ulam-ulaman.

## 72. DHANDHANGGULA

- 1 Kawarnaa dennira sasaii wus samêkta nya lumadueng ngarsa tinata katharek-tharek. Seh Amongbudi matur. dhuh nak anger bilih maréngi. pun bapa tur sugata. ing sawontênnipun. saestu kirang mirasa. reh paréden samukawis sarwa langip amung karana Allah.
- 2 Inggih paman nadyan nêmbe prapti. raosing tyas wus lêlanan jama. fêka tan na pakewede. Amongbudi gumuyu. pan kakênan sabda sang pêkik. rahadyan sakaliyan. anadhah pikantuk. riwussira cinarikan. linorodkên mring Ki Buras wus abukti. tutuk dennira nadhah.
- 3 Amongbudi ngancarani malih. lah punika pamangség dhaharan. wedang kahwa êsê santen. Jayengsari andhêku. kono yayi sasamben linggih. wus samya dhadhaharan. sakaparêngipun. rahadyan aris tatanya. arga pundi kang mawa kukus kaeksi. Seh Among aturira.

4. Ing Sêmeru pucaking kang ardi. mawi kawah dalu lawan siyang. (n)dalêdêg mêdal kukuse. mung asring-asring nyêmbur. ngêdalakên latu ananging. tan karya kasangsaran. nahan wanci surup. baskara ginantyan wulan. wanci Mahrib tinêmbang kenthonganneki. pra santri kathah prapta.
5. Samyangambil kang toya astuti. marang masjid amaca sajawai. adan kendêl sadayane. bakda adan gaya Jaju. sunat Mahrib dwi rêmangati. anulya kinamadan. ngangkat Mahrib pérlu. Seh Among kang dadya imam. radyan makmun sira Niken Ran-cangkapti. neng pawestren makmuman.
6. Lan sakehe para santri estri. têkeng waktu Ngisa wussing bakda. sampêt puji myang dongane. sang dyah anulya wangsu. nunggil lawan rakanireki. eca alêlênggahan. neng srambining tajug. Rancangkapti(n)dangu Buras.kathik mau tan milu salat sireki. Buras matur manêmbah
7. Wussing wulu gaya kabêlêt ngising. wussing cewok wulu atop batal. sêmanging tyas carivose. atop sudaranipun. lawan sarip ning mêdal nginggil. saking pamanah kula wonten empêri-pun. sabén wadhus kula sêbah. boten ngéntut mung glegekên wanti-wanti. si sêbah têka mayar
8. Mongbudi mesêm ngandika aris. bagus Buras. glegek datan dadya. ambatallakên wulune. rahadyan ngandika rum. Buras sira matura kyai. êndi kang dadya ganggam. tanggap maiêng matur. dhuh Kyai Seh saestunya. ingkang dadya wêñang mo-kale wuleki. lawan ingkang sêmbahyang
9. Ulun dereng uninga sayékti. amung ilu-ilu ing ngakathah. kula nyuwun sajatose. Amongbudi lingnya rum. iya kacung luwi utami. rasanan bab agama. wêñang mokalipun. tinimbang lan nyatur liyan. kagém cagak jalênggahan sawatawis. batalle wulu lima.
10. Ingkang dhingin mêtu marga kalih. nguyuh ngéntut ngising sasaminya. pindho turu nganti suwe. tan têtêp lungguhipun. ping tri ayan mëndêm lan baring. ping catur gêpok janma. kang len mukrimipun. rinaben kena ken wêñang. kaping lima

**(ng)gêpok dakar jubur parji, sunating wulu lima.**

11. Dhingin masuh tangannya kakalih. pindho kêmuping tri ngumbah karna. kaping catur angingsép we. dene ping Jimanipun. ngusap sirah myang githokneki. pérlnune wulu apan. nénêm prakareku. ingkang dhingin iku niyat. kapindhone masuh rai kang waradin. ping fêlu masuh asta.
12. Tuwin sikut kanan ingkang dhingin. kaping catur masuh bun-embunan. kalima masuh sukune. karowit saka dhêngkul. ingkang têngén uga kang dhingin. anulya ingkang kiwa. tartib nénêmipun. rut-urut kang wus kawêdhar. ywa tumpang so bataling salat winarni. pan sawêlas prakara.
13. Ingkang dhingin batal wuluneki. dwi katiban najis kaping tiga. apan kebuka murate. kaping catur anginum. kaping lima mangsan angêmil. kaping némme caturan. kaping pitunipun. ngamal ingkang kathah-kathah. nuli-nuli kaping wolunipun nênggih. apan gumuyu suka.
14. Kaping sanga mungkur keblat nênggih. ping sadasa rukun winuwuhan. lir rukun mindho pamine. kaping sawêlassipun. ngengêtakên rukukireki. lir rukuk sadurungnya. ihtidal puniku. mungguh êsahing sêmbahyang. pan wowolu amintir ingkang rumiyin. dwi wruh pérlnuning salat.
15. Katri bisa (m)bedakkên parluning. kaping catur wruh anjinging wékdal. Jima nutupi urate. madhêp keblat nêmminipun. kaping pitu awake suci. ping wolu suci uga. sasandhangannipun. panggonan lawan driyanya. de pérlnuning salat wolulas winilis. kang dhingin iku niyat.
16. Ping dwi Takbiratul-ekram katri. ngadèg catur amaca Patekah. apan rukuk ping Jimane. tumaninah nêmminipun. kaping pitu ihtidal nênggih. ping wolu tumaninah. ihtidal wussipun. sujud ingkang kaping sanga. ping sadasa tumaninah jro sujudi. ingkang kaping sawêlas.
17. Lungguh antarane sujud kalih. kaping rokas lungguh tayah awal. ping triwlaș tumaninahe. antaraning dwi sujud. ping patblas lungguh tayah akhir. ping patblas lungguh tayah

akhir. ping limalas salawat. ing Jêng Gusti Rasul. ana ing lungguhe tahiyat. ingkang akhir kaping nembelasse tartip. urut-urut artinya.

18. Ping pitulas pan mualat nênggih. jangkêp ping wolulas aweh salam. lah iku wênang mokale. sêmbahyang lawan wulu. Buras matur sangêt kapundhi. ananging dereng apal. mèngko den mut-emut. kalawan mapan tilêman. wanci lingsir ratni sang dyah nulya guling. neng wingkinge kang raka.
19. Buras ngadhag-adhag andrêmimil. ngapalakêñ prêluning sêmbahyang. tan tutug anulya ngorok. sesênggoran ngalindur. galegekêñ nora(m)batali. sanake ngaping tiga. lan sikkaki antut. kêclap-kêclap sasênggoran. radyan mesém Ki Among umatur aris. prayogi sasarêyan.
20. Inggih paman mangke sawatawis. paman kewala aso ing wisma. Amongbudi wusnya lengser. rahadyan apitêkur. têka wanci ing pajar gidib. sang dyah wungu tatanya. kakang isih lungguh. wangune datan anendra. lagi bae rara (ng)goningsun ngalilir. kakang gugahêñ Buras.
21. Wusnya tangi mring balumbang sami. asusuci ngambil toya kadas. Ki Wisma marêk ngarsane. suwawi angger waktu. samya Subuh Ki Seh ngimami. wus bakda pupuiiyan lawan donga Subuh. paragade kang pandonga. ngandika lon radyan mring Seh Amongbudi. paman ulun aliman.
22. (n) Dumugekkêñ lampah mupung enjing. mugi sampun kirang pangaksama. mring kawula sadayane. Seh Among aturipun. ulun dherekakêñ basuki. lawan atur lêmengan. ulam miwah sêkul. sambêl windu kacangcina. kagêm sangu bilih rinta kalan-tih. reh tambuh kang sinêdy.
23. Wedang kahwa salodhong miranti. radyan matur sangêt pa-nrimengwang. paman Among papasihe. pinaringakêñ sampun. mring Ki Buras wus denpranteni. ri wusira samêkta. sasalaman gupuh. rahadyan anulya linggar. lawan ari Buras neng wingking anyangking. lodhong cacah sakawan.

24. Ngling wuh témén gonku (ng)gawa iki. yen manggunga dak cangking kewala. pasthine bauku theyol. sang dyah nyé'laki gupuh. lah gendhongan bae ya uwis. bêntingmu uculana. lodhong papat sampun. ginendhong marang ki Buras. sakaliyan lèpas dennira lumaris. saking Bangil mangetan.
25. Sakalangkung rēkaseng lumaris. tan cinatur laminya nèng marga. uwus angambah sukune. ing Argapura gunung. ngalèr ngetan sumèngkeng ardi. kathah kang sato wana. samya tutut-tutut. manjangan kidang andaka. aneng marga sêmu welas a-ningali. marang kang andon lampah.
26. Mérak ngigél kadya té dah margi. satawana lumampah neng ngarsa. bayak kalawan kuthuke. sang dyah karênan (n)dulu. dadya supe lungkrahing dhiri. kaséngsém dennyu mulat. asri-ning kang taru. myang kathahing satowana. miwah paksi sung swara kalanya ratri. lereh neng padhusunan.
27. Dupi prapta lambunging kang ardi saking mandrawa asri kawuryan. Jengsari lon andikane. rara lamun panuju. kampir dhukuh ingkang kaeksi. anglérépkén sarira. lawan yen kapranggul. kakangmas manawa ana. tan anane ngupaya patakon maring. janma kang wus utama
28. Kakang iya kalangkung prayogi. kawarnaa wiku Argapura. Seh Wahadad paparabe. tan samar ing pandulu. lamun ana putra lan putri. ayun sumèngkeng arga. ciupta wis rawuh. aneng ngarsane sang tapa. dhuh bageya Jayengsari Rancangkapti. ana ing ngarsaniningwang.
29. Jayengsari Niken Rancangkapti. kagyat ing tyas dene sang pandhita. wus uning mring sarirane. mangénjali umatur. kang timbalan sang maha yogi. langkung kalingga murda. Seh Wahdat lingnya rum. aywa eraming wardaya. satuhune ingsun apan andarbéni. kabeh kuwasaning Hyang.
30. Paranbaya karsanira kaki. dene lawan arinta wanudya. teka kasasar marene. apa kang sira ruruh. radyan nembah turira aris. sestu tan kasamaran. maring badanulun. sang tapa mesêm lingira. têka bênlér aturira marang mami. lamun tan

**mangkonoa.**

31. Nora parlu mahas ing asépi. sira kulup lawan sira rara. padha rérêpa ing kene. lamun wus wéktunipun. alinggara saka ing ngriki. sarehning tanpa rowang. nggoningsun susuguh. manut kléthékung driyanta. parmaning Hyang manawa banjur nganani. nyatane kamurahan.
32. Radyan lawan ari suu kapengin. bukti sêkul pulén panggang pudhak. jangan ménir pêcél dhèrè. dhéndheng manjangan gêpuk. jalap sladri cambah kêmangi. dhaharan carabikang. koci mèndut timus. Buras (ng)gagas sêkul gaga. blényik putih pêcél iso myang sémanggi. dhéndhéng pêndhul maesa.
33. Sang awiku angandika kaki. jan arinta maranga ing wisma. dhahara apa anane. Buras mengo(n)drékukul.ngunandika ya talah kyai. tégél-tégéle tawa. dene sêpi samun. tan ana banene janma (n)dadak tawa sing dipangan apa angin. Seh Wahdat mesém lingnya.
34. Buras age maranga ing panti. tilikana lamun wus samékta matura (n)daramu raden.ki Buras nembah mundur.dupi mlébêt sajironing panti. sêkul ulam dhaharan. gumélar pinatut. wa-dhahe myang dennyata. tambah ngungun dene (ng)gonira kapengin. abukti sêkul gaga.
35. Sakléthékung nala amépêki. suu gêgétun dennyata mengo ugiwa. sakala langkung arihe. cangkelak nulya wangsul. makidhupuh matur sang pêkik. bêndara kang timbalan. sang adi pukulun. paduka kinéñ adhahar. wontén panti punika sampun miranti. kawula ingkang nata
36. Kulup rara dhahara kériyin. Buras bae kang angladénnana. katiganya sampun lengser. prapteng wisma suu ngungun. mangunahe janma linuwih. Ki Buras latah-latah. kula sangéñ ngungun. wonténipun sêkul gaga. blényik dhéndheng pêcél iso myang sémanggi,punika gagas kula.
37. Langkung nikmat munpangating bukti. Jinorodkén mring Buras sadaya. ceplés tan ana turahane. marém sadayanipun. samya wangsul marég sang yogi. nahán salaminira. neng Argapureku.

mung raos nikmat munpangat. mènènging tyas madhèp èngêt ing Hyang Widdhi. dadya brangta ing Suksma.

### 73. ASMARADANA

1. Jayengsari Rancangkapti. tan mantra lamun dhatêngan. wus kadya putrane dhewe. Seh Wahdat ngandika mring dyah. eh rara putraningwang. denwêruh maring Hyang Agung. iku wajibing kawula.
2. Wruhana *Dating* Hyang Widdhi. *Sipate* miwah Asmanya. apa dene *Apêngale*. ananing Hyang iku Èsa. tan ana kang akarya. tan warna rupa dinulu. lan Èsa Apngaling Suksma.
3. Nganakakêñ bumi langit. sabda *Kun* sampun gumèlar. saisi ning jagad kabeh. ni rara matur ing rama. ing pundi (ng)gen uningga. kang manah dereng dumunung. pae ananing kawula.
4. Amba sampun ngudaneni. mènggah Dat Sipating Allah. Asma lawan *Apêngale*. ing pundi margane wikan. suka sang maha tapa. myarsa ature kang sunu. aris wijilling wacana.
5. Iya wajibing ngaurip. yen wis wayahe diwasa. ngawruhana ing Hyang Manon. waiibe lawan kang mokal. miwah jaise pisan. iya *sipat rong puluh*. margane sira waspada.
6. Sipat wujud ingkang dhingin. têgêse wujuda iya. pasthi kalamun anane. ya kaananing Pangeran. iku sipat *Napsiyah*. mung sawiji aran Wujud. kapindhone sipat *Kidam*.
7. Maknane *Kidamma* dhingin. tan ana(n)dhinginimaneh. dhingin lan kawitan ora. sadurunge dumadya. bumi langit awang uwung. Loh Kalam pan durung ana.
8. Atanapi Ngaras-kursi. Allah Tangala wus ana. iku *Kidam* kang jatine. aranne sipat *Salbiyah*. wilangane lilima. *Baka langgêng* têgésipun. ananing Hyang tanpa wékas.
9. Sasirnaning bumi langit. kaanane Hyang tan owah. ya *Salbiyah* ping télune. iya sipat *Mukalaphah*. *lil kawadis* têgésnya. ananing Hyang Maha Luhur. prabeda lawan kang anyar.

10. Anane anyar kinardi. saking ora dadi ana. kalamun rinusak kabeh. padha mulih marang ora. sarupane kang anyar. sejene lawan Hyang Agung. anane tanpa wêkasan.
11. Wal kiyamu binapsihi, têgêse anane Allah. juménêng Anane dhewe. tanpa padha kang anyar. ana lawan kinarya. Salbiyah ping limanipun. aran sipat Wahdaniyat.
12. Maknane Wahdaniyati. Dating Allah iku Èsa. Sipat miwah Apêngale. ing Pangeran iku Èsa. têgêse Dating Èsa. pan ora sungsun Hyang Agung. dening Èsa-ning Apêngal.
13. (n)Dadekkên bumi langit. lawan saisine pisan. karyane ora kapindho. mokal lamun kapindhoa. anane tanpa arah. tan ênggon ngisor myang (n)duhuur. nora kacakra ing driya.
14. Wus ganêp lilima uni. kang aran sipat Salbiyah. kanêm lawan Napsiyah. ana maning sipating Hyang. sipat Mangani rannya. wiwilangane pitu. ingkang dhingin sipat Kodrat.
15. Iya Kodrating Hyang Widdhi. têgêse Kodrat kuwasé. nganakakên ing orane. angorakakên kang ana. dene sipat Iradat. têgêse karsa Hyang Agung. anganakakên kang anyar.
16. Sakehing titah pinasthi. gêdhe cilik ciut amba. saking Iradating Manon. ana maning sipating Hyang. ngelmu wastaning sipat. ngawikani makna ngelmu. wêruh datan kasamaran.
17. Pira-pira aling-aling. tan samar osiking titah. Allah ngawikani kabeh. lawan malih sipat Kayat. maknane iku gesang. iya urip ing Hyang Agung. urip tan kalawan nyawa.
18. Sarupane kang dumadi. uripe sarta lan nyawa. padha kêna pati kabeh. Allah tan kêna ing pêjah. dene ta sipat Samak. amiyarsa têgêsisipun. pamiyarsaning Pangeran.
19. Tan samar myarsa ing dhiri. tan awarana miyarsa. sipat Basar ing maknane. Allah ningali sa-alam. ora kalawan netra. tan samar saisinipun. iku Basaring Pangeran.
20. Yaiku sipat Mangani. ganêpe pipitu alam. sipat Kalam ing têgêse. Allah Tangala ngandika. datan sarana lathi. ganêpe sipat rongpuluh. sipat Maknawiyyah rannya.

21. Padha lan sipat *Mangani*, pipitu têtêp-têtêpan, sipat *Kadiran dhingine*. *Muridan* katri *Ngalimun*, kacatur sipat *Kayat*, *Samingan ping gangsalipun*, kanêm kang sipat *Basiran*.
22. *Mutakaliman* (n)jangképi, jangképira kalihdasa, amung sipat *Kayat* kuwe, tan ana kang tinaklukan, tanapi dadi sabab, sarupane sipat iku, kasaratan sipat *Kayat*.
23. *Kayun* têgêse kang urip, iku sipat *Maknawiyah*, dadi rongpuluhan gênépe, sipat ingkang padha kocap, kabeh wujuding Allah, iya kang sipat rong puluh, nini sira kawruhana.
24. Lawan kawruhana maning, liding sipat kalihdasa, liding Ku la lawanane, wajibe kalawan mokal, dening ananing Allah, Maha Suci wastanipun, ing Ajal lawan ing Abad.
25. Liding sipat kalihdesi, yaiku mokaling Allah, ngadamuhat iku rêke, kabékta na ngadam mokal, padha lawan kang anyar, tandhane Allah kang Agung, iya gêlare kang jagad.
26. Liding kang sipat *Mangani*, têtela ing *Maknawiyah*, den awas tasbeh tanjihe, sakehe sipat kang kocap, tan êsah tekadira, taklid, jénêngipun, pangawruhireng Pangeran.
27. Têgêse kang basa taklid, atitiron ujaring lyan, nora micoreng dheweke, anunular ing pawarta, tekade ora êsah, taklid pasis jénêngipun, rusak ingkang panarima.
28. Den nastiti sira nini, aja ngambah Kadariyah, tanapi Jabariyah, dadalan ngroro pan samar, angapit kalihira, mring dadalan Suni iku, wajib padha singkirana.
29. Wong Kadariyah yen angling, ananingsun iki Tuwan, dinadek-kên ing Hyang Manon, miwah panguwasaningwang, sasolah bawaningwang, tanpa darbe panĝwaseku, anging Pangeran kang molah
30. Lamun angucap wong Suni, ananingsun iki Tuwan, andadek-kên marang ingong, miwah pangawasaningwang, tanapi kuwatingwang, pinarêngakêni puniku, kalawan karsaning Allah.

31. Rama dados ingkang manjing. dhumatêng sipat Napsiyah. namung satunggal wujude. kang manjing sipat Salbiyah. punika ingkang gangsal. pan sipat Kidam puniku. kalihipun sipat Baka.
32. Katri Mukalawatu lili.-kawadis ka-catur wal.-kiyamu bi napsiyane. Wahdaniyat jangkép gangsal. ingkang umanjing sipat. Mangani apan pipitu. Kodrat lawan Iradat.
33. Tri Ngelmu catur Kayati. Samak Basar lawan Kalam. punapi makaten reke. kang manjing ing Maknawiyah. ugi sami kasapta. sipat Kadiran dwinipun. Muridan katri Ngaliman.
34. Sipat Kayun catumeki. gangsalnya sipat Samingan. sipat Basiran nêñême. Mutakaliman saptanya. sang wiku suka rêna. wasana ngandika arum. iya uwus bêñêr rara.
35. Sawise winêjang ngelmi. ing rama sang ayu kesah. amêng-amêng pakaryane. ingugung dinama-dama. atmajestri sajuga. mangkana rêtnaning ayu. ngandika malih ing rama.
36. Marêk Niken Rancangkapti. ing rama sarwi wotsêkar. têka baut lêlewane alênggah ngarsaning rama. maharsi Argapura. pangandikanira arum. gusti putrane pun bapa.
37. Sira lunga marang êndi. têlung dina lunga têka. kalawan sira maninge. sabêñ dina oleh kembang. argulo sumarsana. lawan sekâr tunjung tutur. jêlamprang naga pusrita.
38. Sang dyah nêmbah matur aris. kula kêkaring mring wana. pupunthuk guwa tlagon. sukaning tyas myat kusuma. ganda arum angambar. wonten ingkang taksih kudhup. ngajêngakên (m)babar ganda.
39. Cinarita sang apêkik. siang dalu tansah ngarsa. dhahar nendra ngantya supe. sang wiku résêping nala. wus tumplég ngelmu-nira. mêtêp birai sang bagus. maring Pangeran Kang Nyata.
40. Jengsari myang Rancangkapti. makidhupuh ngarseng rama. katon mawêlu netyane. lir sasangka karainan. sang wiku duk umawas. sémune kang makidhupuh. arum wijiling wacana.

41. Babo sutaningsun kalih ing wanci enjing mangkata. marang arga Rawun ranne. wusse sawatara dina. ana ing Rawun arga. banjura mring Banyuarum. têmbé katêmu nangkoda.
42. Saka Pakalongan nagri. kalamun sira binêkta. têka anuruta bae. yen wus têka Pakalongan. ajalnya ki nangkoda. sabarang tilarannipun. banjur sira sidhêkahna.
43. Mring pêkir miskin nak yatin. ngengehêna sawatara. kangege sangu sacukupe. maranga Parahu arga. (n)jujuga arga Bisma. kono ana krajan agung. arane ing Sokayasa.
44. Kyagêng Sokayasa kaki. wus sinêbut Waliyollah. sidik têrus paningale. jujuluk Seh Akhadiyat. darbe atmaja juga. jalu war-nanya abagus. blancer kadya Narayana.
45. Ki Mas Cêbolang kakasih. samêngko lagi jalana. calon linuhung yêktine. lagya anglakoni rucah. lamun wus tinarbuka. pinaring engêt Hyang Agung. Cêbolang mulih priyangga.
46. Sira suwitaa kaki. kalawan rinta si rara. gugunên pangandikane waktru iku wus andungkap. kapanggih lan kakangta. yen sira wus adudunung neng Wanataka panggihnya.
47. Kulup iki uwus wanci. sakarone umangkata. sundongakkên sira angger. salamêt ing sangkan paran. manggiha suka-wirya sakaliyan matur nuwun. nembah lengser saking ngarsa.

#### **74. MASKUMAMBANG**

1. Sanalika lir mas tumimbul ing warih. lêpas lampahira. tan ana sangsayeng margi. nir lapa arip myang sayah.
2. Tyasnya karo kandêl kumandêl ing Widdhi. was uwas tan ana. tan lyan pasrah ing Hyang Widdhi. solahe raga lir sarah.
3. Aneng laut anut ombaking jaladri. dadya tan rumangsa. lamun kwasanya pribadi. kabeh kuwasaning Allah.
4. Myang winantu ing saba risang linêwih. gancanging kang lampah. wus prapta ing Rawun wukir. kendêl tepining talaga.

5. Kacaryan (m)bék anon wêninging kang warih. samodra Supitan. ing Bali cêtha kaeksi. jong layar akéthap-kéthap.
6. Krajan dhusun padhukuhan jawan sabin. iégal pakébonnan. pasétron tépining kali. tinon saking tépi tlaga.
7. Apapanthan corah-corah katon gasik. myang turunning toya. sudhetan saking télagi. lir sarpa sotya lumarap.
8. Prapteng ngare dadya lepen gung medahi. sabin patégalan. tan ana kurangan warih. mila sakehe tanéman.
9. Subur-subur ron ijo wénés duméling. sêkar samya mèkar. wo-wohan wohe ngémohi. maweh séngsém tiningalan.
10. Sapucaking arga Rawun pan kaeksi. ingkang padhékahan. kinubéng ing taru asri. capaka pêthak candhana.
11. Marga mubéng kadya sarpa mulét ing wit. satépining marga. kanan kering dentanémi. sasékaran warna-warna
12. Sajawining sasékaran kalen alit. binatur ing sela cêméng pê-thak miwah abrit. amalipir anut marga.
13. Awurahan paksi salindhitan ori. bethet atat kembang rangurangan mancawami. drékuwu dêruk sépahan.
14. Menco jalak pényu uren klawu putih. prékutut neng êpang anduduk layu duméling. manyura ngigél kirab lar.
15. Rancangkapti matur raka sang apékik. kakang kang kawuryan pucaking prawata iki. wangune kaya dhukuhan.
16. Baya iki margane munggah mring nginggil. kang (ng)gubêt ing arga. têngah arata tur gasik. kinamadha sasékaran.
17. Kalen alit binatur sela warna tri. tirtanira maya. payo kakang diunggahi. ménék ana kang dhadhékah.
18. Sakalihe wus manjat anggraning wukir. Buras aneng wuntat. rêngêng-rêngêng sukeng ati. katandha lêjaring driya.
19. Dipi prapta ing pucak kendêl jawining. pagér sésékaran. ar-gulo bang jéne putih. ijo dadu kapuranta.
20. Sinalisir katang putih sêkar wilis. sajawining dhadhah. pinagéran sela langking. gapuranira maju pat.

21. Palataran winêdhi malela langking. tinêpi ubêngnya. sela linta ngakemiri. gêng rampak tinata wrata.
22. Balekambang aneng tengah wangun candhi. marginya maju pat. terus ing gapuraneki. narênthêng marga sukêtan.
23. Wot panjalin ingênam limarkatangi. pinggirnya lajur'an. pucuk tumancêp ing siti. ron samya trubus ngrêmbaka.
24. Kang ingambah manceret tan ana sémi. amung kering kanan. saasta kang samya sémi. inggil sadhadha watara.
25. Umbul ingkang ngidéri saengga candhi. inginginan mina. gurameh myang tambra abrit. bayak kadya langén taya.
26. Kawarnaa kang dhêdhépok tengah beji. wanita wus randha. mancénning résik gumrining. cahya anuksmeng sasangka
27. Rara Sukci wahdat datan mawi krami. oliya wanita. kyattingngrat dyah Tan Timbangsih. duk uning ana dhatêngan
28. Miyos saking yasakambang ngore weni. sinjang lélémésan. sumékan gadhung malathi. rimong sutra dhasar jênar.
29. Ngawe-awe pangandikanira manis. babo putraningwang. ywa kadangon aneng (n)jawi. banjura mlêbu kewala.
30. Kang sinung ling kagyat gya lumêbêt aglis. praptaning ngayunan. ngraup pada ganti-ganti. riwussira ngraup pada
31. Rancangkapti kinanthi sang maha yogi. raden aneng wuntat. kalawan Ki Buras santri. wus umanjing padhepokan.
32. Nistha wolu sakawan gêdhongireki. jrambah ginêlaran. prang-wadani catur warni. satêngahing kang jarambah.
33. Palênggahan sela candhani ingukir. lung-lungan sékaran. ngandhap angrong pindha kursi. bundêr pinara sakawan.
34. Angajêngkèn gapura kang maring (n)jawi. singgêtan sakawan. ingukir angukéi pakis. sendhenan légok lus gilap.
35. Trus ing nginggil dadya langitan cinawi. ron myang sasêkaran. neng anjang-anjang angrêmit. ing pucak dhandhang kirab lar.

## 75. DHANDHANGGULA

1. Jroning panti catur gedhongneki. kang ler wetan sela bang kinarya. sarwa abang rérênggane. ler kilen sela pingul. sarwi pêthak rarêngganeki. kidul kilen kang sela. jénar dhasaripun. rarênggannya sarwa jénar. kidul wetan séla itêm kang kinardi. rarênggan sarwa krésna.
2. Gêdhong catur candhelanya tunggil. saténgahing wiwara maju pat. pan samya ngalih lawange. mring jarambah kang ngayun. sajuganya samya nêngkêri. ingukir rérêmitan. sêsêkaran êlung. pipi lawang kering kanan. dhabur naga mulêt wit angrangsang péksi. ingkang andon woh-wohan.
3. Daten uwus rarêngganing tulis. wawarnane ingkang padhé-pokan. wiku Sukci asramane. radyan myang arinipun. tiga Buras tan ana angling. sru eram ing wardaya. gedheg-gedheg (n)jetung. Rara Sukci wus aiênggah. majéng ngetan neng téngah jarambah asri. katiga munggweng jrambah.
4. Tan Timbangsih manis wiyo sing ling. kulup rara ingsun nilakrama. kasih para sakarone. lan ngêndi pinangkamu. prapta kene apa kinapti. asamun sépi sépa. tur wérít kalangkung. ing marga akeh babaya. tur apringga kang kaambah parangcuri. sapa kang tuduh sira.
5. Radyan matur saha mangénjali. dhuh pukulun kakasinghih Suksma. amba matur sayéktine. Jayengsari ran-ulun. ari estri pun Rancangkapti. rencang nama pun Buras. saking Sureng-kewuh. praja ing Giri kadhatyan. angulati kadang sépuh ingkang anis. Jayengrésmi paparab.
6. Pan kalunta prapteng Argapuri. kapanggih Seh Wahadad punika. kang sung tedah mring dasihe. sabdane sang linuhung. téka gampil prapteng ngong ngriki. wiku rara ngandika. Seh Wahdad puniku. satuhune kadangingwang. yakul-mukmin ing pangawruh wus anunggil. Rara Sukci Seh Wahdad.
7. Kulup rara panganggêp densami. di kaya duk aneng Argapura. dupi miyarsa rahaden. mahyakkên sru panuwun. kang tim-

- balan sang maha estri. mangkana cinarita. saben arinipun. ing tyas manggung suka rena. sajuga ri wikkwestri pinarak mung-gwing. têpining yasakambang.
8. Angsung boga grameh tambra abrit. Jayengsari lawan Rancangkaptya. makidhupuh neng ngarsane. wikurara lingnya rum. kulup rara dakcaritani. margane raganingwang. mahas ing asamun. tan atoleh kadang-warga. sakawite ingsun amaca kinteki. lan Kadis Markus Baslam.
  9. (ng)Gonku maca nganti woli-wali. ingsun rasa-rasa surasanya. dadya anandhang wirage. yayah kusumaning rum. wus diwasa barateng krami. pungkasing panggraita. tan lyan ing asamun. rahadyan umatur nembah. kadiparan cariyosipun kang Kadis. têka karya wigêna.
  10. Rancangkapti matur mangênjali. bok inggiha kaparêng ing driya. amédharkên cariyose. sadaya kang kasêbut. wonten Kadis sang wiku putri. mesem sarya ngandika. rara panjalumu. caritane Markum Baslam. dak wiwiti saka bubukaning tulis. iki piyarsakêna.
  11. Hadha bayanui bihainati. ya ayu halladina amana. wan sikhan waman bae. kayat luamanhu. wabil umaratu khayati. waman supiya tukha. waina kayatu. wawimutmaina tukha. sapinati khamii saratu albahri. kharijul piibansukha.
  12. Nênggih wonten carita winarni. jalal saking Kadis Markum Baslam. lêlêpiyan supayane. dadya pangemut-emut. wruhing tandha têpa palupi. népsu kang ginupita. Luamah rippipun. urippe népsu Amarah. lan urippe népsu Supiyah puniki. lan népsu Mutmainah.
  13. Raia Mutmainah kang winarni. ajujuluk sang Prabu Dyatmika Suksma Mulya paparabe. pan kandhane ing wahyu. nagarane Lali-muslimin. tan abala sajuga. séktine kalangkung. kawasa misesa ing rat. nora ana ingkang padha anglawani. sajagad mati atab.
  14. Amung cipta bae balaneki. sakêdhap baia .tanpa wilangan. Sang Mutmainah kwasane. lamun tan darbe kayun. nora duwe

- bala sawiji. angijaban idayat. mangkana cinatur. gantya ing-kang kawuwussa. ana ratu têtêlu prakosa luwih. samya arda prakosa.
15. Bisikannira sri narapati. ajujuluk Mahraja Luamah. Raja Amarah arine. dene wuragilipun. sang Raja Supiyah pawèstri. prawira mandraguna. lèmbut karya luput. samya bala tan pertungan. sadhukut saking tri sagrêmètting bumi. sawédhining sagara.
  16. Sang raja katri miyos tinangkil. mèdal sadaya bala durbala. ting prêngangah ngame-a'me. angame mamah-mumuh. Kyana Patih Mangkubilai. Tumènggung Kamandaka. myang Arya Pangridhu. Panji Wirajail seba. Rangga Wirakèmat Rangga Waningsin. Ian Rangga Tisnacidra.
  17. Angabei Surawirang nangkil. Angabei Kiyanat aseba. Ian Ngabei Plenya-plenye. Ngabei Têbêl-ngépluk. Ian Ngabei Rucibésiwit. Ki Démang Doyanmangan. Démang Siptaturu. Ian Kyai Démang Antukan. Ian Ki Démang Trocoh Démang Srégép-ngisin. Ki Lurah Dhososugal
  18. Lurah Ras-arasén-ngébluk nangkil. Ian Lurah Tan-graita aseba. Ian Kyai Lurah Kalalen. sadaya aneng ngayun. pêpak andher samya anangkil. ngandika Sri Narendra. Raja Luamahu. mring ari Raia Amarah. miwah marang jéjènggul para bupati. këpriye karêpira.
  19. Ing pratingkah dera mangunjurit. angrusak mring Raja Mutmainah. binerat pinrih simane. aja na kang kadulu. nora nana dadya nyampahi. ing kaprawiraningwang. kang rayi umatur. yen sêmbada karsa nata. linurugan lajènga ginépuk wani. kâjènge tumpêrsisan.
  20. Sampun rémbag sadaya kang pikir. sampun rémbag Sang Raja Luamah. yen wus mangkono rémbuge. nuli linakon gupuh. aja kongsi klayatan budi. adhi Raja Amarah. iya sabalamu. miwah arinira pisan. ya si adhi Raja Supiyah ywa kari. angkatna balanira.

21. Nulya sang Raja Amarah angling. mring patihira Angkaramurka. kinen budhal sabalane. mijil sing nagrinipun. astanane ana ing ati. ati puat (ng)gonira. ing sajatinipun. puat punika lilimpa. pangwasane panastén sabarangkardi. budine Sang Amarah.
22. Ni Raja Supiyah angundhangi. mring patihe ni bok Jajawatan. Jan ni Tuménggung Nyakereng. nyi Arya Guyu-guyu. lawan nyai Kinincangalis. nyai Rangga Esêman. nyai Adusêmu. kalawan nyai Parikan. nyai (n)Dhepel nyai Weweh-wangi-wangi. nyai Grégétén-nekat.
23. Mijil saking ing manah maknawi. iku pupusuh sajatinira. ana dene pangwasane. penginan barang kayun. ayun ngayang sruning kapengin. nulya Raja Luamah. angundhangi gupuh. mring Patih Mengkucilaka. sabalane tuménggung arya ngabei. kumérat bala kuswa.
24. Nénggih mèdal saking ati siri. siri punika sajatinira. ing jajantung sayaktine. dene pangwasanipun. marang karêp karêp abukti. sabarang kang pinangan. sruning parikudu. lalenan sabarangkarya. rupanira Luamahi sang cahyeki. dene népsu Amarah.
25. Cahyanira abang anglangkungi. dene népsu Supiyah cahyanya. nénggih akuning rupane. népsu katri punika. angré-gédi cipta kang éning. mènggah éning punika. népsu kang rahayu. iya népsu Mutmainah. astanane aneng ati sanubari. iku ati sampurna.
26. Cahyanira putih anélahi. pangwasanira sabar narima. tuma-ninah rereh sareh. tawékal iman ayu. punika kang arsa jinodhi. mring sang Prabu Luamah. myang sawadyanipun. gumuruh ngebéki jagad. mara télù ing margå lampuhe baris. ri sang Raja Luamah.
27. Mèdal saking ing tutuk anggili. pénuh gumrah asru swaranira. Raja Amarah gurunge. ing talingan ambrubul. ting sarébêt sê-séng kang baris.(m)barabas sasrêmpêngan. jampèng tanpa ngrungu. dene ni Raja Supiyah. mèdal saking ing netra anduduk andik. andadak kédakira.

28. Gya prpta ing ati sanubari. sigra kinêpung binaya mangap. binathithit sampêt kabeh. kang dadi agul-agul. para patih katiga estri. prakosa mandraguna. ampuh ing prang pupuh. tate angrusak agama. apan bisa angrêméf pênggawe bêcik. mu-dharakên ing tapa.
29. Anglalekkên panggawean bêcik. mulane akeh wong kêneng ala. têka ing tingkahe dhewe. sababe dene nêpsu. dadi jalarranning bilai. rosaning kang Luamah. Jan Amarah nêpsu. Supiyah digdayanira. sabén dina mumurung panggawe bêcik. aja na kaslamêtan.
30. Wus tinata (ng)gonne rôbut titih. sang Raja Mutmainah atampa. ningali mungsuh praptane. anggoragodha punggung. nulya nyipta bala gung prapti. pra bupati punggawa. andher ngarsanipun. pinacak satundha-tundha. kyana Patih Sabar-maklum aneng ngarsi. Tumênggung Tumaninah.
31. Arya Prasaja Arya Berbudi. Ngabei Mantêp-têmêningkarsa. Ngabei Liladanane. Rangga Eklas neng ngayun. Rangga Ta-wêkal myang Dêmang Sidik. Jan Dêmang Musawarat. Jan Dêmang Tapakur. pépak sadaya neng ngarsa. ngandika Sang Raja Mutmainah singgih. mring wadyabalanira.
32. Eh ta priye karêpira iki. ana mungsuh datanpa wilangan. angrusak ing manah saleh. Ki Patih Sabar-makium. matur inggih lamun suwawi. saajangane ajang. prayogi pinagut. ing pupuh linawan ing prang. angandika sang Prabu iya den bêcik. aprang lawan wong kopar.
33. Nulya mangkat barissira ririh. saking ati sanubari ika. medal ing grana lurunge. aputih cahyanipun. sampun prpta cundhuk kang baris. samya ayun-ayunan. sampun ing prang pupuh. mumungsuhan tatandhingan. kang bupati sami bupati ajurit. prang bala sami bala.
34. Mangku-blai lan Rahayu-budi. Angkaramurka lan Tumaninah. Siptaturu lan Bétah-miek rame pupuh pinupuh. Doyan mangan lan Bétah-ngêlih. pun Jail lan Prasaja. pan péluk-péluk. Ki Srei mungsuhan Sabar. ki Jubriakibir lan ki Sareh-

jurit. rame abandayuda.

35. Gênti titih-tinitih ing jurit. udrêg-udrêgan sadina-dina. tan ana kasor karone. Raja Luamah (n)duwu. mring balane dennyajurit. juritte tanpa wêkas. tanana sor unggul. sigra sang Raja Luamah. angundhangi bala babantuning jurit. wadya prajurit buta.
36. Pirang-pirang buta tanpa wilis. panggêdhene pun Drêmbadursila. pun Gugur-tingkah sawêneh. myang pun Bêrung-brêgudung. pun Dêksura pun Tobatngêlih. pun Bingung anêmpuh byat. pun Gêragas-nguthuh. pun Kalana Gas-égasan. pun Bêsono Jan pun Dhêngglêng-oraeling. pun Ngluka ngawut wuta.
37. Sigra kinan tumandang ing jurit. Raja Luamah parentahira. binyukan keh wong sijine. krubutên loro têlu. krubutên pat dimen glis mati. kabeh nuli sirnaa. aja na kang munggut. si binatang Kasiämêtan. nora patut gawene angrusak kibir. amumurung ciaka.
38. Wus den aglis pêpêssén ing jurit. sigra tumandang nêpsu rêksasa. ambêg sru krura tandange. ngrubut nêm pitu wolü. mêmêt sampêt pêpêt ngebéki. bangkak-ångangkak-angkak. kang jagad macucu. ciyut kacakot ing buta. dadya pêcat bala kasucion tapis. apês tumpêssadaya.
39. Bala ing kasucion binukti. minangka dadya panganning buta. sêgér sumyah lêga tyase. atuwuk manggut-manggut. nora-nana bala kaeksi. mung kantun ratunira. kang maksih ngunguwung. risang Raja Mutmainah. duk tumingal tumpêsse balanireki. asabil kamalira.

## 76. SINOM

1. Wontên kaoling ngulama. muktamat para musanip. wêwinih nêpsu punika. ya ingaranan budi. budi ingkang dumadi. martabat akatdiyattu. neng gaibul uwiyah. Jatakyun ing nukat gaib. budi iku minangka warananing Hyang.

2. Karana iku wus nyata. Wujutolah Datolahi. ing roro-roroning tunggal. manungsa kalawan budi. budi kalamolahi. manungsa angga arasul. singa ingkang ngarannan. ya manungsa iya budi. nora pae kawasa miseseng titah.
3. Rébut (n)jero rébut (n)jaba. manungsa kalawan budi. lir êmas lawan témberga. campur kinothok ing kowi. sima jênênge kalih. dadya suwasa rannipun. karana iku padhá. manungsa kalawan budi. budi iku wujude napsu sakawan.
4. Napsu sakawan punika. wujuding manungsa yékti. paesan pamawassira. manungsa marang ing budi. yen luput anglimputi. budi ing luamah iku. wus tan kena tinambak. ambék durbala ngébéki. puguh nora arémpit dursila dadya.
5. Yen tajém pamawassira. kena utamaning budi. budi anglimputti marang. ing mutmainahireki. nènggih parék ing Widdhi. awidada manggih ayu. ayu badan tan kena. iya alaming Hyang Widdhi. samonoa ing ngelmu durung pasaja.
6. Milane tansah rinènnga. murih moncera kang warti. ing iman kang wus istijab. ing gunêm piniggit-pingit. kurmat paedah taklim. ing ngelmu supayanipun. lèpas ing panggraita. undhaking budi kang dadi. tansah mukawahdat takabul mumulang.
7. Ing kaol walahualam. mangsuli carita malih. risang Raja Mutmainah. sasirnane balaneki. pratignya pasanggiri. yen manungsa kudu ayu. muga kinuwaténa. nadhahi mungsuh salangit. yen manungsa kudu ginawe cilaka.
8. Tan wandealalah aprang. tan kawawa nèmbadani. kang pinasthi kudu swarga. manungsa tajém ing budi. kang angsal rahmat jati. pasthi kuwawa amungsuh. tan etang lara péjah. wong mati mumpung ngaurip. nora kena wus pinasthi dük sa-mana.
9. Gusti gawe untung ala. tinimbang lan untung bécik. kang pundi pamilihira. ewasamana wus pasthi. ingkang ménang ing jurit. lan kang asor ing prang pupuh. iku kagunganning Hyang. ganjaraning manungseki. darma bae mangsa bodhoa manungsa.

10. Ya ta wau tinarima. dongane maring Hyang Widdhi. kuwata si-ra ayuda. aja sira wêdi mati. rosaa sira jurit. têtêp sira dadi ratu. ratuning Raja Imam. kuwat sajatining jurit. Raja Mutmainah aglis magut yuda.
11. Angrasuk busana mulya. rasukan Utameng-ngelmi. dhêsthare Sarak-sarengat. paningsêt Ènènging puji. dhuwung Sêmpansa-sidik. awaos Takbir-ikramu. anyamping Pracayengrat. lanci-nagan Tapakur kapti. atarumpah Andoning-cerêmin-paesan.
12. Anitih turangga napas. anpas tan-napas nupusse. camêthine Tingal tunggal. kuda ran pun Eling-eling. kêndhali Iman-tokid. rukun Islam apussipun. larappipun Makripat. kakapa Kakekat-jati. ambênipun têtêp Pikukuwing iman.
13. Sang Sri Raja Mutmainah. angamuk lawan camêthi. asusum-bar adipaka. mangsut cêngêng tan kuwatir. amungsuh pirang kêthi. winatangi tan na mundur. binyukan pirang yuta. tan na toleh Jara pati. pirang bara ing têmbe nêmu kamulyan.
14. Patitis panggitikira. ing camêthinira pasthi. balane Raja Luamah. mati sirna cinamêthi. Patih Mangkubilai. Ujubriya-kibir lampus. Sumungah lan Kiyanat. Sungkan Doyan-jail mati. mundur sila pun Bérung - (m)bregundung pêjah.
15. Sadaya syuh sirma gêmpang. tan ana kari sawiji. anglela Raja Luamah. sasirnane balaneki. ngling marang ari kalih. lah ka-priye digdayamu. matur Raja Amarah. Raja Supiyah tanapi. yen suwawi ing prang kinarubut tiga.
16. Wus rêmbug ponang bicara. dandan siyaga ing jurit. arasukan Kamandaka. dhêstharira Karam-najis. paningsêt Ora-eling. anyamping Maido-kukum. lancingan Sia-sia. atarumpah Tanpangelmi. waos Dorawêca dhuwunge Jarumman.
17. Sarwi anitih turangga. kuda ulês gêsêng-at. arannipun Paracidra. kêndhali Èmoh-ing-bêcik. apus Paksalumuwih. apus gulu ngabul-abul. apus buntute Mursal. akêkapa Tinggalbêkti. sanggawêdhi Drêngki-ambêg-salah-tampa.

18. Caméthine Doyan-ujar. larap Kumingsun sumugih. tindakira salewengan. susumbar lali ing Widdhi. mara sarwi nudingi. sarta ngébuk wétengipun. ngucap ingsun kuwasa. wignya angga-we bilai. ingsun uga wong (m)balasar gawe ala.
19. Pan sampun ayun-ayunan. aprang pan sami narpati. rame denny bandayuda. ing yuda kinrubut katri. ing ngarsa kanan kering. Mutmainah pinrih bingung. -nging raja katiganya. nora ulap ing prang kinarubut tiga.
20. Sang Sri Raja Mutmainah. tinumbakan wanti-wanti. ginocé ci-naméthenan. nora kéné densélani. sarta tinitir titir. Raja Mutmainah ambruk. Jawan turangganira. klesedan tan bisa tangi. nanging taksih tuwajuh ing tékadira.
21. Sinosog-sosog tan pégal. sarwi alok-alok mati. saiki babarmu pisan. Jah mangsa bisaa urip. mara budia aglis. raja Mutmainah muwus. eh mara tutugéna. sagéndhingmu aywa kari. ingsun ora awédi lara lan péjah.
22. Sang Mutmainah sakala. pratignya sajroning galih. tinédhé pra-tandhanira. yen manungsa kudu bécik. muga kuwatna jurit. bisaa amaléhs ukum. ambirat ing Luamah. Amarah Supiyah de ning. nulya antuk kramat sigra ingayatan.
23. Patitis pamukulira. sang Luamah cinaméthi. Jérés pipilinganira. tumemplég tiba anjungkir. Sang Amarah nulungi. cinaméthi pasunipun. anjungkél tibeng kisma. Raja Supiyah nulungi. cinaméthi mukanya nulya aniba..
24. Sinosog aneng pratala. klesedan Sang Raja katri. kalémpér sadangunira. nora bisa muna-muni. dangu nulya ngalilir. Raja Mutmainah muwus. eh param karépira. apa sira (n)jaluk mati. yen (n)jaluka mati sun pateni sira.
25. Sang raja katri turira. sakarsa paduka dadi. ginésgangan piné-jahan. yen kenginga nédha urip. mesém Sang Raja Sukci. eman témén piyangkuhmu. dene nora sémbara. saemu an-jaluk urip. sigra cinaméthi malih sirahira.
26. Raja Luamah Amarah. Supiyah samya ngémasi. jisimme agi-jang-gilang. wadya sagotra sri katri. sasampunnira nuli. sang

- Raja Mutmainahu. arsa ambédhah kutha. andhudhah kadhaton katri. puranira tinon kalangkung santosa.
27. Kuthane Raja Luamah. pagér capurinya wési. kuthane. Raja Amarah. capurinya témberga brit. kuthane Supiyahi. capurinir parunggu. sang Raja Mutmainah. manjing gapuraning puri. neng langénnung rakite ing purasmara.

## 77. ASMARADANA

1. Kocapa kang aneng puri. para garwa para putra. anangis umyung swarane. para estri ing jro pura. nangis kalara-lara. langkung sédhih manahipun. tan wande dadi boyongan.
2. Para estri sadaya (n)jrit. kakalih para punika. sampun dadya sakadhaton. aneng pura Atipuat. kuthane sang Amarah. binyongan dadi satu. lir ulam munggweng rampadan.
3. Kakalih putra yu luwih. putrane raja Luamah. raja Amarah nuline. kalangkung ayu utama. cahya pindha sasangka. pan nénggih ing namanipun. sang rêtña yu Salasiyah.
4. Kang anem Dewi Rifangi. sasedane ramanira. kalangkung susah manahe. karuna améteg jaja. sasambat amlasarsa. adhuh rama milu lampus. sapa kang sunsémbah-sémbah
5. Tan antara nulya prapti. wau raja Mutmainah. lumébét ing jro kadhaton. ningali parestri samya. karuna aneng pura. swarane tangis gumuruh. asasambat rajanira.
6. Apapanggih putri kalih. karone samya karuna. Raja Sukci ngandikane. ménenga (ng)gonmu karuna. eman balut kang netra. manawi érég swaramu. lan lungsête cahyanira.
7. Lah tujunén tingalmami. aywa gung adrés udrasa. babo ménenga karone. kang pindha sasangka maya. sang rêtña yu kalihnya. amédhär tingal andulu. yen ana satriyatama.
8. Bagus kang cahya nélahi. paguting liring kumésar. kasoran sirna karone. karunanira rinantan. rénténg micareng nala. nali-kane baya iku. ingkang mateni (n)jéng rama.

9. Dewi Rifangi jinawil. mring sang rētna Salasiyah. ayo mundur dudu padon. nadyan ingsun dadi tawan. mangsa kēna ginampang. sang rētnayu aris mundur. lir wulan pumama linggar.
10. Cumēngkling atawan tangis. amung kang sinambat-sambat. ramanira kang wus layon. nulya Raja Mutmainah. andulu mring sang rētna. tinutwuri lampahipun. minanis-manis ing sabda.
11. Kendēla ratuning puji. dhuh kusumaning nugraha. angēmot ing rahmat kabeh. tulungan wardayanira. yen wus karsaning Suksma. ginanjar rengu lan ayu. paran (ng)gonira sumanggah.
12. Mulane sun tohi pati. ambeyani musthikeng dyah. yen luput sok-soka layon. baya wus karsaning Suksma. kusuma lawan ingwang. campuring rahmat lan wahyu. patēmon aneng idayat.
13. Kēndēl tangise sang dewi. wasana alon ngandika. sarwi amapan lungguhe. heh sang Raja Mutmainah. sampun (ng)gampang tingkah. sanadyan ing raganingsun. dadya tawan boboyongan.
14. Nanging wus sunpupus pasthi. wit wontēn panjaluk kula. dhatēng andika sang katong. yen nanggupi karēpingwang. gēlém kinarya garwa. nadyan ginaweya mangwuh. amacethi boboyongan.
15. Yen ora ingsun tan apti. angling Raja Mutmainah. mundhut apa mirahingong. yēkti suntēkani sira. sabarang karēpira. sang rētnayu lon umatur. dene panēdha kawula.
16. Uriplēna rama mami. uripa katiga pisan. rama ingkang sami layon. kawula ngalap pratandha. yen sayēkti kuwas. nguripakēn kang wus lampus. nyata wus badan nugraha.
17. Sang Raja Mutmainahi. miyarsa pundhutaning dyah. sang nata emēng driyane. wēkasan alon ngandika. kapriye mirahingwang. wus lakune prajurit gung. mati nglabuhi nagara.
18. Pan wus karsaning Hyang Widdhi. kapindhone yen uripa. ramanira kang wus layon. angrēbda ngrusak agama. adrēmba murka hawa. sang dyah karone ris muwus. ya durung bisa masesa.

19. Kaping kalihipun ugi. yen rama kuja palastra. rusak kabeh jagad kye. paduka duraka ing Hyang. yen tan denuripêna. kalih kawula tan ayun. tinawan kinarya garwa.
20. Raja Mutmainah angling. ewamangkono mas mirah. iya tan kawasa ingong. yen ana sihing Pangeran. darma dadi jalaran. yen kalilan ing Hyang Agung. sunuripne ramanira.
21. Payo pinaranan aglis. padha sira sêksenana. ing ramanira uripe. nulya pinaranan panggya. bangkene sri katiga. tinangisan ing dyah ayu. nulya Raja Mutmainah.
22. Ananêdha ing Hyang Widdhi. muga-muga ginampangna. kang mati uripa maneh. tinarima kajatira. sang Raja Mutmainah. anyipta angin lan kukus. anginipun Kayatollah.
23. Kukus kukussing rijeki. tinékan saciptanira. ing kukus séga srêbette. lagya granane sumringah. lan angête watara. nulya krênfèg képyur-képyur. nulya ngaréjét apolah.
24. Kang mati wus urip malih. ya sang Raja Aluamah. Amarah Supiyah dene. wus samya tata alênggah. neng ngarsane sang nata. sang Mutmainah ion muwus. mring raja katiga pisan.
25. Heh Aluamah sireki. Amarah lawan Supiyah. saiki wus urip maneh. apa sira maksih murtat. apa ta iya nutta. Raja Luamah umatur. kawula datan lênggana.
26. Sumangga karsaning gusti. kinarsakna sakit péjah. badan kawula sumaos. tan darbe karsa sajuga. sang Raja Mutmainah. ngandika yen sira uwus. amung srah sakarépingwang.
27. Anutta sakarsamami. sunkunjara bae sira. aneng nagaramu dhewe. sun uluri pangannira. nora sunwehi luwar. sunkung-kung salaminipun. sunbalênggu gulunira.
28. Nulya tinrappakén aglis. sang Luamah kinunjara. Amarah Supiyah dene. sigra putri kalih pisan. binoyong bayaring prang. binékta mring nagrinipun. abungah marwatasuta.
29. Kaol satêngahing Kadis. amal kang patang prakara. dhingin wong kang bêtah mélék. kapindho kang bêtah tapa. acégah mangan murka. amal kaping tiganipun. ingkang bêtah sabar lija.

30. Apan sing sakawan nênggih. kang bêtah muruk ngelmika. tingkah têrus ing ngelmune. yeku manungsa ngalamat. kang bisa amasesa. ngungguwung ngunjara népsu. yéktyantuk gêng-gênging rahmat.
31. Samono bae kang warti. tan cinatur panggihira. jalu lan estri témune. saru dhapuring carita. lawan lagu prênesan. amumudhar tyas tawakul. kang bisa améngku iman.
32. Rara tamat caritaning. kanang Kadis Markum Baslam. Rancangkapti ion ature. nyuwun pangestu paduka. sagêd angiam-pahana. kadi (n)jêng ibu pukulun. tan nambut silaning krama.
33. Ewuaya wong alaki. tanggeh d'haiêng Mutmainah. sang wiku ion ngandikane. sira nini tan kalilan. lamun kayaa ingwang. ing témbe sira anambut. silaning krama utama.
34. Mungguh ganjaraning Widdhi. mring kang nambut palakrama. ingkang nêtépi patrape. laku-lakuning wanudya. ingkang wi-nêngku priya. sayéktine tikêl pitu. tinimbang lan kang tan krama.
35. Priye kono Jayengsari. mungguh ing pamikirira. apa ta iya mangkono. Rahadyan matur manembah. lérés kang pangan-dika. dwijestri mawas sang bagus. ngandika jroning wardaya.
36. Wong iki dhasare sukci. lantip pasanging graita. pasaja têtèg asareh. cacaloning aoliya. jatmikane katara. marang ing kadu-nyan tambuh. anduduk maring makripat.

## 78. DUDUKWULUH/MËGATRUH

1. Wasana ngling nikken wiku sira kulup. lan arinta Rancangkapti. banjurêna ing jakumu. mring plabuhan Banyuwangi. nêtép-ana ingkang pakon.
2. Nora pisan-pisan lamun ingsun nundhung. dadya anjruk anéng ngriki. bangêt suka-réneng kalbu. satuhune ingsun asih. marang sira sakaroron.

3. Nanging bakal munggêl lajakanmu kulup. këbanjur datan kë-panggih. lawan ingkang sira ruru. muja lakuniya kalih. sun-susuwan ing Hyang Manon.
4. Salamêta kalampahana sêdyamu. rinéksaa ing Hyang Widdhi. sakaliyan nembah matur. dhawuh timbalan sang. yogi. sa-kangkung panuwuningong.
5. Kalilana ing samangkya ulun mundur. lajêng dhatêng Toyawangi. tan lyan pangestu pukulun. pandhita rara nganthuki. kalih nguswa suku gupoh.
6. Sakaliyan mastakanya denlus-élus. poma aywa na kuwatir. rina wêngi ingsun jangkung. wus lengser ari kinanthi. Ki Buras umajêng gupoh.
7. Kalilana kadibale gadhah atur. nyuwun pangestu basuki. kala-wan anyuwun sangu. ingkang boten kenging ênting. ingkang cumbu wangsu kanthong.
8. Wiku rara gumujêng ngandikanipun. aneh panjalukmu iki. pamikirku têka ewuh. kang sangu tan kena ênting. nuwun cebleke kemawon.
9. Sanes ngelmu inggih sangu arta lugu. sang wiku lajêng maringi. iki tampanana gupuh. mung rong gobog datan luwih. Buras (n)jékutrut malerok.
10. Saya suka sang wiku ngandikanipun. mungguh gobog loro iki. kok (ng)go jajan sasayahmu. kanthongamu mesthi isih. gobog loro nora kalong.
11. Gurawan neng asta nulya rinébut. Buras mundur tanpa pamit. mung gumrêmêng selak kantun. prapta wingkinge sang putri. noleh angandika alon.
12. Buras dene nganti suwe nora nusul. inggih kantun sawatawis. yektosipun mila dangu. kula nyunyuwan sang yogi. sangu pi-naring rong gobog.
13. Mangke bilih sampun dumugi ing warung. paduka kula pameri. mangunahe gobog luhung. sapunika boten kenging. mindhak ngabar tanpa dados

14. Iya Buras mēngko tutura maringsun. wau ta lampahireki. sa-king ing arga tumurun. Jayengsari Rancangkapti. laminya tan winiraos.
15. Sampun prapta talatahe Toyaarum. ngambah wana agung wérit. aneng pasising laut. supitanning pulo Bali. Ki Buras kalangkung ngorong.
16. Angupaya toya tawa wus pikantuk. sumbêr agung langkung wêning. cakêt sela agung-agung. tumpukan saking ing wukir. Buras tuwuk ngombe ngokop.
17. Tandya wangsul umatur bandaranipun. wontên toya tawa wêning. mêdal sêlaning kang watu. tumpukan saking ing wukir. sangandhaping gurda ayom.
18. Payo kakang aku sumuk arêp adus. lajêng lampahira prapti. sêndhang nya siram sang ayu. wusnya siram ngaring-aring. neng ngandhapping gurda ayom.
19. Ana janma tumurun saking parau. ngupaya mina jaladri. maring sêndhang nyangking buyung. sawussira ngambil warih. kagyat anon sang wiranom.
20. K. Pandaya alon wau aturipun. dhuh sang katêmbe kaeksi. mugi sampun dangu-dangu. rereh wontên sêndhang ngriki. pangampiran tiyang awon.
21. Bajaglaut aru-biru karyanipun. rahadyan ngandika manis. ba-ngêt panarimangingsun. kisanak asung pêpelting. rahayune kang lalakon.
22. Buras gugup pandirangan asru matur. sumangga amentar aglis. laju jinggar kalihipun. sang dyah lumampah ing ngarsi. anon tapaking kang gogor.
23. Kakang iki tapak apa dene agung. dhapure iir tapak kucing. yayi tapak macan iku. èndi macane tan keksi. yayi wus um-pêtan adoh.
24. Lampahira lajêng prapteng Toyaarum. karênan miyat arjaning. karajan myang dhusun dhukuh. sumbêr sêndhang umbul alit. tan petungan wenya nyarong.

25. Laren alit binatur ing sela pingul. angrémbaka taru rësmi. ayom samya subur-subur. saking saene kang siti. kawuryan téntrém sakeh wong.
26. Arjaning kang praja kalanireng dalu. tan ana kang tutup kori. aglar rajakayanipun. nora nana denkandhangi: tan ana wong sêdyâ nyolong.
27. Banyuwangi pinuju pasarannipun. lagya tumawon kang wanci. kumandhangira kumruwuk. sakaliyan nulya manjing. raryan soring kamal ayom.
28. Buras tanggap ngrampêt dennira tutuku. gobog kalih wira-wiri. binékteng ngarsa sang ayu. ngirid tyang wade wi lègi. kaawan jagung ginodhog.
29. Ngrogoh kanthong gobog kakalih jinupuk. pinirsakkên mring sang putri. nulya tinumbaskên gupuh. wi lègi saëndhas maling. nulya malih ngrogoh kanthong.
30. Maksih wutuh kalih tinumbaskên jagung. sinukanan rolas iji. Buras latah namplek pupu. ngëlungkên rong gobog malih. tampa jagung pat-blas ontong.
31. Meh saasta panjange jajanggêlipun. sêmbada bêntêt kang isi. sakêmaka gênging jagung. kumupat gurih tur manis. alus tipis kang kalobot.
32. Sang dyah (n)dangu Ras apa isih gobogmu. rinogoh kanthongan maksih. arta gobog kalih wutuh. têmén dhawuhe dyah rësi. gobog datan kena kalong.
33. Saking pêkên lampahira laju ngidul. wanci rarya samya(ng)giring. praptanya ing Nglicin dhusun. ing pucaking arga ljen. sénênging tyas sakaroron.
34. Myat laut ing karajan dhusun lan dhukuh. myang laut supitan Bali. baita kang samya labuh. pulo lan ardi ing Bali. lawan Laut Kidul katon.
35. Ardi Banyuwangi katingal sadarum. weh sénêng kang nembé uning. cêtha kang samya kadulu. Hyang Rawi tumameng wukir. wulan purnama gumantos.

36. Anyunari isining jagad sawéggung. ènggar tyasira kakalih. dadya tan sipéng ing dhusun. saratri tan ana guling. wanci sata samya pêtok.
37. Pangkat saking Nglicin andarung mangidul. eca kang samya lumaris. marga kayoman ing taru. rapêt padhanging Hyang Rawi. tan ana ingkang tumorong.
38. Kalen wêning mili angapit dêlanggung. sinalisir selâ langking. nahén lampahira rawuh. ing candhi Selacéndhani. gagandhengan asri tinon.

## 79. KINANTHI

1. Radyan myang ari sang ayu. kendêl sorring nagasari. Buras ngaturakén boga. wus samya dhahar sakédhik. sêngsêm muLAT candhi pêtak. ingukir kinémbang rémit.
2. Sang dyah matur mring sang bagus. kakang iku apa candhi. dene warmane kok pêtak. kang di-(ng)go watu cêndhani. iya candhi iki rara. nanging lagi tumon iki.
3. Ana candhi watu pingul. wangun bagus angrérêmit. sapa baya kang atîas. patute yasan narpati. këndêl dennyra raraosan. ana janma sépuh prapti.
4. Pêtak mémplak ingkang rambut. têkeng githok akalimis. brêngos gathuk imba pêtak. brewok agung têpung putih. sarira anggalès krêsna. cawétan mawi kulambi.
5. Sarigak amundhuk-mundhuk. kadya sata amemeti. nyakéti kang samya lenggah. makidhupuh prapteng ngarsi. amung silanira tumpang. umatur marang sang pêkik.
6. Kuña nama Menakluhung. kang minangka jurukunci. ing candhi pethak punika. rawuh paduka ing ngriki. atur basuki pambagya. sintén sinambating kang sih.
7. Kaki atanÿa maringsun. akakasih Jayengsari. niki aringong wanudya. aran Niken Rancangkapti. Buras nambung kuña Buras. kang abdi bandara kalih.

8. Ki Menak-malih umatur. punapi arsa nênenépi. punapa mung ayun pirs. radyan amangsuli angling: ulun amung yun uningga. kacaryan myat candhi putih.
9. Umatu Ki Menakluhung. cariyossipun ing nguni. jaman kraton Majalengka. ingriki klébét cépuri. kadhaton ing Balambangan. ingkang juménénge Narpati.
10. Menakjingga sang aprabu. inggih Prabu Urubisma. ingkang (n)darbeni wasiyat. wési kuning dhapur bindhi. ampuhe kagila-gila. singa katiban babar ji.
11. Nir daya kang téguh timbul. katiban ing wési kuning. dene candhi sela péthak. punika panépenneki. sang aprabu Urubisma. wasta candhi Macanputih.
12. Suwawi yen badhe ayun. uninga amba kang ngirid. katiga wus samya linggar. sakiné soring nagasari. angubéngi candhi péthak. tapis dennira ningali.
13. Agcaryambéng sang abagus. myat papan jémbar waradin. myang lohing kang palémahan. Menak matur duk rumiyin. arjaning praja babasan. loh jinawi pasir wukir.
14. Gémah ripah panjang punjung. nagri ngungkurakén wukir. ngajéngakén palabuhan. kanan bandar kering sabin. toya wéning iangkung kathah. tan karya sangsayeng nagri.
15. Katélah samangkenipun. wontén babasan sring-asring. lumintu para nangkoda. samya kampir dhaténg ngriki. mondhol padekahatingwang. malah ing samangke taksih.
16. Kang wontén ing wisma ulun. mandhap saking nagri Bali. nangkoda ing Pangangsalan. nama Kiyai Hartati. wawi yen paréng ing karsa. sarju kampir wisma mami.
17. Karaseng tyas sang abagus. dhawuhing sang maha yekti. Seh Wadat ing Argapura. parmaning Hyang baya iki. kang angukup raganingwang. wasana ngandika aris.
18. Kaki kalangkung panuju. Ki Menak sukanya ngénting. umatur suwawi linggar. sadayanya sampun kerit. dupi wus prapta ing wisma. Ki Menak bebeja maring.

19. Ki Hartati nangkoda gung, yayi kula (m)békta tamu. jalu Jayengsari nama. lawan arinya pawestri. Niken Rancangkapti aran: kalangkung kawélasasih.
20. Lah punika ingkang lungguh. aneng sajawining panti. Ki Hartati duk umiyat. marang raja putra-putri. wénés sénénning kang cahya. tangéh bebeling ngacéplik.
21. Martrényuh tyas arawat luh. asérêt wijiling angling. angger di kapareng ngarsa. lungguha cakét lan mami. sakaliyan wus alénggah. cakét jawan Ki Hartati.
22. Gya umatur mring sang bagus. pamintengong ingkang mugi. aywa dadi ing tyassira. (ng)gonmanira nora krami. awit ing pangréngkuh-ingwang. wus kadya ruta pribadi.
23. Ingsun boyo darbe sunu. ing ironing tyas sun prihatin. mangka wus anyingkir mangsa. nyai wus tan (ng)garapsari. paran marganira bisa. samya andarbeaya siwi.
24. Kamurahanning Hyang Agung. mau bêngi ingsun ngipi. antuk dhara lan jagowan. banjur ingsun-gawa mulih. maring nagri Pakalongan. léstari pangingumami
25. Narik ing kamulyan agung. babasane ngréjékeni. satangining-sun anendra. datan bisa guling maning. katongton ing iro supéna. paran wahananireki.
26. Ing sapraptanira kulup. yékti wahananing ngipi. punapinggih makaténnna. ki raka kadi punapi. wahananing kang supéna. Menakluhung lingira ris.
27. Yayi supéna puniku. wahananira kepanggih. engét-ulun kawan pangkat. ingkang sapisan kapanggih. nènggih saking piridan. ping kalih kēpanggih saking.
28. Tuturutan katrinipun. apan ta kēpanggih saking. ing wawangsulan punika. kaping sakawan kapanggih. nènggih saking pasémonan. dene ta ingkang kēpanggih.
29. Saking piridan puniku. kadi ta supéna uning. ing urubing kang dahana. wahananipun aruntik. latu dadya pipiridan. ing duka sacamineki.

30. Wahananing supêneku. pan ingkang kêpanggih saking. tuturutan upaminya. tiyang asupêna ngising. pinanggih ing wahananya. dadya kelangan sayékti.
31. Karana ing pisahipun. susukér punika dadi. tuturutannipun ical. wahananing supêneki. panggih saking wawangsulan. kadi ta supêna manggih.
32. Sungkawa wahananipun. amanggih suka sayékti. karana sungkawa ing tyas. wangsułannya sukeng ngati. wahanane kang supêna. dadya pasêmon puniki.
33. Ngipi rêbah wismanipun. pinanggih wahananeki. dadya kapêjahan somah. sasaminira puniki. mènggah ipen ingkang dadya. pasêmone supênaning.
34. Tyang walaka tégessipun. janma kang tan nandhang sakit. miwah tan ngêmu sungkawa. supêna kang wahananing. pinanggih dadya wangslan. tyang sayah supênaneki.
35. Ipen kang wahananipun. dadya tuturutan yékti. supênaning janma roga. ipen kang wahananeki. apan dadya pipiridan. supênaning tyang prihatin.
36. Yayi supênanireku. wahana sungkaweng galih. dennira tan asusuta. asru miminta ing Widdhi. dumadya supênanira. angsal dhore sawung adi.
37. Ing wasananipun antuk. atmaja jalu lan estri. Ki Hartati duk miyarsa. suka amarwata siwi. manis wijilling wacana. kulup lan arinireki.
38. Yékti ingsun ambil sunu. ing dunya praptaning ngakir. tak gawa mring Pakalongan. yen ingsun tumêkeng lajis. samuwanning rajabrama. sira karo kang (n)darbeni.
39. Sinaksenna ing Hyang Agung. lawan (n)Jêng Nabi sinêlir. sakarone sutaningwang. aywa padha ana krami. katon rumakêt mring bapa. mangkana dhuh Jayengsari.
40. Léjaring tyas suka sukur. aturnya nyenyês mrakati. dhuh rama wong tuwaningwang. ulun lan putranta yayi. atur prasêtya prasaja. ing lair têrussing ngati.

41. Nganggêp sudarma satulus. ing dunya praptaning ngakir. sakarsanta aywa wangwang. pangrehira marang mami. aywa kang tumêkeng lara. tan tambuh prapta ing pati.

## 80. GAMBUH

1. Ki Hartati gya gupuh. ngrangkul gapyuk marang kalihipun. sarwi angling sing ora-ora kawijil. dhuh babo jantung-atiku. pasiyane Hyang sayektos.
2. Tan wus lamun kawuwus. kang sih-sinihan kalawan sunu. radyan matur mring Menakjuhung kiyai. uwa bab supêna wau. paran pardikane réko.
3. Ingkang kawasiteku. kalih ingkang kacakrabaweku. kaping tiga anênggih kadaradasih. kadarsana kaping catur. (ng)guguk wangsuannira lon.
4. Ipen papat prakareku. nora kêna pinardika iku. kaya dene ipen kang kawasiteki. tegêse apan katayuh. iku ipenne kang uwong.
5. Antuk wangsit satuhu. upamane janma nuju tunggu. uwong lara sing tunggu turu angipi. iku tambanana anu. linaksanan waras yéktos.
6. Pan wangsiting Hyang tuhu. ipen kang kacakrabawa iku. kaicipta ing wicara duk durung guling. kang rarasan barêng turu. supênanira pan cocok.
7. Lawan rarasanipun. nalikane mèlek durung turu. ipene kang kadaradasih pinardi. têrus lan wahananipun. pama ngipi wruh sotya byor.
8. Barêng tangine turu. uga wêruh ing sotya byor mau. ipen ingkang kadarsana tégésneki. katujat upaminipun. sadurunge turu wêroh.
9. Taksaka langkung agung. barêng turu angipi wong iku. wruh taksaka agung sasaminireki. ipen pat prakara iku. tan kêna winarden yéktos.

10. Krana wahananipun. ana tingkah ana dadya jumbuh. cuthêl kaki bab ipen kang dak kawruhi. suka ing sadayanipun. Buras matur sumalonong.
11. Lir dongeng Andhelumut. mawi maring pêkêñ tuku kacu. cu kacuthêl mak kalakêp tan na maning. bok malih jêngé tan ngantuk. kula karêm ngarsa omong.
12. Mesém Ki Menakluhung. kacung Buras dhasar ménçul tutuk. wong wis êntek apa kang winêdhâr malih. lah iki wus wancinipun. prayoga sami lélésón.
13. Ambanjêng munggeng salu. Ki Hartati cakêt Jan kang sunu. datan guling lawan Radyan Jayengsari. Ki Hartati tatanya rum. kulup jarwaa sayéktos.
14. Kang ayoga sireku. myang sêdyanta ywa kumbi nakingsun. radyan matur purwa madya wasaneki. ginêlarakêñ sadarum. sarta waspanya drêş miyos.
15. Hartati duk angrungu. prasajane Radyan Jayengsantun. saya mantêp dennira angaku siwi. mangkana wus wanci bangun. sakaliyan waktu Suboh.
16. Ki Menakluhung sampun. asasaji pasugatanipun. dhadharan jang-enjangan wedang kopi. samapta lumadyeng ngayun. winantu ing sabda alon.
17. Yayi sawontênnipun. nyumanggakkêñ sakaparêngipun. Ki Hartati myang atmajanya kakalih. rêsêp bukti samya kembul. wus dumugi Buras nglorot.
18. Ki Hartati lingnya rum. dhuh kiraka ulun sangêt nuwun. manganing kang antuk kanugrahan Widdhi. kadugen osiking kalbu. ingkang anjalari rawoh.
19. Saking kiraka tuhu. pan rumaos tan sagêd rinipun. amamalêš kang timbang raossing ngati. Ki Menak umanggut-manggut. tuhune mung darmi ingong.
20. Panuju wêkdallipun. kêparênge ing Hyang Maha Luhung. dak badhéne si adhi késusu mulih. wus wayahe wong kêmaruk. Hartati latah lingnya lon.

21. Kiraka yêktosipun. (ng)gih makatêñ bêbêg kêdah mantuk. têka mangke amung panti kang kaeksi. daya-daya prapteng sudhung. kendêl dagang muhung momong.
22. Iba ta sukanipun. rayi (n)dika wus aliman ulun. kalilana mancaj jong enjing puniki. (ng)gih yayi antuk rahayu. wit mancaj prap-taning laboh.
23. Kakalih sutaningsun. ulun asung pamuja rahayu. wus samapta bidhal saking Ragajampi. Menakluhung atut pungkur. ing palabuhan wus anjog.
24. Ki Hartati pan asung. titilaran mring Ki Menakluhung. baranarta sinjang lêlêmês mawarni. kathahe tan kêneng ngetung. wusnya andum karahayon.
25. Layar binabar mamprung. antuk angin lampuhe kang prau. marmaning Hyang kadi larapping jêmparing. tan winarna lami-nipun. ana ing laut wus rawoh.
26. Pakalongan wus rawuh. saking baita tandya tumurun. atmaja dwi kinanthi anganan-ngereng. pra lêskar (ng)garubyug pung-kur. myang ngerid barang ginotong.
27. Cingak kang samya (n)duiu. de katêmben ki sudagar rawuh. ngantri rarya kakalih sami linêwih. kang jalu bagus jatmika. kang estri ayu mancorong.
28. Tanya mring lêskaripun. winangsulan iku ingkang sunu. nyi sudagar swaminya ing Banyuwangi. mangkya ngajal milanipun. kalihe samya binoyong.
29. Apan ta wus angumum. kang miyarsa pracaya ing kalbu. dupi prapta ing wisma Nyai Hartati. gurawalan dennyâ mêtruk. tun-dhuk radyan sakarongron.
30. Mangraup suku gapyuk. angabékti turira mlasayun. aywa kaduk ing tyas abela panampi. ulun putranta satuhu. Jayengsari araningong.
31. Lah iki ariningsun. Rancangkapti sayayah saibu. mijil saking garwa kang neng Banyuwangi. mangkya ibu uwus surud. milane ulun binoyong.

32. Nyi Hartati tan muwus. jingak-jinguk nanging uwus runtuh. tressna asih welas mring atmaja kalih. Kiyai Hartati (ng)guguk. wusana ngandika alon.
33. Wis nyai jakén mlébu. marang panti kakalih anakmu. seje dina bae kowe dak wartani. lalakone atmajamu. sawusira aso gupoh.
34. Nindakkén gramennipun. kadya saban Nyi Hartati sampun. jinatenan anane kakalih siwi. uwus ingandhar sadarum. nyai sudagar cuméplong.
35. Tan seos kadya kakung. denny ngréngkuh mring kakalih sunu. aléstantun tan ana winalangati. nyai kyai saya sêpuh. myang karénan dennira mong.
36. Babasannya satuhu. sugih singgih denny dagang mantun. sakeh potang tan ana ingkang tinagih. suprandene malah wuwuh. rijékine ingkang rawoh.
37. Mempêng ngibadahipun. datan towong myang kakalih sunu. tan kena sah kadya Wade denny ngémpit. lininging jinuju wutuk. mrih mungkur pakarti awon.

## 81. PANGKUR

1. Ki Hartati mèdhar sabda. dhuu sutengsun sédhéng sira ngawruhi. witting kabunganahan iku. kang dadi pangesthinya. ing manungsa pitung prakara kehipun. ingkang sapisan kasuran. wardi kawantéran nênggih.
2. Amrihira kinerigan. wignya saking kasakten iku kaki. dene ta kalakonipun. saka acéghah mangan. de dadine saka santosaning kalbu. kang dadi sambekalanya. lamun anjajadha tuwin.
3. Anganiaya sasama. kapindhone kagunan tégésneki. kapintér-an pamrihipun. kinedhépan sasama. wiwittira saka puruita kulup. dene kalakone saka. télatèn miwah tabéri.

4. Kang dadi sambekalanya. yen sukanan\*) miwah rusuh ing budi. kabéjian kang kaping télu. tégesé kasugihan. pamrihipun kinaiwutan puniku. wittira saking (ng)gaota. dene kalakone saking.
5. Sabar tanapi narima. dumadine saka gêmi nastiti. angati-ati puniku. kang dadi sambekala. lamun ler-weh lawan angumpêt puniku. kang kaping pate kabrayan. apan warden tégesneki.
6. Sugih putra lawan wayah. pamrih kopen kinamulenan nênggih. saking ing sih wiwittipun. kalakone pan saka. mêtépet sabda mènggah kadadeyanipun. saking mantra myang sarana. na'nging sambekalaneki.
7. Para sêngitan sumlangan. kaping lima kasinggihan winardi. ka-luhuran pamrihipun. kaajén kinurmatan. witting saka tateki nastapa iku. kalakone saka puja. kalawan ing pangabékti.
8. Dadi saka anorraga. ingkang dadya sambekalaneki. manawa loba ing kalbu. lawan angkaramurka. kaping nênlém kayuswan pan tégesipun. apanjang ing yuswanira. kinandelan pamrihneki.
9. Witte saka sadubudya. kalakone saka ing wahdat kaki. dadya saka sêtyatuhu. kang dadi sambekala. lamun dora kalawan ci-dra puniku. kang kaping sapta pungkasan. kawidagdan tégesneki.
10. Kayuwanan pamrihira. kinopaman wittipun saking sukci. klakon saking cégh nginum. mungguh kadadeyannya. saka paramarta lawan utameku. kang dadi sambekalanya. manawa alaku nisthip.
11. Kalawan asugih duka. uwus tamat ingkang pitung prakara. wau ta Dyan Jayengsantun. karénan ing wardaya. alon matur rama wawarahmu wau. paran bisane katékan. Ki Hartati maiih angling.

\*) Prayoginipun/sungkanan/ = wégahan

12. Kulup dadine kang cipta. kabeh iku manawa den-têméni. ananng sédyu puniku. manawa ingantépan. katékané ing kar-sanira puniku. lamun témén linampahan. ana babasannireki.
13. Dadi ing saciptanira. apa barang ing sasédyanireki. kakalon sakarsanipun. nanging ingkang mangkana. tumrap marang manungsa waskitha putus. ing sasandining dwi-astha. manawa manungsa maksih.
14. Walaka satuhunira. weruhipun kalamun dentédahi. bisane lamun winuruk. de dadine manawa. ditandangi wau ta Dyan Jayengsantun. wus tampi ing pasang cipta. kang winédhär Ki Hartati.
15. Condhong suka rēnaning tyas. amung ngungkikh matur marang sudarmi. rama ing sauwusipun. dak Jakoni sadaya. kaya paran (ng)goningong ngétrapkén iku. Ki Hartati angandika. kulup tan kéné samangkin.
16. Durung pinaréng ing mangsa. radyan minggu asru (ng)gagas ing galih. katungka ing Mahrib waktu. wus samya asémbahyang. sabakdaning Ngisa nulya dhahar kembul. nutug dennira bujana. sadaya samya waivanting.
17. Asta résik sinarbisan. Nyi Hartati tatanya mring kang siwi. rara apa wus sumurup. aranne driji lima. myang karépe ing sawiji-wijinipun. ibu aku durung wikan. sang dyah gya rinangkul aglis.
18. Ingarasan wantya-wantya. astanira kang kanan dencépêngi. lah engéta sira masku. mulane ginawanan. driji lima punika ta arannipun. ing sawiji-wijinira. jéjémpoi ingkang rumiyin.
19. Panuduh kaping kalihnya. kaping tiga panungguh rannireki. manis ingkang kaping catur. jéjénthik kaping gangsal. kawruhana mungguh sémune Hyang Agung. wong wadon wus ginawanan. dalil panganggonging estri.
20. Iku wajib kinawruhan. karéppe sawiji-wiji dariji. mula binéktan sireku. jéjémpoi marang ing Hyang. den kaya pol ing tyas yen angarséng kakung. tégése pol den agampang. sabarang kar-saning laki.

21. Mula ginawan sira. ing panuduh aja akumawani. anikêl tueduhing kakung. sapakon lakonana. pramilane ginawan kang panunggul. kakungmu unggul-ungguuna. miwah kalamun paparing.
22. Nadyan thithik nora mandra \*), unggulêna guna kayaning laki. marmane sira puniku. jari manis ginawan. den-amantis ulat atanapi tembung. yen ana karsaning priya. dhoso (m)basêngut ywa nganti.
23. Ing netya dipun sumringah. nadyan lagi rêngu jro tyasireki. yen ana ngarsaning kakung: buwangên ywa katara. marmanira ginawan jêjênthik iku. dipun athak ithikan. yen ana karsaning laki.
24. Karêpe athak ithikan. dentarampil marang sabarang kardi. kalamun ngladosi kakung. den-ririh lan den-kêbat. aywa kêbat drêg-drêgan grobyagan iku. kêbat narutua nistha. pan rada ngoso ing batin.
25. Lamun kok engêtî rara. ingsun tanggung wus masthi sira manggilh. mulya dunya akiripun. lan aja manah nyimpang. den-tumêmén dibandhunga patang puluh. aja gumingsir tyassira. den-trus lair têkeng batin.
26. Rancangkapti duk miyarsa. sampun tampi cinancang pulungati. matur marang renanipun. dhuh ibu pangestunta. mugamuga pinarêngna ing Hyang Agung. bisa nglakoni kang dadya. karêpe dariji gati.
27. Luwaran denna dhaharan. tan antara nulya amapan guling. wau ta Dyan Jayengsantun. kalawan risang rêtna. katri Buras wus lami denna dudunung. aneng nagri Pakalongan. lumintu Kyai Hartati.
28. Sung wuwulang mring rahadyan. Nyi Hartati sung wulang Rancangkapti. samya ngêtog kawruhipun. kang nampeni kacékap. kawarna Nyi Hartati gêrah sépuh. pinarêng lan takdirira. tumékanira ing jangji.

\*1 Prayogininipun / mantra = mantra-mantra = sapiroa.

29. Sang dyah alara karuna. layonnira kang ibu dènrunungkébi. mlasasih sasambat ibu. sapa kang momong ingwang. dene durung laki têka ibu lampus. sumaput datan panon-rat. Ran-cangkapti lir ngemasi.
30. Gumrah tangis jroning wisma. Ki Hartati amondhong ingkang siwi. mewek-mewek marèbès luh. dhuh jantung atiningwang. lah emuta babo nyawa ywa kabanjur. papas pupussèn tyassira. engêta yen wus tinakdir.
31. Malah sukura ing Suksma. susuwunén kamulyaning kajatin. kang langgêng salaminipun. anakku Jayengsékar. aku pasrah mungguh layonne ibumu. wis kono mangsa bodhowa. pêtakén mring dhusun Sranggi.
32. Sang dyah rara wus binékta. maring wisma pungkur ing taman-sari. gya wungu saking ing kantu. anungkémi kang rama. Ki Hartati tansah (m)barêbel kang éluluh. pégat-pégat angandika. wis wungua sira nini
33. Rancangkapti wus alénggah. rama sira ywa bali marang panti. eh bocah wadon den gupuh. maringa patamanan. ngundhuhana kembang gambir mlathi ménur. capaka argulo mawar. salong menyanga ing panti.
34. Patang gêndul lênga mawar. lawan lênga setambul télung kopi. jébadan rong cupu agung. we mawar myang her jamjam. ngénêm énceh ratus télung lodhong agung. kayu garu télung rémbat. kabeuh wetokéna aglis.
35. Aturêna kakangémas. lan rimongku kang saka ing Ngarabi. kembang émas putih biru. kang têka wingi ika. kaagémna luruh bandhosane ibu. banjur tinumpangan sékar. roroncen anam-man kanthil.
36. Uga aturna kakangmas. sampun mundur pra dasih kang tinuding. sang rêtina angrujit santun. kang nglayat tan petungan. jé-jél uyel amber tuméka ing lurung. kang layon wus binréshian. samékta réréngganeki.
37. Jayengsari gya utusan. jah ta Buras matura mring Kiyai. sarehne iki wus rampung. wus samékta sadaya. kang inganti

*pra sépuh wus padha rawuh. nyuwun lilah banjur mangkat. Ki Buras umentar aglis.*

38. Panggih matur reh dinuta. ki sudagar tan angling mung ngan-thuki. wus matur marang sang luhung. nuwun sampun kalilan. wus umangkat kang dhikiran swara arum. umyung lir manèng-kér wiyat. samarga wuwuh kang ngiring.
39. Sampun prapta pasareyan. Jayengsari ingkang métak pribadi paragad pamétakipun. kang ngiring wus bubaran. sowang-sowang mantuk maring wismanipun. raden mantuk wus kapanggya. kalawan rama myang ari.
40. Rancangkapti Jayengsékar. myang pra santri jalu kalawan estri. datan kirang saking satus. ratri pantara siyang. samya darus Kur'an tan na kêndhatipun. prapteng patangpuluhan dina. nulya amung sabén ratri.
41. Estri pitu jalu sapta. Rancangkapti wus (n)darus katam kaping. pitu dene Jayengsantun. wus katam ping sadasa. sampun lêjar kang samya kataman giyuh. Ki Hartati awidada. dennira mong siwi kalih.
42. Tulus amukti wibawa. datan kendhat sêdhêkah dana mintir. maring sasameng rumuwuh. rupa baranaarta. pinapantês ing sapangkat-pangkatipun. janma nagri Pakalongan. warata ka-danan sami.
43. Babasan tan na kliwatan. suprandene dunyane Ki Hartati. nora kaiong maiah wuwuh. karya eramming kathah. ana ngira yen saka karamatipun. putra dwi estri lan priya. kang cahya apin-dha sasi.
44. Mintir samya lêng-ulêngan. para tamu myang janma aminta sih. apa ing sakarsanipun. sayékti sinukanan. saking nagri liyan apan wus misuwur. Ki Hartati ambég dêrma. asih marang ing sasami.
45. Anuju ari sajuga. Ki Hartati salira angaléñtrih. animbalî mring kang sunu. dhuh karo atmajengwang. bokmanawa wus cakêt lan maotingsun. anon sadhengah wus kêmبا. rarasati nikmat éning.

## 82. MIJIL

1. Pêngetungku Jumngah ngarêp iki. purnama mancorong. pan kabêñer ing sewu dinane. ibunira bokne Rancangkapti. radyan awotsari. paran etangipun.
2. Ki Hartati angandika aris. saking ri duk layon. kaetang nêm pasaran limane. sasinira kaundur kakalih. dene tanggalneki. lilima kaundur.
3. Duk gêblage iku amarêngi. ari Akat Èpon. tanggal kaping rong puluh Surane. taun Alip Akat etung siji. Sênen etung kalih. Slasa etung têlu.
4. Rébo papat Kêmis limaneki. Jumungah nêm pantog. de pasaran Pon siji etunge. Wage loro Kaliwone katri. Légi papat nênggih. Paing limanipun.
5. Ping rong puiuh awit mundur siji. ping sangalas roro. ping woluias têtêlu undure. ping pitulas papat undumeiki. jangkêpira kaping. nêmbias lima mundur.
6. Sasi Sura awit mundur siji. Bêsar jangkêp loro. dadi ana Jumungah Painge. tanggal kaping lima alas marêngi. Duikangidah sasi. Jimawai kang taun.
7. Nyuruhana mitra ngundang santri. jalu lawan wadon. ywa ku-ciwa sugatane nikken. maragatta kêbo sapi kambing. ayam wi-wah biri. bebek banyak kalkun.
8. Wedang soklat êteh Jawan kopi. dhaharan sing gamoh. kang mirasa kang kapara akeh. barékatan prantenana kaki. myang salawat picis. ywa kuciweng sému.
9. Tur sandika mundur suta kalih. mituhu sapakon. prapteng ari wus samékta kabeh. bakda Ngisa Kiyai Hartati. pinarak pandhapi. manggihi pra tamu.
10. Kang mapakkên miyah ngancarani. mrênahkên kang ênggon. Jayengsari tan ana kendelle. ironing wisma Niken Rancangkapti. sanggyaning tatami. pinarmahkên sampun.

11. Santri kaji nangkoda priyayi. apan datan awor. Ki Hartati midêr sung pambage. myang salaman dupi wus waradin. Raden Jayengsari. mahyakkên ing parlu.
12. Têmbung cêtha angrêsépkên ati. anorraga alon. miminta sih marang sadayane. tamu miyah santri kang miyarsi. rêsép sukeng ngati. sugata lumintu.
13. Nulya tapuk sagung para santri. sapérjune ngaos. kang tan ngaos arame gogotek. ing jro panti pan mangkono ugi. Niken Rancangkapti. tan na kendellipun.
14. Denny (m)bujakrami mring tatami. rahab ing susugoh. lan kahrungan ing jawi tan pae. wussing katam kendêl sawatawis. tapuk sahman dhikir. swaranya gumuruh.
15. Ngîerbêt (n)awi sarampuing dhikir. ambêngan lumados. dinongan arêmpêk amine. pragad donga nya bukti dumugi. brêkatan rinakit. piring cangkir kriyuk.
16. Ketel mangkok kuwung kêda basi. gréglek gêlas bokor. kêndhi suru lading myang cukite. dhulang tenong cêthing srêbet putih. bakaken si liuin. glaran batu aius.
17. Pakinangannya tunggal miranti. salawat neng kanthong. nya ngang reyal pitu tumurune. gangsal niga maratah nyaringgit miyah sadayaning. kang neng ngarsanipun.
18. Binéktakkên sanggyaning tatami. waradin sakeh wong. suka rêna ing tyassira kabeh. amaratah brêkate wong siji. ngalih bêktan sami. ana (ng)gotong têlu.
19. Para tamu wus aminta pamit. Hartati lingnya ion. babo ingkang rawuh sadayane. sakalangkung ing panuwun mami. suka réneng ngati. tan kenging winuwus.
20. Sampun kirang aksamanta sami. maring raganingong. barékat-an apan prayogine. kaantukna rumiyin mring panti. kaparênga nganti. sakêdhap turulun.
21. Samya (n)dhêku sanggyaning pra tami. brêkatan wus bodhol. Ki Hartati pamit mring tamune. yun manggih para tamu estri. dupi prapteng panti. angsung salam gupuh.

22. Tatanya ring rara Rancangkapti. para tamu wadon. apa uwus mranti brékatanne. iya rama wus ginawa mulih. apa saananing. kang lumadyeng ngayun.
23. Dalah wadhah dak purih (ng)gawani. Jawan (n)jawi jumboh. Ki Hartati Jatah sru sukane. kacondhongan sabarang karseki. putra wruh ing wangsit. wasana lingnya rum..
24. Pra rubiyah kang rawuh ing ngriki. sru panuwunningong. mugi sampun kirang aksamane. ngantossana saking sawatawis. wonten pérlu kédhik. pra rubiyah (n)dhéku.
25. Ki Hartati ngambil toyastuti. gya lumèbèng gêdhong. salat kajat dangu antarane. nulya ana cahya anélahi. sakeh damar lili. sirna sorottipun.
26. Samya kagyat sakeh ingkang janmi. Rancangkapti gupoh. manjing gêdhong nélahi sunarre. marépèki kang rama pinanggih. wus tumékeng jangji. puput yuswanipun.
27. Mujur ngalor munggweng kanthil sukci. Rancangkapti (m)béngok. ngadhuuh-adhuuh nrungképpi layonne. kawarmaa kang ana ing (n)iawi. sagunging parestri. biluiungan gugup.
28. Jayengsari kagyat mentar aglis. prapta ironing gêdhong. wus têtela kang rama sedane. gya sinambut Niken Rancangkapti. pangandika ririh. babo ariningsun.
29. Den narima sukur ing Hyang Widdhi. takdir kang dhumawoh. lah engéta garissing papasthen. tanpa pérlu manggung kok tangissi. balik den-miranti. tikèllén lan sibu.
30. Léjar ing tyas Rancangkapti mijil. neng jarambah lunggoh. tur uninga marang tatamune. myang parentah maring para dasih. sampéting pakarti. sadaya kacukup.
31. Jayengsari mèdal tur udani. yen kang rama layon. samya (n)jé-tung (m)barébèl waspane. para estri gumrumung anangis. Radyan Jayengsari. apparentah gupuh.
32. Amiranti pangkat benjing-enjing. panguburre layon. tan winarna ingkang nambutgawe. para tamu guyup angrencangi. layon binarésih. rinukti pinatut.

33. Ingkang dadya pangagênging nagri. Pakalongan rawoh. Jayengsari nembah lon aturre. pangkattipun layon benjing-enjing. ulun lawan ari. tumutur mring kubur.
34. Nanging lajêng tan wangsul mring nagri. ulun yun dhêdhepok. kang tan têbah jawan astanane. rama ibu wonten dhusun Sranggi. sakawontênnanning. kang kantun sadarum.
35. Dalah papan pemahan myang panti. trussing lair batos. ulun sumangga ing sakarsane. ingkang ngasta pangawasa nagri. sakarsanta dadi. aywa walangkalbu.
36. Dhuh sanggyaning kang rawuh ing ngriki. mènggah aturingong. sami ngidennana sadayane. saur paksi tamu jalu estri. mangkana wus wanci. sêdhêng angkattipun.
37. Wus rinakit kang samya umiring. angrênggani layon. kehing janma myang uparênggane. tikêl pitu kalawan duk nyai. sakalir wus mranti. ingangkatkên gupuh.
38. Kehing janma ramene kang dhikir. kadya samodra rob. kataman ing prahara gora reh. gumalêdhêg kang kari anggili. kaponthal nututi. lajêng samya mikul
39. Tan winarna lampahireng margi. ing astana rawoh. sinarekkên cakêt lan nyaine. paragadding panguburireki. kang samya umiring. sadaya wus mantuk
40. Kantun para batih kang umiring. marang sakarongron. Jayengsari aion ngandikane. eh sakehe abdine kiyai. tan na dakaran-ni. mantuka rumuhun.
41. Ngopennana saananing panti. dene raganingong. patang puluh ari aneng kene. mulyakakêng ingkang wus suwargi. poma den nastiti. sagung para wadu.
42. Wussing tampi dhawuhnya sang pêkik. kêbut jalu wadon. samya mantuk marang ing wismane. kawarmaa kang kari prihatin. Radyan Jayengsari. neng ngandhapping pocung.

### 83. PUCUNG

1. Dhuh riningsun payo tumuli lumaku. ngupaya kang dadya. wêcane sang maha yogi. ngêndi baya prênahe ing Sokayasa.
2. Yen talendho ing laku ménèk kajujul. mring batih kang padha. tressna sih ayun umiring. ing sapurug satêmah ngribêddi lampah.
3. Iya kakang aku (n)dhérek sakarsamu. Ki Buras turira. upami-nipun ngêntosi. kula badhe tilêm saking saéléran.
4. Rancangkapti angandika sakarépmu. ananging dak tinggal. sira kantunna pribadi. yen wus tangi banjur age anusulla.
5. Buras matur uwis kojur botén estu. rahadyan wus linggar. saking ing astana Sranggi. ngidul ngetan sumêngka anggraning arga.
6. Tumurun ing jurang pereng siluk-siluk. surupping baskara. kendêl dennira lumaris. sipêng aneng dhusun tuwin padhékahan.
7. Enjing bangun linajêngkên lampahipun. lêpasing lumampah. tan ana sangsayeng margi. ya ta wau para batih Pakalongan.
8. Samya nusul marang ing Saranggi dhusun. rahadyan tan ana. atanya mring kanca siti. winangsullan sadangune neng astana.
9. Mangkya suwung wikana ing puruggipun. pra dasih sungkawa. bilulungan ngupadosi. alêstantun tan ana ingkang pinanggya.
10. Sigêg ingkang pra dasih kang wayang-wuyung. wau lampahira. Jayengsari Rancangkapti. wus angancik sukuning Parau arga.
11. Amalipir ngambah tépining tiaga (n)dhut. warak kang kapapag. (ng)gêndring marang êmbêl bêlik. saya (n)dédér ing lampah langkung rêkasa.
12. Ebun ingkang neng godhong pating paréntul. gumébyar jir sotya. hawa asrêp anglangkungi. kang mahawan sadaya nrêthêk wél-wellan.

13. Buras nyébut bilah thik adhém kalangkung. sabarang kaidak. rasane lir ngidak api. kira-kira iki lagi bédhug awan.
14. Iba mèngko lamun wanci bangun esuk. kiraku tikél pat. ah kranjingan adhém iki. sakirane apa ana wong kang krasan.
15. Manggon aneng kene raraturé (n)jékut. suprandene (n)dara. sakaliyan tan katawis. ngeca-eca dennira sami tumindak.
16. Radyan nolih ywa kok praduli bae wus. adhém manggon dha-wak. Ki Buras wel-welan angling. botén niyat pun adhém kula ajaka.
17. Tanpa témbung gapyuk ngrangkul malbeng usus. tinundhung tan kesah. malah kékah anggendholi. tépung pisan si adhém kok banjur trésna.
18. Gya tumurun rahadyan ing lampahipun. anon padhékahan. aneng lambunge kang wukir. angandika payo yayi pinaranan.
19. Kang garémbél ngarép iki kaya dhukuh. ngupaya patanyan. lampahipun sampun prapti. patégalan nuju pangagénging dhékah.
20. Ngundhuh-undhuh Kenthol Gunawan jujuluk. kagyat duk umiyat. janma tri saking ing ardi. lampahipun ngénér maring pategilan.
21. Ki Gunawan amapagkén sampun tundhuk. aris atatanya. kami-purun nilakrami. nami sédya miwah kawijilannira.
22. Jayengsari amangsuli ngandika rum. kula Jayengsékar. sadhe-rekulun pawestri. Rancangkapti saking nagri Pakalongan.
23. Sédyaulun maring Sokayasa dhusun. Gunawan tatanya. sintén ta ingkang sisiwi. kang ayoga ulun Ki Hartati nama.
24. Kenthol (ng)guguk Ki Hartati mitravingsun. wus lami tan pang-gya. punapi taksih basuki. nuwun mangke sakaliyan sampun lina.
25. Kala sugéng wantos-wantos wélingipun. ing sapungkuring-wang. sira lan arinireki. pruitaa sang pinundhi Sokayasa.
26. Milanipun sarampungireng pangubur. tan wangsul mung

- wisma. lajêng mentar prapteng ngriki. Ki Gunawan angling kula botén nyana.
27. Lamun sampun prapteng jangji kalihipun. anak dennarima. ngestokkén tuduh sudarmi. bokmanawi ing témbe manggih kaumulyan.
  28. Lamun sarju prayogi kampir wismengsun. néntrémkén sarira. reh mentas jalampah têbih. témbe ulun umiring mring Soka-yasa.
  29. Sakaliyan tyassira langkung panuju. wus kerit mring wisma Gunawan nulya ngundangi. para batih kiné samékta séséghah
  30. Wusnya rampung linadossakén mring ngayun. dhuh anak sumangga. kinarya jampi kalantih. sawonîenne 'sugatanipun tyang ngarga.
  31. Tanpa rabi pramilanya langkung kidhung. eh bocah gêdhekna totormu ywa kongsi mati. sakaliyan wus wawanting nulya dha-har.
  32. Wus dumugi linorodkén Buras gupuh. Rancangkapti lingnya. kakang iki desa ngéndi. lawan ingkang aran totor iku apa.
  33. Ana ironing wisma suda asrépipun. sapa namanira. ingkang darbe wisma iki. dene ngaku mitrane kang wus suwarga
  34. Ki Gunawan gumujêng alon lingipun. anak nama kula. Kenthol Gunawan duk maksih. rêmêndagang lan rama (n)dikatan pisah
  35. Baya sampun tinakdir dera Hyang Agung. ulun tansah tuna. rama (n)dika manggung bathi. kaku ing tyas dhédhékah Di-yeng punika.
  36. Sépi samun suprandene manahulun. téntrém sukawirya. angungkuli kala sugih. sangandhapping panti punika guwanan.
  37. Rintén dalu totor jatu datan lampus. mila neng jro wisma. datan akaraos atis. Buras matur lérés-lérés kang timbalan
  38. Tanpa (n)jékut ning mèngko nek mètu nguyuh. awak rasaké-na. mèsthi tis-tis tiba katis. wedang tuwa anom datan krasa panas.

## 84. SINOM

1. Ki Gunawan aturira. ing benjang enjang prayogi. lèledhang supadi enggar. ing tyas kataman prihatin. umiyat candhi-candhi. Diyeng kathah warninipun. talaga Pakaréman. babahan Aswatameki. sumur gumling myang kawah Candradimuka.
2. Rancangkapti duk miyarsa. kakang sesuk milu mami. ing dalu datan winarna. nahan wus wanci byar enjing. Hyang Surya an-dhadhari. sadaya apan\_wus ngrasuk. busana nya sarapan. pinantès dhaharan enjing. wedang éteh alalap gêndhis kalapa.
3. Wus dugi dhahar sarapan. wawi anak mupung enjing. nya linggar saking ing wisma. Gunawan lumakyeng ngarsi. sacakéting kang margi. miyat candhi cacah têlu. neng ereng-ereng arga. angongkang ing jurang trèbis. kang satunggal aran candhi Dur-yudana
4. Kalih candhi Dhanyang Druna. katiga candhi Sangkuni. ing lampah wus mancat minggah. prapteng nginggil siti wradin. umiyat candhi-candhi. candhi Arjuna jinujug. ing tengahwon-tên sela. kumalasa lus pasagi. tengah sela krowok isi toya mar-ta.
5. Langkung asrêpe kang toya. majêng mangilen kang candhi. ing ngarsane candhi Sêmar. kidulling Arjuna candhi. Sumbadra langkung adi. ing ngarsa mawa leng agung. Jayengsari tur-rira. puniki êleng punapi. Ki gunawan alon wijiling wacana.
6. (ng)Ger punika winastanan. babahan sang Durnasiwi. inggih Bambang Aswatama. ngaler ngilen trusanneki. tumindak ngidul myat ing. candhi Puntadewa Prabu. kakalih candhi ngarsa. kêmbar warni alit-alit. winastanan candhi Nangkula Sadewa.
7. Kidul candhi Puntadewa. winastan candhi Srikanthi. lajéng dennira tumindak. ngidul ngilen sawatawis. umiyat candhi asri. aran candhi Bimasunu. ya candhi Gathutkaca. samya ngilén ajéngneki. ngidul malih miyat candhi Wrékudara.
8. Inggil tur agéng priyangga. arêspati langkung wingit. pribadya majêng mangetan. salésih denny ningali. tumindak ngidul

- malih. myat Tlagawarna rannipun. we lir kuwung wangkawa. pêthak abrit biru kuning. jirap-jirap kalangkung asri kawuryan.
9. Maweh sêngsêming wardaya. anglilipur ing prihatin. ri wusnya myat Tlagawarna. miyat talaga Tus nami. toya kalangkung wêning. katandha dhasaring ranu. gya miyat tlaga Kidang. umob-ing we maweh giris. nulya wangsul ngaler ngilen lampahira.
  10. Umiyat ing candhi Krêsna. sêmu wingit anglangkungi. rêspati kang wawangunan. kêmput tapis denubêngi. nulya tumindak malih. mangilen myat trusannipun. babahan Aswatama. kang anjog ngarsaning candhi. sang dyah adi Sumbadra kasêbut ngarsa.
  11. Kawuri candhi babahan. nulya mangetan lumaris. miyat ing tuk Bimalukar. toya manthur langkung wêning. Buras gupuh marani. kapengin raup myang nginum. tangan kalihnya nadhah. dupi kaséntor ing warih. asru (n)jola ngacêcêng tangan kalihnya
  12. Rancangkapti dahat suka. tatanya Buras thik mringis. (n)jing-kiaik banjur awei-welian. narêthég umatur ririh. nuwun raose sami. nyas kadya nadhahi iatu. we asrepe kalintang. jimpe tanganulun kalih. nora majat adhême tuk Bimalukar.
  13. Wangsul mangilen lampahnya. kathah rêca alit-alit. pinarik pinantha-pantha. wiwitan ingkang kaeksi. tan liyan lir wit kopi. amung awis uwohipun. rahadyan minta wikan. Ki Gunawan turrra ris. lah punika kang nama purwakucila.
  14. Wohipun kenging kinarya. panulaking wisa mandi. sarpa lamun kaungkulon. tanpa karkat angalêñtrih. kalabang kalajêngking. ulér ing sasaminipun. Buras gupuh angundhuhi. kanthong kalih kêbak woh purwakucila.
  15. Maring arga ambêg wasta. Pakarêman langkung wingit. tengah sela kumalasa. kathah babaluning paksi. radyan tatanya maring. Ki Gunawan ris umatur. punika balung kaga. sadhengah paksi ngungkuli. Pakarêman tamtu pêjah lajêng dhawah.
  16. Ana ing sela punika. wus tamat nulya ningali. ing kawah Candradimuka. Juwêng satêngahing ngardi. isi we sulak kuning.

umob lirang gandanipun. tan na kuwasa nyelak. mawa kukus sawatawis. toya mili nanging kawah datan lukak

17. Datan dangu denna miyat. lajêng tumurun wus prapti. ing ngereng-ereng sitinya. den ambah amembék-membék<sup>1</sup>). gathuk lawan têlagi. akathah maliwissipun. antingan apépanthan. ana gisiking têlagi. Buras angling apa ta kae antingan.
18. Ki Gunawan angandika. iya ika êndhog mliwis. nanging ewuh panjupuknya. awit siti tan kuwawi. kalamun denênciki. amblès êmbuh gadhugipun. Ki Buras miris maras. tumindak aming-gring-minggring. lampahira wus tan ngambah siti mendat.
19. Miyat sumur Jalatundha. ubênge pinalangan pring. ngaluwêng dhapur kukusan. (n)jawi palang gasik wradin. kathah patilassanning. sêkar konyoh miyah kutug. rahadyan minta wikan. Ki Gunawan turrireki. saben malêm Anggara Kasih punika.
20. Kathah janma kang tirakat. wonten ingkang minta sugih. wonfén minta kdrajatan. wonfén minta denkasih. myang minta darbe siwi. wonten minta têguh timbul. sonten angobong dupa. manawi wus tengah ratri. angglundhungkên timba bumbung binandhulan.
21. Sela bundêr agêng madya. supadi enggal lampahing. timba prapta (ng)gyanning toya. yen katrimah sêdyanekei. pangraos sawek kalih. dhêpa sampun angsal ranu. gya inginum saêkal. kenging (m)békta lamun kinarya sarana.
22. Manawi datan katrimah. dalomokipun pawarti. tali ngantos sewu dhêpa. tinarik tan antuk warih. Ki Buras anyêlaki. nginuk lêbête kang sumur. singunen giris ing tyas. badannya sakojur mrinding. undurrira alon-alon ulat biyas.
23. Cakêt lawan Jalatundha. wonten toya ingkang mili. saking sapucaking arga. nanging lampuhe kang warih. (n)dadak anyimpang têbah. datan lumebêt ing sumur. mangkana denna miyat. ing Diyeng saurutneki. tan rekasa ing tyas datan mawi kêmbo.

<sup>1</sup>) Miturut pathokaning Macapat. gurulagu ing gatra punika dhawah wulu = /u/. têka punika dhawah: pêpêt = /e/.

24. Ki Gunawan aturira. wus têlas kang dentingali. prayogi wang-sul mring wisma. bilih kadalon neng ngriki. saestu tan kuwawi. mindhak-mindhak asréppipun. radyan matur sumangga. tumurun wus prapteng panti. pasugata tinata tharik samékta.
25. Wawi anak lajêng dhahar. rayi paduka kalantih. sahari datan anadhah. sang dyah antgandika aris. kaséngsém umiyat ing. candhi miyah sanessipun. mawéh rénaning driya. dumadi tan ngrasa ngélih. Ki Gunawan ngandika Alkamdu'llah.
26. Wus wawanting toya panas. pakantuk dennira bukti. cinarik sinungkén Buras. tanpa taha denny bukti. kasrétén minta warih. sinungan wedang kumébul. gya inginum nir rasa. panas asrép kadi warih. mung gugusi lambe lidhah kraos lidhas.
27. Radyan matur mring Gunawan. candhi Duryudana tuwin. candhi Druna candhi Suman. candhi Puntadewa aji. candhi Arjuna candhi. Nangkula Sadewanipun. kalawan candhi Bima. tuwin candhi Dwarawati. ngajéngipun wontén sela kumalasa.
28. Pasagi sinangga ompak. kubéngira pinarigi. buétingukir lung-lungan. têngahing sela waradin. sinérat sastra rémit. kadiparan ungélipun. mesém Kyai Gunawan. atur wangsan mrakati sastra Buddha ingkang tumrap wontén sela.
29. Punika apan pengétan. pambékannya kang cinandhi. ngungséd Radyan Jayengsékar. mugi kaparéng ing galih. amédhar suraossing. sadaya ingkang kasébut. aneng sela sasanga. nanging tinémbungna Jawi. inggih anak punika langkung prayoga.
30. Winarna pambékannira. sira Prabu Kurupati. puguh sébarang kinarsan. mituhokkén ing panggalih. adréng pikir ginélis. ayo jangjine tumanduk. rikat nanging guguppan. ing atur tan tinaliti. mungkur marang carita mawa surasa.
31. Ranning ondhe miyah adat. lelabuhan ala bécik. tan arsa nguningannana. nurut karsane pribadi. rémén akarya wiwit. gagrak anyar kang sinarju. lumintu paring dana. ambungahakén wong cilik. nanging ingkang ambyuk angubungi karsa.

32. Yen ta mungguh kang mangkana. kaugung kapati-pati. wus datan asubasita. ilang tataning narpati. katon tyas nanging jirih. watak molor nora mulur. yen ménéng lir gupala. ngumpêt kar-sa tan ngrapêti. gojag-gajég uga iya uga ora.
33. Manawa na turre wanodya. ingkang dadya suprih pamrih. anjali sukawirya. myang(n)drébalane mas picis. iku rena kapati. pangarabe nora uwus. yen durung tibeng karsa. sarwa nora pisan ering. ing sujanma mangun teki tapabratra.
34. Malah punika ingaran. wong papa sudra anisthip. awit tan ngubungi karsa. kabungahanning ngaurip. anggêppé ing panggalih. marang Hyang Suksma linubung. sayékti nora liya. mungguh Bathara linuwih. tanpa rupa muhung jatine priyangga.
35. Krana kawaseng kaanan. tanpa cêgah tanpa sirik. milih sakeh-ing gumèlar. ingkang purbamisesani. têtêp karsaning Widdhi. sida dumadi tan lêbur. tamat pambékannira. sang aprabu Kurupati. gantya Arya Sangkuni patih Ngastina.
36. Watékannipun kinandha. pradulen ngaruh -aruhi. nora kêna wong kumlebat. thik-ithik dipun waoni. gawe sêriking ati. sikon saronne lumintu. tingkah solahing liyan. mung tansah dipun owahi. nora nana sawiji kang kabènèran.
37. Pasthi tumiba ing lêpat. yen nana ngarsa Sangkuni. sanadyan uwis benera. gumarêméng maoni ririh. saradan tudang-tuding. anyungir ulate rêngu. yen lêkas pagunêman. nora liya-liya malih. pan wus kêna pinasthekkên lamun nacad.
38. Ngrasani alaning janma. denandhar awit jêjênthik. suku minggah kongsi prapta. pucuk ratbut tanpa uwis. dadi rênaning galih. yen nyatur tindak kandu. kinarya cagak lènggah. ngira-ira mring sasami. mung alane bae ingkang pinêthikan.
39. Nora pisan angetokna. bêciking liyan pinurih. sîna kadhang tinutupan. pamrih arahing panggalih. dimen aja ngungkuli. ya marang sariranipun. yen ana wong kakandhan. nora ngalêm mring Kya Patih. miwah nora carita alaning janma.

40. Pasthi ambanjur pinapas.. aja ambanjur cariwis. tur yen tinunjèl ing rēmbag. anjélomprongakén amrih. dudune ing sasami. lamun lèkas gawe dhawuh. mlaksana amisesa. ngawang ngawur tan dumugi. ing wasana tan tumibéng karaharjan.
41. Kang pasthi dadya panggrésah. pêgêl sayah anglakoni. prap-teng (n)don dadi tutuhan. prandene bisa ngingêmi. ing catur anyélaki. iku mau kurang anu. lamun ta mangkenanya. iya tumiba ing dadi. jah ta ora padha ngati-ati ing tyas.
42. Pan mangkono Arya Suman. yen tinutuh ing prakawis. malah malès nutuh (n)dadra. ngêncêngi bénér pribadi. suthik yen denaranni. lput parentahe. ngawur. banjur angisis jatha. ana kamituwa dadi. iku goroh yen aku nora bénêrra.
43. Saking luputmu priyangga. malengos kang sinung angling. wus watake kyana patya. ing rēmbag (ng)garendhel wuri. garêgéd-ing panggalih. sadina-dina pan namung. amrih ara-uruwa. gegera ingsun angutil. gérahu yang yen ana arjaning jaman.
44. Jalukane awewehan. kumêt tur rada nyelékuthis. dene ang-géppé ing driya. marang Hyang Suksma Linuwih. Gustinetêép Gusti. kula ya kawula tuhu. marma kudu akarya. anyuprih bêciking dhiri. supayane dadi tumiba ing mulya
45. Kudu mangangkah tan kêndhat. angéndhak gunaning janmi. ngala-ala mring manungsa aja ana kang ngungkuli. supadya dadya keksi. badanne dhewe linuhung. ngalela aneng jagad. pangrasa bêcik pribadi. dadi sida katarima Hyang Wisesa
46. Sangêt condhong Sri Narendra. Jakapitana ing patih. Sangkuni klakuanira. rêsép ing tyas narapati. myang ingkang para ari. kurawa sadayanipun. tan ana kang suiaya. giilg goiong kang panggalih. abiyantru ing karsa jêng sti pamasa.
47. Rumojong sêdyâ swuh brastha. gung kinarya sêkar lathi. anurut parentahira. kang paman Arya Sangkuni. sabarang pamrayogi. tan nana ingkang winangsul. saatur-aturrira. tamtu bisa nuju kapti. marma tansah cakêt neng ngarsa narendra.
48. Kinarya mantriwisesa. kaprêcaya nguwasani. kabeh bot-re-potting praja. mèncarkén karseng narpati. sukêr walêdding na-

- gri. kasrah bang-bang alum-alum. kang rawe-rawe rantas. ma-lang-malang denputungi. idu gêni ering kabeh wong sapraja.
49. Wus tamat watêkannira. Kya Patih Arya.Sangkuni. kang myarsa sadaya suka. radyan aturrra aris. saestu anyeplêssi. lan wujud wayanganipun. paran pambékannira. Dhanghyang Druna maharési. Ki Gunawan anglajêngakén carita.
  50. Pupundhen nagri Ngastina. dadya pangumbahan pikir. kang minangka tuwanggana.-ning praja tinuwi-tuwi. sapa sinambatting sih. risang Baratmadyasunu. ya Bambang Kumbayana. satriya ing Ngatasangin. angajawa apaparab Dhanghyang Druna.
  51. Adhêdhepok Sokalima. jroning wawéngkon nagari. Ngastina gung sinunggata. tuhu pandhita linuwih. cipta anggêpe maring. Hyang Widdhi batharanipun. sinêru mèngku puja. pinrih wor agal lan rémit. ywa kasèlan ing pangragasuksmanira.
  52. Lamun nora mangkonoa. mungguh kawula puniki. yèkti nora darbe daya. (ng)gonne bisa mobahmosik. malah kaworan saking. Hyang Purbawisesanipun. loro-loroning tunggal. têtêp tinêtépan sami. dadya amung kawula darma lumakya
  53. Wêwatêkannira marang. sasaminireng dumadi. sisinglon saba-rang karya. nora kêna yen dinugi. saking pêncaring angling. labêt loro-loro têlu. tan ngémungkên sajuga. kaarah nyampar pakolih. ing pirêmbag mubêt kêsit nora panggah.
  54. Pakolehe kang supaya. aywa katlindhês ingkang ngling. ing-kang tumiba ing ala. amung kang tumibeng bêcik. katonna rémbug saking. iya ing sariranipun. marma cinalang-calang. pakewuhe kang ginati. salingkuhe wiweka dinekek ngarsa.
  55. Paleséddan ing wicara. pangarêp ngenaki ati. nanging sadalêmming cipta. mandêng caloroding kapti. yen wus wruh denjurungi. pinet saprayoganipun. awignya kamandaka\*). ing sabda tan ngatawisi. awit saking kinémbong basa mardawa.

\*1) Prayoginipun/ngamandaka/

56. Ngeungkèn pangèla-èla. ginunturan ing mamanis. abang Jambe marakdriya. wisa martane ngènani. kadhang warta wisa - ning. anggutuk lor kêna kidul. marma sang Dhanghyang Druna. mèngkono watéking ati. ing uwite saking kasluruning lampah.
57. Dahat adrènging wardaya. duk maksih neng Ngatasangin. tan arsa gumantyeng rama. amung sangèt mangun-teki. kapati mali - raga. nora sare dhahar nginum. mènèng manungku puja. manuh manawa manonni. kalèksanan antuk wangsiting jawata.
58. Yen sanyata mamrih sira. mring kamulyaning jagad tri. wudharén tapabratanta. lumakuwa angajawi. ing kono ana janmi. ka - kasihing jawata gung. turasing Sang Hyang Brahma. nanging karsaning Dewa di. ing samèngko pan maksih kinarya samar.
59. Durung katon kawistara. maksih dipun waranani. dening Hyang Jati wasesa. srana andhapasor sami. mamrih raharjeng budi. tapabratane sinamun. asorre ngému rasa. Pandhu Dewanatasiwi. Narapati nagara gung ing Ngastina.
60. Wus dadi pratignyanira. sinung papancene pasthi. dening Hyang Jagad Pratingkah. singa-singa wong kang asih miluta anvèdhaki. bisa momong marang iku. sayèkti katarima barang pamudyane dadi. wus mangkono iya ora kêna cidra
61. Marma Bambang Kumbayana. enggal dennira lumaris. ngulati mring tanah Jawa. mituhu ucapping wangsit. samana sampaun prapti. nanging kaloloh ing laku. labuh labèting arda. tumpang so sabarang kardi. ngungun ing tyas wau Risang Rêsi Druna
62. Awit dudu kang sinèdy. mungguh Ngastina nagari. rehning wus bangsa pandhita. dadya sèdyta tan gumingsir. mantèp tètèp nglakoni. laku ingkang wus kabanjur. kacèmplung neng Ngastina. momong Prabu Kurupati. mung ing batin miluta Nata Pandhawa.
63. Lan mungguh Sri Duryudana. dahat dennira mumundhi. marang risang Dhanghyang Druna. angangge guru marsandi. ing rémbag gung tinari. pra samya kelu kalulun. wong sapraja

- Ngastina mangastawa ngaji-aji. amiminta aji jaya kawijayan.
64. Sang Nata sadina-dina. meh nora sah Jan sang rēsi. lawan sira Arya Suman. iya sang Patih Sangkuni. ingkang minangka tali. ngêncéngi sagung rinêmbug. wani toh lara pêjah. mantêp ora angoncati. marma nurut nata mring sarkaranira.

## 85. SARKARA/DHANDHANGGULA

- 1 Sampun titi pambékannya Rêsi. Sokalima mangkyा ulun mēdhār. kang sinung sih Jawatane. sira sang Pandhusunu. Sri Iswara Cintakapuri. miwah sakadangira. kalima winuwus. kala-kuwanira samya. Prabu Darmakusuma Yuðhisthira ji iya sang Dwijakangka.
- 2 Iva Darmawangsa sri bupati. Puntadewa Guna Talikrama Cintakapura prajane. Ngamarta ya winuwus ing Batanakawarsa dening panênggaking Pandhawa. risang Bavusunu iya Arya Bratasena Wrêkudara ya Kusumavuda tuwin. sang Bima gêng birawa
- 3 Paparab satriya Jodhipati. nunggil munggweng saironing naga. de kang dadi panêngahe. satriya surasadu. Madukara ingkang ngrênggani. paparab Dananjaya. ya sang Pandhusunu Palguna Arjuna Parta. Endraputra Janaka Raden Jahnawi. Prêmadi ya Pamadya.
- 4 Lawan bibisik Prabu Karithi. nanging muhung ana ing suwarga. ing Tejamaya siniweng. dening pra surawadu. yeku nama Prabu Karithi. malih sang Pandhuputra. dwi warujunipun. dhêdhek opok ing Tanjungtirta. sakaliyan sapa dasaneng wawangi. Nangkula lan Sadewa.
- 5 Jangkêp gangsal ing mangkyा winami. pambékannya Sri Darmakusuma. rumangsa kawula kiye. ing tyas marmanya kudu. karya bêcik marang sasami. pangangkah aywa kêndhat. asaranipun. nêpungakên kabêcikan. marang liyan kang widadaa basuki. lan norring jiwa raga.

6. Kang supadya sidaning dumadi. mindēng-mindēng ngudang katarima. sumuci mring batharane. jumitaning sumungku. nungku tama mamati kapti. sakarsanireng liyan. katampen rahayu. sanityasa tyas susanta. sētyaning ngling sēdyā mrih rēnaning ati. tan tilar parikrama.
7. Sakarsane tan arsa sak sérik.-ira marang sakehing tumitah. wahyane pamuwus sareh. sareh sarekaning hyun. sêmu mē-nêng tan marduleni. sasolah bawaning lyan. pan narmung jinurung. kang katampik nora nana. mung kalêbut watak angaruh-aruhi. amot mēngku ing driya.
8. Yen ngandika tansah angiribi. nora pisan yen nyulayanana. marang sasama-samane. sarenganing tumuwuh. panyiptane ing Suksma jati. kang murwa ing bawana. bisaa sawujud. i-langa jénêng kawula. panganggêpe wus mati sajroning urip. kamulyaning kaanan.
9. Ing (n)jaba jro jinumbuhkên sukci. kadya palwa kamot ing samodra. tan sêjak dening sarahe. mis bacin ganda arum rêgêd rêsik agal lan alit. kalêbu tan tinulak. sumungku ring ayu. ing pangrasa sukmanira. pan linanggêngakêñ kalawan pamuii wus tanpa pilih papan
10. Mandêng Maha Sukcining Hyang Widdhi. kang winanuh ia-man têpêtloka. sumingkir marang karamen. tan karya sukeng kalbu. ing kaanan sawiji-wiji. ing jagad Janaloka cipta tan wujud. wus mulih aranning kuna. sampun tamat pambêkan Sri Pandhusiwi. mangkyu gantya winarna.
11. Pambêkannya risang Bayusiwi. sira Radyan Arya Wrekudara sang Bratasena parabe. kaku ananging kukuh. nora tau akarya wiwit. mucuki ing prakara. adoh saking iku. ing samangsa wus katatap. ing panggalih panggah nora wigah-wigih. tan ana ci-néghaan.
12. Nora nganggo tedheng aling-aling. apa barang sakarsa balakan. tan nganggo bêcik-bêcike. lamban bae ing catur lomas-lamis iku tan sudi nya dhadha èndi dhadha. ywa kakehan rêmbug. singa bêcik binêcikan. singa ala iya pasthi

dialani. amuk rēbutēn ing prang.

13. Kēncēng lēmpēng nora minggrang-minggring. nir wikara nir baya nir pringga. tētēg sabarang karsane. tan nganggo singgan-singgun. ala bēcik bēcik tumuli. ewuh pakewuh tanpa. bēnêre linajur. ngukuhi kēcaping kata. etang wuwus yen wus wēdhar denrungkēpi. tan nana kineringan.
14. Wus tan ngetung lara lawan pati. tan suminggah sēdyā linakanan. ngantēpi basane bae. tan kēndhak dening ridhu nadyan para jawata sami. tan kēna malangana. ing sakarsanipun. anggêpe mring Hyang Wisesa. nora selak lamun kinarya gagênti. ilang was-wasing driya.
15. Sajatine bathara linuwih. nora arah ênggon warna rupa. kalim-putan ing anane. puryawisesanipun. pribadi sang sidaning dadi. wus wiratameng cipta. pupuntoning kawruh. kawula wus tan rumangsa. Arya Sena tan benceng-ceweng maligi wēnang adarbe karsa
16. Srana mantēp tētēp tan gumingsir. bētah ngangkah yen durung kalakyan. apa kang kinarsakake. nora marêm ing kalbu lamun durung prapta sajati. jati-jatining karsa. sinêru sinangkut<sup>1)</sup>). wus tamat pambékannira. Arya Sena wong agung ing Jodhipati mangkyu ingkang winarma.
17. Pambékannya Rahadyan Pamadi. Arya Dananjaya sang Arjuna. anênggih Radyan Pamade. sang Batharendrasunu apaparab Prabu Karithi. kekembange bawana. Madukara mèngku. sang Parta iya Janaka. amanjaya jayane sang jayeng jurit. prawira widigdaya.
18. Amumpuni ing guna kaséktin. datan kewran gelarring ngayuda. tētēg tatag sabarang reh. sareh sasmita putus. tatas buntas yitneng wigati. wiweka sureng laga. lêga lir tumambuh. tapa tapaking warastra. munggweng granning kang arga antikswa<sup>2)</sup>) lungit. ing rat tuhu minulya.

<sup>1)</sup> Prayoginipun/sinêngkut/.

<sup>2)</sup> Prayoginipun/sutiksna/ = landhèp sangèt.

19. Mila dadi kondhang ing sabumi. sira Rahadyan Andananjaya. saking budi paradhahe. srng ngétop ing sakayun. ing sujanma jalu lan estri. sakarsa linanggatan. tan ana winangsul. nadyan surendra bawana. pra jawata tuwin kang para apsari. inguja sakarsanya.
20. Karya rêsép mring rowange linggih. rêspatine ngunguwung kawangwang. bisa basa basukine. mardawa ing pangungrum. kaduk-manis ambajong liring. kuméclap nuju prana. kang kêna kumépyur. dhasar sêmbada ing warna. wus kaonang-onang ing jana yen sigit. sêdhéng dêdêg pidéksa.
21. Bang-bang awak ing sarira léntrih. rurus raras wingit lir ngongotan. anténg mintir graitane. tan pati kaduk (ng)guyu. mung eséme den incrat-incrit. sumeh ing pasamuwan. ing sêmu sinamun. jroning naya mawa cahya. ing wasana<sup>\*)</sup> lir wimba-ning sitarésmi. parigél paribawa.
22. Ing kabuddhan tuhu andheweki. babaguse wayuh wong sanambang. mèksa katon unggul dhewe. manawa ing panggunggung. binanjurna kamot ing tulis. langkung pangéla-éla kirang papannipun. mangkana sang Endraputra. bisa manjing ajur-ajer agal rémit. tan kewran ing kaanan
23. Dhasar bétah tapabrata lésning. Mintaraga tama ening coba kaiis godha rênkanane. panganggépireng kayun. kang kawasa amisesani. sayékti tan kasélan. ing olah kang dudu. dadalan kang murbeng titah. kamulane limput-linimputan ing sih satunggal nora tunggal.
24. Nora tunggal ananging ngémori. yekti lamun iya uga iya. iya iku dudu kiye. agampang nanging ewuh. pasthi dunung tan andunungi. kencéng terkadhang mèmbat. sumendhe sumangguh. agagah nora agahan. sagah dereng kinantén pasthi ananging. yen selak boten pisan.
25. Anut mangsa kalaning dumadi. nyata lempoh angidéri jagad.

<sup>\*)</sup> Prayoginipun wacana = ngandika

iya kana iya kene amung babasanipun. ya bojomu ya bojo mami. dene ta garwaningwang. têtêp garwaningsun. wus titi ingkang pambékan. satriya nung ing Madukara ngrênggani. mangkyu gantya winarna.

- 26 Watêkannya risang Pandhusiwi. kang sumêndhi myang wurgilira. ing warna tan na sanese. myang solah bawanipun. sang Nangkula Sadewa sami. tan pae ing paeka. sakaliyan jumbuh marang Hyang Purbawisesa. mung sumarah datan andarbeni kapti. ménêng tan mèngku karsa
- 27 Nora nana kang den paran ati. nora suka lan nora sungkawa. iya apa satibane. karsane Maha Luhur. sakaréntêg nora sak sérik. wus ngiwullakén cipta. rêsik tan suménut. sagalugut nora nana. kang kinarsan apa sêdyâ paring bêcik. wus nora pisapanisan.
- 28 Apa dadi ala kang kinapti. ala maneh kalamun arêppa. kang bêcik nora rinanggeh. dadya mung gumalundhung angalin-dhung maring Hyang Widdhi. tan darbe tatampikan. tan darbe panuwun. tan darbe dayaupaya amung lila sukur pasrah ing dewa di, awit Hyang Wicaksana.
- 29 Mring sasama samaning ngaurip. tan mlaku-mlakuwa kinedhêpan. sawêruh-wêruhe dhewe. ala bêcik tan muwus. iya nora tan angrasani. kang mangkene mangkana. tan nacad lan (ng)gunggung. urippe mung babarêngan. sande siyos baya pinanggih pribadi, tan ana paran-paran.
- 30 Sakaliyan sungkêmira sami. saparentahing raka sakarya. sada-ya sakarsa dherek, ajurra kumur-kumur. yen pakonne dipun jurungi. tan pisan sumingkira. sumungkêm samya nut, titi tamat pambékannya. satriya di Nangkula Sadewa lêwih. gantya kang winursita.
- 31 Sastra ingkang tumrap sela munggwing. sangarêpe candhi Krêsna apan. sasambétan suraose. ingkang sampun kasébut. pambékannya sang Pandhusiwi. myang Krêsna cariyosnya. punika nak bagus. kalimanireng Pandhawa. wus ubaya lan sakadangira sami. aywa sah sing sasana.

32. Asor-unggul malarat lan sugih. mati-urip lan lara-kapenak. salah siji labuh kabeh. sabiyantu ing kayun. tan sulaya sabayapati. yeka kang patembaya. ing upaminipun. antigan sapatarangan. pêcah siji kabeh milu ambelani. swuh brastha suka lila.
33. Sanadyan wus mangkono kinapti. sang Pandhawa prandene tan tilar. arêmbag saprayogine. kang raka sang inastu. narendra di ing Dwarawati. sri nata Daniardana. Padmanaba Prabu paparab Bathara Krêsna. Wisnumurti ya Kesawa Arimurti. narpati Narayana.
34. Amung kadang naksanak saking stri. lan Pandhawa nanging wus ubaya. gêmah rusak bela bae. kalima sunu sarju. dadi nême sang Wisnumurti. marma sêdyâ mangkana. Sri Krêsna puniku. kalawan Raden Janaka. sakaliyan sami katitisan de ning. kyatingrat Sang Hyang Suman.
35. Wus pinaro karsaning Hyang Luwih. panitise Hyang Wisnu Bathara. angagal kaalusane. pisah toroning dhapur. saupama lir sosotya di. lawan êmbanannira. samodra lan alun kadya surya lan sorotnya. pusrita bra ngambar gandanira sumrik. lir jiwa aneng raga.
36. Lumah kurépping suruh upami. yen dinulu beda seje warna ginigit padha rasane. mangkono pisahipun nata Krêsna lawan Jahnawi. Jugune nora beda. sami titis Wisnu. wus ngalela ngejawantah. tuhu tunggal pinangka padha sawiji. sudibyeng iagadraya
37. Bisa nuksma kang ganal myang alit. krêtarta saolah kridhaningrat. kang minangka prajuritte. kontanning jawata gung. kinen munah laku durniti. angkara ngangsa arda. adrêng pakarti dur ing reh rurusuh rinusâk. Sang Hyang Wisnu ingkang andarbeni kardi. anggêmpur kala murka
38. Nora pae sajroning wus nitis. têtép tumurun mring ngarcapada lêstari ing pakaryane. marma sang antuk wahyu katitisan sang Wisnumurti. ing watak kalakuwan. myang pambêkan jumbuh aji kaote samantra. sang Arjuna angumbar karsa ngratani. yen Krêsna rada cêgah

39. Amung ngudi dadining pambudi. kawaspadan lèpasing graita. wicaksana sasanane. siddhi paningalipun. ing weweke pangati-ati. limpèd ing pasang cipta. wruh iing iya dudu. ing nistha madya utama. tuman témén ta sujananing naya di. mring sêmu nora samar
40. Sakarentég iya nora pangling. marang sande siyosing-prakara. kinarang neng graitane. bisa manis ing témbung. wruh ing témbung kang kandèl tipis. miwah kang dawa cêndhak. mandhék lawan laju. anuhoni asthabrata. nora wangwang ing sabda tatas paritis. putus ing pasang cipta.
41. Yen ngandika karya sukeng ngati. lawan nora mathénthéng miyagah. kadya pangangguran bae. manis winoran cucut. tumarécép sabda tarincing. angandhar tan nglèmpara. wossing tan kalimput. limpating budi kumépyar. jamun nyandhak karya kékenthél lan pikir. pan nora amisesa.
42. Dhemés ngétrap jamis nanging dhamis. tan katara jamun ngumpét karsa. rapêt ing pasambunganne. bisa nigas anyambung. ambabangun ayémming ati. awit carita krama. karêm olah sêmu. énggon wangsulle mikêna. kédhap-kédhap kocaking netra lan alis. tan kawistarasmara.

## 86. ASMARADANA

1. Titi sorah pambékanning. sang aprabu Danardana. rahadyan turira alon. saklangkung panuwun kula. de kaparéng amédhär. sadaya ingkang kasébut. sastra Buddha tumrap sela.
2. Menggah tétémbunganneki. punapinggih sampun jarwa. Ki Gunawan ion dêlinge. anak témbung Sangsékrita. tur-ulun jarwanira. Jengsari ngandikeng kalbu. wong iki baya pujangga.
3. Wusana umatur malih. suraosse kang pambékan. kadiparan kalejémme. Korawa Jawan Pandhawa. dadya cacah sasanga. Gunawan mesém jingnya rum. inggih makatén anakmas.

4. Miła pamrih lumastari. kinarya nanangi driya. mēndhēt criyos-se ngaluweh. tinali-tali minangka. tutuladaning gésang. talitining pra luluhur. punika kang kinawruhan.
5. Pugut pēncaring dumadi. tindak ingkang ingarannan. nistha madya utamane. ginambar pambékan sanga. tuladaning dumadya. runtut kuna-kunanipun. kēni tinédhak samangkya.
6. Éning tyas kang winarni. punang laguning mardawa. supadi kawistarane. tépaning kang wit darsana. saking pamanggihing-wang. kilap lérés lèpattipun. kawula sumangga karsa.
7. Sampunning sorah winarni. ambēg miwah kalakuan. sasanga kang jinalentreh. sang áprabu Duryudana. kalih Sangkuni Patya. Rēsi Druna tiganipun. golonganning sri Ngastina.
8. De ta ing Cintakapuri. dhingin Prabu Darmaputra. sang Bratasena karone. tiga Arya Dananjaya. sakawan Sang Nangkula. kalima Sadewanipun. kanémme Sri Nata Krésna.
9. Ing Pandhawa nêm winijil. Ngastina kapetang tiga. rong golong kinémpalake. dadya jangkēp petang sanga. ing mangke pan sinuda. Nangkula Sadewa wau. tunggil wus atunggal warna.
10. Solah myang tanaga sami. marma pangetangan sanga. namung wolu sajatose. Ian malih makatén uga. Jahnawi Ian Sri Krésna. tinon ing paningal jumbuh. raha sane kadi sajuga.
11. Kalamun makatén kadi. kēpanggih sapta petangnya. samangke pinandêng maneh. anggêpnya Sangkuni ika. lawan Sang Dwijakangka. gargéttting driya suménut. awitte tunggil pinangka.
12. Ananging upami warih. Sangkuni toya ing rawa. buthék nadhék tur naiyeng. kasarahan anggrah-anggrah. mambēg kewala datan. wonten ilen-ilennipun. jro êmbēg éndhut bladhéran.
13. Tangeh jamun denénggonni. ukam loh toya karasan. dêstun niku trunalele. matil mandi mawa wisa. malih nadyan wonten-na. sawér toya ting pancungul. anak-anak gumarayah.

14. Ngamarta upama warih. mudal tuknya marawayan. jroning maya-marya nyarong myang tinon rawi sinungan. ilen-ilenning toya. mili mratani lumintu. dhatêng tégal pasabinan.
15. Têlêngnya datan ngêndhatti. mumbul pamudalling toya. résik sakêdhik rêtéde. denênggoni ing wadér bang. gurameh sépat tambra. samya yêm mamangsa lumut. ganggêng wangunnya karasan.
16. Darmaputra lan Sangkuni. mung makatên prabedanya. netya samya nêtépake. kawula inggih kawula. gusti têtép gustinya. witnya samya sami banyu. buthêk lawan bêning maya.
17. Niku dumunung pangeksi. lamun totogge paningal. toya maya rêna tyase. yen buthêg pêpêt neng netra. nanging ta sami toya. Arya Sena tunggil dhapur. Jan Duryudana mangkana.
18. Pinet gambare upami. yen latua latu sanglat. datan kantênan sakinge. teplég dhawahe tan prênah. urubnya mulad mubal karya gugupping tyas bingung. yen tan murub murêng bêtah.
19. Sena upaminya agni. nikupami gêni mulad. tan mobat mabit urube. menter ujwalanya mubyar. antêng sorote padhang. angésuk dhatêng alindhuk. datan nyamut-nyamut sêmang
20. Dumunung wontén pamyarsi. mirêng swaranya dahana. yen sanglat yékti guguppe. tumambirang ing driyarda. yen antêng latu mulat. tan wontén sangsayanipun. ing panampi malah cêtha.
21. Sanglat mulad sami api. sanadyan sami dahana. nanging sanes tumanduke. Sena lawan Duryudana. sumlénék pangrêngkuh tyas. maligi sami sumujud. tan wontén nami kawula.
22. Kumbayana lan Prêmadi. tunggil pangincêng cipta. ana-ning sanes dhawahe. sang kadi upami kisma. sang Druna siti lincat. (n)jêmbrung kacukulan rumput. Jingi garinting wadérhan.
23. Jêblog yen katiban warih. mlények (n)jawi ing (n)jro padhas. yen kaidak plera-plere. lunyu mring suketan kêkah. ambulak ngêmplak-êmplak. kitri karang witte taun. ngarêténg amung dêlég pang.

24. Samangsa tan ana warih. têgesse mangsa kartika. banjur ngaloloh lêmahe. pêcah pisah sami nêla. lêbêt tur wiyar panjang. singa-singa kang kacêmplung. gya minangsa sato galak.
25. Sira Dyan Arya Jahnawi. yen ta upamia kisma. siti ladhu radin ngompol. kaworan pasir malela. mawur lir sabêñ rinya. dendhangir pacul lan garu. manawi katiban jawah.
26. Dhahas malah rêsik gasik. yen jami tan kambah tirta. dhasaripun sampun ngompol. upami tinanêmana. samukawis ngrêmbaka. lastantun wijinya thukul. sami jawan babonnira.
27. Sêmpulur enggal andadi. kang namung pedah dêlêg pang. enggal walagang uwitte. nanêm kang pancen ron-ronan. kêtêî iêma ngrêmbayak. yen wiji sêkar kinayun. kusuma lajêng a-ngrêbda.
28. Bilih wiji tuwuh pinrih. genjah uwohnya andadya. tulus matêng-matêng wohe. makatêñ sanessing karya. Arjuna Dhanghyang Druna. apan sami dhasaripun. lincat ladhu ing-gih kisma
29. Punika dumunung munggwing. aneng kêdalling wacana. den-raosi sawontenne. awon sae kasumbaga. datan sah winacana. makatêñ upaminipun. Druna lawan Dananjaya.
30. Ing tyas tan kenging pinasthi. bilih sitinipun wrata. utawi sadaya lêgok. kadhang lêgok kadhang rata. rata kadhang lêgokan. nanging inggih sitinipun. ingkang kisma sami kisma.
31. Ingkang latu sami api. ingkang toya sami toya. amung sanes wahanane. wontêñ ta makatêñ uga. Nangkula myang Sadewa. pinet iku paminipun. kadya (ng)gyanning samirana.
32. Ngirid ganda bangêr bacin. miwah ganda arum ngambar. asê-dhêp mingging wangine. sumrik dumunung ing grana. ananging bacin ngambar. sanes saking angin iku. lawan sanes saking grana.
33. Sakalihe amung darmi. sayêkti wontêñ ing ganda. kilap sintêñ ingkang gawe. sangkanne botêñ uninga. lan botêñ kauningan. nging kêdah uning puniku. wittipun saking punapa.

34. Mangsa tilarra saking wit. yen bangér mantuk bangéran. yen arum mantuk arumme. kang ganda yékti mangkana. mung dharma angin krana. ajal lan kamulanipun. ingkang denantuki ika.
35. Makatén ingkang upami. Nangkula Jawan Sadewa. ya ta wi-nangsuman maneh. ing wau wus ngetang sapta. saking winor-ring sabda. uwitnya tunggil sawujud. dadya kantun etang gang-sal.
36. Gangsalipun Wisnumurti. sang aprabu Danardana. nalikanya aprang rame. Bratayuda mung Sri Kresna. kang dadya pandaming ngrat. uning obah osikkipun. ing mèngsaḥ kalawan rowang.
37. Kanthi engéting panggalih. sakédhap netra Sri Krésna. botén pisan yen kasupen. ubayanya ing Pandhawa. miwah ubayanira. mèngsaḥ tiga warninipun. Sangkuni myang Dhang-hyang Druna.
38. Panunggul Sri Kurupati. babala sewu nagara. para ratu gedhe-gédhe. nata Krésna datan kewran. maring kartisampeka. wig-nya pasang byuha agung. wadinya adamél gelar
39. Langkung sagédi mikénani. ugi botén sinalira. mung pratiképi kantuke. ingkang tumandang ngayuda. nènggih risang Pandhawa. majéng mundurnya samya nut. saparentah nata Krés-na.
40. Marmanta pinundhi-pundhi. sakadang nata Pandhawa. winastu linuhurake. aywa kongsi kaoncatan. tépéppa sinuwita. anuduh ing marga ayu. dadya pandam pangauban.
41. Matur Niken Rancangkapti. kuja nyuwun sésérépan. Wara Sumbadra kalihe. Wara Srikandhi punika. punapa sampun krama. paran cariyossing dangu. cinandhi cakéti Arjuna.
42. Sang Gunawan wacana ris. mènok sang Wara Sumbadra. lan Srikandhi ku garwane. Wong Agung ing Madukara. risang Andananjaya. lilima garwa kasébut. ana ing layang Wiwaha.

43. Kabehe ayu linuwih. katri putrining narendra. kalih atmaja wikune. pantēs dumadya tuladha. estri kanggēp ing priya. wi-nursita candranipun. dyah lima endahing warna.
44. Sumbadra sēpuh pribadi. atmaja Sri Basudewa. ing Mandura karatone. warna ngrēsepakēn ing tyas. sumeh lindri kang netra. apasaja driya tangguh. sēmune kurang-budaya.
45. Awijang dēdēg rēspati. kuning labēt mung kēpama. wēnēs mandhēs kulittanne. tan pati ngadi busana. mangu kadung yen mlampah. dyatmika arang amuwus. tan rēgu manis sēmunya.
46. Ririh tanduke yen angling. lumuh sēndhuning wicara. amot mēngku aksamane. tuhune pribadya ingkang. pinrih susētyeng priya. datan lēnggana sakayun. mring maru kadi sudara.
47. Rumēsēp tan swaleng kapti. sanadyan kurang budaya. lēgawa nrus ing batinne. winongwong ing widadarya. labēt kadang Hyang Suman. marma sang Dananjayeku. sēmu ering pāmēngkunya
48. Para maru-maruneki. anggēpe samya nyuwita. miwahi kang raka kalihe. Prabu Krēsna Baladewa. kalangkung trēsnanira. mārang dyah Sumbadra iku. kadang estri mung sajuga.
49. Apisah panggonanneki. milane tansah anduta. wau sang nata kalihe. kikintun arta busana. kalawan tanya warta. karaharjane sang ayu. dene garwa kang panēnggak.
50. Dyah Manuara wawangi. saking pratapan wijilnya. Tirta awama putrane. sang Bēgawan Manikara. sang dyah punjur ing warna. lirpendah gambar pinatut. netra (n)jait antēng raras.
51. Pamulu manis mrakati. lamun paes wimbuh endah. sanadyan ngusutta bae. kaya madu pīnasthika lurus babau wijang. maya-maya tinon mancur. angunguwung mawa teja.
52. Kuning wēnēs sēmu wilis. kadi Hyang Pudhak-sinurat. mēnco-rong katon warnane. tanpa apipindhanira. Hyang Andakara ingkang. katawēng ing ima rēmu. rumamyang amaradipta.

53. Nyunarri kang sitarësmi. kuciwane mung samantra. dene lugas gégélunge. prandene mungguh sêmbada. sarwa ramping sadaya. stranduning sariranipun. ing pambayun kurang madya.
54. Lir tawon gung ingkang lagi. gumana lambung satata. mikaton-ni sasolahe. apindha sêkar kintaka. lathi dhamis anggula. sa-thêmlîk rêtka sumunu. kadi kang manggis karêngat
55. Kengis ing wiraganeki. mijitimum punang waja. aréntêt rampak pucuke. sêmu abrit tur kumilat. awor lawan wicara. aweh kêsarring pandulu. sarwa lus sasolahira.
56. Esêm iriban tan kengis. keksi sinamun ngandika. têmbung rumakêt manisse. tanduk angangayuh driya. bisa nuju ing kar-sa. -ning priya myang marunipun. dennya nanggapi pinang-kat.
57. Susila anor ing dhiri. sépi dhiri piyangkuhnya. engêt trahing pandhitane. bêtah nglapa wungu lènggah. karêm mangulah puja. tamat ing caritanipun. garwa Parta kang panênggak
58. Panêngah Dewi Ulipi. atmajanireng pandhita. Bagawan Kan-wa wastane. dhepok wukir Yasarata. endah rëspati warna. ii-ringé anunjung biru. sumorot kadi kartika
59. Dhemês sedhêt mérakati kadya pratima rinêngga saréntég (m)bambang awake. maweh brangta kang tumingal. liringe pindha wulan. tan pêgat maesmu (ng)guyu. kengis kang waja gumêbyar.
60. Antênge wêkasan keksi. sumeh ing pamulunira. pantês ven amathêt lambe. ngiras mintonakén waja wangun tetesing toya. kataman baskara nrawung. Iwir trênggana mrih sasana
61. Jaja wêlar wêwêg isi. gêmuh ingkang payudara. parigêt patrap solahe. kewês kédalling wicara. tinut liringing netra. tandang tanduke rumêngkuh. mring priya myang marunira.
62. Bisa cawis angladeni. kang dadi karêmming priya. myang maru cethi sêdene. marma wong sa-Madukara. ajrih asih sadaya. suyut tur mawa kayungyun. lawan garwa kang panêngah.

63. Gantya garwa kang sumêndhi. Gandawati musthikengrat. atmajanira sang katong. Arjunayana narendra. ing Sriwedari praia. waranya tuhu pinuniul. wénés ngropek apidéksa.
64. Sariranira ngaléñtrih. amardapa tiningallan jénar wingit pasémonne. anténg dyatmika wiweka. turuh yen angandika. titi kurang gujéngipun. rema mémak ngandrawila.
65. Wilis sédhéng ngréspateni. ngarompyoh sisinommira. jangga lumung pranajane. wélas wimbuh maya-maya. Iwir wéngkér-ring nyu dénta. pinétri kalangkung-jangkung. (ng)gandhewa gadhing kang asta.
66. Awijang baunireki. wiraga nangi asmara. kalamun lumampah alon. lémés lambung mémbat madya. kadya tunjung lumenggang. ing warih kadilir banyu. maweh ganda rum angambar.
67. Wasis salwir karyeng estri. raratus kokonyoh jébat. widhadari paguronne. winulangkén marunira. mrih dadi kanthi tama. dennira suwiteng kakung. gantya garwanya pamékas.
68. Nama sang Wara Srikandhi. saking nagari Cémpala-reja puniku putrane. Sri Maha Prabu Drupada. ing warna tuhu peiak. jénar pasariranipun. Iwir kancana sinépuhan.
69. Wadana anuksmeng sasi. Jiringe manis agalak. budiman kang samya anon. sedhét dèdège réspatya. gandhang tanduke sabda. gandé luwése maweh kung. tulus raharjaning driya.
70. Kalamun slanggappan angling. datan mawi tiningallan. sinandi ngliling drijine. amung jawan kakungira. kalamun angandika. patitis saulonipun. cumondhong mapankén nitya.
71. Kényaming lathi yen angling. gumébyar kengis kang waja. Iwir thathit barung tumémpoh. cuma prananireng driya. kajarak mamanisnya. marmanira sang abagus. kalamun arsa aniwa.
72. Yen sang rétna kang ngladossi. sang Parta wande sumewa. jawan sukane sang sinom. maos sagung srat lukita. jalagon gêng kang sékar. wisatikandhéh swara rum. nglík nguman-dhang géta rényah.

73. Kenyut sanggya kang miyarsi. yen wus nulya winursitan. rah-seng lukita salwire. saya karya yam-yamming tyas. miwah sang lwir kusuma. lêbda busana mamatut. tumrape marang sarira.
74. Nyamlênge tan mindho kardi. dadya tuladan para dyah. utawi marang marune. rinasuk sinalondhohan. tan keguh rinêngonan. tan aiamis gapyak-gapyuk. dadya nora bisa duka.
75. Léjar lumunturing kang sih. puwara mong mangla-éia. mring Strikandhi sang lir sinom. tuwin risang Dananjaya. dennya sih (n)tuk babahan. nanging sang rétnaning ayu. tangeh yen agêng-ing driya.
76. Awit wus waskitheng wangsit. dennira malês sihira. maratuwa gung békting. gumanti mring Kunthi sang dyah. pinunjung sabén dina. tinurut sakarsanipun. yeku caritaning kuna.
77. Estri kang kanggêp ing krami. nalika ing jaman purwa. wus kawilang utamane. marma yoga piniridda. pakoleh pinarsudya. pinangkat sakadaripun. ywa kongsi tanpa tuladha.
78. Buwang caraning dumadi. (m)bokmanawa tibeng papa. ina pribadi luputte. jumrunuh keh samya nêtah. kaduwung wusananya. rara giluttén satuhu. crita kang wus ingsun wêdhar
79. Rancangkapti mangênjali. datan langkung pangestunta. mug! angsalla sawabe. garwa risang Dananjaya gangsal salah satunggal. manthuk-manthuk sang linuhung. dakideni sira nyawa.
80. Mangkana dyan Jayengsari. dupi miyarsa carita. ginilut sasuraose. prasêtyeng tyas boyo nêdyo. krama yen datan angsal. wanita kang kadi wau. pinilaur tanpa krama.
81. Buras malongo miyarsi. wasana ngling dhuh saiba. sang Dananjaya (m)bêdhodhog. bojone lima utama. sing ngene-nongo ana. pangiraku wus-amunthu. nora niyat lunga-lunga.
82. Ki Gunawan mesêm angling. Buras risang Dananjaya. arang ana ing prajane. ngalénjêt mring pagunungan. ngrampassi para endhang. pamenggir tan kêna ngetung. miwah garwa

widdhadar्या:

83. Saisingin sawarga di. kabeh garwane Arjuna. iku mau bêbasanne. bojone janma sajagad. iku garwa Arjuna. garwane Arjuna iku. tulus garwane pribadya.
84. Buras muwus tobil-tobil. ngudubilah nora talah. apa kabénérang biyen. (ng)gonne ngiris kala sunat. gér ginuyu ngakathah. Ki Gunawan (ng)guguk muwus. jaman iku tanpa sunat.
85. Anak bagus Jayengsari. mung samantén gadugingwang. ing wanci sampun sêdhêng. aso wawi sasareyan. rahadyan lon turri. bilih kaparénging kalbu. ulun lan putranta rara.
86. Ayun sumérêp yéktining. dhatêng sumur Jalatundha. enjingé lajêng kemawon. mangkat saking Jalatundha. dhumatêng Sokayasa. Ki Gunawan lon lingipun. iku labette taruna.
87. Nir marlupa sayah arip. pringgabaya tan rinasa. mung nér-rang<sup>1)</sup>) tyas katon mêlok. pami kula mambêngana. ing karsa kirang rêna. mila ulun mung jumurung. (n)dherek punapi kar-santa.
88. Ki Gunawan wus miranti. timba pring myang obor blarak. samékta anulya bodhoi. (m)békta obor sowang-sowang. wus prapteng Jalatundha. sakaliyan nulya gupuh. anyêmplung-akên kang timba.
89. Tali tan mawi nguluri. sumur katon kimplah-kimplah. prasasat mung nyidhuk bae. bumbung kalih kêbak toya. ingaturrakêñ marang. Ki Gunawan dahat ngungun. anak kalangkung katrimah.
90. Suwawi deninum sami. adat dhatêng asrêp tahan. Jan kadugen sakajate. nulya inginum saksana. sabumbung sowang-sowang. meh têlas Ki Buras matur. kula nun nyuwun loroddan.
91. Kajêngipun mantun atis. bumbung dwi sinungkêñ Buras. tinampen lajêng ginogok. sarwi asru wuwusira. e biyang nora dora. téka angêt jasatingsun. kanthi padhanging wardaya.

<sup>1)</sup> Prayoginipun/nér-ring / = ènér-ring.

## 87. KINANTHI

1. Wanci akir lingsir dalu. nuringrat katon nêlahi. sirêp ingkang nur buwana. meh raina sêmu abrit. mega malang (ng)ganthêng pêthak. ramya swaraning kang pêksi.
2. Radyan mangênjali matur. aywa kirang pangaksami. ulun la-jeng kalilana. umangkat saking ing ngriki. datan langkung pa-nestunta. raha janireng lumaris.
3. Dumuginipun ing purug. ywa kirang juga punapi. mesêm Kiyai Gunawan. saestune ulun ngirid. supadi ing lampah gancang. myang kang matur ing sang yogi.
4. Têmbe yen anak wus katur. kula ngantos sawatawis. yen anak wus tênrêm ing tyas. (ng)genulun wangsul mariki. Jayengsari duk miyarsa. sukeng tyas umatur aris.
5. Sukur bage sewu nuwun. paduka sih kawlasasih. adan umangkat saksana. bagaspati wus (n)dhadhari. enggar kang samya lumampah. tan ana sangsayeng margi.
6. Tan cinatur laminipun. dennira samya lumaris. saking ing Diyeng wus prpta. tlatah Sokayasa nênggih. kendêl têpi pategalan. Buras kinéna tanya maring
7. Kang lagya andhangir jagung. wakne kula nilakrami. kang sinambat myang pilênggah. tuwin ranning dhusun niki. myang sinten pangangêngira. ki dhangir kagyat mangsuli.
8. Panten taken namaulun. Ragatruna lênggah mami. kabayan ing Sokayasa. anênggih kangjêng kiyai. sinambat. Seh Akhadiyat. ingadhêp pinundhi-pundhi.
9. Panten punapi ingutus. utawi damel pribadi. wau Ragatruna mulat. mring Gunawan datan pangling. gya lumajêng prapteng ngarsa. manembah turrita aris.
10. Ulun tan nyana saglugut. yen paduka ingkang prapti. kanthi (m)békta kajih putra. punapi yun (m)békta maring. rakanta Seh Akhadiyat. Ki Gunawan anganthuki.

11. Eh Ragatruna den gupuh. maturra raka kang Kyai. tuwin kang (m)bok Siti Wuryan. ulun arsa caos bêkti. lan anggawa dwi atmaja. Ragatruna mèsat aglis.
12. Nahén ta ingkang winuwus. Seh Akhadiyat myang padmi. lagya lènggah neng paningrat. nglilipur garwa kang lagi. katanan duhkitaning tyas. murcane siwi sang pêkik.
13. Ki Mas Cébolang jujuluk. wus sinébar sakeh dasih. angluru tan antuk warta. mila saya gung prihatin. Maha Wiku ngandikanya. mring garwa myang parà dasih.
14. Reh wus tita tan kepanguh. témbe manawa wus eling. (m)baleni panggawe yogya. birai maring utami. (m)buwang pakarti angkara. murka rucah ing ngaurip.
15. Kalamun nyata nakingsun. sayékti mulih pribadi. tur wus tampi kang piwulang. nging pandhita kang wus sidik. sampuma trang ngelmunira ingkang tumékeng kajatin.
16. Tan luwih padha nyunyuwun. rahayune kang lunga nis. eh ta Wuryan di narima. sira pasraha Hyang Widdhi. saka palaling Hyang Sukma. sadurunge jébeng mulih.
17. Sira pinaringan liru. kang dadya rêm-rêming ati. weh suka rêninanng driya. kadi yogamu pribadi. utawa trah witaradya. Siti Wuryan duk miyarsi.
18. Katon lêjar ing wułangun. kawuryan ujwala wêning. kasaru Ki Ragatruna. mangarsa umatur aris. amba ngaturi uninga. arinira Diyeng tuwin.
19. Kakalih atmajanipun. ayun sumiweng sang yogi. eh Truna yayi Gunawan. iku nora darbe siwi. wis ta banjur aturana. ywa kasuwen aneng jawi.
20. Ragatruna nêmbah mundur. tamu katri sampun kerit. tundhuk nulya rarangkulon. bagya-binagyakkên sami. sang wiku aris ngandika. padha bêcik sira yayi.
21. Têkamu ing ngarsaningsun. wawangune awigati. Jawan bocah iku sapa: kang jalu warnane pêkik. kang wadon ayu prakatya. katêmboen ingsun udani.

22. Ki Gunawan mesêm matur. dhawuh paduka kapundhi. mèng-gah. pisowan kawula. rehing lami tan sumiwi. dumadya wulangun dahat. dhatêng paduka sarimbit.
23. Dene kaping kalihipun. nyowannakên rare kalih. anakipun ki nangkoda. Pakalongan Ki Hartati. jalu estri ing samangkya. wus sami tumêkeng jangji.
24. Wus katur sadayanipun. miwiti têkeng mèkassi. Seh Akhadiyat ngandika. yayi ingkang nora (n)dugi. apa condhong lan kiranta. Ki Gunawan turmya ririh.
25. Lérês kiraka kang dhawuh. ulun pan makaten ugi. ananging badhe tatanya. jatosse yen (n)juwarehi. mila uiun mung sumangga. kulup ngabékta aglis.
26. Kalawan arinireku. maring (n)Jêng Kyai sarimbit. tanggap radyan lan ri sang dyah. manembah lampahnya ririh. parigéi solah wiraga. dhemés iuwês mérakati.
27. Ri wusnya mangraup suku. rahadyan tan kenging têbih. lan sang Luhung Akhadiyat. sira Niken Rancangkapti. duk ngabékta Siti Wuryan. tansah dennira ngarassi
28. Sarwi angandika arum nini vwa sandeeng kapti. ramanta kang wus suwarga. aku mitrane sayékti. kalawan yayi Gunawan. miwah ramanta kiyai
29. Katrinya saeka kayun. tan ana winaiangati. iwir kadang saya-yah rena. nembah Niken Rancangkapti. sang wiku gantya ngandika. eh ta kulup Jayengsari.
30. Sakarone lan arimu. di sukur narimeng ati. mèsthine ya nora timbang. ing nagara lan ing ngardi. muwah-muwuh aneng praja. aneng wukir gung kalanthih
31. Kalawan sira baturmu. radyan nembah matur aris. saestu ulun têmaha. mituhu tuduh sudarmi. rencang ulun mung satunggal. pun Buras namanireki
32. Maha wiku manthuk-manthuk. Siti Wuryan matur aris. sadya dhahar wus samékta. prayogi dhahar rumiyin. mèjakakên kulup rara. reh mèntas jalampah tebih.

33. Bilih sampun dhahar kembul. dimenne angaso sami. wus jêngkar saking paningrat. lènggah dhahar emper wingking. nutug dennira bujana. wus linoroddakên mring dasih.
34. Maha wiku ngandika rum. yayi asoa rumiyin. mring panti tamu lor Janggar. wus lengser Gunawan Kyai. Siti Wuryan mundur lawan. Rancangkapti mring jinêmrik.
35. Rara asoa wong ayu. payo turon ingsun dhidhis. kalihe samya sareyan. rara caritakna mami. wit angkatmu saka ngomah. saprene wus pirang ari.
36. Rancangkapti ion umatur. bilih awit kesah mami. ri tanggal wulan kalepyan. jalaran wus langkung lami. bilih saking Pakalongan. sawêg pêhdhak ari mangkin.
37. Lah rara awit lumaku. mangkana dyah Rancangkapti. kalimput sintrening lampah. piniluta ing mananis. apan wus katur sadaya. Siti Wuryan sukeng galih.
38. Kendêl ing cariyosipun. têkeng candhi Macanputih. lajêng kapati anendra. Siti Wuryan marék aglis. ing raka maksih alênggah. lawan Raden Jayengsari.
39. Kagyat ingkang garwa rawuh. umarék matur bibisik. purwa tumêkeng wasana. cariyosnya Rancangkapti. maha wiku latah-latah. nora luput kira mami.
40. Eh kulup sun tanya tuhu. kang prasaja aja kumbi. nitik saking udakara. dora sakehing pawarti. sira ngaku nak sudagar. rinta Niken Rancangkapti.
41. Mring ibumu wus umatur. palétheking kira mami. Jayengsari duk miyarsa. tumungkul waspa drês mijil. sakawit têkeng wekassan. wus katur tan ana cicir.
42. Sang wiku angrangkul gapyuk. langkung martrényuhing galih. mangkana pangandikanya. aja sumêlang ing ati. dipracaya ing Pangeran. ingsun kang akarya rémit.
43. Anyamun namar anutup. sakeh wadi kang pinigit. sira lawan ari para. padha ingsun akên siwi. enggar tyassira rahadyan. datunya datan winarni.

44. Wau ta ing enjangipun. Kyai Gunawan maharsi. pêpak kang lènggah paningrat. Seh Akhadiyat bibisik. sakeh wadi mring Gunawan. samya sukanireng galih.
45. Nimbali dasih sawègung. agèng alit jalu estri. sawusse sowan sadaya. Seh Akhadiyat ngundhangi. eh sakehe bocahingwang. piyarsakna tutur mami.
46. Ing samèngko karsaningsun. Jayengsari Rancangkapti. dák pundhut putra minangka. gégéntine kang lunga nis. padha sira sèksenana. sadaya asaur pêksi.
47. Wus ngumum mring liyan dhusun. nahan Ki Gunawan Kyai. dennyan aneng Sokayasà. sukuning Bisêma wukir. wus tri ari gya pamitan. linilan umantuk aglis.
48. Siti Wuryan myang sang wiku. karènan among ing siwi. lèstari tèkeng diwasa. tan kurang juga punapi. wus supe mring kang lèlana. kalimput ing siwi kalih.
49. Mintir ing pamulangipun. saya tèrang ing panggalih. kadvang ganing kang kusuma. Jayengsari Rancangkapti. wus kudhup kantun angantya. babarring kusuma adi.
50. Tan na wusse yen kawuwus. kang sih-sinihan lan siwi sigèg gantya kang winarna. sarèng ing lampahireki. carita kinarya gantya. mègatruh ingkang winarni.

**TAMAT JILID I**

**NYANDHAK JILID II.**

**Prayagung linangkung:  
KANGJÉNG GUSTI PANGERAN ADIPATI ANOM  
AMÉNGKUNAGARA III**

Sérat Cénthini ingkang nama aslinipun Sérat Suluk Tambangrara punika kagubah utawi kasérat awit saking ada-ada utawi prakarsanipun KGPA Anom Améngkunagara III ing Surakarta. Reringkésaning larah-laruhipun dumadosing Sérat Cénthini wau dalah para pangarangipun kawrat ing Prawacana ngajéng.

KGPA Anom wau putradalém Ingkang Sinuhun Paku Buwana IV (pangarangipun Sérat Wulangreh. Wulang Putri tuwin Wulang Putra, ingkang kasébut Sunan Bagus, juménèng 1788 — 1820 M), saking prameswari Raden Ajéng Handaya asli Madura. putrinipun Panémbahan Cakra-ningrat V ing Pamékasan, Madura. Miyosipun ing dintén Slasa Kliwon, 5 Rabingulakir. Dal. 1711 (15 Pebruari 1785). Asma timuripun Raden Mas Gusti Sugandi, kajuménèngakén Pangeran Adipati nalika dintén Sènen Légi, 24 Besar. Je. 1718 (13 Agustus 1792). ndungkap yuswa 8 taun. Ing sasurudipun rama nata. KGP Adipati anggéntosi juménèng Sinuhun PB V nalika dintén Slasa Kliwon. 3 Sura. Ehe. 1748 (10 Oktober 1820). IS PB V ingkang ugi sinébut Sunan Sugih wau ngasta pusaraning praja namung meh 3 taun dumugi ing surudipun nalika dintén Jumuwalah Kliwon, 29 Bésar. Je. 1750 (5 September 1823). dumugi yuswa 39 taun 8 wulan lan 23 dintén. Putra putrinipun wontén 45, nanging ingkang sugéng ngantos dewasa namung 19. Sasurudipun kagéntosan putra RMG Sapardan, juménèng Sinuhun PB VI kasébut Sinuhun Banguntapa ingkang kakendhangakén dhaténg Ambon dening Gupérmen Walandi.

Wiwit timur mila RMG Sugandi, inggih KGPA Anom Améng-kunagara III ginala-gala dening rama nata, kasinaokakén sawarnining kawruh agal alus dhumaténg para ahlinipun. Pramila wiwit mudha sampun kawistara kalangkunganipun. Sawatawis yasan utawi karyanipun kados ing ngandhap punika:

1. *Dhuwung* (curiga) 2 iji ingkang kalébét sae. Ingkang satunggal kaparingan nama dening Sinuhun PB IV, Kyai Kaget, jalaran rama nata wau kéjot pirsa kawégiganipun putradalém. Satunggalipun nama Kyai Brajaguna, mèndhét namaning èmpu ingkang anggarap. Dhuwung sanesipun sakalangkung agéng lan panjang (kl. 60 cm), wilahanipun kl. 8 cm., wiyaring ganjanipun kl. 13 cm, dhapur Warungsari, luk 13. Dhuwung wau samangke sumimpén ing Museum Radyapustaka, Sriwedari, Surakarta.

2. *Baita (prau)* ingkang kapetang agéng miturut jamanipun. Ing canthik-ipun ngajéng kaparingan gupala ukiran kajéng, pêpêthan Arya Rajamala ing cariyos ringgit purwa. Gupala wau wujudipun agéng angajrih-ajrihi, kasungging, rai abrit, brêngos brewok kadamel saking rambut asli. Baita wau kaparingan nama Kyai Rajamala. Gupala wau samangke sumimpèn ing Museum Radipustaka. Gotekipun, agéng dayaprabawanipun tuwin wonten halatipun. Ing témbe Sinuhun PB VII kaparéng yasa kêmbaranipun gupala kasébut, kangge canthiking baita ingkang wingking.
3. *Caképan* gêndhing irama Rarasmadya arupi lalagon singiran (syair Ind.) kangege iringen klénengan ing dalém baita Kyai Rajamala nalika kagém améng-améng Sinuhun PB IV ing Bèngawan Sala. Caképan wau wonten 9 pada, dhapur pasemon utawi sanepa ing dalém ngelmu kasépuhan. Pada 1 jangkép kados ing ngandhap punika:
  1. *Jamala, Jamala sikile sewu/Jamala, Jamala sikile sewu/Jamala sikile sewu/Illaha, Illalloh//*  
Salajéngipun gurulagu lan guruwilanganipun sami. intinipun kacétha ing gatra kawitan. i.p.:
  2. *Oyode, oyode suluring ati . . . . . salajéngipun. panutupipun sami.*
  3. *Uripe, uripe jatining urip . . . . . salajéngipun. panutupipun sami.*
  4. *Épange, épange keblat sakawan salajéngipun. panutupipun sami.*
  5. *Godhonge, godhonge Kalimah loro* salajéngipun. panutupipun sami.
  6. *Lambange, lambange kitab Sidik Sêmarakandhi* salajéngipun. panutupipun sami.
  7. *Péntile, péntile puji lan dikir* salajéngipun. panutupipun sami.
  8. *Uwohe, uwohe Sadat Patekah* salajéngipun. panutupipun sami.
  9. *Rasane, rasane nikmat mupangat* salajéngipun. panutupipun sami.
4. *Békasan Srimpi* dening putri sakawan sami mangangge kaprajuritan mawi sanjata. Punika minangka périlambang bilih KGPA Anom putra-ning ibu adarah prajurit (Madura). Békasan wau dipun irangi gêndhing *Ludiramadu*. Ludira tegésipun rah utawi darah; madu cêkakan tembung Madura.  
*Békasan Penthul kanthi iringen gêndhing Loro-loro*, punika ugi ang-gitanipun sang Pangeran Adipati. Gêndhing Loro-loro punika minangka périlambang sasanggemaning agésang, i.p. *bingah lan sisah yékti botén sagéd* dipun oncati. Topeng Penthul, panggarapipun kawiwan dening KGPA Anom.

5. *Moncerakêñ gêndhing-gêndhing gamêlan* Sêkaten ingkang sakawit namung warni. kalih, i.p. gamêlan Kyai Gunturmadu (yasan Sultan Agungan) ngungelakêñ gêndhing Rambu, dening KG Pangeran Adipati kalajêngakêñ minggah Gambirsawit. Tumrap Kyai Guntursari (yasan PB IV) gêndhing Rangkang. katérusakêñ minggah Bondhet. Panabuhipun bonang ambal-ambalan.
6. *Arta êmas cap (jago)* kate kadamel lan kalimrahakêñ ing masarakat awit saking dhawuhipun KGPA Anom. mangka raja Jawi boten wênang damel arta. Tekadipun sang Pangeran wau sasampunipun kaparingan uninga dening rama nata, bilih Surakarta kakirangan arta. jalaran boten sakêdhik pasiten Mancanegara (sajawining kitha. na-nging kagunganing praja Surakarta) dipunkuwaosi Gupêrmen Walandi minangka lintuning waragad Perang Pakêpung (Sinuhun PB IV kadakwa badhe mbalela dhatêng Walandi saengga Walandi ngêpung kraton Surakarta). KGPA Anom damel lan ngéldalakêñ arta êmas tuwin dhawuh nyade barang-barang wêdalanan Surakarta kange nyampeti kabêtahaning praja. nanging tanpa pêpoyan dhatêng rama nata. Wékasnipun KGPA Anom kaundang dening pamarintah Hindia Belanda dhatêng Semarang. Parentahipun. arta êmas kédah dipun tarik wangsal saking masarakat. lan ingkang dereng kalajêng sumêbar kédah dipunlêbur. Sang Pangeran Adipati nyagahi. nanging nedha supados kawontenaning Surakarta ingkang kakirangan wragad dipunwigatosakêñ (dipuncêkapi). Gupêrmen nyagahi wasana KGPA Anom wilujêng. uwal saking pidananing Walandi. Makatêñ wau kenging kawastanan diplomasi ulahpraja ingkang kasêmbadan.
7. *Mrakarsani wontenipun Sêrat Suluk Tambangras (Sêrat Cênthini)* punika praciha kasagêdanipun KGPA Anom ing dalêm kawruh pangawikan utawi kabudayaan Jawi. Kajawi Sêrat Cênthini. ugi dhawuh dhatêng pujangga Kadipaten. Raden Ngabei Rangga Sutrasna. supados anggubah *Kidungan* ingkang isi nama-namaning lêlém-bat sa-Surakarta lan sa-Tanah Jawi.  
Makatêñ ringkésan sêjarahdalêm KGP Anom Améngkunagara Sudibya Rajaputra Narendra Mataram III ingkang têmbenipun juménêng Sinuhun Paku Buwana V (Sunan Sugih) ing Surakarta. sawatawis kapêthik saking Buku Sunan Sugih. karipta dening RM Soemantri Sumasaputra. stensilan. 1977. KGPA Anom Améngkunagara III wau tuhu prayagung ingkang linangkung sarta kathah têtilaranipun ingkang adiluhung saengga panjênênganipun wênang sinébut séniman. sastrawan. budayawan. ahli kabatosan lan kalébêt pujangga tuwin ahli ulahpraja.

## **YAYASAN CENTHINI (YASNI)**

Didirikan pada tgl. 3 Juli 1983

**Akta Notaris R.M. Soeryanto Partaningrat SH**

Nomor 2 tgl. 1 Agustus 1983

Terdaftar di Pengadilan Negeri Yogyakarta

Nomor 107/8/Y tgl. 6-8-1983

### **Kutipan**

#### **Pasal 4**

Maksud dan tujuan YAYASAN CENTHINI (YASNI) ialah: Menyebarluaskan dengan menerbitkan karya sastra tentang kebudayaan Jawa yang bermutu untuk disumbangkan kepada pertumbuhan hingga tercipta Kebudayaan Nasional Indonesia.

#### **Pasal 5**

Untuk mencapai maksud dan tujuan tersebut. Yayasan ini menjalankan segala usaha serta tindakan apapun yang berhubungan langsung atau tidak langsung dengan maksud dan tujuan Yayasan antara lain:

- 1). Menerbitkan buku-buku Kebudayaan Jawa bermutu. khususnya "Serat Centhini" yang terkenal sebagai Ensiklopedi Kebudayaan Jawa.
- 2). Buku-buku tersebut diterbitkan dalam huruf aslinya. Jawa. terutama transliterasinya dalam huruf latin. tentang penjelasan. ulasan pengolahannya dan sebagainya agar mudah dipahami oleh angkatan muda Indonesia. khususnya dan masyarakat pada umumnya.
- 3). Menerbitkan terjemahan atau saduran dari hasil-hasil tersebut dalam alinea 2 di dalam bahasa Indonesia dan bahasa asing untuk memperkenalkan sebagian dari perbendaharaan Kebudayaan Indonesia kepada dunia Internasional.
- 4). Mendirikan percetakan. terutama untuk mencetak buku-buku terbitannya.
- 5). Dan lain-lain usaha yang sesuai dengan dan untuk maksud mencapai tujuan tersebut.
- 6). Yayasan bekerja sama dengan PT. USAHA PENERBITAN INDONESIA di Yogyakarta.
- 7). Yayasan memberikan Hak distribusi dan penjualan hasil-hasil terbitannya kepada PT. USAHA PENERBITAN INDONESIA yang pelaksanaannya akan diatur di dalam Perjanjian kerja sama tersendiri

### **Pasal 7.**

Yayasan dipimpin oleh Dewan Pengurus yang sedikitnya terdiri dari: Seorang Ketua; Seorang Wakil Ketua; Seorang Sekretaris; Seorang Bendahara; dan Dua orang Pembantu.

Untuk pertama kali telah disepakati dan ditetapkan sebagai Dewan Pengurus Yayasan sebagai berikut:

- Ketua : Penghadap Tuan HAJI KARKONO PARTOKUSUMO (KAMAJAYA):
- Wakil Ketua : Penghadap Tuan URBANUS JOSEP KATIDJO WIRO-PRAMOEDJO:
- Sekretaris I : Tuan SUTRISNO. swasta. bertempat tinggal di Yogyakarta. Jalan Sultan Agung nomor 57:
- Sekretaris II : Penghadap Tuan EMMANUEL SUHARDJENDRO:
- Bendahara I : Tuan HADISANTOSO. swasta. bertempat tinggal di Yogyakarta. Dipowinatan:
- Bendahara II : Tuan PUSPOWIYONO. swasta. bertempat tinggal di Dongkelan. Yogyakarta.
- Para Pembantu : Tuan DOCTOR HAJI MOCHAMMAD TOLCHAH MANSUR SARJANA HUKUM:  
Tuan DOCTORANDUS KUNTARA WIRYAMARTA-NA S.J.  
Tuan BIMURWOTO GUTOMO. swasta. bertempat tinggal di Jakarta.

Dewan Pengurus ditetapkan untuk waktu dua tahun. bilamana dalam dua tahun itu terdapat lowongan anggota Dewan Pengurus. maka penggantinya dilakukan oleh Dewan Pengurus dengan persetujuan Dewan Pendiri. Setelah masa tugas dua tahun. anggota-anggota Dewan Pengurus dapat diangkat lagi.

### **Pasal 8.**

Pekerjaan Yayasan dijalankan oleh Pengurus Harian yang terdiri dari Ketua. Sekretaris dan Bendahara. Bilamana Ketua berhalangan. pekerjaannya dilakukan oleh Wakil Ketua.

Dewan Pengurus Yayasan dapat mengangkat seorang Direktur untuk menjalankan pekerjaan sehari-hari. Direktur bertanggung jawab kepada Pengurus.

### **Pasal 9.**

Yayasan mempunyai Penasehat atau Dewan Penasehat yang terdiri dari seorang atau lebih. Anggota Dewan Penasehat adalah orang yang mempunyai pandangan luas dan cita-cita tentang Kebudayaan Nasional. Dewan Penasehat memberikan nasehat dan pengarahan kepada Dewan Pengurus dengan tertulis ataupun lisan diminta maupun tidak diminta. Telah disepakati dan ditetapkan, bahwa Dewan Penasehat yang pertama-tama terdiri dari

1. Tuan HAJI ADAM MALIK. bertempat tinggal di Jalan Diponegoro nomor 29. Jakarta Pusat (telah wafat Rebo. 5 September 1984)
2. Tuan HAJI BOEDIHARDJÖ. bertempat tinggal di jalan Teuku Umar nomor 32. Jakarta Pusat.
3. Tuan MADIKIN WONOHITO. bertempat tinggal di Jalan Juwadi nomor 3. Yogyakarta (telah wafat Jum'at. 6 April 1984)
4. Tuan ISMID HADAD. bertempat tinggal di Wisma Wartawan nomor 2 A. Cipinang Muara. Jakarta Timur.



## INGKANG NGGARAP LAN NGEDALAKEN SERAT CENTHINI LATIN



KAMAJAYA, punika sesinglonipun Haji Karkono Partokusumo, pemimpin umum Usaha Penerbitan Indonesia sarta pangarsaning Yayasan Cénthini ing Yogyakarta. Pangangkahipun Sérat Cénthini ingkang isi bab sadaya Pangawikan/Kabudayan Jawi (Ensiklopedi Kabudayan Jawi) sagêda kawaos dening ngakathah, langkung-langkung para mudha ingkang sampun botén paham aksara Jawi, jér dereng wonten Cénthini ingkang Latin jangkép satamatipun.

Kamajaya, inggih Karkono Partokusumo lair tanggal 23 Nopember 1915 ing Surakarta, sèkolah MULO sarta Taman Guru Taman Siswa. Wiwit taksih sèkolah, sampun rêmén ngarang, wé-kasan ngayahi dados wartawan nasional, rédaktur majalah Pustaka Timur lan Mustika ing Yogyakarta (1939), lajéng 'Pertjaturan Dunia dan Film' ing Jakarta, ngrangkép rédaktur Berita Umum, sérat kabaripun Parindra (1939-1942) wakil pemimpin rédaksi 'Rakyat' (1945-1946).

Ing pergerakan nasional: Ketua IM Sala, Sekretaris Parindra Sala, Komisaris Surya Wirawan Jateng, Sekretaris Dep. Pengajaran Parindra, anggota PB Parindra (1936).

Ing jaman Jépang rédaktur harian 'Asia Raya', lajéng ing bagian Penerbitanipun. Ing tahun 1943-1945 mimpin Sandiware Tjaja Timur kaliyan Anjar Asmara lan Ratna Asmara. Cariyos Sandiware karanganipun 'Solo di Waktu Malam', kadadosakén buku (1950) tuwin film (1954). Buku karangan sanesipun 'Sum Kuning' (1971) tuwin buku 'Perawan Desa' (1981) kaolah dados film.

Ing jaman revolusi phisik wonten ing Sala, mimpin PNI, Staf Divisi Barisan Banteng, lajéng kalébêt staf TNI Brigade XXIV (1946-1948).

Taun 1948 nindakakén ayahan nylundupakén candu dhaténg Singapore kaliyan Tonny Wen lan Subéno. Asilipun kangge wragadipun perwakilan RI ing Mancanegara, tumbas sénjata lan pércectakan. Sasampunipun uwal saking pambujungipun Walandi lan Inggris ing Singapore tuwin Bangkok, wangsal dhaténg Yogyakarta akhir Nopember 1949, katungka Yoga dipun jègi Walandi. Salajéngipun aktif ing politik (PNI, Akting Ketua DPRD-DIY, anggota Konstituante), ekonomi (Ketua KENSI, Konggres Ekonomi Nasional Seluruh Indonesia), sastra budaya (ngarang, cêramah, sarasehan ngantos tumut mandhegani Lembaga Javanologi/Yayasan Panunggalan).

Buku karanganipun basa Indonesia lan Jawi langkung 30 judhul. Kékesahan dhaténg luar négéri: Mesir (1958, Delegasi Ekonomi RI), Amerika Serikat (grant) lan këlliling Eropa (1959-1960), dhaténg Kuala Lumpur, Malaysia (1963), Ibadah dhaténg Mëkah 1958 (Umroh) tuwin Haji 1974.

Taun 1986 dipun sahakén dados Perintis Kemerdekaan (SK Mensos RI 3-5-1986 No. Pol/V/5/1986/PK.)



NSK01600



Perpus  
Jend